



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 7 - Numéro 9

5 mars 2010



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2010

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	8
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	24
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	130
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	137
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs et des instruments dérivés	152
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées	309
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR et d'autres entités réglementées	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviation :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autoréglementation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES



RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	8 mars 2010 9 h 00	Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 21 janvier 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<p><i>Blanchette, Marcel Jacques, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Luc Dugré, Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc. et Sylvain Auger (Laurin Duhaime, avocats) (intervenants)</i></p>					
2°	<p><i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements</i></p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	9 mars 2010 9 h 30	<p>Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]</p>	À la suite de l'audience du 8 mars 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Marcel Jacques, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Luc Dugré, Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc. et Sylvain Auger (Laurin Duhaime, avocats) (intervenants)</i>					
3°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury (Daniel Kochenburger)</i>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	10 mars 2010 9 h 30	Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury [LVM-249, 250, 265 et 323.7]	À la suite de l'audience du 9 mars 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<p><i>Avocat) Jean-Pierre Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., Avocats, (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, Ghyslain Lemay, Les Investissements Denise Verreault inc., Les Entreprises Richard Beaupré inc., Michel Roy, Pierre Forget, 9177-8977 Québec Inc., Mario Lavoie, Gilles Bédard, Éric Lambert, France Côté, Gérard Doiron, Ivan Nadeau, Daniel Blanchette, Marcel Jacques, Gérard Bousquet, Pascal Bousquet, Claude Martel, 9151-0628 Québec Inc., Luc Dugré, Hervé Martin, Jacques Preschoux, Yves Carrier, Régis Loisel, Solutions Chemco Inc. et Sylvain Auger (Laurin Duhaime, avocats) (intervenants)</i></p>					

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
4°	<p>AMF c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, P.M. Gélinas, M. Hamel et G. E. Fleury (Daniel. Kochenburger) J.-P. Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., , (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, G. Lemay, Les Investissements D. Verreault inc., Les Entreprises R. Beaupré inc., M. Roy, P. Forget, 9177-8977 Québec Inc., M. Lavoie, G. Bédard, É. Lambert, F. Côté, G. Doiron, I. Nadeau, D. Blanchette, M. Jacques, G. Bousquet, P. Bousquet, C. Martel, 9151-0628 Québec Inc., L. Dugré, H. Martin, J. Preschoux, J. Carrier, R. Loisel, Solutions Chemco Inc. et S. Auger (Laurin Duhaime)) (intervenants)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	11 mars 2010 9 h 30	<p>Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury</p> <p>[LVM-249, 250, 265 et 323.7]</p>	<p>À la suite de l'audience du 10 mars 2010</p>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
5°	<p><i>AMF c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, P. M. Gélinas, M. Hamel et G. E. Fleury (Daniel Kochenburgert) J.-P. Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, G. Lemay, Les Investissements D. Verreault inc., Les Entreprises R. Beaupré inc., M. Roy, P. Forget, 9177-8977 Québec Inc., M. Lavoie, G. Bédard, É. Lambert, F. Côté, G. Doiron, I. Nadeau, D. Blanchette, M. Jacques, G. Bousquet, P. Bousquet, C. Martel, 9151-0628 Québec Inc., L. Dugré, H. Martin, J. Preschoux, Y. Carrier, R. Loisel, Solutions Chemco Inc. et S. Auger (Laurin Duhaime, (intervenants)</i></p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	12 mars 2010 9 h 30	<p>Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury</p> <p>[LVM-249, 250, 265 et 323.7]</p>	À la suite de l'audience du 11 mars 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
6°	<p>AMF c. Fondation Fer de Lance, Fondation Fer de Lance Turks and Caicos, P. M. Gélinas, M. Hamel et G. E. Fleury (Daniel Kochenburger) J.-P. Desmarais, Marchand, Melançon, Forget, S.E.N.C.R.L., (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés) 2849-1801 Québec, G. Lemay, Les Investissements D. Verreault inc., Les Ent. R. Beaupré inc., M. Roy, P. Forget, 9177-8977 Québec Inc., M. Lavoie, G. Bédard, É. Lambert, F. Côté, G. Doiron, I. Nadeau, D. Blanchette, M. Jacques, G. Bousquet, P. Bousquet, C. Martel, 9151-0628 Québec Inc., L. Dugré, H. Martin, J. Preschoux, Y. Carrier, R. Loisel, Solutions Chemco Inc. et S. Auger (Laurin Duhaime, avocats) (intervenants)</p>	2009-017	Alain Gélinas Claude St Pierre	15 mars 2010 9 h 30	<p>Demande d'être entendus des intimés Fondation Fer de Lance, Paul M. Gélinas, Michel Hamel et George E. Fleury</p> <p>[LVM-249, 250, 265 et 323.7]</p>	À la suite de l'audience du 12 mars 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
7°	<i>Gordon Neil Henriksen (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (intimée)</i>	2009-045	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2010 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 17 février 2010 Audience <i>pro forma</i>
8°	<i>Pascal Porlier (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (intimée)</i>	2009-046	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2010 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 17 février 2010 Audience <i>pro forma</i>
9°	<i>Alain Thivierge (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (intimée)</i>	2009-047	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2010 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 17 février 2010 Audience <i>pro forma</i>
10°	<i>Luc Guimond (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (intimée)</i>	2009-048	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2010 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM-322]	À la suite de l'avis d'audience du 17 février 2010 Audience <i>pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
11°	<i>AMF c. Patrick Gauthier (intimé) et Caisse Populaire. Desjardins de la Pointe-de-Sainte-Foy et Banque Nationale (mises en cause)</i>	2009-009 2009-022	Alain Gélinas Claude St Pierre	16 mars 2010 10 h	Demande de prolongation de blocage [LVM-249 et 250]	À la suite de l'avis d'audience du 19 février 2010
12°	<i>AMF c. Themistoklis Papadopoulos et Mario Bright et PNB Management Inc. et 2967-9420 Québec Inc. et David Mizrahi et Brian Ruse et 4384610 Canada Inc. et 4190424 Canada Inc. (intimés) et Angela Skafidas et Services Financiers Dundee Inc. et M^{re} Daniel Meyer Ouaknine et Sydney Elhadad et Royal-Lepage Versailles et Renée Sarah Arsenault et Nicolas Tétrault et Groupe Sutton Royal Inc. et D. Mizrahi & Associated Ltd et Giuseppe (Joseph) Geroue et Anthanasios Papadopoulos et Paul Chronopoulos, Officier de</i>	2008-004	Alain Gélinas Claude St Pierre	18 mars 2010 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-249 et 250]	À la suite de l'avis d'audience du 17 février 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de P.N.B. Management Inc., 2967-9420 Québec Inc., 4190424 Canada Inc. et 4384610 Canada Inc. (mis en cause)</i>					
13°	<i>Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc. et 177889 Canada Inc. et 3330575 Canada Inc. et 3965121 Canada Inc. et Guy Charron et Richard Lanthier et Huguette Gauthier et Gérald Turp et Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont et Banque de Montréal (intimés)</i>	2007-005 2007-008	Alain Gélinas	22 mars 2010 9 h 30	Demande de prolongation de blocage [LVM-249 et 250]	À la suite de l'avis d'audience du 1 ^{er} mars 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
14°	<i>Marc-Yvan Côté (demandeur) c. Autorité des marchés financiers (Girard et al.) (intimée)</i>	2009-015	Alain Gélinas Claude St Pierre Jacques Labelle	23 mars 2010 10 h	Demande de révision d'une décision de l'Autorité [LVM-322]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 janvier 2010
15°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Investissements de capital Dynahedge inc et Nicholas Pantazis (intimés)</i>	2010-001	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 mars 2010 9 h 30	Demande d'interdiction d'opération sur valeurs et d'exercer l'activité de conseiller [LVM-265 et 266]	À la suite de l'avis d'audience du 16 février 2010 <i>Audience pro forma</i>
16°	<i>Autorité des marchés financiers (demanderesse) c. Réal Robitaille (intimé)</i>	2009-044	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 mars 2010 9 h 30	Demande de blocage, d'ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs et d'interdiction d'agir à titre de conseillers en valeurs [LVM-249, 265 et 266]	À la suite de l'avis d'audience du 16 février 2010 <i>Audience pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
17°	<i>AMF (demanderesse) c. 9095-0049 Québec Inc (faisant affaire sous le nom ICC Capital Management) et John Dracontaidis (faisant affaire sous le nom ICC Capital Management) et Axia Consulting Inc. et Axia Business Center Inc. et IND Capital Management et Glaciers Foods Canada Inc et John Dracontaidis et Dimitrio (Jimmy) Kavathas et Filippo Argento et Stéphane Charbonneau (intimés) et Banque TD Canada Trust et TD Waterhouse (mises en cause) et N. Boily, ès qualités d'administrateur provisoire de 9095-0049 Québec inc. (ICC Capital Management), Axia Consultant inc., IND Capital Management inc. et J. Dracontaidis (intervenants)</i>	2009-018	Alain Gélinas Claude St Pierre	24 mars 2010 10 h	Demande de prolongation de blocage [LVM-249 et 250]	À la suite de l'avis d'audience du 29 février 2010

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
18°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Groupe Sajy inc. et Marc Roberge et Roger Boucher et Luc Richard (intimés)</i>	2009-037	Alain Gélinas Claude St Pierre	30 mars 2010 9 h 30	Demande d'ordonnance de déclaration d'emprise, d'interdiction d'opération sur valeurs et de pénalité administrative [LVM-89, 96, 97, 265, 272.1 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 janvier 2010
19°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Kenneth Battah (Laframboise et Gutkin, avocats) (intimé)</i>	2008-032	Alain Gélinas Claude St Pierre	20 avril 2010 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de la conférence préparatoire du 20 octobre 2009 <i>Audience pro forma</i>
20°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Future Growth Group inc. et Future Growth Fund Limited et Future Growth Market Neutral Equity Fund Limited et Future Growth World Fund et Adrian Samuel Leemhuis (Kulidjian & Associates) (intimés)</i>	2008-013	Alain Gélinas	28 avril 2010 9 h 30	Demande de levée d'interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite de la remise de l'audience <i>pro forma</i> du 2 février 2010 <i>Audience pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
21°	AMF (Girard et al.) c. Gestion d'actifs Joël Raby inc (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon). (intimée)	2009-034	Alain Gélinas Claude St Pierre	6 mai 2010 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-273.1]	À la suite de la remise de l'audience <i>pro forma</i> du 2 février 2010
22°	AMF (Girard et al.) c. F.D. De Leeuw & Associés Inc. et Francis Daniel De Leeuw (Lapointe Rosenstein Marchand Melançon) (intimés)	2006-026	Alain Gélinas	30 juin 2010 9 h 30		À la suite de la décision du 30 novembre 2009. Audience <i>pro forma</i>
23°	AMF (Girard et al.) c. Jean-Pierre Lefebvre (La Roche Rouleau & Associés) (intimé)	2009-035	Alain Gélinas Claude St Pierre	5 et 6 juillet 2010 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative, interdiction d'opérations sur valeurs et imposition des frais reliés à l'enquête [LVM-265, 273.1 et 273.2]	À la suite de l'avis d'audience du 8 décembre 2009 et de l'audience <i>pro forma</i> du 2 février 2010

Le 5 mars 2010

Salle d'audience : Salle Paul Fortugno
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Cathy Jalbert, au Secrétariat à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211
Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

Aucune information.

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Maaroufi	Nawfel	BLC services financiers inc.	2010-01-26
Viens	Madeleine	BLC services financiers inc.	2010-02-01
Silveira	Stephanie	BMO Investissements inc.	2010-02-22
Hollenbeck	Katelyn	BMO Investissements inc.	2010-02-09
Khoury	Joseph	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-19
Eid	Jalal	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-12
Tremblay	Candy	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-19
Côté	Stéphanie	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-19
Myre	Jean-Paul	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-01-31
Lemieux	Françoise	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-19
Girard	Patricia	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-18
Beauvais	Marc	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-17
Landreville	Elaine	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-15
Faille	Ginette	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-18
Mailloux	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-05
Daigle	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-24
Drouin	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-24
Lindsay	Marie-Josée	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-24
Bergeron	Marie-Paule	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-08
Fontaine	Pierre-Marc	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-19
Giguerre	Sébastien	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-26
Dufour	Michel	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-26
Lagacé	Manon	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-26
Gauthier	André	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-03-01
Tyan	Charles	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-03-01
Tétreault-Dupuis	Francis	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-01-19
Gauthier	Annie	Desjardins cabinet de services financiers inc	2010-02-26
Gascon	Ian	Desjardins Gestion Internationale d'Actifs inc.	2010-02-26
Gousse	Joseph Alexandre Ewald	Edward Jones	2010-02-15
Boissonneault	Lynda	Financière Banque Nationale Inc.	2010-02-26
Croteau	André	Financière Banque Nationale Inc.	2010-02-26
Tremblay	Michelle	Financière Banque Nationale inc.	2010-02-26
Trevino	Carmen	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-02-26

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Meilleur	Daniel Reynald	Fonds d'investissement Royal inc.	2010-02-22
Gagnon	Alexandre	Gestion de Placements Innocap inc.	2010-02-19
Cambareri	John	Gestion MD limitée	2010-02-26
Camiré	Steve	Gestion MD limitée	2010-02-26
Nicolas	Marie-Ève	Gestion Universitas inc.	2010-03-01
Estevan	Jose	Investia services financiers inc.	2010-02-26
Cox	Nancy	La Capitale, services conseils inc.	2009-07-31
Guérin	Marc	La Capitale, services conseils inc.	2010-02-25
Andrews	Hartland Mitchell	Marchés mondiaux CIBC inc.	2010-02-19
Grivan	Andrew Alan	Marchés mondiaux CIBC inc.	2010-02-19
Patulli	Domenica	Marchés mondiaux CIBC inc.	2010-02-19
Sharma	Ajay	PFSL Investments Canada Ltd.	2010-02-09
Pare-Simard	Francine	Placements Banque Nationale inc.	2010-02-22
Mahboub	Yassin	Placements Banque Nationale inc.	2010-02-17
Carpentier	Jacques	Placements Banque Nationale inc.	2010-02-23
Mantzanis	John	Placements Banque Nationale inc.	2010-02-24
Dion	Christine	Placements Banque Nationale inc.	2010-01-29
Alloush	Amal	Placements CIBC inc.	2010-02-22
Carignan	Chantal	Placements CIBC inc.	2010-02-19
Poulin	Denyse	Placements CIBC inc.	2010-02-18
Frigon	Mélanie	Placements CIBC inc.	2010-02-12
Carrier	Nicole	Placements CIBC inc.	2010-02-16
Rainville	Marc	Placements CIBC inc..	2010-02-20
Bernier	Isabelle	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2010-02-18
Cartwright	Ryan Jonathan	Placements Manuvie incorporée	2010-02-22
Trudel	Sandra	Placements Scotia inc.	2010-02-17
Chapleau	Chantal	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2010-02-22
Oum	Christina	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2010-03-01
Watt	Richard	Services d'investissement Quadrus ltee.	2010-02-11
Couture	Vincent	Services d'investissement Quadrus ltee.	2010-02-15
Vlahogiannopoulos	Nicky	Services d'investissement Quadrus ltee.	2010-02-19
Beaudoin	Catherine	Services d'investissement TD inc.	2010-01-25
Marier	Andrea	Services d'investissement TD inc.	2010-02-16
Isaakidis	Theodora	Services d'investissement TD inc.	2010-02-16
Elofer	Leonie	Services d'investissement TD inc.	2010-02-21
Tremblay	Isabelle	Services d'investissement TD inc.	2010-02-23
Couture	Yvon	Services en Placements Peak inc.	2010-02-22
Kouznetsoff	Michael	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-02-23

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Harnett	Michelle	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-02-25
Sasan-Far	Shahin	Services financiers Groupe Investors inc.	2010-02-24
Perna	Giustino	Services Investisseurs CIBC inc.	2010-02-26
Tremblay	Claude	Services Investisseurs CIBC inc.	2010-02-26
Larkman	Christopher	TD Waterhouse Canada inc.	2010-02-26
Almonte	Marlene	USC Régimes d'épargne-études inc.	2010-02-15
Charest	Aline	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2010-02-26

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

2c Régime de rentes collectives

E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché

3a Assurance de dommages (Agent)

3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)

3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)

4a Assurance de dommages (Courtier)

4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)

4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)

5a Expertise en règlement de sinistres

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

6 Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
101689	Beaumont	Édith	5A	2010-03-01
107046	Chevalier	Mona	6	2010-03-01
107046	Chevalier	Mona	1A, 2A, 6	2010-03-01
107376	Cléroux	Roxanne	6	2010-02-28
108100	Côté	Serge	1A	2010-02-28
113834	Gaudet	Lise	3A	2010-02-25
114563	Gilbert	Rita	1A, 2A	2010-02-25
117117	Jobidon	Gisèle	2A	2010-02-25
119879	Lauzon	Marc	4C	2010-02-26
122825	Marin	Serge	1A, 2A	2010-03-01
124752	Myre	Jean-Paul	6	2010-02-25
124752	Myre	Jean-Paul	1A	2010-03-02
127120	Pinsonneault	André	D	2010-03-02
130790	Sharma	Ajay Kumar	1A	2010-02-25
134684	Xinidakis	Harriet	4B	2010-02-26
136971	Jacques	Patrick	5A	2010-02-25

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
137125	Pépin	Denis	5A	2010-02-25
137376	Ouimet	Jean-François	6	2010-02-25
137996	Lamarre	Robert	5A	2010-02-26
138983	Girard	Chantale	5A	2010-02-26
139356	Perras	Sylvie	2A	2010-03-01
140591	Girard	Patricia	6	2010-02-25
144295	Deblois	Virginie	4A	2010-03-01
145929	Therrien	Yannick	1A	2010-02-26
149436	Hamel	Valérie	4B	2010-02-26
150672	Lamoureux	Pierre	1A	2010-03-01
159557	Caron	Sylvie	4A	2010-02-26
160075	St-Pierre	Paul	1B	2010-02-24
167992	Gassi	Azzedine	3A	2010-03-02
170280	Côté	Sabrina	4A	2010-02-24
170774	Gagnon	Sébastien	4B	2010-02-24
171781	Beaudry	Christine	4B	2010-02-24
172125	Mingole	Roger Ekongo	4B	2010-02-26
172458	Guillemette	Jean-Olivier	1A	2010-02-26
173579	Coulombe	Isabelle	3B	2010-02-26
174206	Laplante	Christian	4A	2010-03-01
174243	Letendre	Véronique	3B	2010-03-01
174454	Launier-Bergeron	Caroline	4A	2010-03-02
175995	Rollin	Sebastien	1A	2010-03-01
177777	Tsangue Feudjio	Sandrine Danielle	3B	2010-03-01
179259	Ouimet	Hugo	1A	2010-03-01
179820	Errhaimi	Adil	6	2010-03-02
180296	Cournoyer	Pierre	5B	2010-03-02
180396	Essiambre	Richard	1B	2010-02-24
180542	Bergeron	Sacha	4A	2010-03-01
181038	Duval	Andrée-Anne	3B	2010-02-24
181171	Komah	Fatoumata	1A	2010-02-26
181973	Gresser	Daphney	5A	2010-03-02
182266	Migneault	Mario	3B	2010-03-01
182297	Kouznetsoff	Michael	1A	2010-02-26
182314	Deslauriers	Michel	1A	2010-02-26
182350	Prévost	Lydia	1A	2010-02-26
182418	Sima	Ning	1A	2010-02-26
182652	Emah Nseng	Line	1A	2010-02-24

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
183416	Breton	Maryse	1A	2010-02-26
183791	Gougeau	Jean-Philippe	3B	2010-02-24
184499	Lalonde	Mélanie	5B	2010-03-02
184607	Goulet	Yannick	1A	2010-02-26
184633	Coulombe	Kévin	1B	2010-02-24
184972	Carrier	Sébastien	1B	2010-02-26
185191	Bolduc	Steeve	1B	2010-02-24
185425	Simard	Jean-Daniel	1B	2010-02-26

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
JitneyTrade inc.	Leroux	André	2010-02-18
TD Waterhouse Canada inc.	Larkman	Christopher	2010-02-26

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiations de courtiers

Nom de la firme	Catégorie	Date de radiation
thinkorswim Canada, Inc.	Courtier en placement	2010-03-05

Radiations et suspensions de représentants autonomes et cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
510907	Marie-Claire Boutin	2010-PDIS-0029	Radiation	2010-01-26
500 037	9197-3024 Québec inc.	2010-PDIS-0045	Suspension	2010-02-05
514 311	Alain Fournier	2010-PDIS-0032	Suspension	2010-01-28

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
501191	Assurexperts G. Caouette inc.	Assurance de dommages	2010-02-28
502202	2743-0156 Québec inc.	Assurance de personnes	2010-03-01
503180	Lyne Fontaine	Assurance de personnes	2010-03-01
504103	Manon Guastaferrri	Assurance de personnes	2010-03-01
508890	Serge Côté	Assurance de personnes	2010-02-28
509805	Sherpa Avantages sociaux inc.	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-02-24
510096	P.R.D.I. inc.	Assurance de personnes	2010-03-01
510438	Yvan Baron	Assurance de personnes	2010-02-26

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
511914	Barry et Barry Assurances	Assurance de dommages	2010-02-25
512661	Pierre Lamoureux	Assurance de personnes	2010-03-01
512713	Josée Handfield	Assurance de dommages	2010-02-25
512792	Jean-Rock Duchesne	Assurance de personnes	2010-02-24
512992	Services Financiers Vision Future inc.	Assurance de personnes	2010-03-01
513479	André Pinsonneault	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-03-02
514099	Selwyn Williams	Assurance de personnes	2010-02-25
514223	Hocine Bouaraba	Assurance de personnes	2010-02-26
514649	Josée Desmarais	Assurance de dommages	2010-02-25

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsable, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

Conseillers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Fleming Vanar conseil et gestion en valeur inc.	Arrillaga	Adriana	2010-03-01
Gestion de Patrimoine Integralis inc.	Frigon	Patrick	2010-03-02
Gestion financière privée Linda Paradis	Paradis	Linda	2010-03-02
Gestion Monan inc.	Fortin	André	2010-03-01
Horizon 360° et associés inc.4	Viau	François	2010-03-02
Placements IA Clarington inc.	Scandiffio	David	2010-03-02

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514630	Assurance Accomodex inc.	Réal Breton	Assurance de dommages	2010-02-25
514670	Les assurances Josée Handfield inc.	Josée Handfield	Assurance de dommages	2010-02-25

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
514674	Onestà assurances et services financiers inc.	Manon Guastaferrì	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2010-03-01

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

DÉCISION N° 2010-PDIS-0029

MARIE-CLAIRE BOUTIN

[...]

Inscription n° 510 907

Décision

(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 26 novembre 2009, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre de Marie Claire Boutin un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

L'avis à Marie Claire Boutin établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Marie-Claire Boutin détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 510 907, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Marie-Claire Boutin est assujettie à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q. c. D-9.2 (la « LDPSF »).
2. Marie-Claire Boutin n'a pas de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome dans la discipline de l'assurance de personnes, et ce, depuis le 1^{er} février 2009.
3. Marie-Claire Boutin, selon nos informations, ne possède pas d'assurance de responsabilité, et ce, depuis le 20 août 2007.
4. Marie-Claire Boutin a, à ce jour, un solde impayé à son dossier provenant de la facture n° 909677 datée du 1^{er} novembre 2007.
5. Le 6 décembre 2007, l'Autorité a rendu une décision qui se lit comme suit : « Il convient pour l'Autorité de suspendre l'inscription de Marie-Claire Boutin dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'elle se soit conformée au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur. » Toutefois, la décision a été retournée à l'Autorité le 28 décembre 2007 avec la mention « *Non réclamé* ».
6. Le 4 février 2009, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Marie-Claire Boutin, par poste certifiée, un avis de non-renouvellement de son certificat n° 104 893 auquel était joint un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* ». Toutefois, cet avis a été retourné à l'Autorité le 25 février 2009 avec la mention « *Non réclamé* ».
7. Le 5 mars 2009, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a envoyé à Marie-Claire Boutin une lettre demandant de remplir le formulaire « *Demande de retrait de*

l'inscription » à la suite du non-renouvellement de son certificat. Dans cette lettre, il était donné à M^{me} Boutin jusqu'au 24 mars 2009 pour transmettre son formulaire dûment rempli.

8. Le 25 mars 2009, un agent de la Direction de la certification et de l'inscription a laissé un message vocal à Marie-Claire Boutin. De plus, un courriel lui a été transmis afin qu'elle remplisse le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* », lequel était mis en pièce jointe. M^{me} Boutin a répondu le jour même que le formulaire serait envoyé.
9. Le 29 octobre 2009, un agent du Service de la conformité a transmis un courriel à Marie-Claire Boutin dans lequel il était mentionné qu'elle était en défaut concernant l'absence de représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome n° 510 907. De plus, un formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » était joint au courriel. Dans ce dernier, il était donné à M^{me} Boutin jusqu'au 19 novembre 2009 pour transmettre son formulaire dûment rempli.
10. Le 30 octobre 2009, Marie-Claire Boutin a répondu au courriel de la veille et a mentionné qu'elle ferait parvenir le formulaire dès le lundi suivant.
11. Le 9 novembre 2009, un agent du Service de la conformité a transmis un courriel à Marie-Claire Boutin pour l'aviser que le formulaire n'avait toujours pas été transmis à l'Autorité.
12. Le 10 novembre 2009, M^{me} Boutin a répondu au courriel de la veille et a mentionné que le formulaire serait posté mercredi le 11 novembre 2009.
13. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Marie-Claire Boutin.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À MARIE-CLAIRE BOUTIN

14. Marie-Claire Boutin a fait défaut de respecter l'article 128 de la LDPSF en omettant d'avoir un représentant certifié pouvant agir par son inscription de représentant autonome.
15. Marie-Claire Boutin a fait défaut de respecter l'article 135 de la LDPSF en omettant de payer les droits prescrits.
16. Marie-Claire Boutin a fait défaut de respecter l'article 136 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'elle maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
17. Marie-Claire Boutin a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome et qui répond à ces exigences.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Marie-Claire Boutin l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 15 décembre 2009. Toutefois, l'avis a été retourné à l'Autorité le 29 décembre 2009 avec la mention « *Non réclamé* ».

À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Marie-Claire Boutin.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 128 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant en assurance de personnes ou un représentant en assurance collective, qui n'est pas visé à l'article 32, un courtier en assurance de dommages, un planificateur financier ou un expert en sinistre qui n'agit pas pour le compte d'un cabinet ou qui n'est pas un associé ou un employé d'une société autonome doit, pour exercer ses activités, s'inscrire auprès de l'Autorité comme représentant autonome dans toutes les disciplines ou catégories de disciplines, autres qu'une discipline en valeurs mobilières, pour lesquelles il est autorisé à agir en vertu de son certificat.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 135 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome ou une société autonome doit verser annuellement à l'Autorité les droits prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un représentant autonome doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 136 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

(...)

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend ou, en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un représentant autonome qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée. »;

CONSIDÉRANT l'article 146 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Les articles 74, 75, 102, 103 à 103.4, 106 à 113, 115, 117, 119, 121, 122, 124 et 126 s'appliquent, compte tenu des adaptations nécessaires, à un représentant autonome.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

a) 1 000 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

a) 10 000 \$ pour le représentant autonome;

(...)

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

(...)

b) dans le cas d'un représentant autonome, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses fonctions ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou ses stagiaires, dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2^o du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 181 de la *Loi modifiant diverses dispositions législatives* afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier, L.Q 2009, c. 58 qui prévoit notamment que toute affaire commencée par l'Autorité en application de l'article 115 de la LDPSF avant le 1^{er} avril 2010 concernant un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome est continuée conformément à la LDPSF, telle qu'elle se lisait à cette date;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Marie-Claire Boutin dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Marie-Claire Boutin :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 26 janvier 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

DÉCISION N^o 2010-PDIS-0045

9197-3024 QUÉBEC INC.
3881, rue des Tulipes
Notre-Dame-du-Mont-Carmel (Québec) G0X 3J0
Inscription n^o 500 037

Décision

(article 83 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

1. Le cabinet 9197-3024 Québec inc. détient une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité »), portant le n^o 500 037, dans la discipline de l'assurance de personnes. À

ce titre, il est assujéti à la Loi sur la distribution de produits et services financiers, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

2. 9197-3024 Québec inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité professionnelle en vigueur, et ce, depuis le 7 novembre 2009.
3. Le 29 septembre 2009, un agent du Service de la conformité a envoyé à 9197-3024 Québec inc., une lettre l'avisant que sa couverture d'assurance de responsabilité professionnelle viendrait à échéance le 7 novembre 2009 et lui demandant de faire parvenir une preuve d'assurance de responsabilité professionnelle avant l'échéance de la police.
4. Le 14 janvier 2010, un agent du Service de la conformité a envoyé à 9197-3024 Québec inc., par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre une nouvelle police d'assurance de responsabilité professionnelle dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le cabinet avait jusqu'au 29 janvier 2010.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de 9197-3024 Québec inc.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. »

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A 33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et

services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de 9197-3024 Québec inc. dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce que le cabinet se soit conformé au présent avis en fournissant une police d'assurance de responsabilité professionnelle conforme et en vigueur;

Et, par conséquent, que 9197-3024 Québec inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait à Québec le 5 février 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

Veillez prendre note que si vous n'êtes plus intéressé à exercer des activités en tant que cabinet, vous devez faire le retrait de votre inscription. À cet effet, nous vous invitons à consulter notre site Internet au www.lautorite.qc.ca afin de vous procurer le formulaire « *Demande de retrait de l'inscription* » que vous devrez remplir et nous retourner dans les 30 jours de la présente

décision.

N.B. Pour que votre suspension soit levée, veuillez transmettre votre assurance à Claudia Maschis par télécopie au 418-528-7031 ou par courriel à claudia.maschis@lautorite.qc.ca.

DÉCISION N° 2010-PDIS-0032**ALAIN FOURNIER**

[...]

Inscription n° 514 311

Décision**(article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)****LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS**

Le 16 décembre 2009, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») signifiait à l'encontre de Alain Fournier un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2 (la « LDPSF »).

L'avis à Alain Fournier établit les faits constatés et les manquements qui lui sont reprochés de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Alain Fournier détient une inscription auprès de l'Autorité lui permettant d'agir à titre de représentant autonome, portant le n° 514 311, dans la discipline de l'assurance de personnes. À ce titre, Alain Fournier est assujéti à la LDPSF.
2. Alain Fournier n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement pour les factures suivantes :
 - n° 1069372 datée du 15 juillet 2009;
 - n° 1067453 datée du 29 juin 2009;
 - n° 1067215 datée du 29 juin 2009.
3. Le 13 août 2009, la Direction des finances a envoyé une lettre concernant le chèque sans provision à Alain Fournier.
4. Le 2 novembre 2009, la Direction des finances a envoyé à Alain Fournier, par poste certifiée, un dernier rappel dans lequel il était mentionné de transmettre un chèque visé ou un mandat-poste dans les 15 jours de la présente. Dans ce cas, le représentant avait jusqu'au 17 novembre 2009.
5. À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Alain Fournier.

MANQUEMENTS REPROCHÉS À ALAIN FOURNIER

6. Alain Fournier a fait défaut de respecter l'article 135 de la LDPSF en omettant de payer les droits prescrits.

7. Alain Fournier a fait défaut de respecter l'article 15 du *Règlement sur les droits, les cotisations et les frais exigibles*.

LES OBSERVATIONS PRÉSENTÉES À L'AUTORITÉ

Dans cet avis, l'Autorité donnait à Alain Fournier l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 31 décembre 2009.

À ce jour, l'Autorité n'a rien reçu de la part de Alain Fournier.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou que la protection du public l'exige, demander au Bureau de décision et de révision de radier son inscription, de la suspendre ou de l'assortir de restrictions ou de conditions. Elle peut, en plus, demander au Bureau d'imposer au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 2 000 000 \$.

Toutefois, l'Autorité peut suspendre l'inscription d'un cabinet, l'assortir de restrictions ou de conditions ou lui imposer une sanction administrative pécuniaire pour un montant qui ne peut excéder 5 000 \$, lorsque celui-ci ne respecte pas les conditions des articles 81, 82, 83 et 103.1 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de document prévue par règlement. Elle peut également radier l'inscription d'un cabinet lorsque celui-ci ne respecte pas les dispositions de l'article 82 ou des articles 81, 83 et 103.1, lorsqu'il s'agit de récidive dans ces derniers cas. »;

CONSIDÉRANT l'article 135 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un représentant autonome ou une société autonome doit verser annuellement à l'Autorité les droits prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un représentant autonome doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278.

(...). »;

CONSIDÉRANT l'article 146.1 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Le premier alinéa de l'article 115 s'applique à un représentant autonome ou à une société autonome qui ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements, ou lorsque la protection du public l'exige. Le deuxième alinéa de cet article s'applique avec les adaptations nécessaires lorsque le représentant autonome ou la société autonome ne respecte pas les dispositions des articles 103.1, 128, 135 et 136 de la présente loi ou ne se conforme pas à une obligation de dépôt de documents prévus par règlement. »

CONSIDÉRANT l'article 15 du *Règlement sur les droits, les cotisations et les frais exigibles*, qui se lit comme suit :

« Les frais imposés pour un chèque retourné avec la mention « sans provision » sont de 33 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 25 du *Règlement sur les droits, les cotisations et les frais exigibles*, qui se lit comme suit :

« Les droits et les frais exigibles sont ajustés, au 1er janvier de chaque année selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation pour le Canada pour la période se terminant le 30 septembre de l'année précédente, tel que déterminé par Statistique Canada. Ils sont diminués au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction de dollar inférieure à 0,50 \$; ils sont augmentés au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction de dollar égale ou supérieure à 0,50 \$.

Le résultat de l'indexation annuelle est, chaque année, publié à la Partie I de la Gazette officielle du Québec et au Bulletin visé à l'article 193 de cette loi. »

CONSIDÉRANT l'article 5 de la *Loi sur la justice administrative*, L.R.Q. c. J-3, qui se lit comme suit :

« L'autorité administrative ne peut prendre une ordonnance de faire ou de ne pas faire ou une décision défavorable portant sur un permis ou une autre autorisation de même nature, sans au préalable :

1° avoir informé l'administré de son intention ainsi que des motifs sur lesquels celle-ci est fondée;

2° avoir informé celui-ci, le cas échéant, de la teneur des plaintes et oppositions qui le concernent;

3° lui avoir donné l'occasion de présenter ses observations et, s'il y a lieu, de produire des documents pour compléter son dossier. »

CONSIDÉRANT l'avis publié à la Partie 1 de la Gazette officielle du Québec le 27 décembre 2008, page 1090. (a. 1 à 16, 21);

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que les manquements survenus ne se reproduisent plus à l'avenir;

Il convient pour l'Autorité de :

SUSPENDRE l'inscription de Alain Fournier dans la discipline de l'assurance de personnes jusqu'à ce qu'il se soit conformé à la présente décision en acquittant les droits et les frais exigibles;

IMPOSER à Alain Fournier une pénalité* globale de 500 \$, laquelle sera payable au plus tard 30 jours suivant la date de la décision;

Et, par conséquent, que Alain Fournier :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 28 janvier 2010.

M^e Yan Paquette
Directeur des pratiques de distribution

***Le paiement de la pénalité imposée doit être expédié à l'adresse suivante : Autorité des marchés financiers, M^{me} Claudia Maschis, analyste au Service de la conformité, 2640, boulevard Laurier, bureau 400, Québec (Québec) G1V 5C1. Le chèque doit être libellé à l'ordre de l'Autorité des marchés financiers.**

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0725

DATE : 1^{er} mars 2010

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
M. Felice Torre, A.V.A., Pl. Fin.	Membre
M. Benoît Bergeron, A.V.A., Pl. Fin.	Membre

LÉNA THIBAUT, en sa qualité de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

LUC VALLÉE, conseiller en sécurité financière, conseiller en assurance et rentes collectives et représentant en épargne collective (certificat numéro 133796)
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière («CSF») s'est réuni le 1^{er} mai 2009 à son siège social sis au 300 rue Léo-Pariseau, 26^e étage, à Montréal, pour procéder à l'audition de la plainte portée contre l'intimé.

[2] Précisons qu'en cours d'audition, les chefs 2 et 4 ont fait l'objet d'un amendement afin de retrancher les mots «L'Industrielle».

[3] La plainte portée contre l'intimé comporte quatre chefs libellés comme suit :

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE SUZANNE VERRIER

1. À Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, le ou vers le 15 juillet 2006, l'intimé **LUC VALLÉE** a signé deux (2) ententes de garanties de rendement en faveur de sa cliente Suzanne Verrier, contrevenant ainsi à

CD00-0725

PAGE : 2

l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), à la section 15.3 du *Règlement 81-102 sur les organismes de placements collectifs* et aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (c. D-9.2, r.1.1.2);

2. À Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, le ou vers le 15 juillet 2006, l'intimé **LUC VALLÉE** a fait défaut de loyauté et d'intégrité en ne subordonnant pas son intérêt à celui de sa cliente Suzanne Verrier avant de procéder au transfert avec frais des placements détenus auprès de La compagnie d'assurance-vie Great West vers l'Industrielle Investia services financiers inc., contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (c. D-9.2, r.1.1.2) ;

À L'ÉGARD DE SON CLIENT FRANÇOIS RICHARD

3. À Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, le ou vers le 15 juillet 2006, l'intimé **LUC VALLÉE** a signé une (1) entente de garantie de rendement en faveur de son client François Richard, contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2), à la section 15.3 du *Règlement 81-102 sur les organismes de placements collectifs* et aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (c. D-9.2, r.1.1.2);
4. À Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, le ou vers le 15 juillet 2006, l'intimé **LUC VALLÉE** a fait défaut de loyauté et d'intégrité en ne subordonnant pas son intérêt à celui de son client François Richard avant de procéder au transfert avec frais des placements détenus auprès de La compagnie d'assurance-vie Great West vers l'Industrielle Investia services financiers inc., contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et aux articles 2, 10 et 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* (c. D-9.2, r.1.1.2) ;

[4] En guise de preuve principale, la plaignante se limita à la production de la preuve documentaire (P-1 à P-10) produite de consentement et qui donnait suite à une admission, signée le jour de l'audience par les procureurs des parties, indiquant en outre que les deux consommateurs, s'ils venaient témoigner, reconnaîtraient avoir signé les documents contenus aux pièces P-3 et P-4 intitulées «calcul de transaction avec frais remboursable».

[5] En défense, l'intimé produisit les documents D-1 à D-4 et le comité entendit l'intimé.

LES FAITS

[6] Au moment des événements, les deux consommateurs, qui formaient un couple, faisaient affaires avec l'intimé depuis un peu plus de cinq ans. L'intimé dit qu'il les rencontrait deux ou trois fois par année.

CD00-0725

PAGE : 3

[7] Au cours des années précédentes, l'intimé leur aurait proposé de modifier leur portefeuille de placement REER qui était détenu à la Great-West, ceux-ci lui ayant fait part de leurs désirs d'augmenter le rendement de leurs placements. À ce sujet, l'intimé leur aurait proposé en juillet 2006 de transférer leurs fonds distincts dans des fonds mutuels qui offraient, à son avis, plus de choix de placements.

[8] Les clients étaient d'accord. Cependant, compte tenu des frais de rachat reliés à la vente des fonds distincts, l'intimé leur aurait dit qu'il verrait à faire en sorte qu'ils ne subissent pas de pertes dues à ces frais, d'où l'entente signée le 15 juillet 2006 (P-3 et P-4).

[9] Les clients ont été assignés à un autre représentant suite au départ de l'intimé d'*Investia Services financiers inc.* («Investia»).

ANALYSE ET DÉCISION

Chefs 1 et 3 :

[10] Ces chefs reprochent à l'intimé d'avoir signé avec chacun des consommateurs une entente de garantie de rendement.

[11] Les consommateurs n'ont pas témoigné mais ont reconnu avoir signé les ententes décrites dans ces chefs comme des « ententes de garantie de rendement » (P-3 et P-4).

[12] Les documents en cause portent le titre « Calcul de transaction avec frais remboursable ». Il est vrai que des rendements de 7% et 10% s'y trouvent mais ils y apparaissent aussi en lien avec les frais déjà encourus lors de la vente des fonds distincts les jours précédents sa signature. La rédaction de ces ententes peut certes donner libre cours à plus d'une interprétation, mais il n'en demeure pas moins que le

CD00-0725

PAGE : 4

comité n'a bénéficié que du témoignage de l'intimé qui a expliqué le contexte et les raisons pour lesquelles ces ententes ont été signées. Ses explications relatives à l'interprétation des données inscrites aux documents et l'intention des parties sont plausibles. Son témoignage a paru honnête et le comité ne voit pas de raison de douter de celui-ci qui est somme toute identique à la version des faits qu'il a fournie au cours de l'enquête (P-8 et P-9).

[13] Rien dans la preuve ne démontre une interprétation différente de la part des clients. Ceux-ci n'ont pas témoigné devant le comité et aucune autre preuve n'a été faite qui permettrait de conclure qu'ils l'avaient compris autrement. Tout au plus, ont-ils, à l'automne 2006, remis les dites ententes au représentant d'*Investia* qui avait remplacé l'intimé.

[14] Le comité comprend, de la lettre de M. Yves-Dominique Vachon (P-2), responsable de la conformité chez *Investia*, qu'il a interprété ces ententes comme offrant une garantie de rendement. Ainsi, en homme prudent, il s'est empressé d'écrire aux clients pour nier toute responsabilité à cet égard de la part d'*Investia* mais cela n'en constitue pas, pour autant, la preuve qu'il s'agissait, dans les circonstances, d'une garantie de rendement.

[15] Bien que le comité estime que l'entente, telle que rédigée, est loin d'être claire et puisse porter à confusion, cela ne peut suffire pour supporter la prétention de la plaignante sur l'interprétation des ententes.

[16] En l'absence d'une preuve claire, convaincante et non ambiguë, le comité est d'avis que la plaignante ne s'est pas déchargée de son fardeau de preuve et l'intimé sera déclaré non coupable des chefs 1 et 3.

CD00-0725

PAGE : 5

Chefs 2 et 4 :

[17] Ces chefs reprochent à l'intimé de ne pas avoir subordonné son intérêt à celui de ses clients.

[18] De l'avis du comité, le transfert en soi des placements détenus auprès de la *compagnie d'assurance vie Great-West vers Investia* et le fait que des frais soient chargés pour les dits transferts à partir desquels sont versées des commissions à l'intimé ne démontrent pas qu'il a fait défaut de subordonner son intérêt à celui de ses clients. Aucune preuve n'a été faite à l'effet que ces transferts n'étaient pas dans l'intérêt des clients.

[19] En conséquence, considérant que la plaignante ne s'est pas déchargée de son fardeau de preuve, le comité déclarera l'intimé non coupable sur chacun des chefs 2 et 4.

[20] Le principe reconnu en matière civile, à l'effet que la partie qui succombe doit payer les frais, trouve aussi application en matière disciplinaire. Par conséquent, la plaignante sera condamnée aux frais.

POUR CES MOTIFS, le comité de discipline :

DECLARE l'intimé non coupable sur chacun des chefs 1, 2, 3 et 4 portés contre lui;

CONDAMNE la plaignante au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*.

CD00-0725

PAGE : 6

(s) Janine Kean

M^e Janine Kean

Présidente du comité de discipline

(s) Felice Torre

M. Felice Torre, A.V.A., Pl. Fin.

Membre du comité de discipline

(s) Benoît Bergeron

M. Benoît Bergeron, A.V.A., Pl. Fin.

Membre du comité de discipline

M^e Éric Cantin
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

M^e Jacky-Éric Salvant
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 1^{er} mai 2009

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0731

DATE : 1^{er} mars 2010

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M ^e Bernard Meloche, Pl. Fin.	Membre
M. Robert Chamberland, A.V.A.	Membre

M^e VENISE LÉVESQUE, ès qualités de syndic adjoint par intérim de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

M. NORMAN BURNS

Partie intimée

DÉCISION SUR SANCTION

[1] À la suite de sa décision sur culpabilité, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 8 janvier 2010 au salon Vieux-Port de l'Hôtel Delta Trois-Rivières, situé au 1620, rue Notre-Dame à Trois-Rivières, Québec, et a procédé à l'audition sur sanction.

[2] Alors que la plaignante était représentée par son procureur, l'intimé, bien qu'il ait participé à la conférence téléphonique où fut déterminée la date d'audition et qu'il ait reçu personnellement signification le 20 novembre 2009 d'un avis d'audition, était absent.

[3] Interrogé relativement à l'absence de l'intimé, le procureur de la plaignante déclara au comité que selon l'information en sa possession ce dernier se trouvait dans

CD00-0731

PAGE : 2

un centre de détention après avoir été condamné le 1^{er} décembre 2009 à une période d'emprisonnement de quatre (4) ans, ayant été reconnu coupable d'accusations portées en vertu de l'article 380 (01)A) du *Code criminel*. Il ajouta que ce dernier n'avait, depuis la signification de l'avis d'audition, communiqué ni avec le greffe ni avec la plaignante.

[4] Compte tenu de ces circonstances, il insista pour procéder par défaut et le comité accorda sa demande.

[5] Puis, déclarant qu'il n'avait pas l'intention d'offrir une preuve additionnelle, il soumit au comité ses représentations sur sanction.

[6] Il débuta celles-ci en indiquant qu'à son avis les seuls éléments atténuants en faveur de l'intimé étaient d'une part le plaidoyer de culpabilité enregistré par ce dernier sur les chefs d'accusation pour lesquels il a été reconnu coupable et son absence d'antécédents disciplinaires.

[7] Il entreprit ensuite de regrouper les différents chefs d'accusation selon la nature des fautes reprochées à l'intimé. Il débuta par les chefs 4, 5, 6 et 10.

Chefs d'accusation 4, 5, 6 et 10

[8] Après avoir signalé qu'à ces chefs l'intimé avait été reconnu coupable d'avoir exercé ses activités de façon malhonnête et négligente en fournissant aux clients en cause des faux relevés de placement, il indiqua que ceux-ci avaient été fabriqués pour masquer des appropriations de fonds.

[9] Il mentionna que le total des appropriations reprochées à l'intimé se chiffrait à environ 233 000 \$ et souligna que les actes fautifs s'étaient échelonnés sur une période de deux (2) ans.

[10] Il indiqua que la fabrication de documents avait été exécutée dans le but de tromper la vigilance des clients et de cacher à ces derniers « où l'argent était rendu ».

CD00-0731

PAGE : 3

[11] Il souligna que quatre (4) « victimes » différentes étaient concernées par ces chefs.

[12] Il référa ensuite aux décisions rendues par le comité de discipline dans les affaires *Chambre de la sécurité financière c. Baril*¹ et *Chambre de la sécurité financière c. Marois*².

[13] Dans chacun de ces cas, le représentant reconnu coupable de contrefaçon et de production de faux documents utilisés dans le but de masquer des détournements a fait l'objet d'une ordonnance de radiation permanente.

[14] Il réclama une telle sanction sur chacun des chefs 4, 5, 6 et 10.

Chefs d'accusation 7, 8 et 9

[15] Le procureur de la plaignante analysa ensuite les chefs d'accusation 7, 8 et 9, soulignant qu'à ceux-ci il était reproché à l'intimé de s'être approprié pour des fins personnelles, et ce, au cours d'une période d'environ deux (2) ans les fonds totalisant 233 000 \$, que lui avaient confiées ses clients à des fins de placements.

[16] Il rappela la gravité objective de telles infractions et, référant à nouveau aux décisions précitées dans les affaires *Baril* et *Marois*, réclama la radiation permanente de l'intimé sur chacun des chefs ainsi qu'une ordonnance condamnant ce dernier à rembourser aux clients concernés les sommes détournées, précisant qu'aucune information tendant à indiquer qu'ils auraient pu bénéficier d'une forme quelconque de remboursement ne lui avait été transmise.

[17] Puis, il évoqua le chef numéro 1.

¹ *Chambre de la sécurité financière c. Baril*, CD00-0681, décisions du 5 janvier et du 23 juin 2009.

² *Chambre de la sécurité financière c. Marois*, CD00-0748, décision du 22 juin 2009.

CD00-0731

PAGE : 4

Chef d'accusation 1

[18] Après avoir indiqué qu'à ce chef l'intimé avait été reconnu coupable, à trois (3) reprises entre le 17 mai 1995 et le 16 décembre 2003, du défaut d'effectuer l'analyse des besoins financiers de ses clients en contravention de l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et de l'article 6 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*, le procureur de la plaignante réclama à titre de sanction l'imposition d'une amende de 20 800 \$.

[19] Mentionnant au comité que le type d'infraction en cause, par le passé, avait été le plus souvent sanctionné par l'imposition d'amendes de l'ordre de 2 000 \$ à 2 500 \$, il évoqua que la situation avait changé depuis le projet de Loi 74 (2009, chapitre 58) sanctionné le 4 décembre 2009, intitulé : « *Loi modifiant diverses dispositions législatives afin principalement de resserrer l'encadrement du secteur financier* ».

[20] Il indiqua que ledit projet de loi avait notamment amendé la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (LDPSF) pour y exclure l'application du paragraphe c) du premier alinéa de l'article 156 du *Code des professions* ainsi que pour y modifier l'article 376 par l'addition à la fin, de l'alinéa suivant : « Le comité peut imposer une amende d'au moins 2 000 \$ et d'au plus 50 000 \$ pour chaque infraction. Dans la détermination de l'amende, le comité tient compte du préjudice causé aux clients et des avantages tirés de l'infraction. »

[21] Il signala donc qu'en vertu de l'article 376 de la LDPSF le comité, s'il choisissait d'imposer à l'intimé une amende, devait imposer à celui-ci une amende d'au moins 2 000 \$ et d'au plus 50 000 \$ pour chaque infraction.

[22] Puis, appliquant une règle de trois aux amendes de 2 500 \$ imposées antérieurement par le comité pour le type d'infraction en cause, et ce, alors que le maximum de l'amende prévue par le législateur était de 6 000 \$, il réclama, compte

CD00-0731

PAGE : 5

tenu du maximum de 50 000 \$ maintenant indiqué à la loi, tel que précédemment mentionné, l'imposition d'une amende de 20 800 \$ sur ce chef.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[23] Relativement aux chefs 4, 5, 6 et 10 ainsi qu'aux chefs 7, 8 et 9, c'est l'absence de probité qui caractérise les comportements de l'intimé. Le comité se rendra donc aux suggestions de la plaignante. Les sanctions recommandées par cette dernière lui apparaissent dans les circonstances justes et appropriées. Le comité est d'avis que la protection du public risquerait d'être compromise s'il était permis à l'intimé d'exercer la profession.

[24] Relativement au chef 1, la suggestion de la plaignante, dans la perspective de la présomption de non rétroactivité des lois, pose la question de l'applicabilité des nouvelles dispositions législatives à une faute commise antérieurement.

[25] Toutefois, tel que l'a souligné le procureur de la plaignante et tel que l'a déjà indiqué le comité dans l'affaire *Léna Thibault c. Henri-Paul Grenier*³, la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Brosseau c. Alberta Securities Commission*, [1989] 1 R.C.S. 301 a décrété que le principe voulant que la loi ne soit pas interprétée comme ayant une portée rétroactive (à moins que le texte de celle-ci ne le prévoit expressément ou n'oblige à une telle interprétation), ne devrait généralement pas s'appliquer aux dispositions législatives imposant une peine dont l'objectif est non pas de punir le contrevenant mais de protéger le public.

[26] Or, il est depuis déjà longtemps reconnu que le droit professionnel ne vise pas à punir le contrevenant mais plutôt à protéger le public⁴. Il est de plus indéniable que les dispositions législatives imposant au représentant de procéder à une analyse des

³ *Léna Thibault c. Henri-Paul Grenier*, dossier CD00-0727, décision du 14 décembre 2009.

⁴ Voir entre autres *Goldman c. Avocats*, 2008, QCTT 164 (Can LII).

CD00-0731

PAGE : 6

besoins financiers de son client avant la souscription d'un produit d'assurance sont d'une importance cruciale pour la protection du public.

[27] Examiné sous un tel éclairage, le comité est d'avis qu'il n'y a aucun obstacle à l'application au cas en l'espèce des nouvelles dispositions législatives invoquées par la plaignante.

[28] Au moyen de celles-ci, le législateur a indiqué clairement sa volonté sinon d'inciter, très certainement d'autoriser, le comité de discipline à imposer aux contrevenants des sanctions plus sévères pour des infractions auxquelles dans le passé correspondaient des peines plus clémentes.

[29] Aussi, dans le cas où comme en l'instance, un représentant ignore de façon systématique, à plus d'une reprise, à l'endroit de consommateurs différents, les dispositions législatives lui imposant clairement et impérativement de procéder par écrit à une analyse des besoins financiers de ses clients avant la souscription de tout produit d'assurance et que sa pratique à cet égard s'inscrit dans le cadre d'une pratique générale empreinte de mépris à l'endroit des règles de la probité, le comité est d'avis, notamment à la suite du message que lui a transmis le législateur lorsqu'il a fortement et substantiellement augmenté les amendes maximales pouvant être imposées au représentant, qu'il lui faut, afin de refléter la réalité d'aujourd'hui et la volonté de ce dernier, imposer des sanctions de plus grande importance.

[30] Ajoutons de plus qu'en l'instance, si les infractions en cause ont été commises dans un cadre général d'irrespect à l'endroit des règles non seulement déontologiques mais de la probité, aucun réel facteur atténuant de nature à minimiser les fautes de l'intimé n'a été présenté au comité.

[31] Enfin le comité ne doit pas perdre de vue que ce chef d'accusation comporte des allégués de faits, qui pris isolément, pourraient constituer trois (3) infractions distinctes. En trois (3) occasions, à l'endroit de trois (3) clients différents, l'intimé a en effet négligé,

CD00-0731

PAGE : 7

avant de leur faire souscrire un produit d'assurance, de procéder à l'analyse de leurs besoins financiers.

[32] Le comité, étant ainsi en présence d'actes répétitifs à l'endroit de trois (3) clients différents lors de l'émission ou la souscription de trois (3) polices d'assurance-vie distinctes, imposera à l'intimé une amende équivalant à 5 000 \$ pour chacun des défauts de procéder à l'analyse des besoins du client, si bien que pour le chef d'accusation numéro 1, il condamnera l'intimé au paiement d'une amende de 15 000 \$.

[33] Par ailleurs, en l'absence de motifs qui auraient pu l'inciter à agir autrement, le comité suivra la recommandation de la plaignante et condamnera l'intimé au paiement des déboursés et ordonnera, si tant est qu'il doit le faire, la publication de la décision.⁵

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

Sur les chefs d'accusation 7, 8 et 9 :

ORDONNE la radiation permanente de l'intimé sur chacun desdits chefs;

Et sur le chef d'accusation 7 :

CONDAMNE l'intimé à rembourser à M. Gérald Nickner la somme de 8 000 \$ avec intérêts au taux légal et l'indemnité additionnelle en vertu de l'article 1619 du *Code civil du Québec* à compter de la présente décision;

⁵ Voir le jugement rendu par la Cour supérieure dans l'affaire *Gauthier c. Roberge*, [2003] R.J.Q. p.1793 et les conclusions que l'on y retrouve à l'égard de l'article 180 du *Code des professions*.

CD00-0731

PAGE : 8

Et sur le chef d'accusation 8 :

CONDAMNE l'intimé à rembourser à son client, M. Guy Fortin, la somme de 25 000 \$ avec intérêts au taux légal et l'indemnité additionnelle en vertu de l'article 1619 du *Code civil du Québec* à compter de la présente décision;

Et sur le chef d'accusation 9 :

CONDAMNE l'intimé à rembourser à Guy Fortin la somme de 200 000 \$ avec intérêts au taux légal et l'indemnité additionnelle en vertu de l'article 1619 du *Code civil du Québec* à compter de la présente décision;

Sur chacun des chefs d'accusation 4, 5, 6 et 10 :

ORDONNE la radiation permanente de l'intimé;

Sur le chef d'accusation 1 :

CONDAMNE l'intimé au paiement d'une amende de 15 000 \$;

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26;

Et si tant est qu'il soit nécessaire au comité de l'ordonner :

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où l'intimé a son domicile

CD00-0731

PAGE : 9

professionnel et dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156(5) du *Code des professions*.

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT, avocat
Président du comité de discipline

(s) Bernard Meloche

M^e BERNARD MELOCHE, Pl. Fin.
Membre du comité de discipline

(s) Robert Chamberland

M. ROBERT CHAMBERLAND, A.V.A.
Membre du comité de discipline

M^e Éric Cantin
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

L'intimé était absent.

Date d'audience : 8 janvier 2010

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0782

DATE : 1^{er} mars 2010

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Clément Hudon, Pl. Fin.	Membre
M. François Faucher, Pl. Fin.	Membre

M^{me} CAROLINE CHAMPAGNE, ès qualités de syndique de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

C.

M^{me} NATHALIE ROBIN,
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 12 janvier 2010, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni aux locaux de la Cour fédérale du Canada sis au palais de justice de Québec, à Québec, et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimée ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« À L'ÉGARD DE SON CLIENT PAUL PELLETIER

1. À Québec, le ou vers le 11 mars 2008, l'intimée **NATHALIE ROBIN** a contrefait ou a permis à un tiers de contrefaire la signature de la bénéficiaire d'une police d'assurance numéro 30470723, **Andrée Pelletier**, sur une demande de souscription portant le numéro P7378498-0 et l'a transmis sachant que la signature qui apparaissait n'était pas celle de la bénéficiaire de la police ci-haut

CD00-0782

PAGE : 2

mentionnée, contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (L.R.Q., c. D-9.2, r.1.01);

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE MÉLANIE LAMBERT

2. À Québec, le ou vers le 28 mai 2008, l'intimée **NATHALIE ROBIN** a contrefait ou a incité un tiers à contrefaire la signature de sa cliente, **Mélanie Lambert**, sur un formulaire « Demande de valeur de rachat » relatif à la police numéro 332921-6, contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (L.R.Q., c. D-9.2, r.1.01);

3. À Québec, le ou vers le 28 mai 2008, l'intimée **NATHALIE ROBIN** a contrefait ou a incité un tiers à contrefaire la signature de sa cliente, **Mélanie Lambert**, sur un formulaire « Demande de valeur de rachat » relatif à la police numéro K009795-6, contrevenant ainsi à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (L.R.Q., c. D-9.2) et aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* (L.R.Q., c. D-9.2, r.1.01); »

PLAIDOYER DE CULPABILITÉ DE L'INTIMÉE

[2] Dès le début de l'audition, l'intimée enregistra un plaidoyer de culpabilité sur chacun des trois (3) chefs d'accusation portés contre elle.

[3] Les parties soumièrent ensuite au comité leurs preuve et représentations sur sanction.

PREUVE ET REPRÉSENTATIONS SUR SANCTION

[4] Les parties ne firent entendre aucun témoin et, alors que la plaignante versa en preuve quelques documents sous les cotes P-1 à P-4, l'intimée ne déposa aucune preuve documentaire.

[5] Puis, à l'égard des sanctions à être imposées, les parties soumièrent au comité des représentations « communes ».

CD00-0782

PAGE : 3

[6] Ainsi celles-ci proposèrent conjointement au comité d'imposer à l'intimée, sur chacun des trois (3) chefs d'accusation contenus à la plainte, une radiation temporaire d'une (1) année à être purgée de façon concurrente.

[7] Par ailleurs, alors que la plaignante réclama également la condamnation de l'intimée au paiement des déboursés et la publication de la décision, l'intimée, tout en ne contestant pas la demande relative à la publication, invita le comité à la dispenser du paiement des déboursés.

[8] À cet égard, elle mentionna sa situation financière précaire. Elle invoqua qu'à la suite des événements reprochés elle avait été congédiée par son employeur et, bien qu'elle ait pu par la suite se retrouver un emploi auprès d'une institution financière de septembre 2008 jusqu'en juin 2009, elle avait alors été remerciée de ses services et était demeurée sans emploi jusqu'au 1^{er} novembre 2009, ce qui l'avait privé de précieuses ressources financières.

[9] Quant à la plaignante, elle s'objecta à ce que l'intimée soit dispensée du paiement des déboursés et suggéra plutôt que, tout au plus, le comité lui accorde un délai pour le paiement de ceux-ci.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[10] Au moment de la commission des infractions, l'intimée bénéficiait de peu d'expérience dans la profession puisqu'elle exerçait celle-ci depuis un peu plus d'une année seulement.

[11] Elle n'a aucun antécédent disciplinaire, a coopéré à l'enquête de la plaignante puis a collaboré avec les autorités de la Chambre en enregistrant un plaidoyer de culpabilité à chacun des chefs d'accusation portés contre elle, démontrant ainsi une forme de contrition.

CD00-0782

PAGE : 4

[12] Selon ce qui a été représenté au comité, c'est sans intention malveillante qu'elle a posé les gestes reprochés.

[13] Les transactions en cause avaient été autorisées par les consommatrices concernées et ces dernières n'ont subi aucun préjudice.

[14] L'intimé aurait agi comme elle l'a fait strictement afin de s'éviter, à la suite de distractions ou d'oublis de sa part, certaines démarches ennuyeuses auprès de ses clientes.

[15] Néanmoins les fautes commises par cette dernière sont sérieuses. Leur gravité objective ne fait aucun doute.

[16] L'intimée a contrefait ou permis à un tiers de contrefaire la signature de ses clientes sur des documents transmis à l'assureur.

[17] Elle a répété la même faute à l'égard de deux (2) clientes différentes à plus ou moins deux (2) mois d'intervalle.

[18] À l'appui de leurs suggestions communes, les parties ont déposé auprès du comité les décisions du comité dans les affaires *M^e Micheline Rioux c. Denis Jean*¹ et *M^e Micheline Rioux c. Roger Biduk*². Dans les deux (2) cas, les représentants fautifs, pour le même type d'infraction que ceux reprochés à l'intimée, ont été condamnés à une radiation temporaire d'une (1) année.

[19] Compte tenu que le comité est en présence de suggestions communes des parties et que la Cour d'appel du Québec, dans l'arrêt *Douglas*³ a statué clairement que lorsque les parties représentées par procureurs, après de sérieuses négociations, en sont arrivées à s'entendre pour présenter de façon conjointe des recommandations,

¹ *M^e Micheline Rioux c. Denis Jean*, CD00-0602, décision du 21 juillet 2006.

² *M^e Micheline Rioux c. Roger Biduk*, CD00-0565, décision du 6 juin 2006 (culpabilité) et 27 février 2007 (sanction).

³ *R. c. Douglas* 2002, 1962 C.C.C. 3rd, p. 37.

CD00-0782

PAGE : 5

celles-ci ne doivent être écartées que si le tribunal les juge inappropriées, déraisonnables, contraires à l'intérêt public ou est d'avis qu'elles sont de nature à discréditer l'administration de la justice⁴, le comité donnera suite aux recommandations des parties et condamnera l'intimée à une radiation temporaire d'un (1) an sur chacun des chefs, à être purgée de façon concurrente.

[20] Le comité ordonnera également la publication de la décision, les parties n'ayant exposé au comité aucun motif pouvant inciter celui-ci à déroger à la règle habituelle voulant qu'un avis soit publié de toute décision imposant une radiation temporaire du droit d'un représentant d'exercer ses activités professionnelles.

[21] Par ailleurs, relativement à l'acquittement des déboursés, le comité ne croit pas qu'il serait justifié de donner suite à la demande de l'intimée d'être dispensée du paiement de ceux-ci. Ils correspondent aux procédures engagées pour amener un règlement définitif de son dossier. Ils ne constituent pas une conséquence déraisonnable de sa déclaration de culpabilité.

[22] Néanmoins, compte tenu des circonstances particulières du cas en l'espèce et notamment de la condition passée de l'intimée au plan de l'emploi, le comité accordera à cette dernière un délai d'un (1) an pour en effectuer le paiement.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimée sur chacun des trois (3) chefs d'accusation contenus à la plainte;

DÉCLARE l'intimée coupable de chacun des chefs d'accusation 1, 2 et 3 contenus à la plainte;

⁴ Le Tribunal des professions a repris à son compte ces principes dans l'affaire *Maurice Malouin c. Maryse Laliberté*, dossier 760-07-000001-010, décision du 7 mars 2002.

CD00-0782

PAGE : 6

ET, STATUANT SUR LA SANCTION :

Sur chacun des chefs d'accusation 1, 2 et 3 :

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimée pour une période d'une (1) année, lesdites sanctions de radiation devant être purgées de façon concurrente;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimée un avis de la présente décision dans un journal circulant dans le lieu où l'intimée a ou avait son domicile professionnel et dans tout autre lieu où elle a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156(5) du *Code des professions*;

CONDAMNE l'intimée au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-26;

ACCORDE à l'intimée un délai d'une (1) année pour l'acquittement des déboursés, ledit délai débutant le jour de la signification de la présente décision.

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT, avocat
Président du comité de discipline

(s) Clément Hudon

M. CLÉMENT HUDON, Pl. Fin.
Membre du comité de discipline

(s) François Faucher

M. FRANÇOIS FAUCHER, Pl. Fin.
Membre du comité de discipline

CD00-0782

PAGE : 7

M^e Paul Déry-Goldberg
BÉLANGER LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

M^e Michelle-Chantal Bouffard
Procureure de la partie intimée

Date d'audience : 12 janvier 2010

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N°: CD00-0654

DATE : 1^{er} mars 2010

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
M. Kaddis Sidaros, A.V.A., Pl. fin.	Membre
M. Felice Torre, A.V.A., Pl. fin.	Membre

LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic adjoint de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

C.

MARC DA COSTA, conseiller en sécurité financière et représentant en épargne collective
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière (« CSF ») s'est réuni les 14, 15 et 16 mai 2007 au Palais de Justice de Montréal, les 5 et 6 juin, le 6 septembre, les 5, 6, 26, 27, 28, 29 et 30 novembre 2007 à son siège social, le 19 juin 2008 à la Commission des lésions professionnelles, le 2 juillet 2008 au Palais de Justice de Montréal et de nouveau le 7 août 2008 à son siège social pour procéder à l'audition d'une plainte disciplinaire amendée portée contre l'intimé.

[2] L'intimé, par l'entremise de son procureur, enregistra un plaidoyer de non culpabilité sur chacun des 27 chefs d'accusation contenus à la plainte amendée.

[3] Au soutien de sa plainte, la plaignante fit entendre les consommateurs et Mme Yolande Gervais, expert en écriture. Seul l'intimé témoigna en défense.

CD00-0654

PAGE : 2

[4] Il apparaît opportun de rapporter le contexte précédent la présente décision.

[5] Le témoignage de l'intimé prit fin le 30 novembre 2007. Toutefois, le procureur de la défense désirant faire entendre M. Chris Ochiai, président de Toyoko, demanda une remise au motif de l'incapacité de celui-ci, depuis juillet 2007, de témoigner pour cause de maladie. Dans les circonstances, le comité a tenu des appels conférences pour assurer le suivi du dossier et la poursuite de l'audition fut fixée aux 19 et 20 juin 2008.

[6] Au mois de mai 2008, le procureur de l'intimé demanda une remise de ces dates au motif que M. Ochiai était toujours incapable de témoigner. Cette demande fut contestée et le comité accorda un délai pour produire une preuve médicale attestant que M. Ochiai n'était pas apte à témoigner. Le 16 juin 2008, en l'absence d'une telle preuve et après avoir entendu les deux parties, le comité rejeta la demande de remise.

[7] Le 19 juin 2008, avisé par le procureur de l'intimé de son intention de cesser d'occuper, le comité a entendu les parties sur cette demande. Or, pendant que le comité s'était retiré pour délibérer, le procureur de l'intimé quitta les lieux sans autre avis. Au retour du comité dans la salle d'audience, l'intimé, par ailleurs, était présent.

[8] Le comité rendit, séance tenante, sa décision refusant la demande de cesser d'occuper du procureur de l'intimé et remit au 2 juillet 2008 l'audition, date à laquelle l'intimé s'était déclaré disponible. Le comité ordonna également qu'un subpoena soit signifié au témoin de l'intimé, M. Ochiai, pour cette date. À la demande du comité, l'intimé fournit son adresse résidentielle aux fins de la signification de l'avis d'audition précisant notamment le lieu de l'audition.

[9] Le 2 juillet 2008, le comité constatant l'absence de l'intimé et de son témoin, fut avisé que les significations de l'avis d'audition à l'intimé ainsi que le subpoena à son témoin avaient échoué. L'intimé avait déménagé de l'adresse fournie au comité

CD00-0654

PAGE : 3

au cours de l'audition du 19 juin 2008 et M. Ochiai était aussi déménagé sans laisser d'adresse.

[10] Le comité, dans les circonstances, reporta encore une fois la poursuite de l'audition et un nouvel avis d'audition fut signifié à l'intimé, cette fois, par voie des journaux pour le 7 août 2008. Quant à son procureur, il refusa la signification des avis d'audition.

[11] Le 7 août 2008, après avoir constaté l'absence de l'intimé, le comité, à la demande du procureur de la plaignante déclara la preuve de l'intimé close. Aucune contre preuve ne fut présentée. Ainsi, le comité ordonna la production de plaidoiries écrites et fixa un échéancier aux parties. Le délai accordé à la partie intimée expirait en décembre 2008. Seule la plaignante fit parvenir ses arguments.

[12] Ceci étant précisé, nous procéderons à l'analyse et aux motifs de la décision. Pour plus de commodité, le résumé des faits et l'analyse seront présentés sous chaque chef ou série de chefs de même nature.

CHEFS 1, 2, 3, 10, 11,12 et 27

[13] Essentiellement, cette série de chefs reprochent à l'intimé d'avoir effectué de multiples transactions qui n'étaient pas dans l'intérêt des clients et généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu leur autorisation.

Clients William et Patricia Rose (chefs 1, 2 et 3)

1. À Montréal, entre le ou vers le 7 juillet 2000 et le ou vers le 19 octobre 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts de fonds Mackenzie dans le portefeuille de son client William Rose et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de son client, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

2. À Montréal, entre le ou vers le 7 juillet 2000 et le ou vers le 19 octobre 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts de fonds Mackenzie dans le portefeuille de sa cliente Patricia Rose et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de sa cliente, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de sa

CD00-0654

PAGE : 4

cliente et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

3. À Montréal, entre le ou vers le 14 juin 2002 et le ou vers le 25 janvier 2002, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts de fonds AIC dans le portefeuille de son client William Rose et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de son client, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

LES FAITS

[14] M. William Rose a fait la connaissance de l'intimé, par l'entremise d'un ami à titre de « conseiller financier », vers la fin des années 1990¹. Il travaillait alors pour la compagnie Pratt & Whitney comme « *Applications Analyst* » et touchait un salaire annuel d'environ 83 000 \$. Son épouse ne travaillait pas depuis près de huit ou neuf ans. Il a pris sa retraite en l'an 2000.

[15] Selon M. Rose, mis à part leur régime enregistré d'épargne retraite (« REÉR »), ils avaient peu d'expérience en matière d'investissement. Au moment où ils ont rencontré l'intimé, leurs actifs étaient les suivants :

- Des REÉR dont la valeur était d'environ 120 000 \$².
- La résidence familiale, située dans l'ouest de l'île de Montréal, avait une équité d'environ 54 000 \$.

[16] L'intimé aurait proposé au couple Rose de lui confier leurs REÉR dont ils pourraient faire des retraits à l'abri de l'impôt.

[17] Selon M. Rose, le coût du processus pour les clients se limitait à environ 10 % sur ces retraits au lieu des impôts normalement prélevés d'environ 35 % lors de retraits d'un REÉR. M. Rose affirma que l'intimé ne leur a jamais parlé, hormis les

¹ N.S. du 14 mai 2007, page 143, lignes 18 à 23.

² N.S. du 14 mai 2007, page 149, lignes 1 à 13.

CD00-0654

PAGE : 5

frais d'environ 10 %, qu'il y aurait d'autres frais à encourir. L'intimé aurait dit que ce système était légal. Aucun écrit ne constate cette entente. Ce serait sur cette base que le couple Rose aurait accepté le processus proposé par l'intimé impliquant de faire des « *switch-in* et *switch-out* » dans les fonds, dont les frais perçus par Toyoko seraient déposés dans un compte de Toyoko à leur bénéfice à partir duquel les argents leur seraient versés.

[18] Afin de réaliser cela, M. Rose dit que l'intimé a requis la signature d'un « *Exchange Power of Attorney* » et une procuration à pouvoirs illimités³. L'intimé leur aurait représenté que ces documents étaient nécessaires pour lui permettre de faire des retraits du REÉR sans impact fiscal.

[19] Les relevés des fonds *Mackenzie* de M. et Mme Rose en décembre 2000⁴, ainsi que ceux des fonds *AIC* de M. Rose en 2002 (P-4) et les documents intitulés « *Transaction Listing* » indiquent que l'intimé a procédé à de multiples transactions « *switch-in* et *switch-out* » dans les dits fonds⁵.

[20] Certaines de ces transactions ont engendré des frais différés de souscription (« DSC » ou « frais de sortie ») puisque les retraits étaient réalisés avant la fin de la période d'application de ces frais.

[21] Ne pouvant concilier les argents reçus et déposés dans son compte avec les relevés de Toyoko, M. Rose écrivit une lettre à Toyoko. M. Chris Ochiai, président et officier de la conformité pour Toyoko, lui a répondu le 2 octobre 2003 indiquant que des retraits du fonds *Dynamic* totalisaient 64 202,96 \$. Or, la conciliation opérée par M. Rose à partir du compte bancaire conjoint du couple, unique compte de banque du couple depuis leur mariage, où les argents étaient déposés, n'indique que des retraits totalisant 53 000 \$.

³ P-3, pp. 243- 244 et 276-277.

⁴ P-56 et P-57.

⁵ P-3, p. 0249 et suivantes.

CD00-0654

PAGE : 6

ANALYSE ET DÉCISION (chefs 1 à 3)

[22] Ces trois chefs reprochent à l'intimé d'avoir procédé à de multiples transactions dans les fonds d'actions *Mackenzie* et *AIC* détenus par M. et Mme Rose, alors que ces opérations n'étaient pas dans leur intérêt, généraient des frais importants et n'avaient pas été autorisées par les clients.

[23] M. Rose a dit que l'intimé n'a jamais communiqué ou même eu de discussions avec lui au sujet de ces transactions effectuées. Il en est de même de Mme Rose.

[24] Pour sa part, l'intimé a expliqué qu'il faisait des « *switch-in* et *switch-out* » dans les comptes de ses clients William et Patricia Rose pour bénéficier des mouvements de prix des fonds en fonction du marché et, selon lui, pour le bénéfice de ses clients⁶. Ce dernier a même avancé qu'il avait effectué les transactions pour pallier à la volatilité de la valeur du fonds.

[25] À titre d'exemple, au sujet des transactions effectuées dans le fonds *AIC* de M. Rose visées par le chef 3 (P-4), l'intimé indiquera avoir fait les « *switches* » pour assurer plus de stabilité et, le lendemain, il suit l'objectif inverse soit tenter de faire un profit. Il dira même, alors qu'il a transigé de petites sommes⁷ générant des frais importants, qu'il a ainsi voulu « tester le marché »⁸.

[26] Cette explication de l'intimé s'avère farfelue. Il ne s'agit pas ici d'un titre dont la vente, l'achat et même la revente pourrait s'avérer justifié dans une même semaine ou même journée pour fins de spéculation ou pour bénéficier du marché.

[27] En l'espèce, il en est tout autrement puisqu'il s'agit de transiger des unités de fonds mutuels composé de nombreux titres. Ainsi, procéder à des ventes et rachats de ces fonds de façon systématique sur de courtes périodes d'une semaine⁹ voire

⁶ Admission produite au dossier.

⁷ Pièce P-4, p. 0324.

⁸ N.S. du 6 novembre 2007, témoignage de l'intimé.

⁹ Par exemple : P-3, pp. 0251 à 0257.

CD00-0654

PAGE : 7

même parfois dans la même journée, qui engagent des frais importants pour les clients, est inutile, onéreux et injustifiable.

[28] Comme représenté par le procureur de la plaignante :

«Lorsqu'un investissement est fait dans des fonds de moyen et long terme, il n'y a aucune justification à faire du « day trading », puisque cela génère justement des frais en terme de *front end load* et *back end load*.»¹⁰

[29] L'intimé argumentera aussi que sa stratégie était de transférer d'un fonds stable à un fonds de croissance et d'un fonds de croissance à un fonds stable. Cette explication ne tient pas davantage la route comme l'illustre l'exemple fourni par le procureur de la plaignante, où des entrées et sorties d'environ 20 000 \$ entre deux de ces fonds *Mackenzie* ont fait encourir des frais de plus de 800 \$ sans générer aucun profit et sans changer le montant total investi dans chaque fonds (P-56)¹¹.

[30] Comment concilier l'objectif de croissance de M. Rose et sa tolérance modérée au risque¹², avec cette série de transactions faites en l'espace d'un an? Il est difficile de concevoir l'intérêt pour M. Rose de procéder à des retraits de son REÉR engageant ainsi des frais et pénalités. Cette multiplication des transactions qui donnaient lieu à des commissions n'étaient certes pas dans l'intérêt du client.

[31] L'intimé prétendit qu'il était en droit d'agir ainsi compte tenu des « Power of attorney » et autres autorisations signées par le couple Rose, ne tient pas non plus. Les dits «Power of attorney» signés en 1998¹³ visaient les fonds *Infinity* et non les fonds *Mackenzie* et *AIC* en litige dans ces trois chefs. Quant aux procurations à pouvoirs discrétionnaires, elles ont été signées le 30 août 2001, soit à une date postérieure aux infractions alléguées aux chefs 1 et 2¹⁴.

¹⁰ Plaidoirie écrite, p.12, dernier paragraphe.

¹¹ Plaidoirie écrite de la plaignante, p. 12.

¹² N.S.14 mai 2007, p. 185-186.

¹³ P-3, pp. 0243 et 0277.

¹⁴ P-3, pp. 0244 et 0276.

CD00-0654

PAGE : 8

[32] Quant aux transactions visées par le chef 3, cette dernière autorisation signée en 2001, ne peut non plus servir à disculper l'intimé d'avoir agi comme en l'espèce en faisant ces multiples transactions générant des frais importants dans les comptes de M. Rose qui n'étaient pas dans son intérêt.

[33] Cette façon de faire de l'intimé est inadmissible et ébranle sérieusement la protection à laquelle le public est en droit de s'attendre en consultant un professionnel qui œuvre, par surcroît, dans le domaine financier.

[34] Même s'il est permis de douter de la naïveté des clients à l'égard de la prétendue légalité du processus proposé par l'intimé, ceci ne peut le disculper. Il ne peut pour autant ignorer les obligations professionnelles auxquelles il est soumis notamment ses devoirs et obligations d'agir de bonne foi, avec honnêteté et loyauté dans ses relations avec ses clients.

[35] Estimant que la plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve, le comité déclarera l'intimé coupable sur chacun des chefs 1, 2 et 3.

Clients Winston et Desiree Figueira (chefs 10, 11 et 12)

10. À Brossard, entre le ou vers le 13 juillet 1998 et le ou vers le mois de juin 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts dans le portefeuille de régimes enregistrés d'épargne retraite de sa cliente Desiree Figueira et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de sa cliente, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de sa cliente et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

11. À Brossard, entre le ou vers le 13 juillet 1998 et le ou vers le mois de juin 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts dans le portefeuille de régimes enregistrés d'épargne retraite de son client Winston Figueira et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de son client, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

12. À Brossard, entre le ou vers le mois de janvier 1997 et le ou vers le mois de novembre 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges (« *switchs* ») ou transferts de fonds dans les (...) investissements non enregistrés financés par des prêts leviers 97411935-71, 8263652-42, MF58250, MF72568 et MF73019 de ses clients Winston et Desiree Figueira et ce, alors que ces

CD00-0654

PAGE : 9

multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de ses clients et généraient des frais importants et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

LES FAITS

[36] En cours d'audition, les chefs 10 et 11 ont fait l'objet d'une demande d'amendements non contestée pour remplacer le mois de mars par le mois de juin. Cette demande a été accueillie par le comité.

[37] M. Figueira a connu l'intimé par l'entremise d'un collègue de travail en 1989. Il travaillait à cette époque comme dessinateur graphique (« graphic designer ») chez CAE. Il fut mis à pied en 2003 alors qu'il était âgé de 62 ans et n'a pas repris le marché du travail depuis ce temps. M. Figueira n'avait aucune formation en finance ou en économie. Il a cessé de faire affaire avec l'intimé au mois de mars 2001.

[38] En 1989, le couple Figueira possédait :

- Une résidence familiale entièrement payée;
- REÉR d'environ 50 000 \$ pour M.;
- REÉR d'environ 30 000 \$ pour Mme.;
- Deux voitures;
- Des économies d'environ 242 000 \$ dans un compte conjoint.

[39] Par l'entremise de l'intimé, le couple Figueira a contracté des prêts leviers pour fins d'investissements¹⁵. Selon M. Figueira, entre 1991 et 1997, il avait des échanges avec l'intimé de façon régulière et mensuelle. Ce serait en 1998 que commencèrent les difficultés avec l'intimé lorsqu'ils ont voulu mettre fin au dernier prêt à effet levier.

¹⁵ P-54, P-33.

CD00-0654

PAGE : 10

[40] Quand ils ont cessé de faire affaire avec l'intimé en mars 2001, leur situation financière était :

- Les comptes REÉR de M. Figueira étaient de 41 464,55 \$;
- Les comptes REÉR de Mme Figueira étaient de 29 072,24 \$;
- Ils avaient une dette conjointe de 96 000 \$ en vertu du 4^e prêt à effet levier avec B2B trust;
- Leur marge de crédit s'élevait à 62 000 \$.

ANALYSE ET DÉCISION (chefs 10, 11 et 12)

[41] Il n'y a pas lieu, en l'espèce, de faire une distinction entre les chefs 10, 11 et le chef 12. En effet, les reproches sont les mêmes et peu importe que, pour le chef 12, l'argent investi provienne d'argent emprunté et ait été placé dans des fonds non enregistrés plutôt que dans le portefeuille de REÉR des clients.

[42] Bien que l'intimé faisait parvenir par la poste¹⁶ les formulaires «Exchange Power of Attorney» à ses clients, il ressort de la preuve que le couple Figueira n'a jamais signé ceux-ci et ce malgré la mention contraire sur un formulaire de vente d'actifs.¹⁷

[43] Concernant les explications fournies par l'intimé quant aux motifs des multiples transactions dans les fonds appartenant aux Figueira, elles sont généralement les mêmes que celles rapportées sous les chefs précédents concernant le couple Rose.

[44] Ainsi, à nouveau, suivant le même raisonnement que celui exposé sous les trois premiers chefs à l'égard des Rose, le comité est d'avis que les chefs 10, 11 et 12 sont bien fondés.

¹⁶ P-43, pp. 01392-01398.

¹⁷ P-43, pp. 01401-01404.

CD00-0654

PAGE : 11

[45] En conséquence, le comité déclarera l'intimé coupable sur les chefs 10, 11 et 12.

CHEF 27

Client Terrence Brown (chef 27)

27. À Montréal, entre le ou vers le 20 septembre 1999 et le ou vers le 26 juillet 2000, l'intimé Marc Da Costa a procédé à plusieurs échanges ou transferts de fonds détenus par son client Terrence Brown et ce, alors que ces multiples transactions n'étaient pas dans l'intérêt de son client, généraient des frais importants et ce, sans avoir obtenu l'autorisation de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, aux articles 234.1 et 235 du *Règlement sur les valeurs mobilières*, aux articles 160 et 161 de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à l'article 4 du *Règlement sur les règles applicables aux représentants et aux cabinets en valeurs mobilières*;

LES FAITS

[46] M. Terrence Brown exerçait, comme travailleur autonome, le métier d'illustrateur après avoir obtenu un diplôme d'études collégiales. Il a rencontré l'intimé par l'entremise de ses parents en 1993. À cette époque, son salaire annuel était d'environ 32 000 \$. Il n'avait aucune expérience ou connaissance en investissement mais voulait investir dans un REÉR.

[47] Pour la période de 1999 à 2000, M. Brown avait des revenus annuels variant entre 60 000 \$ et 70 000 \$.

[48] Aux dires de M. Brown, il n'a rencontré l'intimé qu'une seule fois entre 1993 et 2003. Les autres communications se sont faites par téléphone à raison de deux fois par année. À ces occasions, ils discutaient de prêts pour fins des cotisations REÉR.

[49] Malgré les mentions de connaissances supérieures en investissements et de tolérance aux risques très élevée apparaissant au profil d'investisseur en date du 1^{er} janvier 1999, M. Brown déclara que ses connaissances en investissements n'avaient pas augmenté depuis sa rencontre avec l'intimé en 1993¹⁸. Il laissait à

¹⁸ P-21, p. 01589.

CD00-0654

PAGE : 12

l'intimé le soin de gérer le tout. Il dit qu'il n'a pas eu de discussions avec l'intimé ni pour savoir comment l'argent serait investi ni au sujet des commissions ou frais chargés.

[50] L'intimé a déclaré avoir utilisé les mêmes stratégies pour les fonds de M. Brown que pour ceux du couple Rose. Ainsi, pour tenir lieu de son témoignage sous ce chef, une admission, signée le 26 novembre 2007, a été produite par laquelle il est reconnu que, tout comme les « switches » effectués dans les comptes de ses clients William et Patricia Rose, ceux de M. Terence Brown l'avaient été pour bénéficier des mouvements de prix des fonds en fonction du marché.

ANALYSE ET DÉCISION

[51] L'intimé prétendit avoir eu l'autorisation de son client de procéder à sa discrétion à ces transactions s'appuyant, entre autres, sur une clause contenue sur les formulaires de la Banque Laurentienne pour la souscription des REÉR¹⁹ ainsi que sur des formulaires de retraits et de transferts signés en blanc par son client²⁰. M. Brown reconnut sa signature mais ne se souvint pas du contenu de ces documents.

[52] Le comité a été à même de constater au cours des interrogatoires que M. Brown, dont le témoignage a paru sincère et crédible, avait un niveau de compréhension très limité de ses investissements et documents y afférents.

[53] Ces autorisations du client ne peuvent être considérées pour disculper l'intimé de procéder à de multiples transactions qui ne sont pas dans l'intérêt de son client et, générant des frais importants.

[54] Pour les mêmes motifs que ceux exposés sous les chefs impliquant les couples Rose et Figueira, le comité, estimant que la plaignante s'est déchargée de son fardeau de preuve, en arrive à conclure à la culpabilité de l'intimé sur le chef 27.

CD00-0654

PAGE : 13

CHEFS 4, 5, 6 et 7

4. À Montréal, le ou vers le 18 juillet 2003, l'intimé Marc Da Costa a fait défaut d'agir avec compétence et professionnalisme envers Monsieur Nickolas Sarlis et de s'assurer que les produits qu'il souscrivait correspondaient à sa situation financière et ce, alors que l'intimé a apposé sa signature à titre de représentant sur un document intitulé « Investor Profile » et sur un document intitulé « Quick Loan Disclosure » de ManuLife Bank et alors que l'intimé n'avait jamais rencontré Monsieur Sarlis et que les informations apparaissant sur lesdits documents n'avaient pas fait l'objet de vérifications de sa part et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 16 et 51 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 3, 4 et 12 du Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières;

5. À Montréal, le ou vers le 18 juillet 2003, l'intimé Marc Da Costa a fait défaut d'agir avec compétence et professionnalisme envers Madame Maria Koklas et de s'assurer que les produits qu'elle souscrivait correspondaient à sa situation financière et ce, alors que l'intimé a apposé sa signature à titre de représentant sur un document intitulé « Quick Loan Disclosure » de ManuLife Bank et alors que l'intimé n'avait jamais rencontré Madame Koklas et que les informations apparaissant sur lesdits documents n'avaient pas fait l'objet de vérifications de sa part et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 16 et 51 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 3, 4 et 12 du Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières;

6. À Montréal, le ou vers le 3 juin 2004, l'intimé Marc Da Costa a fait défaut d'agir avec compétence et professionnalisme envers Madame Maria Koklas et de s'assurer que les produits qu'elle souscrivait correspondaient à sa situation financière et ce, alors que l'intimé a apposé sa signature à titre de représentant sur un document intitulé « Investor Profile » (...) et alors que l'intimé n'avait jamais rencontré Madame Koklas et que les informations apparaissant sur lesdits documents n'avaient pas fait l'objet de vérifications de sa part et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 16 et 51 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 3, 4 et 12 du Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières;

7. À Montréal, entre le ou vers le 3 juin 2004 et le ou vers le mois de mars 2005, l'intimé Marc Da Costa a fabriqué ou induit une tierce à fabriquer un document intitulé « Investor Profile » portant la date du 3 juin 2004 et portant une signature de Maria Koklas et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 10 et 14 du Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières;

LES FAITS

[55] Au moment des événements, M. Nickolas Sarlis et Mme Maria Koklas étaient mariés. Ils avaient acheté une maison d'une valeur de 170 000 \$, moyennant une mise de fond de 15 000 \$. Leurs salaires annuels respectifs étaient de 40 000 \$ et de 35 000 \$.

¹⁹ P-21, pp. 01592 à 01600.

²⁰ P-21, p. 01588.

CD00-0654

PAGE : 14

[56] Entre les mois de juillet et août 2003, suite aux recommandations de Mme Wendy Hannah, une représentante de Manuvie (« Manulife »), M. Sarlis et Mme Koklas ont rencontré à trois ou quatre reprises un dénommé Steve Bromberg, par l'entremise duquel ils ont emprunté et investi dans le but d'améliorer leur situation financière à long terme. Aux dires du couple, ils n'avaient jamais fait d'investissement avant de le rencontrer. Selon eux, M. Bromberg était un planificateur financier (« financial planner »).

[57] Sous ses conseils, ils ont emprunté et investi dans des fonds communs de placement, des CPG et autres investissements de *Manulife* ou de ses sociétés affiliées. Ainsi, ils ont investi chacun 50 000 \$ dans des fonds non-enregistrés de *Manulife Investments* et 7 500 \$ dans des REÉR. Pour ce faire, ils ont emprunté chacun 50 000 \$ à *Manulife Bank*, le 18 juillet 2003 et chacun 7 500 \$ chez CitiBank, le 28 juillet 2003. Le 14 août 2003, un autre emprunt de 2 500 \$ au nom de M. Sarlis seulement a aussi été contracté.

[58] Après avoir procédé aux investissements, il y aurait eu une seule rencontre aux bureaux de Toyoko mais selon M. Sarlis et Mme Koklas, ils n'auraient jamais rencontré l'intimé. Ils n'auraient vu le nom de l'intimé comme leur représentant seulement après le premier relevé de placement.

[59] Vivant des difficultés financières, dès l'automne 2003, après que M. Sarlis ait quitté son emploi, ils ont communiqué avec M. Bromberg pour lui expliquer qu'ils ne pouvaient poursuivre les paiements d'intérêts exigés sur leurs prêts. Ce dernier a promis de les contacter pour leur suggérer des solutions, mais n'aurait jamais donné suite malgré qu'ils lui aient laissé de nombreux messages. Aussi, voyant le nom de l'intimé à titre de représentant sur leurs relevés, M. Sarlis et Mme Koklas tentèrent de le rejoindre mais aussi sans succès. C'est ainsi qu'ils ont ensuite contacté directement quelqu'un à *Manulife Bank* qui a su les aider.

CD00-0654

PAGE : 15

[60] M. Sarlis et Mme Koklas ont constaté, à la lecture de leurs relevés, que des retraits, dont ils n'étaient pas au courant, avaient été effectués sur leurs investissements. Enfin, ils se séparèrent en juin 2004 et un divorce suivit un an plus tard en 2005.

ANALYSE ET DÉCISION

CHEFS 4 et 5

[61] Ces trois chefs reprochent à l'intimé de ne pas avoir agi avec compétence et professionnalisme et de ne pas s'être assuré que les produits auxquels M. Sarlis et Mme Koklas souscrivaient correspondaient à leurs situations financières alors qu'il a signé à titre de représentant sur les documents intitulés « Quick Loan Disclosure » et « Investor Profile » aux noms de chacun sans avoir rencontré M. Sarlis ni Mme Koklas et sans avoir vérifié les informations inscrites sur ces documents.

[62] Aucune preuve ne fut présentée démontrant que les produits auxquels ont souscrit M. Sarlis et Mme Koklas ne correspondaient pas à leur situation financière. En conséquence, le comité ne peut retenir cette partie du chef contre l'intimé.

[63] Toutefois, quant au défaut d'agir avec compétence et professionnalisme en signant à titre de représentant le « Quick Loan Disclosure » et l'« Investor Profile » aux noms de M. Sarlis et Mme Koklas sans les avoir rencontré et sans avoir, au préalable, vérifié auprès d'eux les informations inscrites sur ces documents et s'être assuré que leurs choix correspondaient à leur situation financière, le comité est d'avis que la preuve permet de soutenir l'infraction reprochée à l'intimé.

[64] Ainsi, les dispositions législatives pertinentes sont l'article 16 *LDPSF* et l'article 3 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières* qui se lisent comme suit:

CD00-0654

PAGE : 16

Honnêteté.

16. Un représentant est tenu d'agir avec honnêteté et loyauté dans ses relations avec ses clients.

Compétence.

Il doit agir avec compétence et professionnalisme.

1998, c. 37, a. 16.

3. Le représentant doit s'efforcer, de façon diligente et professionnelle, de connaître la situation financière et personnelle ainsi que les objectifs de placement du client. Les renseignements qu'il obtient d'un client doivent décrire cette situation ainsi que l'évolution de celle-ci.

[65] M. Sarlis et Mme Koklas ont tous deux affirmé que, même si c'est le nom de l'intimé qui est indiqué sur leurs relevés d'investissement et les autres documents, ils le voyaient pour la première fois le jour de l'audience.

[66] De plus, concernant son profil d'investisseur « Investor Profile », M. Sarlis a déclaré ne pas se souvenir l'avoir signé ni même en avoir discuté.

[67] Pour sa part, l'intimé dit que c'est la réceptionniste de chez Toyoko (son employeur), qui avait obtenu les informations contenues au « Investor Profile » de M. Sarlis par l'entremise de Mme Wendy Hannah de Manulife. Il prétendit l'avoir signé en présence du client. Il dit qu'en fonction notamment du salaire de M. Sarlis, il a estimé que les prêts auxquels ils souscrivaient étaient adéquats.

[68] Ainsi, le témoignage de l'intimé rejoint la version de M. Sarlis à l'effet que ce n'est pas lui qui avait fourni les informations apparaissant à son « Investor Profile ». Devant la preuve contradictoire relativement à une rencontre entre M. Sarlis et l'intimé, le comité préfère le témoignage du couple Sarlis-Koklas qui lui a paru crédible, sincère et correspondre à ce qui s'est véritablement passé, contrairement à celui de l'intimé.

[69] Il ressort clairement de la preuve que c'est sur les conseils de M. Bromberg que M. Sarlis et Mme Koklas ont contracté les prêts à effet levier et souscrit aux

CD00-0654

PAGE : 17

investissements mentionnés mais c'est l'intimé qui a signé à titre de représentant et a récolté ainsi leur clientèle. Or, en aucun temps, l'intimé n'a démontré s'être efforcé de connaître la situation financière et personnelle des clients se limitant plutôt à dire qu'il a conclu au caractère adéquat du prêt à la vue du salaire de M. Sarlis.

[70] Un représentant ne peut signer à ce titre en faisant fi de ses devoirs et obligations déontologiques que lui impose sa profession. Ainsi, l'intimé devait s'assurer de connaître de façon diligente et professionnelle la situation financière de ses clients en vérifiant auprès d'eux l'exactitude des informations prises à leur sujet par une tierce personne et en s'assurant que les produits en cause leur convenaient.

[71] Cette façon de faire de l'intimé est inadmissible. Elle n'est pas celle d'un représentant agissant avec compétence et professionnalisme. Pour ces raisons, l'intimé sera déclaré coupable des chefs 4 et 5.

CHEF 6 (Mme Koklas)

[72] Concernant l'« Investor profil » de Mme Koklas et compte tenu de la conclusion de culpabilité de l'intimé à laquelle en arrivera le comité pour le chef 7, il ordonnera l'arrêt conditionnel des procédures à l'égard du chef 6 en vertu du principe interdisant les condamnations multiples.

CHEF 7 (Mme Koklas)

[73] Ce chef reproche à l'intimé d'avoir fabriqué ou induit une tierce personne à fabriquer un document intitulé « Investor Profile » et portant une signature de Mme Koklas.

[74] Madame Koklas affirme n'avoir jamais signé le document « Investor Profile » daté du 3 juin 2004. Elle n'avait jamais eu d'autre contact avec l'intimé depuis la fois où elle l'avait rejoint à l'automne précédent au sujet des difficultés financières que son mari et elle vivait. Mme Koklas nie avoir rempli le document « Investor Profile » ou avoir eu une discussion avec l'intimé à ce sujet.

CD00-0654

PAGE : 18

[75] Mme Yolande Gervais, spécialiste en écriture et expert pour la plaignante, conclut que le document du 3 juin 2004, intitulé « Investor Profile », est une photocopie. Il s'agirait d'une falsification de document par montage mécanique.

[76] Mme Gervais a de plus déterminé que, sur ce document, la signature de Mme Koklas a été reproduite par une photocopie noir et blanc. Elle indique également que la date et la signature de l'intimé ont été reproduites avec un photocopieur couleur.

[77] Quant à l'intimé, il n'a pas contredit cette preuve. Par ailleurs, il a prétendu qu'un premier « Investor Profile » aurait été préparé un an auparavant au moment où Mme Koklas avait souscrit aux prêts mais aurait été égaré par la réceptionniste, une employée incompétente qui aurait été renvoyée.

[78] Ainsi, l'intimé avance qu'au mois de juin 2004, Mme Koklas aurait rempli l'« Investor Profile » elle-même au cours d'une conversation téléphonique avec lui. Le document aurait été échangé par télécopieur par la suite. Il dit l'avoir signé le même jour. Il dira aussi que les formulaires sont habituellement pré-remplis par la réceptionniste.

[79] Cette version de l'intimé est cousue de fil blanc. Le document « Investor Profile » est daté du 3 juin 2004 alors que Mme Koklas a terminé ses relations avec Manulife à l'automne 2003.

[80] Comme soutenu par le procureur de l'intimé, les explications de l'intimé, notamment concernant les signatures en noir et blanc et en couleur, sont des plus farfelues et ne permettent pas d'invalider tant les conclusions de l'expertise de Mme Gervais que le témoignage honnête et sincère de Mme Koklas qui correspondent davantage aux faits de cette affaire. En conséquence, l'intimé sera déclaré coupable sur le chef 7.

CD00-0654

PAGE : 19

CHEFS 8, 9, 13 à 22 (contrefaçon de signature)

[81] Tous ces chefs reprochent à l'intimé d'avoir contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature des clients impliqués.

CHEFS 8 et 9**Cliente Audrey Jordan**

8. À Montréal, le ou vers le 25 janvier 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Madame Audrey Jordan sur un document intitulé « Retirement Income Fund Application » sur en-tête de Infinity Mutual Funds et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) du Règlement du Conseil des assurances de personnes sur les intermédiaires de marché en assurance de personnes (ci-après « RCAP ») adopté en vertu de la Loi sur les intermédiaires de marché alors en vigueur;

9. À Montréal, le ou vers le 15 septembre 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Madame Audrey Jordan à trois reprises dans une adhésion à un FERR, sur des documents intitulés « Application for Retirement Income Fund » et « New Account Opening Form » sur en-tête de Laurentian Bank of Canada et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

ANALYSE ET DÉCISION

[82] Mme Jordan et son mari ont connu l'intimé dans les années 1990. Ils ont investi, par son entremise, environ 80 000 \$ dans des REÉR. Mme Jordan avait 58 ans et travaillait à temps partiel. Son mari était électricien. Mme Jordan a déclaré qu'en 1999, bien que le couple se soit rendu compte qu'une rente était versée à titre de FERR dans leurs comptes de banque, ni elle ni son mari ne voulaient transférer les fonds de leurs REÉR dans un FERR. Leurs plans étaient de percevoir des montants à partir d'un FERR seulement à la retraite, à l'âge de 65 ans.

[83] D'ailleurs, constatant cela, son mari et elle auraient ordonné à l'intimé de remettre les choses comme avant. Pour corriger la situation, l'intimé leur a proposé une entente en vertu de laquelle il leur donnait 35 000 \$ contre la signature d'une

CD00-0654

PAGE : 20

quittance. C'est ainsi qu'ils ont reçu un chèque de 8 000 \$ et un autre de 10 000 \$. Également, l'intimé a remis des chèques mensuels de 500 \$. Les chèques étaient signés par M. Ochiai de Toyoko. Les paiements de 500 \$ ont cessé au décès de son mari.

[84] Aux dires de Mme Jordan, alors qu'elle consultait les documents concernant les assurances et les investissements du couple, suite au décès de son mari en 2003, elle a remarqué que les signatures, apparaissant sur les documents suivants datés du 25 janvier et du 15 septembre 1999, n'étaient pas les siennes.

- Un document intitulé « Retirement Income Fund Application » de la compagnie Infinity Mutual Funds, daté du 25 janvier 1999 (P-14) (Chef 8);
- Un document intitulé « Application for Retirement Fund » de la Banque Laurentienne, daté du 15 septembre 1999 (P-15, p. 0769) (Chef 9);
- Un document intitulé « New Account Opening Form » de la Banque Laurentienne, daté du 15 septembre 1999 (P-15, p. 0770) (Chef 9);
- Un document sans titre, débutant par les mots « Purchase Instructions », de la Banque Laurentienne, daté du 15 septembre 1999 (P-15 p. 0771) (Chef 9).

[85] Mme Jordan affirma n'avoir jamais su que l'intimé avait imité sa signature et ajouta que son mari n'avait jamais signé un document à sa place. Mme Jordan dit que son mari et elle discutaient et prenaient ensemble les décisions relatives aux investissements.

[86] Selon Mme Yolande Gervais, experte en écriture de la plaignante, la signature de Mme Jordan n'est qu'une fausse signature par imitation rapide (P-18). Son expertise indique que l'auteur de ces fausses signatures de Mme Jordan est probablement l'intimé. C'est en procédant à des examens de comparaison de signatures authentiques de Mme Jordan et d'écritures de l'intimé qu'elle en est venue à ces conclusions.

[87] Pour sa part, l'intimé a reconnu avoir signé à la place de sa cliente mais dit avoir eu l'autorisation verbale de Mme Jordan lui permettant d'effectuer pour elle toute opération de même que le transfert de son REÉR dans un FERR. Il ajouta

CD00-0654

PAGE : 21

avoir fait une erreur en omettant de faire précéder la signature du mot « per ». Il y a lieu de se demander alors pourquoi il s'est efforcé d'imiter le plus possible la signature de sa cliente.

[88] Le comité ne peut retenir les explications de l'intimé pour le disculper. Même s'il avait eu l'autorisation de sa cliente, en aucun temps un représentant ne peut signer à la place d'un client.

[89] La prépondérance de la preuve permet de conclure à la culpabilité de l'intimé. En conséquence, il sera déclaré coupable des chefs 8 et 9.

CHEFS 13 à 22

Clients Winston et Desiree Figueira

13. À Montréal, le ou vers le 8 septembre 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document intitulé « Self-Directed Retirement Savings Plan Application » sur en-tête de Laurentian Bank of Canada afin de transférer les placements du client vers un compte autogéré lui permettant de faire des transactions au nom du client plus aisément et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

14. À Montréal, le ou vers le 8 septembre 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Madame Desiree Figueira sur un document intitulé « Self-Directed Retirement Savings Plan Application » sur en-tête de Laurentian Bank of Canada afin de transférer les placements du client vers un compte autogéré lui permettant de faire des transactions au nom de sa cliente plus aisément et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

15. À Montréal, le ou vers le 27 avril 1997, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document ne portant pas de titre sur en-tête de Marc Da Costa, portant une date de télécopie du 27 avril 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 105 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

16. À Montréal, le ou vers le 18 août 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document ne portant pas de

CD00-0654

PAGE : 22

titre sur en-tête de Marc Da Costa, portant une date de télécopie du 11 juillet 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 102 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

17. À Montréal, le ou vers le 18 août 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document ne portant pas de titre sur en-tête de Marc Da Costa, portant une date de télécopie du 12 juillet 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 102 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

18. À Montréal, le ou vers le 27 avril 1997, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Madame Desiree Figueira sur un document ne portant pas de titre sur en-tête de Marc Da Costa, portant une date de télécopie du 27 avril 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 105 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

19. À Montréal, le ou vers le 20 août 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document ne portant pas de titre sur en-tête de Les Services financiers Toyoko Inc., portant une date de télécopie du 15 juillet 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 105 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

20. À Montréal, le ou vers le 20 août 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Madame Desiree Figueira sur un document ne portant pas de titre sur en-tête de Les Services financiers Toyoko Inc., portant une date de télécopie du 15 juillet 1997 et donnant instructions de vendre 100 pour cent du Fonds INF portant le numéro 105 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

21. À Montréal, le ou vers le 8 septembre 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document intitulé « Transfer Authorization for Registered Investments » sur en-tête de Laurentian Bank demandant le transfert de Fonds Infinity et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

22. À Montréal, le ou vers le 8 septembre 1999, l'intimé Marc Da Costa a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de Monsieur Winston Figueira sur un document intitulé « Transfer Authorization for Registered Investments » sur en-tête de Laurentian Bank demandant le transfert de Fonds AIC et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 132 et 157(2) RCAP;

CD00-0654

PAGE : 23

ANALYSE ET DÉCISION

[90] Ces chefs reprochent la contrefaçon de signature d'une série de documents qui peuvent être regroupés comme suit :

1. Des documents intitulés « Self-Directed Retirement Savings Plan Application » de la Banque Laurentienne du Canada, le ou vers le 8 septembre 1999 (chefs 13 et 14);
2. Des documents sans titre avec en-tête de M. Da Costa ou celle de Les Services Financiers Toyoko Inc., datés du 27 avril 1997, 18 août 1999 et 20 août 1999, en vertu desquels il est demandé de vendre des titres de M. Figueira ou de Mme Figueira (chefs 15 à 20);
3. Des documents intitulés « Transfer Authorization for Registered Investments » de la Banque Laurentienne, datés du 8 septembre 1999, en vertu desquels il est demandé de transférer des fonds Infinity et AIC au nom de M. Figueira (chefs 21 et 22).

Contrefaçon de signatures de M. Winston Figueira

[91] M. Figueira n'a pas reconnu comme étant la sienne la signature apparaissant sur le « Self-Directed Retirement Savings Plan Application », daté du 8 septembre 1999 (P-28, pp. 028-029) (Chef 13). M. Figueira ajouta même ne pas avoir eu l'intention de souscrire à ce type de plan en septembre 1999. M. Figueira dit n'avoir jamais autorisé l'intimé ou qui que ce soit d'autres à signer des documents à sa place.

[92] M. Figueira a nié également les signatures apparaissant sur tous les documents en litige le concernant dans les chefs ci-haut rapportés.

Contrefaçon de signatures de Mme Désirée Figueira

[93] De même, Mme Figueira a déclaré ne pas reconnaître, comme les siennes, les signatures apparaissant sur la série de documents décrits par les chefs la concernant.

Expertise de Mme Yolande Gervais

CD00-0654

PAGE : 24

[94] Selon l'expert de la plaignante, Mme Yolande Gervais, les Figueira ne seraient, ni l'un ni l'autre, les auteurs des signatures qui se retrouvent sur les documents en litige, et l'intimé en serait probablement l'auteur (P-28, p.12). Il s'agirait de signatures par imitation.

[95] Quant à l'intimé, il ne nie pas avoir signé à la place de ses clients. Toutefois, il se justifia en disant avoir reçu un mandat verbal de M. Figueira pour souscrire en son nom et au nom de son épouse à ces régimes d'épargne autogérés ajoutant que M. Figueira ratifiait, par la suite, ses gestes.

[96] Il en aurait été de même quant aux documents concernés par les chefs 15 à 22, lesquels autorisent l'intimé à faire des transactions dans leurs investissements auxquelles les Figueira n'avaient pas consentis. L'intimé, pour sa part, prétendit pour chaque chef qu'il avait un mandat verbal de M. Figueira pour procéder aux transferts de fonds et que ces instructions étaient « ratifiées » par la suite par ce dernier. Il mentionne avoir discuté de chacun de ces documents avec M. Figueira, ce qui est nié par M. Figueira.

[97] Au surplus, tel que mentionné par le procureur de la plaignante, l'étude des documents démontre :

«...une incohérence entre la date apparaissant sur chaque document en litige et celle ou celles apposées par le fax lors de l'émission d'une copie : ces dates sont parfois à plus de 2 ans d'intervalle.»

[98] M. Figueira affirma, lorsque contre-interrogé quant au prétendu mandat verbal d'agir au nom de son épouse allégué par l'intimé, que lorsqu'un document nécessitait la signature de sa femme, soit cette dernière était présente et signait elle-même, soit il lui apportait les documents à sa résidence afin qu'elle signe, si telle était sa volonté.

[99] Le comité ne peut retenir la version de l'intimé. Encore une fois, s'il détenait un mandat verbal pourquoi s'efforcer d'imiter le plus possible leurs signatures.

CD00-0654

PAGE : 25

[100] L'imitation de signatures est contraire à l'exercice intègre de la profession. Comment expliquer que l'intimé signait à la place de ses clients alors qu'il déclara, les rencontrer souvent. Après avoir entendu l'ensemble de la preuve, il est permis de conclure qu'il s'agissait pour l'intimé d'une manière de faire qu'il a adoptée de nombreuses fois, à des dates différentes et au surplus avec de nombreux clients.

[101] Le comité fait sienne l'opinion suivante avancée par le procureur de la plaignante :

«Même si nous devons croire M. Da Costa quant à l'autorisation verbale de son client de signer à sa place, une telle pratique devrait être sanctionnée par le Comité de discipline car elle ouvre la porte à des abus et instaure un régime qui va à l'encontre des principes d'ouverture et de transparence essentiels à l'exercice de la pratique des courtiers en épargne collective »

[102] En conséquence, le comité déclarera l'intimé coupable des chefs 13 à 22.

CHEFS 23

23. À Brossard, entre le ou vers le mois de juin 1998 et le ou vers le mois de septembre 1998, l'intimé Marc Da Costa a fait défaut de donner suite aux instructions de ses clients Desiree et Winston Figueira de procéder au règlement des prêts leviers qu'il leur avait suggéré de souscrire pour procéder à des investissements non enregistrés (...) et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 235 du Règlement sur les valeurs mobilières et à l'article 145 RCAP;

LES FAITS

[103] Les faits rapportés ci-après s'ajoutent à ceux rapportés sous les chefs 10, 11 et 12 concernant le couple Figueira et l'intimé.

[104] Rappelons que l'intimé fut le représentant des Figueira de 1991 à 2001. Dès le début, l'intimé a élaboré pour le couple un plan financier échelonné sur une période de 10 ans. M. Figueira avait 50 ans et sa femme 47 ans. Au cours de ces années, ils ont, par son entremise et suivant ses conseils, contracté quatre (4) prêts et M. Figueira a cessé de contribuer au fonds de pension de son employeur, CAE.

CD00-0654

PAGE : 26

[105] Selon le couple Figueira, les prêts à effet levier contractés sous les conseils de l'intimé sont les suivants :

- 54 000 \$ en 1991, remboursé en 1996 (P-54);
- 100 000 \$, contracté en 1996, et remboursé en 1997, avec un profit de 76 000 \$;
- 150 000 \$, numéro MF 58250, contracté en 1997(P-33);
- 100 000 \$, numéro MF 73019, contracté en 2000.

[106] Ils dirent avoir commencé à éprouver des difficultés avec l'intimé en 1998, lorsqu'ils ont voulu mettre fin au prêt à effet de levier numéro 58250.

[107] En mars 2001, les Figueira ont transféré la gestion de leurs investissements à un autre courtier et leur situation financière était celle décrite au paragraphe 40 de la décision.

ANALYSE ET DÉCISION (chef 23)

[108] Ce chef reproche à l'intimé de ne pas avoir, entre les mois de juin et septembre 1998, donné suite aux instructions de ses clients lui demandant de régler le prêt levier numéro MF58250 souscrit en 1997.

[109] Il ressort de la preuve qu'au mois de juin 1998, la valeur des investissements effectués avec le prêt à effet levier numéro MF58250 contracté en 1997 (P-33) au montant de 150 000 \$ était maintenant autour de 242 000 \$.

[110] Selon M. Figueira, constatant qu'ils disposaient d'un profit d'environ 90 000 \$, son épouse et lui voulaient en profiter pour rembourser le prêt et conserver la balance pour payer des dettes, notamment une dette fiscale et une hypothèque sur leur nouvelle maison.

[111] Questionné par le procureur de la plaignante au sujet des instructions données à l'intimé concernant ce troisième prêt à effet levier, M. Figueira dit:

CD00-0654

PAGE : 27

«That is in June nineteen ninety-eight (1998) I talked to him and we talked and he gave us...give my report in June nineteen ninety-eight (1998). I said this is the time we close the loan, we close the leverage loan, all right. That is the one hundred and fifty dollars (\$150) one, which was two hundred and forty-two dollars (\$242) at the time. And we asked him to close it.»²¹

[112] Or, en août 1998, la valeur des investissements faits avec l'argent du prêt à effet levier aurait chuté à 170 000 \$, accusant une perte approximative de 70 000 \$ comparativement à la valeur au 30 juin 1998.

[113] Au cours de son témoignage, rendu plus tôt sur sa relation avec l'intimé, M. Figueira déclara qu'il avait eu avec celui-ci depuis le début des échanges mensuels et même davantage mais qu'à partir du moment où il avait demandé à l'intimé de mettre fin (« to close ») à ce prêt, il serait devenu difficile de le rejoindre.

[114] Ainsi, à propos du rapport suivant, reçu à la fin du mois d'août ou au mois de septembre, M. Figueira dit :

«...but in August when we looked at it, the leverage was down to a hundred and seventy thousand dollars (\$170,000), the difference of ninety-one thousand dollars (\$91,000). That's where the problem starts. Now, I need to know what caused it and he gives me the report and say it is all there. And that's when I get...started to get this type of report and I do not know what these mean. »

Nos soulignements

[115] En guise d'explications, l'intimé lui aurait dit que les pertes étaient une conséquence du marché et lui a transmis des rapports sur ses investissements (« Transaction Listings ») qui portaient l'entête « Marc Da Costa ».

[116] Pour sa part, l'intimé nie avoir reçu, en juin 1998, quelques instructions que ce soit de M. Figueira concernant la fermeture de ce prêt. Il ajouta que, pour ce faire, il aurait fallu que M. Figueira lui transmette un chèque pour payer la banque ou lui dise de vendre des fonds.

²¹ N.S. du 15 mai 2007, p. 129, ligne 14.

CD00-0654

PAGE : 28

[117] Il ressort également de la preuve que les remboursements des deux prêts à effet levier précédents ont été faits avec les profits réalisés sur chacun sans causer aucun problème, aux dires même de M. Figueira. Certes, il est facile de comprendre que les Figueira étaient particulièrement déçus d'avoir manqué l'occasion de retirer leurs billes au plus haut du marché.

[118] Mais si telles étaient les instructions données à l'intimé en juin 1998 par les Figueira, il est permis de se demander pourquoi, dans ce cas-ci, l'intimé n'y aurait pas donné suite et pourquoi, au mois d'août 1998, les Figueira ne lui ont pas réitéré leurs instructions de rembourser le prêt de 150 000 \$ constatant que la valeur des investissements était rendue à 170 000 \$ ce qui laissait tout de même un profit de 20 000 \$ au lieu de s'exposer à subir des pertes supplémentaires.

[119] Le comité est d'avis que la preuve offerte ne supporte pas de façon prépondérante ce chef d'accusation. Il ne suffit pas pour se décharger de son fardeau de preuve, comme le procureur de la plaignante a semblé l'avancer, que la version des faits fournie par M. Figueira soit plausible.

[120] Par conséquent, en l'absence d'une preuve claire, concluante et non ambiguë, il y a lieu de rejeter ce chef 23.

Chef 24

24. À Brossard, le ou vers le mois d'octobre 2000, l'intimé Marc Da Costa a fait défaut d'informer adéquatement ses clients Winston et Desiree Figueira alors qu'il leur a représenté que le prêt portant le numéro MF73019 (qui serait autorisé pour une somme de 100 000 \$ plutôt que 150 000 \$) ne comporterait pas de frais et ce, alors qu'une somme de 2 500 \$ a été effectivement retirée du Fonds Synergy détenu par lesdits clients en date du 27 octobre 2000 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers, aux articles 234.1 et 235 du Règlement sur les valeurs mobilières et à l'article 19 du Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières;

[121] Le comité estime que la preuve n'est pas convaincante sur ce chef.

CD00-0654

PAGE : 29

[122] Les formulaires d'application, pour ce prêt, font état du choix de trois fonds d'investissement et de 5 % dans la colonne intitulée « fee (%) » pour chacun des fonds²². Le relevé du *Fonds Synergy*, un des trois fonds choisis, en date du 31 décembre 2000 indique que des frais d'entrée de 5 % (2 500 \$) ont été prélevés à l'achat desdits fonds, le 27 octobre 2000.

[123] L'intimé dit avoir rempli ces formulaires et que les Figueira étaient au courant et d'accord avec les frais de 5 %²³, à partir desquels lui a été versée une commission.

[124] M. Figueira reconnut avoir signé la demande de prêt en octobre 2000²⁴. Au sujet de ces frais de 2 500 \$, il rapporta les propos qu'il a tenus au cours d'un échange téléphonique avec l'intimé, M. Mario Porco et lui-même :

«I don't know where Mr. Da Costa was, but Mr. Porco was in Toronto, it was a telephone conversation, three way, and I said, the only thing I will do this leverage investment again is on the stipulations if I invest money nobody take out money out of this account until it reaches the stage where we can pay off our line of credit. He agreed with that. »²⁵

[125] C'est à partir de ces instructions que M. Figueira a conclu que le 2 500 \$ prélevé à l'achat du *Fonds Synergy* a été fait sans son autorisation. Or, ce 2 500 \$ représentent des frais de 5 % sur l'investissement et non pas un retrait tel qu'avancé par M. Figueira. Celui-ci n'en était pas à son premier prêt à effet levier et investissement de cette nature et il est difficile de croire qu'il ne savait pas que les investissements entraînaient des frais comme d'ailleurs décrits au contrat qu'il a signé.

[126] La preuve est silencieuse en ce qui concerne les représentations faites aux Figueira par l'intimé à l'effet que le prêt ne comportait pas de frais. Au surplus, ce

²² P-42, p. 01359, p. 01368 et p. 01376.

²³ N.S. du 27 novembre 2007.

²⁴ N.S. du 15 mai 2007, p. 189, lignes 15 à 25 et p. 190 lignes 1-15, P-42 p. 1358-1391.

²⁵ N.S. du 15 mai 2007, p.190, lignes 1-10.

CD00-0654

PAGE : 30

sont les investissements et non le prêt qui est la source des frais de 2 500 \$ en l'espèce.

[127] En conséquence, la plaignante ne s'étant pas déchargée de son fardeau de preuve, l'intimé sera déclaré non coupable sur le chef 24.

Chef 25

25. À Brossard, le ou vers le 28 octobre 1999, l'intimé Marc Da Costa a procédé à des modifications au prêt-investissement de ses clients Winston et Desiree Figueira quant au type de prêt et du ratio de couverture et ce, sans avoir obtenu l'autorisation au préalable de ses clients et sans leur expliquer les conséquences de ce changement et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11, 12, 14, 19 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

[128] Notons que la plaignante, à la demande du procureur de l'intimé, a fourni les détails nécessaires pour se défendre adéquatement à ce chef. Ces informations furent annexées à l'original de la plainte. Ainsi, il en découle que ce chef reproche à l'intimé d'avoir modifié en octobre 1999, sans l'autorisation de ses clients, un prêt à effet levier, « 2 pour 1 », portant le numéro MF 58250, en un prêt « 100 % Investment loan » portant le numéro MF72568. Cette modification a eu pour effet de doubler les intérêts mensuels à payer.

[129] La preuve a démontré que le couple Figueira a reçu différentes lettres de la banque concernant le prêt MF58250, dont la dernière en date du 29 septembre 1999, demandait un rappel du prêt. À chaque fois, M. Figueira dit avoir appelé l'intimé qui disait régler la situation avec la banque. Vers la fin de 1999 ou au début de l'an 2000, son épouse et lui constatèrent que les prélèvements effectués sur leur compte étaient plus importants.

[130] Le couple Figueira a dit ne pas se rappeler avoir eu des discussions avec l'intimé pour modifier ce prêt en un nouveau prêt « 100 % Investment loan » portant le numéro MF72568 en octobre 1999. De plus, les Figueira ont dit ne pas reconnaître leurs signatures sur le formulaire d'application de ce dernier prêt.

CD00-0654

PAGE : 31

[131] Aucune preuve d'expert en écriture n'a été offerte pour appuyer cette dénégation de signature. Aussi, comment concilier cette version des Figueira avec le fait que M. Figueira ait, lorsqu'il a contracté le dernier prêt à effet levier MF73019 en novembre 2000, fait parvenir à *B2B Trust* un chèque de 29 336,70 \$, daté du 7 novembre 2000, référé à ce prêt en inscrivant la mention « re : MF72568 » et qu'ils aient reconnu avoir reçus les relevés d'investissement de *B2B Trust* concernant ce prêt MF72568 pour la période de janvier à juin 2000 s'ils ne connaissaient pas son existence. En aucun temps, le couple Figueira a questionné l'intimé à ce sujet. Ces faits semblent contredire la version des faits du couple Figueira sur ce chef.

[132] En défense, l'intimé n'a pas été appelé à donner sa version sur les faits entourant la modification opérée par le prêt MF72568.

[133] Dans les circonstances, en l'absence d'une preuve claire, concluante et non ambiguë, le chef 25 sera rejeté.

CHEF 26

26. À Brossard, le ou vers le 21 mars 2000, l'intimé Marc Da Costa a remis à ses clients Winston et Desiree Figueira une somme de 25 658.89 \$ en prétendant que ladite somme était versée par son cabinet (Toyoko) en compensation des pertes réalisées dans leurs placements alors que ladite somme originait de leur propre compte de Fonds CI détenu chez B2B Trust et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 16 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers et aux articles 11, 16, 17 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

[134] Ce chef reproche à l'intimé d'avoir prétendu remettre à ses clients un chèque tiré de ses propres argents en compensation pour les pertes qu'ils avaient subies sur leurs investissements, alors que cette somme provenait de la vente d'un fonds détenu dans leur propre compte.

CD00-0654

PAGE : 32

[135] Selon les Figueira, l'intimé leur a remis un chèque de 25 658,89 \$²⁶ émis par la Banque Laurentienne et daté du 21 mars 2000, prétendant l'avoir pris à même ses argents, afin de les compenser pour les pertes subies sur leurs investissements.

[136] Au mois de juillet 2000, lors d'une rencontre avec l'intimé dans les bureaux de Toyoko, M. Figueira remarqua, à même le relevé des transactions effectuées du 1^{er} janvier au 30 juin 2000 dans les *Fonds mutuels CI* « CI Mutual Funds »²⁷, qu'une somme identique à celle reçue de l'intimé, quelques mois auparavant, avait été retirée de leur compte suite à la vente de fonds le 13 mars 2000 pour un montant de 26 000 \$ sans, pour autant, repérer un réinvestissement de ce montant. Toutefois, l'intimé, alors questionné à ce sujet, aurait reconnu que le chèque qu'il leur avait remis, le 21 mars 2000, provenait de leurs propres fonds d'investissements.

[137] En guise de défense, l'intimé dit que le 25 658,89 \$ a été retiré du prêt MF72568 à la demande des clients et fut transmis par chèque à son bureau. Toutefois, il dit ne pas se souvenir comment ce chèque avait été remis aux Figueira.

[138] Il dit que, pour aider les Figueira, il leur a versé, à même ses commissions, 26 000 \$ sur une certaine période de temps mais ne se souvint pas à quel moment ni comment ces versements ont été faits. L'intimé ne put appuyer ses dires d'aucune preuve documentaire.

[139] Ce montant est identique au montant de la vente des *Fonds mutuels CI* en date du 13 mars 2000. Le comité estime que la coïncidence des montants corrobore la version des Figueira qui correspond davantage à ce qui s'est réellement passé que celle de l'intimé.

[140] Le comité est d'avis que la preuve prépondérante permet de conclure à la culpabilité de l'intimé sur ce chef 26.

²⁶ P-31.

²⁷ P-38, p.01350.

CD00-0654

PAGE : 33

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

DECLARE l'intimé coupable sur chacun des chefs d'accusation 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 26 et 27 portés contre lui;

ORDONNE l'arrêt conditionnel des procédures sur le chef 6;

DECLARE l'intimé non coupable sur chacun des chefs 23, 24 et 25 portés contre lui;

CONVOQUE les parties, avec l'assistance de la secrétaire du comité de discipline, à une audition sur sanction.

(s) Janine Kean

M^e Janine Kean
Présidente du comité de discipline

(s) Kaddis Sidaros

M. Kaddis Sidaros, A.V.A., Pl. fin.
Membre du comité de discipline

(s) Felice Torre

M. Felice Torre, A.V.A., Pl. fin.
Membre du comité de discipline

M^e François Longpré
BORDEN LADNER GERVAIS
Procureurs de la partie plaignante

M^e Jean-Pierre Semeniuk
Procureur de la partie intimée jusqu'au 19 juin 2007

Dates d'audience : 14, 15 et 16 mai, 5 et 6 juin, 6 septembre, 5, 6, 26, 27, 28, 29 et 30 novembre 2007, 19 juin, 2 juillet et 7 août 2008.

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N°: CD00-0759

DATE : 1^{er} mars 2010

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
Benoît Jolicoeur	Membre
Benoît Guilbault	Membre

LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.
REDOUANE TALBI (certificat 169 145)
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 16 novembre 2009, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière («CSF») s'est réuni à son siège social sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage à Montréal pour procéder à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé et libellée comme suit:

À L'ÉGARD DE SA CLIENTE FADIMA DIALLO

1. À Montréal, le ou vers le 14 mai 2007, l'intimé **REDOUANE TALBI** n'a pas mené ses activités avec intégrité et a posé un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de sa profession en s'appropriant sans droit la somme de 2 000 \$ du compte bancaire de madame **Fadima Diallo** alors qu'il était à l'emploi de la Banque CIBC et rattaché au cabinet Placements CIBC inc., le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2, à l'article 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2 et à l'article 59.2 du *Code des professions*, L.R.Q., c. C-26;
2. À Montréal, le ou vers le 3 août 2007, l'intimé **REDOUANE TALBI** n'a pas mené ses activités avec intégrité et a posé un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de sa profession en

CD00-0759

PAGE : 2

s'appropriant sans droit la somme de 300 \$ du compte bancaire de madame **Fadima Diallo** alors qu'il était à l'emploi de la Banque CIBC et rattaché au cabinet Placements CIBC inc., le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2, à l'article 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2 et à l'article 59.2 du *Code des professions*, L.R.Q., c. C-26;

3. À Montréal, le ou vers le 16 août 2007, l'intimé **REDOUANE TALBI** n'a pas mené ses activités avec intégrité et a posé un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de sa profession en s'appropriant sans droit la somme de 1 000 \$ du compte bancaire de madame **Fadima Diallo** alors qu'il était à l'emploi de la Banque CIBC et rattaché au cabinet Placements CIBC inc., le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2, à l'article 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2 et à l'article 59.2 du *Code des professions*, L.R.Q., c. C-26;
4. À Montréal, le ou vers le 29 août 2007, l'intimé **REDOUANE TALBI** n'a pas mené ses activités avec intégrité et a posé un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de sa profession en s'appropriant sans droit la somme de 1 000 \$ du compte bancaire de madame **Fadima Diallo** alors qu'il était à l'emploi de la Banque CIBC et rattaché au cabinet Placements CIBC inc., le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2, à l'article 14 du *Règlement sur la déontologie dans les disciplines de valeurs mobilières*, c. D-9.2, r.1.1.2 et à l'article 59.2 du *Code des professions*, L.R.Q., c. C-26;

[2] Dès le début de l'audition, la procureure de la plaignante demanda la permission de retirer du libellé des chefs d'accusation 1, 2 et 4 de la plainte la référence à l'article 59.2 du *Code des professions* puisque cet article ne s'applique pas aux représentants membres de la CSF. Elle a également demandé le retrait du chef 3, estimant ne pas avoir de preuve suffisante pour se décharger de son fardeau de preuve. Ces demandes ne furent pas contestées et ont été accordées par le comité.

[3] Par la suite, l'intimé enregistra, par l'entremise de son procureur, un plaidoyer de culpabilité sur les chefs 1, 2 et 4 de la plainte telle qu'amendée.

[4] De consentement avec le procureur de l'intimé, la plaignante produisit une preuve documentaire (P-1 à P-9) et fit un exposé des faits. Quant à la sanction, elle déclara ne pas avoir de preuve supplémentaire à présenter.

[5] L'intimé, pour sa part, témoigna devant le comité aux fins de la sanction afin

CD00-0759

PAGE : 3

d'expliquer le contexte entourant les infractions commises. Les parties ont ensuite fait leurs représentations respectives quant aux sanctions à imposer.

[6] Ainsi, la procureure de la plaignante recommanda au comité de discipline d'ordonner une radiation permanente de l'intimé sur chacun des trois chefs d'accusation de la plainte amendée et sa condamnation aux déboursés.

[7] Quant au procureur de l'intimé, il proposa d'accorder à son client «l'absolution inconditionnelle» sur chacun des trois chefs.

MOTIFS ET DÉCISION

[8] L'attestation de pratique de l'intimé (P-1) indique que celui-ci a détenu un certificat en épargne collective du 27 avril au 31 juillet 2006 alors qu'il travaillait pour le cabinet *Services Financiers Groupe Investors Inc.*, et du 20 octobre 2006 au 20 novembre 2007, alors qu'il était employé par le cabinet *Placements CIBC Inc.*

[9] Mme Fadima Diallo, la victime des appropriations de fonds reprochées à l'intimé, était une cliente de la succursale de la Banque CIBC où il travaillait.

[10] Ces appropriations de fonds se sont produites au moyen de transferts d'argent par l'intimé du compte de la cliente à son compte personnel. Ainsi par trois fois, entre le 14 mai et le 29 août 2007, il s'est approprié des sommes totalisant 3 300 \$ du compte de la cliente.

[11] L'intimé expliqua au comité qu'il procédait ainsi pour rendre service à cette dernière en payant par exemple les intérêts accumulés à sa marge de crédit ou en lui remettant directement les argents pour lui éviter d'attendre en file à la succursale.

CD00-0759

PAGE : 4

[12] Or, ce témoignage contredit à plusieurs égards sa version des faits fournie à l'enquêteur le 3 juillet 2008. À titre d'exemple, quant au retrait de 300 \$ allégué au chef 2, l'intimé y reconnaît s'en être servi pour ses fins personnelles mais dit l'avoir remboursé à la cliente autour du mois de septembre 2007.

[13] Devant le comité, l'intimé a dit ignorer qu'il était interdit de transférer de l'argent du compte d'une cliente à son compte personnel même si le code de conduite, remis dès leur embauche aux employés de la banque, l'indiquait. Il se contenta de dire que, comme bien des gens, il ne l'avait pas lu. Toutefois, ce dernier témoignage contredit ce qu'il a rapporté à l'enquêteur de ses échanges avec la cliente en disant: *«s'ils savent que je fais ça, j'aurai des problèmes. Je le fais vraiment pour toi. Et j'ai pas envie d'avoir des problèmes.»*¹ Comment alors prétendre ignorer que faire de tels transferts était interdit.

[14] L'intimé veut faire croire qu'il répondait ainsi aux demandes de sa cliente mais cela se concilie mal avec son propre aveu d'avoir utilisé à ses fins personnelles le 300 \$. Le comité ne peut croire l'intimé quand il dit avoir été naïf avec cette cliente et avoir seulement voulu lui rendre service. Même en présence d'un plaidoyer de culpabilité, les faits entourant la commission des infractions et la crédibilité à accorder à l'intimé font partie des éléments dont le comité devra tenir compte pour déterminer les sanctions appropriées.

[15] Aussi, plusieurs éléments du témoignage de l'intimé laissent le comité perplexe. Par exemple, pour un des retraits, l'intimé a déclaré avoir donné suite aux instructions reçues du fils de la cliente alors âgé d'à peine 7 ou 10 ans. Si tel était le cas, ceci

¹ P-9 p. 21.

CD00-0759

PAGE : 5

démontre de la part de l'intimé un manque flagrant de jugement.

[16] De même, le récit de l'intimé quant aux argents qui lui étaient envoyés dans des «enveloppes brunes», par ses parents vivant au Maroc via une hôtesse de l'air ou un comptable connu de la famille, suscite de sérieuses interrogations. Aussi, y a-t-il lieu de s'inquiéter de la perception qu'a l'intimé des obligations d'intégrité et de probité exigées de tout représentant œuvrant dans le domaine financier.

[17] Enfin, le comité s'est questionné au sujet des fonctions remplies par l'intimé qui fut employé, suite à son congédiement de la CIBC, au sein des *Services Financiers Investors* par son ancien patron, alors qu'il ne détenait aucun certificat en vigueur à cette époque.

[18] La radiation permanente réclamée par la plaignante constitue la sanction ultime en droit disciplinaire. Toutefois, le comité de discipline doit être prudent lors de la détermination de la sanction à imposer afin de ne pas lui faire revêtir un caractère punitif.

[19] Aussi, bien que la plaignante appuie sa recommandation sur trois décisions² rendues par le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière où des radiations permanentes ont été ordonnées, des distinctions s'imposent.

[20] Dans *Arsenault*, les montants en cause étaient plus substantiels, l'intimé était présent bien que non représenté et ne s'est pas objecté aux sanctions réclamées. En conséquence, le comité a considéré les recommandations de la plaignante comme des

² *Léna Thibault c. Jean-Eudes Arsenault*, CD00-0735, rendue le 26 janvier 2009; *Venise Lévesque c. Poirier*, CD00-0696, rendue le 26 janvier 2009; *Micheline Rioux c. Martin Beaulé*, CD00-0659, rendue le 5 août 2008.

CD00-0759

PAGE : 6

recommandations communes et a choisi de ne pas s'en dissocier mais a mentionné que si tel n'avait été le cas, il aurait préféré une radiation temporaire prolongée. Dans *Poirier*, bien que l'intimé se soit approprié moins de 800 \$, la preuve a démontré qu'il s'adonnait au jeu. Aussi, il n'y eut aucune preuve de facteurs atténuants et l'intimé était non représenté et absent tant à l'audition sur culpabilité qu'à celle sur sanction. Enfin, dans *Beaulé*, il s'agissait entre autres d'une appropriation de 8 000 \$, l'intimé était aussi absent et non représenté, et avait bénéficié de la clémence du comité lors d'une plainte antérieure. C'est en l'absence de preuve de facteurs atténuants que le comité a donné suite à la recommandation de la plaignante.

[21] L'intimé demande l'absolution inconditionnelle. Même si le comité retenait sa version voulant qu'il répondît aux instructions de la cliente, ceci ne peut justifier le transfert de ces argents dans son compte personnel et l'absolution demandée.

[22] Les infractions reprochées sont excessivement sérieuses et vont droit au cœur de la profession. La norme en cause fait partie d'un ensemble de règles qui entendent maintenir le plus haut standard d'intégrité et de probité chez le professionnel qui œuvre dans le domaine financier et auquel le public est en droit de s'attendre. D'ailleurs, l'article 156, paragraphe 2 du *Code des professions* exige, dans le cas d'appropriation de fonds, l'imposition minimale d'une ordonnance de radiation temporaire.

[23] Dans la présente affaire, les facteurs atténuants sont :

- La somme peu élevée des argents appropriés (3 300 \$);
- Une seule cliente;
- Les infractions se sont produites sur une courte période;

CD00-0759

PAGE : 7

- Le jeune âge de l'intimé et son peu d'expérience.

[24] De plus, l'intimé a exprimé ses regrets face aux gestes commis et a reconnu avoir mal agi. Il a déclaré vouloir continuer dans le domaine et a d'ailleurs obtenu son certificat en planification financière au mois d'août 2009. Il a collaboré pleinement avec le syndic et n'a pas d'antécédent disciplinaire. Toutefois, quant à ce dernier facteur, rappelons que l'intimé était détenteur du certificat depuis à peine un an.

[25] Compte tenu de son jeune âge, du peu d'expérience de l'intimé et de l'expression de ses regrets, du montant somme toute modeste des appropriations, le comité accordera une deuxième chance à l'intimé.

[26] Dans ces circonstances, s'inspirant de la décision rendue le 5 juin 2007 sur une appropriation de 5 000 \$ dans *Micheline Rioux c. Gary Dickson* (CD00-0558), le comité ordonnera une radiation temporaire de l'intimé pour une période de trois ans sur chacun des chefs à être purgée de façon concurrente ainsi qu'une condamnation aux déboursés et la publication de la décision.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

AUTORISE le retrait du chef d'accusation 3 de la plainte;

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur chacun des chefs d'accusation 1, 2 et 4 de la plainte amendée portée contre lui;

DÉCLARE l'intimé coupable des chefs d'accusation 1, 2 et 4 de la plainte amendée;

ORDONNE la radiation temporaire de l'intimé comme membre de la Chambre de la sécurité financière pour une période de trois ans sur chacun des chefs d'accusation 1, 2

CD00-0759

PAGE : 8

et 4, à être purgée de façon concurrente;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal où l'intimé a son domicile professionnel et dans tout autre lieu où il a exercé ou pourrait exercer sa profession conformément à l'article 156 (5) du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26);

CONDAMNE l'intimé aux paiements des déboursés conformément à l'article 151 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26).

(s) Janine Kean

M^e Janine Kean
Présidente du comité de discipline

(s) Benoît Jolicoeur

Benoît Jolicoeur
Membre du comité de discipline

(s) Benoît Guilbault

Benoît Guilbault
Membre du comité de discipline

M^e Valérie Déziel
BÉLANGER, LONGTIN
Procureurs de la partie plaignante

M^e Jacques Clément
JACQUES CLÉMENT, c.r.
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 16 novembre 2009

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : 2008-04-01(E)

DATE : 11 février 2010

LE COMITÉ : M ^e Patrick de Niverville	Président
M ^{me} Éline Savard, expert en sinistre	Membre
M. Richard Legault, expert en sinistre	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Plaignante

c.

MICHEL GUERTIN, expert en sinistre

Intimé

DÉCISION SUR SANCTION

[1] Le 28 janvier 2010, le Comité de discipline s'est réuni pour procéder à l'audition sur sanction dans la plainte disciplinaire n° 2008-04-01(E);

[2] Le 29 octobre 2009, l'intimé avait été reconnu coupable d'avoir :

1. Le ou vers le 13 avril 2007, dans une lettre adressée à M. Claude Auclair de la compagnie d'assurance Wawanesa, a, par ses propos, fait défaut d'agir avec professionnalisme et manqué de modération, d'objectivité et de dignité, le tout en contravention avec la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des experts en sinistre*, notamment aux dispositions de l'article 16 de la Loi et de l'article 6 dudit Code;

[3] La syndic était représentée par M^e Claude G. Leduc et l'intimé par M^e Gaétan H. Legris;

2008-04-01(E)

PAGE : 2

I. Preuve sur sanction

[4] L'intimé a témoigné sur sanction pour faire valoir certaines circonstances atténuantes;

[5] De son témoignage, il ressort que :

- Au moment de l'infraction, ses clients étaient au bord du désespoir et le dossier s'éternisait;
- L'intimé comprend, aujourd'hui, que malgré un contexte particulièrement émotif, il doit demeurer objectif et modéré dans ses propos;
- Il considère avoir eu sa leçon et affirme avoir pris les moyens nécessaires pour éviter la répétition de tels événements;
- Il regrette sincèrement ses gestes et s'en excuse profondément;

[6] En contre-interrogatoire, il a reconnu avoir actuellement un autre dossier devant le comité de discipline pour une question d'entrave¹;

[7] Cependant, il y a lieu de noter que la sanction n'a pas encore été rendue dans ce dossier;

II. Argumentation

2.1 Par la syndic

[8] M^e Leduc, le procureur de la syndic a insisté sur la personnalité de l'intimé qui, selon lui, ne reconnaît pas facilement ses torts;

[9] À son avis, les risques de récidive sont élevés, notamment en raison des condamnations pour entrave dans l'autre dossier;

[10] En conséquence, la syndic réclame l'imposition d'une réprimande et d'une amende de 1 000 \$;

[11] À l'appui de ses prétentions, il cite plusieurs précédents jurisprudentiels;

¹ Plainte n° 2009-06-02(E), décision sur culpabilité, 22 décembre 2009

2008-04-01(E)

PAGE : 3

2.2 Par l'intimé

[12] Pour sa part, M^e Legris, procureur de l'intimé, plaide :

- Que l'intimé a été acquitté du deuxième chef d'accusation;
- Que le dossier avait débuté sur une mauvaise note, alors que l'intimé avait été insulté par l'expert de l'assureur;
- Que les clients de l'intimé vivaient une situation désespérée;
- Que la Wawanesa avait manqué à certains de ses engagements;

[13] Enfin, M^e Legris, insiste sur le fait qu'il s'agit d'une première infraction pour l'intimé, en 37 ans de pratique;

[14] D'autre part, il souligne le peu de risque de récidive pour ce genre d'infraction;

III. Analyse et décision

[15] Le Comité considère que l'infraction pour laquelle l'intimé fût condamné dans le présent dossier n'a aucun lien avec le dossier d'entrave² pour lequel une décision sur culpabilité fut rendue le 22 décembre 2009 mais dont la sanction n'a toujours pas été rendue;

[16] En conséquence, le Comité n'en tiendra pas compte, pour l'imposition de la sanction dans le présent dossier;

[17] Cependant, tel que le mentionne le Tribunal des professions dans l'affaire Ouellet³, l'effet dissuasif ne sera pas atteint par une simple réprimande⁴ et il y a lieu d'y ajouter une amende de 1 000 \$;

[18] D'autre part, il y a lieu de souligner que l'amende minimale de 1 000 \$ fut augmentée le 4 décembre 2009 à un montant de 2 000 \$⁵;

[19] Par conséquent, on ne peut prétendre qu'il s'agit d'une sanction déraisonnable alors que le législateur vient de doubler le montant de l'amende minimale pour l'établir à 2 000 \$;

² Ibid note 1

³ *Ouellet c. Médecins*, 2006 QCTP 74 (CanLII)

⁴ Ibid, par. 116

⁵ P.L. 74, art. 62

2008-04-01(E)

PAGE : 4

[20] Par contre, l'intimé ayant été acquitté du deuxième chef d'accusation, il ne sera condamné qu'à 50 % des frais;

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

IMPOSE à l'intimé une réprimande et une amende de 1000 \$;

CONDAMNE l'intimé au paiement de la moitié des frais et déboursés;

M^e Patrick de Niverville, avocat
Président du Comité de discipline

M^{me} Éline Savard, expert en sinistre
Membre du Comité de discipline

M. Richard Legault, expert en sinistre
Membre du Comité de discipline

M^e Claude G. Leduc
Procureur de la syndic

M^e Gaëtan H. Legris
Procureur de l'intimé

Date d'audience : 28 janvier 2010

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DES DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 2009-11-01(C)

DATE : 19 février 2010

LE COMITÉ : M ^e Patrick de Niverville, avocat	Président
M ^{me} Francine Tousignant, C.d'A.Ass., courtier en assurances de dommages	Membre
M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en assurances de dommages	Membre

CAROLE CHAUVIN, ès qualités de syndic de la Chambre d'assurance de dommages
Partie plaignante

c.

SIMON RIMOCK, C.d'A.Ass., courtier en assurance de dommages
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

[1] Le 28 janvier 2010, le Comité de discipline de la Chambre d'assurance de dommages procédait à l'audition d'une plainte comportant 10 chefs d'accusation, lesquels se lisaient comme suit :

1. Au mois de mars 2006, n'a pas recueilli les renseignements nécessaires pour lui permettre d'identifier les besoins de l'assurée V.B. inc., afin de proposer le produit d'assurance lui convenant le mieux, le tout en contravention avec les articles 16 et 27 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 37(1) et 37(6) dudit code;
2. Aux mois de mars et avril 2006, avant la conclusion d'un contrat d'assurance en faveur de l'assurée V.B. inc., n'a pas décrit à l'assurée le produit proposé en relation avec ses besoins identifiés, n'a pas précisé la nature de la garantie offerte, et n'a pas indiqué clairement les exclusions, le tout en contravention avec les

2009-11-01(C)

PAGE : 2

articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 37(1) et 37(6) dudit code;

3. Au mois d'avril 2006, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux en ne s'assurant pas que le contrat d'assurance qu'il avait fait émettre pour l'assurée V.B. inc. répondait aux besoins identifiés par celle-ci, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 2, 37(1) et 37(6) dudit code;
4. Entre le 17 mars 2006 et le mois de mai 2006, a exercé ses activités professionnelles à l'endroit de l'assurée V.B. inc. avec négligence, notamment :
 - en n'allant pas visiter le commerce opéré par l'assurée pour offrir le produit le plus adapté à ses besoins et pour bien informer l'assureur du risque à assurer;
 - en n'allant pas visiter le risque couvert une fois le nouveau contrat d'assurance émis par L'Unique Assurances Générales sous le numéro 203343 pour s'assurer que toutes les activités de l'assurée étaient correctement couvertes et bien déclarées à l'assureur,

le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 29, 37(1), 37(4) et 37(6) dudit code;

5. Au mois d'avril 2007 lors du renouvellement, n'a pas recueilli les renseignements nécessaires pour lui permettre d'identifier les besoins de l'assurée V.B. inc., afin de proposer le produit d'assurance lui convenant le mieux, le tout en contravention avec les articles 16 et 39 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 37(1) et 37(6) dudit code;
6. Au mois d'avril 2007 lors du renouvellement d'un contrat d'assurance en faveur de l'assurée V.B. inc., n'a pas décrit à l'assurée le produit proposé en relation avec ses besoins identifiés, sans lui préciser la nature de la garantie offerte, et sans aussi lui indiquer clairement les exclusions, le tout en contravention avec les articles 16 et 28 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 37(1) et 37(6) dudit code;
7. Vers le mois de juin 2007, à la suite de la réclamation pour le vol d'un présentoir de timbres, a fait défaut d'agir en conseiller consciencieux et a fait preuve de négligence en ne conseillant pas à l'assurée V.B. inc., d'augmenter la valeur de couverture des timbres et de couvrir le comptoir de Postes Canada, laissant l'assurée avec un montant nettement insuffisant en assurance spécifique sur les timbres, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 37(1) et 37(6) dudit code;

2009-11-01(C)

PAGE : 3

8. Au mois de mars 2008, alors que l'assurée V.B. inc. lui communique les informations nécessaires et lui transmet des copies de contrats la liant aux entreprises Sears Canada et Postes Canada, a été négligent en ne demandant pas l'ajout de ces entreprises à titre d'assurées additionnelles et de bénéficiaires au contrat d'assurance émis par L'Unique Assurances Générales sous le numéro 203343, et en n'ajoutant pas le comptoir Sears aux activités de l'assurée mentionnées audit contrat d'assurance, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 26, 37(1) et 37(4) dudit code;
9. Au mois de mars 2008, a faussement déclaré à Mme X.W., la représentante de l'assurée V.B. inc., qu'il n'existait aucun produit d'assurance pour couvrir une valeur de timbres de plus ou moins 23 000 \$, le tout en contravention avec l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* et le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment les articles 15, 37(1), 37(6) et 37(7) dudit code;
10. Du mois de mars 2006 au mois d'avril 2008, a négligé ou permis que soient négligés ses devoirs professionnels reliés à l'exercice de ses activités en n'ayant pas une tenue de dossier que l'on est en droit de s'attendre de la part d'un représentant en assurance de dommages, notamment en ne notant pas au dossier les différentes communications téléphoniques et en n'ayant aucune confirmation écrite des instructions reçues, des conseils donnés et décisions prises, le tout en contravention avec les articles 16 et 85 à 88 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, le *Code de déontologie des représentants en assurance de dommages*, notamment l'article 2 et 37(1) dudit code et le Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome, notamment les articles 12, 13, 14, 15, 17 et 21 de ce règlement.

[2] La partie plaignante était représentée par M^e Claude G. Leduc et l'intimé était représenté par M^e Carolyne Mathieu;

[3] D'entrée en jeu, l'intimé enregistra un plaidoyer de culpabilité à l'encontre des 10 chefs d'accusation et fut déclaré coupable, séance tenante;

I. Preuve sur sanction

[4] M^e Leduc dépose de consentement les pièces suivantes soit :

Pièce P-1 : Attestation de Mme Carole Chauvin, syndic de la Chambre de l'assurance de dommages, concernant M. Simon Rimock;

Pièce P-2 : *En liasse*, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec l'assurée V.B. inc.;

2009-11-01(C)

PAGE : 4

- Pièce P-3 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec l'intimé Simon Rimock;*
- Pièce P-4 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec l'assistante-directrice souscription/lignes personnelles de l'assureur l'Unique Assurances Générales en regard de l'assurée V.B. inc.;*
- Pièce P-5 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec le directeur des sinistres de l'assureur L'Unique Assurances Générales en regard de l'assurée V.B. inc.;*
- Pièce P-6 :** *En liasse, copie d'une lettre du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages adressée à l'intimé le 9 mai 2000 et sa réponse du 16 mai 2000;*
- Pièce P-7 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec M. Stéphane Laplante du cabinet Michel Constantin et Associés;*
- Pièce P-8 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec Mme Monique Lupien, expert en sinistre chez Drolet, Besselle et Landreville inc. en regard de l'assurée V.B. inc.;*
- Pièce P-9 :** *En liasse, copie des communications et interventions du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec le courtier d'assurances Carmello Gutta de Assurances Laurino et Gutta inc. en regard de l'assurée V.B. inc.;*
- Pièce P-10 :** *En liasse, copie des communications du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec des employés de Postes Canada;*
- Pièce P-11 :** *En liasse, copie des communications du bureau du syndic de la Chambre de l'assurance de dommages avec M. Mathieu Hébert, expert en sinistre.*

[5] Pour sa part, l'intimé témoigne afin d'expliquer les circonstances particulières des infractions;

[6] À l'époque des infractions reprochées, il avait été victime d'un incendie à son cabinet et il vivait une période très stressante;

[7] Il admet qu'il aurait dû être plus vigilant et assurer un meilleur suivi de ses dossiers;

[8] À sa décharge, il plaide que sa cliente ne l'avait pas informé de la présence dans son commerce d'un comptoir de Postes Canada;

[9] Par contre, il reconnaît qu'il était de son devoir de recueillir toutes les informations pertinentes au dossier de l'assurée;

2009-11-01(C)

PAGE : 5

[10] Quant aux circonstances atténuantes, il précise que :

- En 27 ans de pratique comme courtier en assurance de dommages, c'est la première fois qu'il se retrouve devant le Comité de discipline;
- Il est âgé de 64 ans et exerce dans le domaine de l'assurance, à divers niveaux, depuis maintenant 40 ans;
- Il a réfléchi aux conséquences de ses actes et s'en excuse;
- Il a indemnisé l'assurée, par l'entremise de son assureur responsabilité et il a dû payer un montant de 5 000 \$ pour sa franchise;
- Il demande, au Comité, de lui accorder un délai de paiement de six mois;

II. Recommandations communes

[11] M^e Leduc expose au Comité, avec jurisprudence à l'appui, les recommandations communes des parties, à savoir :

- Chef 1 : une amende de 2 000 \$;
- Chef 2 : une amende de 600 \$;
- Chef 3 : une réprimande;
- Chef 4 : une amende de 1 000 \$;
- Chef 5 : une amende de 3 000 \$;
- Chef 6 : une amende de 1 200 \$;
- Chef 7 : une réprimande;
- Chef 8 : une réprimande;
- Chef 9 : une amende de 1 500 \$;
- Chef 10 : une amende de 1 000 \$;

[12] En conséquence, le total des amendes s'élève à la somme de 10 300 \$ auxquels s'ajouteront les frais usuels;

2009-11-01(C)

PAGE : 6

[13] D'emblée, la syndic reconnaît que l'intimé n'est pas un danger pour le public et qu'il a eu sa leçon et que les risques de récidives sont nuls;

[14] M^e Leduc précise que l'intimé n'a aucun antécédent disciplinaire, et que ce dernier a collaboré à l'enquête du syndic;

[15] Sur la question de la globalité de la sanction, cet aspect fut considéré par les deux procureurs au moment des négociations et le montant des amendes fut accepté par l'intimé;

[16] M^e Mathieu confirme pour l'intimé son consentement aux sanctions suggérées;

III. Analyse et décision

[17] Lors de l'imposition de la sanction, le Comité doit tenir compte de plusieurs facteurs, tel que le rappelait la Cour d'appel dans l'affaire *Pigeon c. Daigneault*¹, sous la plume de l'honorable juge Chamberland :

[37] La sanction imposée par le Comité de discipline doit coller aux faits du dossier. Chaque cas est un cas d'espèce.

[38] La sanction disciplinaire doit permettre d'atteindre les objectifs suivants: au premier chef la protection du public, puis la dissuasion du professionnel de récidiver, l'exemplarité à l'égard des autres membres de la profession qui pourraient être tentés de poser des gestes semblables et enfin, le droit par le professionnel visé d'exercer sa profession (Latulippe c. Léveillé (Ordre professionnel des médecins), [1998] D.D.O.P. 311; Dr J. C. Paquette c. Comité de discipline de la Corporation professionnelle des médecins du Québec et al, [1995] R.D.J. 301 (C.A.); et R. c. Burns, 1994 CanLII 127 (C.S.C.), [1994] 1 R.C.S. 656).

[39] Le Comité de discipline impose la sanction après avoir pris en compte tous les facteurs, objectifs et subjectifs, propres au dossier. Parmi les facteurs objectifs, il faut voir si le public est affecté par les gestes posés par le professionnel, si l'infraction retenue contre le professionnel a un lien avec l'exercice de la profession, si le geste posé constitue un acte isolé ou un geste répétitif... Parmi les facteurs subjectifs, il faut tenir compte de l'expérience, du passé disciplinaire et de l'âge du professionnel, de même que sa volonté de corriger son comportement. La délicate tâche du Comité de discipline consiste donc à décider d'une sanction qui tienne compte à la fois des principes applicables en matière de droit disciplinaire et de toutes les circonstances, aggravantes et atténuantes, de l'affaire.

¹ 2003 CanLII 32934 (QC C.A.);

2009-11-01(C)

PAGE : 7

[40] Ces principes étant posés tant au niveau du pouvoir d'intervention de la Cour du Québec qu'au niveau de l'imposition des sanctions disciplinaires, il s'agit d'en faire l'application aux faits de l'espèce.

[18] Dans les circonstances, le Comité estime que la suggestion commune des parties tient compte des critères objectifs et subjectifs propres au dossier, soit :

- Le plaidoyer de culpabilité de l'intimé à la première occasion;
- Sa collaboration à l'enquête du syndic;
- L'indemnisation de la victime;
- L'absence d'antécédents disciplinaires de l'intimé;
- Les remords exprimés par l'intimé;
- Sa volonté de s'amender;
- Le caractère isolé des infractions, celles-ci étant les premières à survenir sur une carrière de 40 ans;

[19] Mais il y a plus, de toute évidence l'intimé ne constitue pas un danger pour le public, d'ailleurs celui-ci a récemment fait l'objet d'une inspection professionnelle et aucune autre irrégularité n'est apparue;

[20] De plus, rappelons qu'en présence d'une recommandation commune, le Comité se doit de les entériner à moins que celles-ci ne soient déraisonnables au point de discréditer l'administration de la justice²;

IV. Conclusions

[21] Pour ces motifs, la suggestion commune des parties sera entérinée par le Comité puisque celle-ci est raisonnable et appropriée au cas particulier de l'intimé;

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

PREND acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé ;

DÉCLARE l'intimé coupable des 10 chefs d'accusation ;

² *Acupuncteurs c. Zhang* [2009] QCTP 139

2009-11-01(C)

PAGE : 8

IMPOSE à l'intimé les sanctions suivantes :

- Chef 1 : une amende de 2 000 \$;
- Chef 2 : une amende de 600 \$;
- Chef 3 : une réprimande;
- Chef 4 : une amende de 1 000 \$;
- Chef 5 : une amende de 3 000 \$;
- Chef 6 : une amende de 1 200 \$
- Chef 7 : une réprimande;
- Chef 8 : une réprimande;
- Chef 9 : une amende de 1 500 \$;
- Chef 10 : une amende de 1 000 \$;

CONDAMNE l'intimé au paiement des frais et déboursés;

ACCORDE à l'intimé un délai de six mois, calculé à compter de la signification des présentes, pour acquitter le montant des amendes et des déboursés.

M^e Patrick de Niverville, avocat
Président du comité de discipline

M^{me} Francine Tousignant, C.d'A.Ass.,
courtier en assurance de dommages
Membre du comité de discipline

M. Benoît Ménard, C.d'A.Ass., courtier en
assurance de dommages
Membre du comité de discipline

2009-11-01(C)

PAGE : 9

M^e Claude G. Leduc
Procureur du syndic

M^e Carolyne Mathieu
Procureure de l'intimé

Date d'audience : 28 janvier 2010

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

5.2.1 Consultation

Aucune information.

5.2.2 Publication

DÉCISION N° 2010-PDG-0024

Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts

Vu le pouvoir de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») de prendre le *Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts*, conformément au paragraphe p) de l'article 43 de la *Loi sur l'assurance-dépôts*, L.R.Q., c. A-26 (la « Loi »);

Vu le pouvoir de l'Autorité de prendre un règlement prévu à la Loi, qui appartient exclusivement à son président-directeur général, conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi sur l'Autorité »);

Vu la publication pour consultation au Bulletin de l'Autorité le 18 décembre 2009 [(2009) Vol. 6, n° 50, B.A.M.F., section 5.2.1] du projet de *Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts*, accompagné d'un avis indiquant notamment le délai avant l'expiration duquel le projet ne pourra être édicté ou soumis pour approbation, le tout, conformément à l'article 34 de la Loi sur l'Autorité et à l'article 45 de la Loi;

Vu l'article 45 de la Loi, selon lequel un règlement pris par l'Autorité en application de la Loi est soumis à l'approbation du ministre des Finances, qui peut l'approuver avec ou sans modification;

Vu la recommandation de la Direction de l'encadrement de la solvabilité;

En conséquence :

L'Autorité prend le *Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts*, dans ses versions française et anglaise, dont les textes sont annexés à la présente décision, et autorise sa transmission au ministre des Finances pour approbation.

Fait le 26 janvier 2010.

Jean St-Gelais
Président-directeur général

Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôtsⁱ

L'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») publie le règlement suivant :

- *Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts.*

Avis de publication

Le *Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts* a été pris par l'Autorité le 26 janvier 2010, a reçu l'approbation ministérielle requise et est entré en vigueur le 3 mars 2010.

L'arrêté ministériel approuvant le règlement a été publié dans la *Gazette officielle du Québec*, en date du 3 mars 2010 et est reproduit ci-dessous.

Le 5 mars 2010

ⁱ Diffusion autorisée par Les Publications du Québec

A.M., 2010**Arrêté numéro A-26-2010-05 du ministre des Finances en date du 19 février 2010**

Loi sur l'assurance-dépôts
(L.R.Q., c. A-26)

CONCERNANT le Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts;

VU que le paragraphe *p* de l'article 43 de la Loi sur l'assurance-dépôts (L.R.Q., c. A-26) prévoit que l'Autorité des marchés financiers prescrit, par règlement, les cas dans lesquels un dépôt fait par une personne dans une institution ou dans une banque peut être considéré distinct de tout autre dépôt fait par la même personne dans la même institution ou dans la même banque;

VU que le premier alinéa de l'article 45 de cette loi prévoit que tout règlement pris par l'Autorité des marchés financiers est soumis à l'approbation, avec ou sans modification, du ministre des Finances;

VU que le troisième alinéa de cet article prévoit qu'un projet de règlement ne peut être soumis pour approbation ou être édicté avant l'expiration d'un délai de 30 jours à compter de sa publication dans le Bulletin de l'Autorité des marchés financiers et qu'il entre en vigueur à la date de sa publication à la *Gazette officielle du Québec* ou à toute autre date ultérieure qui y est déterminée;

VU que le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts a été approuvé par le décret n° 819-93 du 9 juin 1993 (1993, *G.O.* 2, 4243) et a été modifié par le règlement approuvé par le décret n° 820-2006 du 13 septembre 2006 (2006, *G.O.* 2, 4445);

VU qu'il y a lieu de modifier ce règlement;

VU que le projet de Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts a été publié au Bulletin de l'Autorité des marchés financiers, volume 6, n° 50 du 18 décembre 2009;

VU que l'Autorité des marchés financiers a adopté, par la décision n° 2010-PDG-0024 du 26 janvier 2010, le Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts;

VU qu'il y a lieu d'approuver ce règlement sans modification;

EN CONSÉQUENCE, le ministre des Finances approuve sans modification le Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts, dont le texte est annexé au présent arrêté.

Le 19 février 2010

Le ministre des Finances,
RAYMOND BACHAND

Règlement modifiant le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts*

Loi sur l'assurance-dépôts
(L.R.Q., c. A-26, a. 43, par. *p*)

■. L'article 15 du Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts est modifié par l'ajout, après le paragraphe 5°, du paragraphe suivant :

* Le Règlement d'application de la Loi sur l'assurance-dépôts, approuvé par le décret n° 819-93 du 9 juin 1993 (1993, *G.O.* 2, 4243) a été modifié par le règlement approuvé par le décret n° 820-2006 du 13 septembre 2006 (2006, *G.O.* 2, 4445).

« 6° l'ensemble des intérêts d'une personne dans un ou plusieurs dépôts reçus par une banque ou une institution en vertu d'un ou de plusieurs comptes d'épargne libre d'impôt conformément à la Loi sur les impôts ou à la Loi de l'impôt sur le revenu ».

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de sa publication à la *Gazette officielle du Québec*.

53234

Regulation to amend the Regulation respecting the Application of the Deposit Insurance Act¹

The *Autorité des marchés financiers* (the “Authority”) is publishing the following Regulation:

- *Regulation to amend the Regulation respecting the Application of the Deposit Insurance Act.*

Notice of Publication

The *Regulation to amend the Regulation respecting the Application of the Deposit Insurance Act*, which was made by the Authority on January 26, 2010, has received ministerial approval as required and came into force on March 3, 2010.

The Ministerial Order approving the Regulation was published in the *Gazette officielle du Québec*, dated March 3, 2010, and is also published hereunder.

March 5, 2010

¹ Publication authorized by *Les Publications du Québec*

M.O., 2010**Order number A-26-2010-05 of the Minister of Finance dated 19 February 2009**

Deposit Insurance Act
(R.S.Q., c. A-26)

CONCERNING the Regulation amending the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act

CONSIDERING that paragraph *p* of section 43 of the Deposit Insurance Act (R.S.Q., c. A-26) stipulates that the Autorité des marchés financiers shall prescribe, by regulation, the cases in which a deposit made by a person with an institution or with a bank may be considered as separate from any other deposit made by the same person with the same institution or with the same bank;

CONSIDERING that the first paragraph of section 45 of such Act stipulates that a regulation made by the Autorité des marchés financiers is subject to the approval, with or without amendment, of the Minister of Finance;

CONSIDERING that the third paragraph of this section stipulates that a draft regulation may not be submitted for approval or be made before 30 days have elapsed since the publication of the draft in the Bulletin of the Autorité des marchés financiers and that it enters into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date specified therein;

CONSIDERING that the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act was approved by order-in-council n° 819-93 of June 9, 1993 (1993, *G.O.* 2, 3333) and was amended by the regulation approved by order-in-council n° 820-2006 of September 13, 2006 (2006, *G.O.* 2, 3065);

CONSIDERING that it is expedient to amend this regulation;

CONSIDERING that the Regulation amending the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act was published in the Bulletin of the Autorité des marchés financiers, volume 6, n° 50 of December 18, 2009;

CONSIDERING that the Autorité des marchés financiers, by the decision no. 2010-PDG-0024 dated January 26, 2010, made the Regulation amending the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act;

CONSIDERING that it is expedient to amend this regulation without amendment;

CONSEQUENTLY, the Minister of Finance approves, without amendment, the Regulation amending the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act, whose text is appended to this decision.

February 19, 2010

RAYMOND BACHAND,
Minister of Finance

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Deposit insurance Act*

Deposit Insurance Act
(R.S.Q., c. A-26, s. 43, par. p)

1. Section 15 of the Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act is amended by adding the following paragraph after paragraph 5:

“(6) the aggregate of a person’s interests in one or more deposits received by a bank or institution under one or more tax-free savings accounts in accordance with the Taxation Act or the Income Tax Act”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9701

* The Regulation respecting the application of the Deposit Insurance Act, approved by Order-in-Council No. 819-93 dated June 9, 1993 (1993, *G.O.* 2, 3333), was amended by the regulation approved by Order-in-Council No. 820-2006 dated September 13, 2006 (2006 *G.O.* 2, 3065).

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

5.4.1 Assureurs

La Globale compagnie réassurances (autre nom utilisé par Global Reinsurance Company)

Avis de modification de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par la présente, que l'Autorité des marchés financiers a modifié, en date du 25 février 2010, le permis d'assureur de La Globale compagnie réassurances afin de retirer la restriction limitant les activités à la réassurance pour la remplacer par une restriction limitant les activités à l'acquittement des obligations découlant de contrats en vigueur en matière d'assurance ou de réassurance. Ne peut émettre ni renouveler des contrats d'assurance. L'Autorité des marchés financiers autorise désormais ledit assureur à exercer ses activités au Québec, dans les catégories suivantes :

- Assurance automobile*
- Assurance aviation*
- Assurance de biens*
- Assurance des chaudières et des machines*
- Assurance cautionnement*
- Assurance contre l'incendie*
- Assurance de responsabilité*

*À partir du 25 février 2010, les activités sont limitées à l'acquittement des obligations découlant de contrats en vigueur en matière d'assurance ou de réassurance. Ne peut émettre ni renouveler des contrats d'assurance.

Le représentant principal au Québec est monsieur Pasquale Bruzzese, de Gcan Compagnie d'assurances, dont l'établissement d'affaires est situé au 1001, Square Dorchester, bureau 1011, Montréal (Québec) H3B 1N1.

Le siège de l'assureur est situé au 480 University Avenue, Suite 1400, Toronto (Ontario) M5G 1V2.

Fait le 25 février 2010

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

Association indépendante d'entraide des Israélites de Montréal

Avis d'annulation de permis

Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par la présente, que l'Autorité des marchés financiers a annulé le permis d'assureur de l'Association indépendante d'entraide des Israélites de Montréal (l'« Association »), une société de secours mutuels, en conformité avec la Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32.

Cette annulation est effectuée à la suite de la liquidation volontaire des affaires de l'Association effectuée par RSM Richter Inc. à titre de liquidateur.

Le siège de l'assureur était situé au 1705, rue Rodolphe Bédard, Ville St-Laurent (Québec) H4L 2P7.

Fait le 1er mars 2010

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

**Stonebridge compagnie d'assurance-vie
(autre nom utilisé par Stonebridge Life Insurance Company)**

Avis d'annulation de permis
Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32

Avis est donné, par la présente, que l'Autorité des marchés financiers annule le permis d'assureur de Stonebridge compagnie d'assurance-vie en conformité avec la Loi sur les assurances, L.R.Q., c. A-32.

Cette annulation est effectuée à la suite du transfert des activités d'assurance de Stonebridge compagnie d'assurance-vie à Compagnie d'assurance-vie Première du Canada qui prend en charge les affaires cédées.

Le représentant principal au Québec de Stonebridge compagnie d'assurance-vie est monsieur Daniel Picotte de la firme Fasken Martineau Dumoulin, dont l'établissement d'affaires est situé au 800, place Victoria, bureau 3700, C.P. 242, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1E9.

Le siège de l'assureur est situé au 2700 West Plano Parkway, Plano Texas, 75075, États-Unis.

À partir de la date de la signature de cet avis, Stonebridge compagnie d'assurance-vie n'est plus autorisée à exercer, au Québec, ses activités dans le domaine des assurances.

Fait le 1er mars 2010

La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,

Danielle Boulet

5.4.2 Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne

Aucune information.

5.4.3 Coopératives de services financiers

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs et des instruments dérivés

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES

Aucune information.

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Alert B&C Corporation

Interdit à Alert B&C Corporation, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, parce que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et de son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 septembre 2009 prévues au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 26 février 2010.

Décision n°: 2010-FIIC-0033

6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
AAER Inc. ²	26 février 2010	Québec - Colombie-Britannique - Alberta
Artis Real Estate Investment Trust	3 mars 2010	Manitoba
Athabasca Oil Sands Corp	26 février 2010	Alberta
Boston Pizza International Inc.	26 février 2010	Colombie-Britannique
Dividend 15 Split Corp.	3 mars 2010	Ontario
Fiducie de placement immobilier Dundee	2 mars 2010	Ontario
Fiducie des métaux précieux et des mines	25 février 2010	Ontario
Fonds privés TD	3 mars 2010	Ontario
Fonds privé d'obligations de sociétés américaines TD		
Fonds privé de dividendes d'actions canadiennes de premier ordre TD		
Fonds privé d'actions canadiennes de valeur TD		
Fonds privé d'actions canadiennes de croissance TD		
Fonds privé neutre en devises d'actions américaines de valeur TD		
Fonds privé neutre en devises d'actions américaines de croissance TD		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds privé de titres internationaux TD		
Fonds privé à rendement cible modéré TD		
Fonds privé à rendement cible élevé TD		
Fonds QFM	1 ^{er} mars 2010	Colombie-Britannique
Fonds à revenu fixe QFM		
Fonds d'actions mondiales QFM		
Fonds mondial ciblé par secteur QFM		
Fonds de rendement structuré QFM		
Fonds du marché monétaire QFM		
Fonds équilibré mondial QFM		
Questerre Energy Corporation	1 ^{er} mars 2010	Alberta
Société en commandite accréditive 2010 Connor, Clark & Lunn	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Stone 2010 Flow-Through Limited Partnership	2 mars 2010	Ontario
Supérieur Plus Corp.	26 février 2010	Alberta

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

² Visa pour la version modifiée datée du 25 février 2010 du prospectus simplifié provisoire du 29 décembre 2009

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
-------------------	--------------	----------------------------------

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds de croissance et de revenu BRIC-Plus O'Leary	25 février 2010	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Innergex énergie renouvelable inc.	25 février 2010	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Blue Ribbon Income Fund	2 mars 2010	Ontario
Brookfield Renewable Power Preferred Equity Inc.	3 mars 2010	Ontario
Canadian Capital Auto Receivables Asset Trust II	26 février 2010	Ontario
Fonds Iman de Global	4 mars 2010	Ontario
FT Mutual Fund Corporation	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Portefeuille Sélect Canadien Veritas Portefeuille d'Actions Canadiennes choisies Raymond James First Trust (<i>auparavant Raymond James Canadian Focus Picks Portfolio</i>)		
Société en commandite Ressources Canada Dominion 2010	26 février 2010	Ontario
Sprott Physical Gold Trust	25 février 2010	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications de prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Caisse Desjardins de Saint-Boniface	22 février 2010	Québec
Caisse Desjardins de Saint-Donat	22 février 2010	Québec
Fonds Fidelity	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Fonds Fidelity Discipline Actions ^{MC} Amérique – Devises neutres		
Fonds Fidelity Discipline Actions ^{MC} mondiales – Devises neutres et		
Fonds Fidelity Discipline Actions ^{MC} internationales – Devises neutres		
Fonds Fidelity Titres américains à rendement élevé – Devises neutres		
Fonds Fidelity Obligations mondiales – Devises neutres		
Leisureworld Senior Care Corporation	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Mandats de placement privés Fidelity	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Mandat privé Fidelity Actions américaines – Devises neutres		
Mandat privé Fidelity Actions internationales – Devises neutres		
Mandat privé Fidelity Actions mondiales – Devises neutres		
Mandat privé Fidelity Équilibre – Revenu – Devises neutres		
Mandat privé Fidelity Équilibre – Devises neutres		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
NorthWest Healthcare Properties Real Estate Investment Trust	26 février 2010	Ontario
Questerre Energy Corporation	2 mars 2010	Alberta
Société de Structure de Capitaux Fidelity	1 ^{er} mars 2010	Ontario
Catégorie Fidelity Discipline Actions ^{MD} Amérique – Devises neutres		
Catégorie Fidelity Discipline Actions ^{MD} mondiales – Devises neutres et		
Catégorie Fidelity Discipline Actions ^{MC} internationales – Devises neutres		

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Barclays Bank PLC	1 ^{er} mars 2010	14 novembre 2008
Barclays Bank PLC	1 ^{er} mars 2010	14 novembre 2008

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

L'Autorité publie ci-dessous l'information concernant les placements effectués sous le bénéfice des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* (« Règlement 45-106 »).

Nous rappelons qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient des dispenses prévues au Règlement 45-106 avant d'effectuer un placement. Les émetteurs doivent aussi s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements et fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

L'information contenue aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 est publiée ci-dessous tel qu'elle est fournie par les émetteurs concernés. L'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Corporation minière Alexis	2009-12-23	20 000 000 actions ordinaires	10 000 000 \$	45	40	2.3
Exploration Amseco Ltée.	2010-01-27 au 2010-01-29	1 500 000 actions ordinaires	150 000 \$	0	4	2.13
Exploration First Gold inc.	2009-11-24	9 000 000 d'unités	900 000 \$	24	16	2.3 / 2.5
Expro Finance Luxembourg S.S.A.	2009-12-21	billets	1 019 217 \$	1	0	2.3
Fonds d'investissement Sogesco II, S.E.C.	2010-02-01	2 325 000 parts	2 325 000 \$	9	0	2.5 / 2.10

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Gastem Inc.	2009-12-03 et 2009-12-09	9 615 384 unités	6 250 000 \$	40	12	2.3 / 2.10
InvestPlus Belvedere Finance Corp.	2010-02-04	1 915 obligations	191 500 \$	1	5	2.3 / 2.9
InvestPlus Belvedere Investments Corp.	2010-02-04	1 915 actions ordinaires de catégorie B	192 \$	1	5	2.3 / 2.9
Ressources D'Arianne Inc.	2010-01-29	1 500 000 unités	225 000 \$	0	2	2.3
Ressources Jourdan inc.	2009-12-30	3 338 400 actions ordinaires accréditives, 834 600 actions ordinaires et 2 086 500 bons de souscription	250 380 \$	15	0	2.3
Ressources Metanor Inc.	2010-01-08	4 000 000 d'unités	2 000 000 \$	8	11	2.3
Ressources Métanor Inc.	2009-12-11	3 370 000 unités	1 685 000 \$	19	4	2.3 / 2.5
Ressources Spider Inc.	2010-01-22	9 823 336 unités accréditives et 23 310 000 unités	1 754 900 \$	3	67	2.3
Ressources Yorbeau Inc. (Les)	2010-01-22 et 2010-01-25	3 105 000 actions ordinaires et 4 250 bons de souscription	776 250 \$	1	6	2.3
Shopmedia Inc.	2010-01-06	10 000 actions ordinaires	5 000 \$	1	0	2.9

Nom de l'émetteur	Date du placement	Nombre et type de titres émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteurs QC / Hors QC		Dispense invoquée (Règlement 45-106)
Skyline Apartment Real Estate Investment Trust	2010-01-15	509 792 parts de fiducie	5 607 711 \$	1	82	2.3 / 2.10
Stellar Pacific Ventures Inc.	2009-12-30	3 750 000 unités accréditatives et 5 700 218 unités	803 000 \$	35	22	2.3
Stellar Pacific Ventures Inc.	2010-01-12	435 000 actions ordinaires	28 275 \$	2	0	2.13
Sumitomo Mitsui Financial Group Inc.	2010-01-28	1 740 000 actions ordinaires	57 815 756 \$	1	6	2.3
Trans-America Génétique s.e.c.	2009-12-31	1 120 parts de société en commandite	1 120 000 \$	96	5	2.9
VersaPay Corporation	2010-01-12	2 354 267 reçus de souscription	3 531 401 \$	3	103	2.3 / 2.5
Vidéotron Ltée	2010-01-13	billets	300 000 000 \$	7	54	2.3
Viking Gold Exploration Inc.	2010-01-25	14 000 000 d'unités accréditatives	700 000 \$	17	16	2.3
Walton AZ Mystic Vista Limited Partnership	2010-01-15	87 154 parts de société en commandite	896 553 \$	1	31	2.3 / 2.9
Walton TX Austin Land Investment Corporation	2010-01-22	78 078 actions ordinaires	780 780 \$	1	39	2.3 / 2.9

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Actions privilégiées énergie renouvelable Brookfield inc.

Le 15 février 2010

Dans l'affaire de
la législation en valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario
(les « territoires »)

et

du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires

et

d'Actions privilégiées énergie renouvelable Brookfield inc. (l'« émetteur ») et du Fonds Énergie Renouvelable Brookfield (le « Fonds » et, avec l'émetteur, les « déposants »)

Décision

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu des déposants une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») accordant :

à l'émetteur une dispense :

- a) des obligations d'information continue (les « obligations d'information continue ») prévues au *Règlement 51-102 sur les obligations d'information continue* (le « Règlement 51-102 »);
- b) des obligations d'attestation (les « obligations d'attestation ») prévues au *Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs*;
- c) des obligations concernant le comité de vérification (les « obligations du comité de vérification ») prévues au *Règlement 52-110 sur le comité de vérification*;
- d) des obligations d'information concernant les pratiques en matière de gouvernance (les « obligations d'information concernant les pratiques en matière de gouvernance ») prévues au *Règlement 58-101 sur l'information concernant les pratiques en matière de gouvernance*;

les obligations d'information continue, les obligations d'attestation, les obligations du comité de vérification et les obligations d'information concernant les pratiques en matière de gouvernance sont collectivement désignées les « obligations d'information »;

- e) des obligations d'admissibilité (les « obligations d'admissibilité au prospectus simplifié ») prévues à la Partie 2 du *Règlement 44 -101 sur le placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* (le

« Règlement 44-101 »), de telle sorte que l'émetteur soit admissible au régime du prospectus simplifié;

- f) des obligations d'information (les « obligations d'information de l'Annexe 44-101A1 ») prévues à la rubrique 6 (Ratios de couverture par les bénéficiaires) et à la rubrique 11 (Documents intégrés par renvoi), à l'exception de la rubrique 11.1 1) 5) de l'Annexe 44-101A1, *Prospectus simplifié* du Règlement 44-101 (l'« Annexe 44-101A1 ») à l'égard de l'émetteur, selon le cas;

aux initiés de l'émetteur une dispense :

- g) des obligations de déclaration des initiés (les « obligations de déclaration des initiés ») en vertu de la législation à l'égard des titres de l'émetteur;
- h) de l'exigence de déclaration d'initié et de l'obligation de déposer un profil d'initié (les « obligations de déposer un profil d'initié ») prévues par la Norme canadienne 55-102, *Système électronique de déclaration des initiés (SEDI)* à l'égard des titres de l'émetteur.

Les décideurs ont aussi reçu des déposants une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation selon laquelle la demande, les documents justificatifs et la décision (collectivement, les « documents confidentiels ») soient tenus confidentiels conformément à l'article 5.4 de l'*Instruction générale 11-203 relative au traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires*, jusqu'à la plus rapprochée des dates suivantes : i) la date à laquelle l'émetteur reçoit un visa pour le prospectus simplifié provisoire concernant le placement des actions de série 1 et des actions de série 2 (termes définis ci-dessous); ii) la date à laquelle l'émetteur informe les décideurs qu'il n'est plus nécessaire que les documents confidentiels demeurent confidentiels; ou iii) le 90^e jour suivant la date de la présente décision (la « demande de confidentialité »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demande sous régime double) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) les déposants ont donné un avis qu'ils comptent se prévaloir du paragraphe 1 de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador et l'Île-du-Prince Édouard;
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le *Règlement 11-102* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

« émetteur bénéficiant de soutien au crédit » : l'émetteur de titres à l'égard desquels un garant a fourni une garantie ou un soutien au crédit de remplacement;

« titre garanti désigné » : les titres suivants visés aux paragraphes a et b qui bénéficient de la forme de soutien prévue au paragraphe c ou d fournie par la société mère garante :

- a) un titre d'emprunt non convertible ou convertible en titres non convertibles du garant;
- b) une action privilégiée non convertible ou convertible en titres du garant;
- c) le soutien au crédit de remplacement qui remplit les conditions suivantes :

- i) il donne au porteur le droit de recevoir un paiement du garant ou lui permet de recevoir un paiement de l'émetteur bénéficiant de soutien au crédit dans les quinze jours de tout défaut de paiement de celui-ci;
 - ii) il fait que les titres reçoivent une note équivalente ou supérieure à celle qu'ils auraient obtenue si le paiement avait été garanti entièrement et sans condition par le garant, ou le ferait si les titres étaient notés;
- d) une garantie entière et sans condition à l'égard de tout paiement que l'émetteur bénéficiant de soutien au crédit doit effectuer, sous réserve des modalités dont les titres sont assortis ou d'une entente régissant les droits des porteurs, en vertu desquelles les porteurs ont le droit de recevoir un paiement du garant dans les quinze jours de tout défaut de l'émetteur bénéficiant de soutien au crédit d'effectuer un paiement;

« société mère garante » : le garant dont l'émetteur assujetti est une filiale.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes des déposants :

L'émetteur

1. L'émetteur a été constitué en vertu de la Loi canadienne sur les sociétés par actions le 10 février 2010.
2. Le siège de l'émetteur est situé à Toronto, en Ontario.
3. L'émetteur n'est pas un émetteur assujetti dans aucun territoire du Canada et, à sa connaissance, il n'est pas en défaut à l'égard de ses obligations prévues par la législation en valeurs mobilières de chacune des provinces du Canada.
4. L'émetteur sera exploité en tant que société de financement, n'a aucun actif ou passif important et n'aura aucune activité commerciale permanente qui lui sera propre. L'émetteur est une filiale en propriété exclusive du Fonds.
5. Le capital-actions autorisé de l'émetteur est actuellement constitué d'un nombre illimité d'actions ordinaires (les « actions ordinaires »), d'un nombre illimité d'actions privilégiées de catégorie A (les « actions privilégiées de catégorie A ») pouvant être émises en séries et d'un nombre illimité d'actions privilégiées de catégorie B (les « actions privilégiées de catégorie B ») pouvant être émises en séries. En date du 10 février 2010, une action ordinaire était émise et en circulation. À cette date, aucune action privilégiée de catégorie A ni aucune action privilégiée de catégorie B n'ont été émises.
6. Les seuls titres comportant droit de vote de l'émetteur sont les actions ordinaires. L'action ordinaire émise et en circulation est détenue en propriété véritable par le Fonds, lequel sera une société mère garante.
7. Les actions privilégiées de catégorie A peuvent en tout temps et de temps à autre être émises en une ou plusieurs séries et comporter les droits, restrictions et privilèges tels que déterminés par les administrateurs de l'émetteur. Sous réserve des droits pouvant être rattachés à une série d'actions privilégiées de catégorie A et des lois applicables, les porteurs d'actions privilégiées de catégorie A n'auront pas le droit de voter aux assemblées des actionnaires de l'émetteur.
8. Les actions privilégiées de catégorie B peuvent en tout temps et de temps à autre être émises en une ou plusieurs séries et comporter les droits, restrictions et privilèges tels que déterminés par les administrateurs de l'émetteur. Sous réserve des droits pouvant être rattachés à une série d'actions

privilégiées de catégorie B et des lois applicables, les porteurs d'actions privilégiées de catégorie B n'auront pas le droit de voter aux assemblées des actionnaires de l'émetteur.

9. L'émetteur sera un émetteur bénéficiant de soutien au crédit.
10. L'émetteur se propose de modifier ses statuts afin de créer deux nouvelles séries d'actions privilégiées de catégorie A, soit les actions privilégiées à dividende cumulatif à rétablissement de taux, série 1 (les « actions de série 1 ») et les actions privilégiées à dividende cumulatif à taux variable, série 2 (les « actions de série 2 »), après la date de dépôt du prospectus (terme défini ci-dessous), mais avant la date de clôture du placement (terme défini ci-dessous).
11. L'émetteur se propose de placer les actions de série 1 et les actions de série 2 auprès du public (le « placement ») au moyen d'un prospectus simplifié (le « prospectus ») qui sera déposé dans l'ensemble des provinces du Canada. Le prospectus sera préparé conformément au régime du prospectus simplifié prévu au Règlement 44-101 et respectera les obligations d'information prévues à l'Annexe 44-101A1, sauf à l'égard des obligations d'information de l'Annexe 44-101A1. Le produit net du placement sera prêté au Fonds (le « prêt »).
12. Le Fonds fournira des garanties entières et sans condition (les « garanties ») à l'égard de tout paiement que l'émetteur devra effectuer à l'égard des actions de série 1 et des actions de série 2, sous réserve des ententes régissant les droits des porteurs, en vertu desquelles les porteurs de ces titres ont le droit de recevoir un paiement du Fonds dans les quinze jours de tout défaut de l'émetteur d'effectuer un paiement.
13. Les actions de série 1 seront convertibles, dans certaines circonstances, au gré du porteur ou de l'émetteur, en un nombre égal d'actions de série 2 de l'émetteur; par conséquent, les actions de série 1 ne constitueront pas des titres garantis désignés.
14. Les porteurs d'actions de série 1 auront le droit, à leur gré, à la fin de la période à taux fixe (prévue pour le 31 mars 2015) et tous les cinq ans par la suite, de convertir leurs actions de série 1 en actions de série 2 à raison d'une action de série 2 pour chaque action de série 1.
15. Les actions de série 2 seront convertibles, dans certaines circonstances, au gré du porteur ou de l'émetteur, en un nombre égal d'actions de série 1 de l'émetteur; par conséquent, les actions de série 2 ne constitueront pas des titres garantis désignés.
16. Les porteurs d'actions de série 2 auront le droit, à leur gré, cinq ans après la fin de la période à taux variable (prévue pour le 31 mars 2020) et tous les cinq ans par la suite, de convertir leurs actions de série 2 en actions de série 1 à raison d'une action de série 1 pour chaque action de série 2.
17. Les porteurs d'actions de série 1 et d'actions de série 2 n'auront pas le droit de convertir leurs actions dans certaines circonstances si l'émetteur détermine qu'il y aurait moins de 1 000 000 de ces actions en circulation à une date de conversion. De plus, les actions de série 1 et de série 2 peuvent être automatiquement converties en actions d'autres séries d'actions privilégiées de catégorie A dans certaines circonstances.
18. L'émetteur ne satisfait pas aux critères d'admissibilité de la Partie 2 du Règlement 44-101 pour pouvoir déposer un prospectus simplifié aux fins du placement des actions de série 1 et des actions de série 2.
19. Une demande sera faite pour l'inscription des actions de série 1 et des actions de série 2 à la cote de la Bourse de Toronto.
20. Sous réserve de la conjoncture du marché, l'émetteur peut également souhaiter émettre d'autres séries d'actions privilégiées de catégorie A qui, si ce n'était du fait qu'elles n'étaient pas convertibles en d'autres séries d'actions privilégiées de catégorie A de l'émetteur, respecteraient la définition de titres garantis désignés.

Le Fonds

21. Le Fonds a été établi en tant que Fonds de revenu Great Lakes Hydro, une fiducie à capital variable non constituée en personne morale en vertu des lois de la province de Québec aux termes d'un acte de fiducie en date du 14 septembre 1999 et refondu le 27 octobre 1999, dans sa version modifiée de temps à autre. Le Fonds a changé sa dénomination pour Fonds Énergie renouvelable Brookfield le 31 août 2009.
22. Le siège du Fonds est situé à Gatineau, au Québec.
23. Le Fonds est un émetteur assujetti dans chacune des provinces du Canada et, à sa connaissance, il n'est pas en défaut à l'égard de ses obligations prévues par la législation en valeurs mobilières de chacune des provinces du Canada à titre d'émetteur assujetti.
24. Le Fonds est indirectement propriétaire et exploitant d'un portefeuille diversifié d'actifs de production d'électricité de haute qualité et de longue durée, mettant particulièrement l'accent sur les centrales hydroélectriques. Le portefeuille du Fonds est actuellement constitué de 42 centrales hydroélectriques situées en Ontario, au Québec, en Colombie-Britannique et en Nouvelle-Angleterre et d'un parc éolien situé en Ontario.

Placements d'actions privilégiées de catégorie A

25. Au moment du dépôt d'un prospectus relatif à des placements d'actions privilégiées de catégorie A (y compris pour celui concernant le placement) :
 - a) le prospectus sera préparé conformément aux obligations d'admissibilité prévues au régime du prospectus simplifié du Règlement 44-101, autres que les obligations d'information de l'Annexe 44-101A1, sauf conformément à la législation;
 - b) l'émetteur respectera toutes les obligations et procédures de dépôt prévues au Règlement 44-101, autres que les obligations d'admissibilité au prospectus simplifié, sauf conformément à la législation;
 - c) le Fonds demeurera le propriétaire véritable direct ou indirect de tous les titres comportant droit de vote émis et en circulation (comme définis dans la législation) de l'émetteur;
 - d) le Fonds demeurera un émetteur assujetti en vertu de la législation;
 - e) le Fonds continuera de fournir les garanties;
 - f) le prospectus intégrera par renvoi les documents du Fonds comme indiqué à la rubrique 11.1 de l'Annexe 44-101A1;
 - g) l'information devant être incluse dans un prospectus comme l'exige la rubrique 11 (sauf la rubrique 11.1 1) 5) de l'Annexe 44-101A1 à l'égard de l'émetteur) sera fournie par l'intégration par renvoi des documents d'information publique du Fonds comme indiqué à l'alinéa 25 f) ci-dessus;
 - h) le Fonds continuera de respecter tous les critères de l'article 2.2 du Règlement 44-101.

Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

Dispense des obligations d'information

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense des obligations d'information aux conditions suivantes :

- a) l'émetteur continue de respecter toutes les conditions prévues au paragraphe 2 de l'article 13.4 du Règlement 51-102, autre que celle prévue au sous-paragraphe c) du paragraphe 2) de l'article 13.4;
- b) l'émetteur n'émet pas d'autres titres ni n'a d'autres titres en circulation que les suivants :
 - i) des titres garantis désignés;
 - ii) des titres émis en faveur du Fonds ou d'une société du même groupe que lui et détenus par eux;
 - iii) des titres d'emprunt émis en faveur de banques, de sociétés de prêts, de sociétés de prêts et de placements, de sociétés d'épargne, de sociétés de fiducie, de caisses d'épargne, de treasury branches, de caisses de crédit, de caisses populaires, de coopératives de services financiers, d'assureurs ou d'autres institutions financières et détenus par eux;
 - iv) des titres émis sous le régime de la dispense de prospectus prévue à l'article 2.35 et de la dispense d'inscription prévue à l'article 3.35 du *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription*;
 - v) des actions de série 1 et des actions de série 2;
 - vi) d'autres séries d'actions privilégiées de catégorie A qui, si ce n'était du fait qu'elles n'étaient pas convertibles en d'autres séries d'actions privilégiées de catégorie A (les « actions privilégiées de catégorie A résultantes »), constitueraient des titres garantis désignés, à la condition que les actions privilégiées de catégorie A résultantes soient des titres pour lesquels le Fonds fournira des garanties entières et sans condition à l'égard de tout paiement que l'émetteur doit effectuer à l'égard de ces titres, sous réserve des ententes régissant les droits des porteurs des titres, en vertu desquelles les porteurs de ces titres ont le droit de recevoir un paiement du Fonds dans les quinze jours de tout défaut de l'émetteur d'effectuer un paiement.

Dispense des obligations d'admissibilité et des obligations d'information de l'Annexe 44-101A1

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense des obligations d'admissibilité au prospectus simplifié et des obligations d'information de l'Annexe 44-101A1, aux conditions suivantes :

- a) l'émetteur et le Fonds, selon le cas, se conforment au paragraphe 25 ci-dessus;
- b) le Fonds demeure le propriétaire véritable de toutes les actions ordinaires en circulation;
- c) le Fonds, en tant que porteur des actions ordinaires, ne proposera aucun changement aux conditions des actions privilégiées de catégorie A en circulation offertes et vendues conformément à un prospectus simplifié de l'émetteur déposé aux termes de la présente décision qui rendrait ces actions privilégiées de catégorie A échangeables contre des titres autres que des actions privilégiées de catégorie A;
- d) l'émetteur a des actifs, des activités, des revenus ou des flux de trésorerie minimes autres que ceux liés à l'émission et au paiement de dividendes sur les actions privilégiées de catégorie A, y compris le prêt au Fonds;

- e) l'émetteur publie un communiqué et dépose une déclaration de changement important conformément à la Partie 7 du Règlement 51-102 pour tout changement important dans ses affaires qui ne constitue pas également un changement important dans les affaires du Fonds;
- f) l'émetteur devient, au plus tard à la date de dépôt du prospectus simplifié provisoire relatif au placement, et demeure par la suite, tant que des actions privilégiées de catégorie A émises au public demeurent en circulation, un déposant par voie électronique en vertu du *Règlement 13-101 sur le système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR)*;
- g) à la suite du placement, l'émetteur est un émetteur assujéti dans au moins un territoire au Canada;
- h) l'émetteur dépose l'avis d'intention prévu à l'article 2.8 du Règlement 44-101 à la date de dépôt du prospectus simplifié provisoire relatif au placement ou avant cette date.

Dispense des obligations de déclaration des initiés

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense des obligations de déclaration des initiés, aux conditions suivantes :

- a) l'émetteur continue de respecter les conditions de la dispense des obligations d'information indiquées ci-dessus;
- b) si l'initié n'est pas le Fonds, l'initié remplit les conditions suivantes : i) il ne reçoit pas normalement d'information sur les faits importants ou les changements importants concernant le Fonds avant qu'ils ne soient communiqués au public; et ii) il n'est pas un initié à l'égard du Fonds sinon du fait qu'il est initié à l'égard de l'émetteur;
- c) si l'initié est le Fonds, le Fonds n'est pas le propriétaire véritable de titres garantis désignés de l'émetteur.

Dispense des obligations de déposer un profil d'initié

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense des obligations de déposer un profil d'initié, aux conditions suivantes :

- a) l'émetteur continue de respecter les conditions de la dispense des obligations d'information indiquées ci-dessus;
- b) si l'initié n'est pas le Fonds, l'initié remplit les conditions suivantes : i) il ne reçoit pas normalement d'information sur les faits importants ou les changements importants concernant le Fonds avant qu'ils ne soient communiqués au public; et ii) il n'est pas un initié à l'égard du Fonds sinon du fait qu'il est initié à l'égard de l'émetteur;
- c) si l'initié est le Fonds, le Fonds n'est pas le propriétaire véritable de titres garantis désignés de l'émetteur.

Louis Morisset
Surintendant des marchés de valeurs
Autorité des marchés financiers

Demande de confidentialité

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la demande de confidentialité jusqu'à la plus rapprochée des dates suivantes : (i) la date à laquelle l'émetteur reçoit un visa pour le prospectus simplifié provisoire relatif au placement; (ii) la date à laquelle l'émetteur avise les décideurs qu'il n'est plus nécessaire que les documents confidentiels demeurent confidentiels; et (iii) le 90^e jour suivant la date de la présente décision.

Benoît Longtin
Secrétaire par intérim
Autorité des marchés financiers

Décision n°: 2010-SMV-0003

Dividend 15 Split Corp.

Vu la demande présentée par Dividend 15 Split Corp. (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 26 février 2010 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 3 mars 2010 (la « dispense demandée ») :

1. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 30 novembre 2009;
2. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de la direction sur le rendement du fonds qui les accompagne, pour l'exercice terminé le 30 novembre 2009;

(collectivement les « documents visés »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 2 mars 2010.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0398

Fiducie de placement immobilier Dundee

Vu la demande présentée par Fiducie de placement immobilier Dundee (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 25 février 2010 (la « demande »);

Vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

Vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

Vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des états financiers annuels vérifiés comparatifs et du rapport de gestion qui les accompagne, pour la période terminée le 31 décembre 2009 (collectivement les « documents visés »), lesquels seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le ou vers le 2 mars 2010 (la « dispense demandée »);

Vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 1^{er} mars 2010.

Patrick Théorêt
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0396

Placements Banque Nationale Inc.

Le 1^{er} mars 2010

**DANS L'AFFAIRE DE
LA LÉGISLATION EN VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO
(les « territoires »)**

ET

DU TRAITEMENT DES DEMANDES DE DISPENSE DANS PLUSIEURS TERRITOIRES

ET

**DE PLACEMENTS BANQUE NATIONALE INC.
(le « déposant »)**

DÉCISION

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu une demande du déposant au nom des organismes de placement collectif existants assujettis au *Règlement 81-102 sur les organismes de placement collectif* (le « Règlement 81-102 ») pour lesquels le déposant agit actuellement à titre de gestionnaire et au nom de tout autre organisme de placement collectif assujetti au Règlement 81-102 qui peut être créé dans le futur pour lequel le déposant ou un membre de son groupe peut agir à titre de gestionnaire et/ou de conseiller en valeurs (individuellement et collectivement, le et les « fonds ») en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») accordant aux fonds une dispense des dispositions prévues au paragraphe 4.1(1) du Règlement 81-102 afin de leur permettre d'acheter au terme d'un placement privé (chacun étant un « placement visé ») des titres de participation (des « titres ») d'un émetteur assujetti durant la période du placement des titres (la « période de placement ») et durant la période de 60 jours (la « période de 60 jours ») suivant la période de placement (la période de placement et la période de 60 jours étant collectivement la « période d'interdiction »), au cours desquelles le courtier gérant des fonds ou une personne ayant des liens avec lui ou qui est membre de son groupe remplit ou a rempli la fonction de preneur ferme à l'occasion du placement visé (la « dispense souhaitée »).

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- a) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- b) le déposant a donné avis qu'il compte se prévaloir du paragraphe 4.7(1) du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* (le « Règlement 11-102 ») dans les territoires suivants : la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador, les Territoires du Nord-Ouest, le Nunavut et le Yukon;
- c) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le Règlement 11-102 ont le même sens dans la présente décision (la « décision ») lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition. Ainsi, on entend par :

CEI : le comité d'examen indépendant;

Preneurs fermes reliés : Financière Banque Nationale inc. et Financière Banque Nationale Ltée;

Règlement 81-107 : le *Règlement 81-107 sur le comité d'examen indépendant des fonds d'investissement*.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant:

1. Le déposant est une société issue d'une fusion effectuée en vertu des lois du Canada. Le siège social du déposant est situé à Montréal, au Québec.
2. Gestion de portefeuille Natcan inc. (« GPNI ») est une société constituée en vertu des lois du Québec qui est inscrite à titre de gestionnaire de portefeuille en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador et dans les Territoires du Nord-Ouest. GPNI est un membre du groupe du déposant et est gestionnaire de portefeuille de certains des fonds.

3. Chacun des fonds est ou sera une fiducie de fonds commun de placement à capital variable ou une société constituée en vertu des lois du Canada ou d'un territoire du Canada.
4. Les titres des fonds, sauf le Fonds d'obligations canadiennes Protégé Banque Nationale, le Fonds de retraite équilibré Protégé Banque Nationale, le Fonds de croissance équilibré Protégé Banque Nationale, le Fonds d'actions canadiennes Protégé Banque Nationale et le Fonds mondial Protégé Banque Nationale (collectivement, les « Fonds Protégés »), sont ou seront placés dans chacune des provinces et chacun des territoires du Canada à l'aide de prospectus simplifiés et de notices annuelles qui ont été rédigés et déposés conformément à la législation en valeurs mobilières applicable. Les Fonds Protégés sont des émetteurs assujettis qui sont tenus de déposer une notice annuelle en vertu de l'article 9.2 du *Règlement 81-106 sur l'information continue des fonds d'investissement*.
5. Le déposant, un membre de son groupe ou une personne avec qui il a des liens, est ou sera le gestionnaire et/ou le conseiller en valeurs des fonds. En outre, à l'occasion, des tiers qui sont inscrits à titre de gestionnaires de portefeuille peuvent agir à titre de conseillers en valeurs pour les fonds. Chaque fonds est ou sera un « OPC géré par un courtier » au sens de cette expression dans le Règlement 81-102.
6. Le déposant et les fonds ne contreviennent à aucune disposition de la législation en valeurs mobilières d'un territoire du Canada.
7. Le déposant a créé un CEI à l'égard des fonds conformément au Règlement 81-107.
8. Les preneurs fermes reliés peuvent être parties à une convention de prise ferme avec un émetteur assujetti à l'égard des titres qui sont offerts par voie de placement privé. Le déposant peut souhaiter que certains fonds achètent de tels titres au cours de la période d'interdiction.
9. Au moment de l'achat, par un fonds, les titres seront soit (i) des titres de participation d'un émetteur assujetti, soit (ii) des titres convertibles, comme des bons de souscription spéciaux, qui permettront automatiquement au porteur d'acheter, de convertir ou d'échanger ces titres convertibles en d'autres titres de participation de cet émetteur assujetti une fois que ces autres titres de participation seront inscrits et négociés en bourse.
10. Malgré leur appartenance au même groupe, le déposant et les preneurs fermes reliés exercent leurs activités indépendamment l'un de l'autre. Plus particulièrement, les activités de services bancaires d'investissement et de courtage des preneurs fermes reliés et les activités de gestion de portefeuilles de placement du conseiller en valeurs au nom des fonds font l'objet d'un cloisonnement de l'information. Par conséquent, aucune information relative à leur exploitation ou à leurs activités respectives n'est partagée, si ce n'est dans les cas suivants ou dans des cas analogues :
 - a) relativement aux questions concernant la conformité (par exemple, le déposant et les preneurs fermes reliés peuvent communiquer entre eux pour permettre au déposant de maintenir à jour une liste d'émetteurs restreints pour s'assurer que le déposant respecte les lois sur les valeurs mobilières applicables);
 - b) le déposant et les preneurs fermes reliés peuvent partager de l'information sur les conditions générales du marché telle que des discussions sur la conjoncture économique, les taux bancaires, etc.
11. Les fonds ne seront pas requis ni tenus d'acheter des titres pendant la période d'interdiction.
12. Tout achat de titres par les fonds sera conforme aux objectifs de placement des fonds et constituera une décision d'affaires que le déposant aura prise sans être influencé par quelque considération si ce n'est l'intérêt des fonds.

13. Dans la mesure où un preneur ferme relié participe à titre de preneur ferme à un placement, l'interdiction de placement prévue au paragraphe 4.1(1) du Règlement 81-102 (l'« interdiction ») empêche le fonds d'effectuer certains placements dans les titres de l'émetteur au cours de la période d'interdiction visée, et, ainsi, le conseiller en valeurs du fonds pourrait devoir engager des frais supplémentaires qui seraient en fin de compte pris en charge par le fonds visé afin de remplacer les placements dans les titres qu'il lui est interdit d'effectuer.
14. Le paragraphe 4.1(1) du Règlement 81-102 prévoit une dispense de l'interdiction si le déposant, une personne qui a des liens avec lui ou une personne qui est membre de son groupe, agit à titre de membre du syndicat de placement qui place tout au plus 5 % des titres faisant l'objet de la prise ferme. Toutefois, cette dispense ne peut être accordée aux entités qui assurent la prise ferme d'un placement (à la différence de celles qui sont membres d'un syndicat de placement) et, par conséquent, les fonds ne peuvent se prévaloir de cette dispense.
15. Les fonds ne seraient pas restreints par l'interdiction si, conformément au paragraphe 4.1(4) du Règlement 81-102, certaines conditions étaient réunies, y compris celles prescrivant : que le CEI des fonds doit approuver l'opération en vertu du paragraphe 5.2(2) du Règlement 81-107, qu'un prospectus doit être déposé auprès d'une ou de plusieurs autorités en valeurs mobilières au Canada relativement à un placement visé et que, pendant la période de 60 jours, le placement dans les titres doit être fait à une bourse à la cote de laquelle les titres de participation de la catégorie visée de l'émetteur sont inscrits et négociés.
16. Le déposant ne pourra se prévaloir de la dispense prévue au paragraphe 4.1(4) du Règlement 81-102, si le placement est un placement privé, puisqu'un prospectus n'est pas déposé dans un tel cas. Toutefois, le déposant respectera chacune des autres conditions prévues au paragraphe 4.1(4), y compris celle prévue à l'alinéa 4.1(4)(a) prescrivant que le CEI du fonds doit approuver les achats de titres pendant la période d'interdiction.

DÉCISION

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions suivantes :

- a) Au moment de chaque achat de titres par un fonds pendant la période d'interdiction établie pour un placement visé :
 - i) le placement sera conforme aux objectifs de placement du fonds;
 - ii) le fonds a un CEI qui respecte les dispositions du Règlement 81-107;
 - iii) le CEI du fonds aura approuvé le placement conformément à l'alinéa 4.1(4)(a) du Règlement 81-102;
 - iv) le fonds respecte les dispositions du sous-alinéa 4.1(4)(c)(ii) et de l'alinéa 4.1(4)(d) du Règlement 81-102.
- b) Au moment de chaque achat de titres par un fonds pendant la période d'interdiction établie pour un placement visé, l'émetteur des titres est un émetteur assujéti en vertu de la législation en valeurs mobilières applicable dans un territoire canadien.
- c) i) Avant qu'un fonds invoque pour la première fois la présente décision, le site Web du fonds ou du déposant, le cas échéant, divulgue,

- ii) et à la première des dates suivantes, soit A) la date à laquelle une modification du prospectus simplifié du fonds est déposée pour des raisons autres que celles découlant de la présente décision, soit B) la date à laquelle le prospectus simplifié initial ou de renouvellement du fonds est visé, la partie A du prospectus simplifié du fonds divulgue,

que le fonds peut investir dans des titres pendant la période d'interdiction aux termes de la présente décision, malgré qu'un preneur ferme relié ait agi à titre de preneur ferme au cours d'un placement visé de titres de la même catégorie.

d) À la première des dates suivantes, soit :

- i) la date à laquelle une modification de la notice annuelle du fonds est déposée pour des raisons autres que celles découlant de la présente décision;
- ii) la date à laquelle la notice annuelle initiale ou de renouvellement du fonds est visée;

la notice annuelle du fonds divulgue les renseignements indiqués au paragraphe c) précédent et décrit les politiques et procédures, ainsi que les instructions permanentes, le cas échéant, qui ont été approuvées par le CEI relativement aux placements qui ne peuvent être effectués qu'aux termes de la présente décision.

La présente décision prendra fin dès l'entrée en vigueur de toute législation ou encore de toute règle des décideurs traitant des placements privés dans le contexte de l'article 4.1 du Règlement 81-102.

Josée Deslauriers
Directrice des fonds d'investissement et de l'information continue
Autorité des marchés financiers

Numéro de projet Sédar: 1524930

Décision n°: 2010-FIIC-0028

Questerre Energy Corporation

Vu la demande présentée par Questerre Energy Corporation (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 25 février 2010 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les articles 2.2(2) et 19.1 du *Règlement 41-101 sur les obligations générales relatives au prospectus* (le « Règlement 41-101 »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi et à l'article 2.2(2) du Règlement 41-101 d'établir une version française des documents suivants qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire que l'émetteur entend déposer le 1^{er} mars 2010 (la « dispense demandée ») :

1. les états financiers annuels vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne, pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;

2. les états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne, pour la période terminée le 30 septembre 2009;
 3. les états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs pour la période terminée le 31 décembre 2009;
 4. la notice annuelle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2008;
 5. la circulaire de sollicitation de procurations datée du 14 mai 2009;
- (collectivement les « documents visés »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et que la version française des documents visés soit déposée auprès de l'Autorité dans les meilleurs délais, mais au plus tard au moment du dépôt du prospectus simplifié se rapportant au prospectus simplifié provisoire.

Fait à Montréal, le 1^{er} mars 2010.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2010-FS-0393

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Icahn Partners LP, Icahn Partners Master Fund LP, Icahn Partners Master Fund II LP, Icahn Partners Master Fund III LP, High River Limited Partnership, Icahn Fund S.à r.l. et Daazi Holding B.V.

(Lions Gate Entertainment Corp.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 1 March 2010 concernant l'offre publique d'achat de Icahn Partners LP, Icahn Partners Master Fund LP, Icahn Partners Master Fund II LP, Icahn Partners Master Fund III LP, High River Limited Partnership, Icahn Fund S.à r.l. et Daazi Holding B.V. sur un maximum de 13 164 420 actions ordinaires de Lions Gate Entertainment Corp. au prix de 6,00 \$ US l'action au comptant.

L'offre expire le 6 avril 2010, 20h (heure de New York) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

Numéro de projet Sédar: 1539819

Décision n°: 2010-FS-0394

LMC Events, LLC (filiale en propriété exclusive de Liberty Media Corporation)

(Live Nation Entertainment, Inc.)

Dépôt des documents en date du 1^{er} février 2010 concernant l'offre publique d'achat de LMC Events, LLC sur un maximum de 34 200 000 actions ordinaires de Live Nation Entertainment, Inc. en vertu de la Partie 4 du *Règlement 62-104 sur les offres publiques d'achat et de rachat*.

Décision n°: 2010-FS-0395

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet

www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 -

Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du Règlement 11-102 sur le régime du passeport ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Canadian Royalties Inc.

En conséquence, l'Autorité révoque l'état d'émetteur assujetti de Canadian Royalties Inc.

Décision n°: 2010-FIIC-0035

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE	2010-01-31
BANQUE DE MONTREAL	2010-01-31
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2010-01-31
BANQUE NATIONALE DU CANADA	2010-01-31
BANQUE ROYALE DU CANADA	2010-01-31
BOND TRUST (#21225)	2009-12-31
BOYUAN CONSTRUCTION GROUP, INC.	2009-12-31
BRITISH COLUMBIA FERRY SERVICES INC.	2009-12-31
BROWNSTONE VENTURES INC.	2009-12-31
BSM TECHNOLOGIES INC.	2009-12-31
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2010-01-31
CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE CANADIENNE DE DIVIDENDES PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE CROISSANCE CANADIENNE POWER PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE CROISSANCE MONDIALE POWER PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE D' ACTIONS CANADIENNES AURION DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE DE RENDEMENT STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE DE RESSOURCES PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE EQUILIBREE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE EQUILIBREE TACTIQUE AURION DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS D' ACTIONS AMERICAINES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS D' ACTIONS CANADIENNES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS D' ACTIONS MARCHES EMERGENTS RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS D' ACTIONS MONDIALES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS D' ACTIONS OUTRE-MER RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS DE DIVIDENDES CANADIEN RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE FONDS DU MARCHÉ MONÉTAIRE RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE GESTION DU RENDEMENT RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE MONDIALE ENERGETIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE MONDIALE EQUILIBREE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE MONDIALE NAVIGATEUR POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE DE CROISSANCE À LONG TERME LIFEPOINTS (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE REVENU MENSUEL RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE EQUILIBRE LIFEPOINTS (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE EQUILIBRE DE CROISSANCE LIFEPOINTS (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE ESSENTIEL DE RETRAITE RUSSELL (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE PORTEFEUILLE TOUTES ACTIONS LIFEPOINTS (#10820)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR CANADIENNE PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR EAFE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR EQUILIBREE PGD (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR MONDIAL DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
CATEGORIE VALEUR MONDIALE PGD (#2884)	2009-12-31
CORPORATION CAPITAL SEP	2009-12-31
CORPORATION MINIERE NORD ABITIBI	2009-12-31
CORPORATION MINIERE ROCMEC INC.	2009-12-31

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
CORPORATION POWER TECH INC.	2009-12-31
COVENTREE INC.	2009-12-31
CO2 SOLUTION INC.	2009-12-31
CREDIT JOHN DEERE INC.	2010-01-31
DACHA CAPITAL INC.	2009-12-31
DPF INDIA OPPORTUNITES FUND	2009-12-31
EACOM TIMBER CORPORATION	2009-12-31
ENSECO ENERGY SERVICES CORP.	2009-12-31
EPIC DATA INTERNATIONAL INC.	2009-12-31
ERGORECHERCHE LTEE.	2009-12-31
EXPLORATION DIAMOND FRANK INC.	2009-12-31
EXPLORATION LOUNOR INC.	2009-12-31
EXPLORATION NEMASKA INC.	2009-12-31
EXPLORATION OREX INC.	2009-12-31
FIDUCIE D'ACTIFS BNC	2010-01-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO	2010-01-31
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRES RBC	2010-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL BMO II	2010-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL BNC	2010-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL CIBC	2010-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC	2010-01-31
FIDUCIE DE CAPITAL RBC II	2010-01-31
FIDUCIE DE PLACEMENT FIDELITY ACTIONS AMERICAINES (#5486)	2009-12-31
FIDUCIE DE PLACEMENT FIDELITY ACTIONS CANADIENNES (#5486)	2009-12-31
FIDUCIE DE PLACEMENT FIDELITY ACTIONS CANADIENNES - CONCENTRE (#5486)	2009-12-31
FIDUCIE DE PLACEMENT FIDELITY ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2009-12-31
FIDUCIE DE PLACEMENT FIDELITY ACTIONS MONDIALES (#5486)	2009-12-31
FONDS A REVENU FIXE PLUS RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS A REVENU FIXE RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS CANADIEN DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS CROISSANCE AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS CROISSANCE CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'ACHATS PERIODIQUES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS AMERICAINES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS CANADIENNES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS FOCUS + DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS MARCHES EMERGENTS RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS MONDIALES RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS OUTRE-MER RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS D'ACTIONS PRODUCTIVES DE REVENUS DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS A HAUT RENDEMENT DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS A RENDEMENT REEL DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS AVANTAGE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIENNES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE MTC-I INC.	2009-12-31
FONDS DE DIVIDENDES CANADIEN RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE GESTION DES RICHESSES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE METAUX PRECIEUX DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE PETITES ENTREPRISES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE PETITES SOCIETES POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE RENDEMENT STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE RESSOURCES FOCUS + DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
FONDS DE RESSOURCES NATURELLES CONNOR, CLARK & LUNN INC.	2009-12-31
FONDS DE REVENU DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DE REVENU ENERGETIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DIVERSIFIE D'ACTIF REEL DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE RUSSELL (#10820)	2009-12-31
FONDS EQUILIBRE FOCUS + DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS EQUILIBRE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS FIDELITY CANADA PLUS (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY CROISSANCE AMERIQUE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS AMERIQUE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY DIVIDENDES (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY EQUILIBRE CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY EXPANSION CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY FIDUCIES DE REVENU (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY FRONTIERE NORD (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY GRANDE CAPITALISATION CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY MARCHE MONETAIRE CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY MARCHE MONETAIRE E.U. (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY OBLIGATIONS CANADIENNES (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY OBLIGATIONS CANADIENNES A COURT TERME (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY PETITE CAPITALISATION AMERIQUE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY POTENTIEL AMERIQUE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY POTENTIEL CANADA (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY REPARTITION D'ACTIFS CANADIENS (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY REVENU MENSUEL (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY REVENU MENSUEL ELEVE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY SITUATIONS SPECIALES (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY TITRES AMERICAINS A RENDEMENT ELEVE (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY TITRES AMERICAINS A REND. ELEVE - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-12-31
FONDS FIDELITY VALEUR AMERIQUE (#5486)	2009-12-31
FONDS IMMOBILIER MONDIAL DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS MONDIAL D'INFRASTRUCTURES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS MONDIALE DE DECOUVERTE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS NEUTRE DE DEVISES AMERICAINES POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS PROTEGE VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS PROTEGE VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR AMERICAINE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR DU CANADA DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR EUROPEENNE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR EXTREME-ORIENT DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR MONDIALE DE DIVIDENDES DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
FONDS VALEUR MONDIALE EQUILIBRE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
G.I.E. ENVIRONMENT TECHNOLOGIES LTD.	2009-12-31
GES TECHNOLOGIES INC.	2009-12-31
GRANIZ MONDAL INC.	2009-12-31
HIGH INCOME PREFERRED SHARES CORPORATION	2009-12-31
INVESTMENT GRADE TRUST (#21255)	2009-12-31
ISEEMEDIA INC.	2009-12-31

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
KEMESTRIE INC.	2009-12-31
MANDAT PRIVE FIDELITY MARCHE MONETAIRE - PLUS (#5486)	2009-12-31
MANDAT PRIVE FIDELITY TITRES A REVENU FIXE - PLUS (#5486)	2009-12-31
MANUFACTURIERS KOMET INC. (LES)	2009-12-31
MARCH NETWORKS CORPORATION	2010-01-31
MINES ABCOURT INC.	2009-12-31
MOSAID TECHNOLOGIES INCORPORATED	2010-01-31
NEWCO BANCORP INC.	2009-12-31
PARAGON MINERALS CORPORATION	2009-12-31
PORTEFEUILLE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN DE BASE SCOTIAMCLEOD (#15420)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CANADIEN QUANTITATIF DE RECHERCHE TD (#15420)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CATEGORIE ACTIONS DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CATEGORIE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CATEGORIE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CROISSANCE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE CROISSANCE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE D'ACTIONS CANADIENNES INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE D'ACTIONS INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE D'ACTIONS MARQUIS (#22441)	2009-12-31
PORTEFEUILLE D'ACTIONS MONDIALES INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE D'OBLIGATIONS INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE EQUILIBREE INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE EQUILIBREE MARQUIS (#22441)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE MARQUIS (#22441)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE CROISSANCE STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DE REVENU EQUILIBRE MARQUIS (#22441)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DES ACTIONS VEDETTES AMERICAINES RBC DOM. VAL.MOB.(#28620)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DES ACTIONS VEDETTES CAN. RBC DOMINION VALEURS MOBILIERES (#15420)	2009-12-31
PORTEFEUILLE DIVERSIFIE DE REVENU MENSUEL RUSSELL (#10820)	2009-12-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE INSTITUTIONNEL MARQUIS (#15863)	2009-12-31
PORTEFEUILLE EQUILIBRE MARQUIS (#22441)	2009-12-31
PORTEFEUILLE EQUILIBREE DYNAMIQUEULTRA (#29134)	2009-12-31
PORTEFEUILLE ESSENTIEL DE RETRAITE RUSSELL (#10820)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE MONDIAL (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE MONDIAL (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE REVENU (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2005 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2010 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2015 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2020 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2025 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2030 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2035 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2040 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY PASSAGE 2045 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2017 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2019 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2021 (#5486)	2009-12-31

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2023 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2025 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2027 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2029 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2031 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2033 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2035 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REMPLACEMENT REVENU 2037 (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU MONDIAL (#5486)	2009-12-31
PORTEFEUILLE SELECT CANADIEN VERITAS (#28620)	2009-12-31
PORTEFEUILLE TOUT REVENU STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
PRESTIGE TELECOM INC.	2009-12-31
Q2 GOLD RESOURCES INC.	2009-12-31
RESSOURCES CANACO INC.	2009-12-31
RESSOURCES METANOR INC.	2009-12-31
RESSOURCES PERSHIMCO INC.	2009-12-31
RESSOURCES SIRIOS INC.	2009-12-31
REX DIAMOND MINING CORPORATION	2009-12-31
SKI SUTTON INC.	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIALE DYNAMIQUE - CAT. AURIFERE STRATEGIQUE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIALE DYNAMIQUE - CAT. VALEUR MONDIALE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. AMERICAINE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. CANADIENNE POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. CR. MONDIAL POWER DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. MARCHE MONETAIRE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOC. DE FONDS MONDIAUX DYNAMIQUE - CAT. VALEUR CANADIENNE DYNAMIQUE (#2884)	2009-12-31
SOCIETE D'EXPLORATION MINIERE VIOR INC.	2009-12-31
SPEQ GES INC.	2009-12-31
TROY RESOURCES NL	2009-12-31
VIRGINIA ENERGY RESOURCES INC.	2009-12-31
ZOOMERMEDIA LIMITED	2009-12-31
9162-8248 QUEBEC INC.	2009-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
AINSWORTH LUMBER CO. LTD.	2009-12-31
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2009-12-31
ALLIANCE PIPELINE LIMITED PARTNERSHIP	2009-12-31
ALTAGAS INCOME TRUST	2009-12-31
APELLA RESOURCES INC.	2009-10-31
ATRIUM INNOVATIONS INC.	2009-12-31
BANK OF AMERICA CORPORATION	2009-12-31
BELLUS SANTE INC.	2009-12-31
BIOVAIL CORPORATION	2009-12-31
BREAKWATER RESOURCES LTD.	2009-12-31
BROOKFIELD HOMES CORPORATION	2009-12-31
CAISSE CENTRALE DESJARDINS	2009-12-31
CANADIAN BANC RECOVERY CORP.	2009-11-30
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2009-11-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2009-11-30
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2009-10-31
CARGOJET INCOME FUND	2009-12-31
CATEGORIE FIDELITY CANADA PLUS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY CHINE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY CROISSANCE AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS AMERIQUE - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES-DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DIVIDENDES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DIVIDENDES MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EQUILIBRE CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY ETOILE D'ASIE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY ETOILE DU NORD (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EUROPE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EXPANSION CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EXTREME-ORIENT (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY FRONTIERE NORD (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY IMMOBILIERE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY JAPON (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY MARCHES EMERGENTS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY PETITE CAPITALISATION AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY POTENTIEL AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY POTENTIEL CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY REPARTITION D'ACTIFS CANADIENS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY REVENU A COURT TERME CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SITUATIONS SPECIALES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE TECHNOLOGIE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE TELECOMMUNICATIONS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE PRODUITS DE CONSOMMATION (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE RESSOURCES NATURELLES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE SERVICES FINANCIERS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE SOINS DE LA SANTE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CHARTER REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-12-31
CHR INVESTMENT CORPORATION	2009-10-31
CI FINANCIAL CORP.	2009-12-31
CLINE MINING CORPORATION	2009-11-30
COMMERCE SPLIT CORP.	2009-11-30
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2009-12-31
COMPAGNIE DE VILLEGATURE LGL	2009-10-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2009-12-31
CONSTELLATION SOFTWARE INC.	2009-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2009-12-31
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2009-12-31
CORPORATION DE SYSTEMES BRIDGEWATER	2009-12-31
CORPORATION FONDS ALPHA	2009-12-31
CORPORATION URANIUM QUEST	2009-10-31
CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	2009-12-31
DAYLIGHT RESOURCES TRUST	2009-12-31
DEQ SYSTEMES CORP.	2009-11-30
DESTINY RESOURCE SERVICES CORP.	2009-12-31
DEVON ENERGY CORPORATION	2009-12-31
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2009-11-30
DOMTAR CORPORATION	2009-12-31
ESPIAL GROUP INC.	2009-12-31
EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE (L')	2009-12-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2009-11-30
FIRSTSERVICE CORPORATION	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC INC. (#8981)	2009-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R	2009-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2009-12-31
GENWORTH MI CANADA INC.	2009-12-31
GMP CAPITAL INC.	2009-12-31
GOLDEN STAR RESOURCES LTD.	2009-12-31
GROUPE AECON INC.	2009-12-31
GROUPE DISTINCTION INC.	2009-11-30
H&R FINANCE TRUST	2009-12-31
HORIZON NORTH LOGISTICS INC.	2009-12-31
HUDBAY MINERALS INC.	2009-12-31
HUSKY ENERGY INC.	2009-12-31
IMRIS INC.	2009-12-31
INCOME STREAMS III CORPORATION	2009-11-30
INTELLIPHARMACEUTICS INTERNATIONAL INC.	2009-11-30
INTERMAP TECHNOLOGIES CORPORATION	2009-12-31
KILLAM PROPERTIES INC.	2009-12-31
LIQUOR STORES INCOME FUND	2009-12-31
LUMINEX CORPORATION	2009-12-31
LUNDIN MINING CORPORATION	2009-12-31
M SPLIT CORP.	2009-11-30
MANDAT PRIVÉ FIDELITY EQUILIBRE- DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS AMERICAINES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS AMERICAINES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS CANADIENNES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS CANADIENNES - CONCENTRE (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS INTERNATIONALES DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS MONDIALES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS MONDIALES- DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE (#5486)	2009-11-30

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE - REVENU (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE - REVENU DEVICES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MATTEL, INC.	2009-12-31
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED	2009-12-31
MCO CAPITAL INC.	2009-10-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2009-12-31
MINEFINDERS CORPORATION LTD	2009-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2009-12-31
MOLSON COORS CANADA INC.	2009-12-26
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2009-12-26
MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-12-31
MULLEN GROUP LTD.	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2009-12-31
NEXEN INC.	2009-12-31
NORTH AMERICAN PALLADIUM LTD	2009-12-31
OCEANAGOLD CORPORATION	2009-12-31
ONEX CORPORATION	2009-12-31
OSI GEOSPATIAL INC.	2009-11-30
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE	2009-12-31
PERLITE CANADA INC.	2009-10-31
POLLARD BANKNOTE INCOME FUND	2009-12-31
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.	2009-12-31
PRIMARY ENERGY RECYCLING CORPORATION	2009-12-31
PRIME DIVIDEND CORP.	2009-11-30
PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2009-12-31
QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2009-11-30
R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY	2009-12-31
RAMPART MERCANTILE INC.	2009-10-31
RED BACK MINING INC.	2009-12-31
RESSOURCES VANTEX LTEE	2009-10-31
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2009-12-31
SMURFIT-STONE CONTAINER CORPORATION	2009-12-31
SOCIETE DE SERVICES FINANCIERS WELLS FARGO CANADA	2009-12-31
SOCIETE FINANCIERE DAIMLER CANADA INC.	2009-12-31
SOCIETE INVESTORS LIMITEE	2009-12-31
SPECTRA ENERGY CANADA EXCHANGE CO INC.	2009-12-31
SPX CORPORATION	2009-12-31
STANTEC INC.	2009-12-31
SUPERIOR PLUS CORP.	2009-12-31
TDB SPLIT CORP.	2009-11-30
TELUS CORPORATION	2009-12-31
TERAGO INC.	2009-12-31
TEXTRON FINANCIAL CORPORATION	2010-01-02
THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.	2009-12-31
TORSTAR CORPORATION	2009-12-31
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2009-12-31
TRANSFORCE INC.	2009-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2009-12-31
UNITED STATES STEEL CORPORATION	2009-12-31
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
VALERO ENERGY CORPORATION	2009-12-31
VICWEST INCOME FUND	2009-12-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
WAJAX INCOME FUND	2009-12-31
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2009-12-31
WORLD COLOR PRESS INC.	2009-12-31
XEROX CORPORATION	2009-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
AINSWORTH LUMBER CO. LTD.	2009-12-31
ALIMENTS MAPLE LEAF INC. (LES)	2009-12-31
ALLIANCE PIPELINE LIMITED PARTNERSHIP	2009-12-31
ALTAGAS INCOME TRUST	2009-12-31
APELLA RESOURCES INC.	2009-10-31
ATRIUM INNOVATIONS INC.	2009-12-31
BANK OF AMERICA CORPORATION	2009-12-31
BELLUS SANTE INC.	2009-12-31
BIOVAIL CORPORATION	2009-12-31
BREAKWATER RESOURCES LTD.	2009-12-31
CAISSE CENTRALE DESJARDINS	2009-12-31
CANADIAN BANC RECOVERY CORP.	2009-11-30
CANADIAN LIFE COMPANIES SPLIT CORP.	2009-11-30
CAPITAL GAINS INCOME STREAMS CORPORATION	2009-11-30
CAPITAL WAITSFIELD INC.	2009-10-31
CARGOJET INCOME FUND	2009-12-31
CATEGORIE FIDELITY CANADA PLUS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY CHINE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY CROISSANCE AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS AMERIQUE - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS INTERNATIONALES-DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DISCIPLINE ACTIONS MONDIALES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DIVIDENDES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY DIVIDENDES MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EQUILIBRE CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY ETOILE D'ASIE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY ETOILE DU NORD (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EUROPE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EXPANSION CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY EXTREME-ORIENT (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY FRONTIERE NORD (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY IMMOBILIERE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY JAPON (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY MARCHES EMERGENTS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY PETITE CAPITALISATION AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY POTENTIEL AMERIQUE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY POTENTIEL CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY REPARTITION D'ACTIFS CANADIENS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY REVENU A COURT TERME CANADA (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SITUATIONS SPECIALES (#5486)	2009-11-30

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE TECHNOLOGIE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE TELECOMMUNICATIONS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE PRODUITS DE CONSOMMATION (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE RESSOURCES NATURELLES (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE SERVICES FINANCIERS (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE FIDELITY SPECIALITE SOINS DE LA SANTE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY CROISSANCE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY EQUILIBRE MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU (#5486)	2009-11-30
CATEGORIE PORTEFEUILLE FIDELITY REVENU MONDIALE (#5486)	2009-11-30
CHARTER REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-12-31
CHR INVESTMENT CORPORATION	2009-10-31
CI FINANCIAL CORP.	2009-12-31
CLINE MINING CORPORATION	2009-11-30
COMMERCE SPLIT CORP.	2009-11-30
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE CO-OPERATORS	2009-12-31
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	2009-12-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2009-12-31
CONSTELLATION SOFTWARE INC.	2009-12-31
CONSUMERS' WATERHEATER INCOME FUND (THE)	2009-12-31
CONSUMERS' WATERHEATER OPERATING TRUST (THE)	2009-12-31
CORPORATION CAMECO	2009-12-31
CORPORATION DE SYSTEMES BRIDGEWATER	2009-12-31
CORPORATION URANIUM QUEST	2009-10-31
CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	2009-12-31
DAYLIGHT RESOURCES TRUST	2009-12-31
DEQ SYSTEMES CORP.	2009-11-30
DESTINY RESOURCE SERVICES CORP.	2009-12-31
DEVON ENERGY CORPORATION	2009-12-31
DIVIDEND 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
DIVIDEND 15 SPLIT CORP. II	2009-11-30
DOMTAR CORPORATION	2009-12-31
ESPIAL GROUP INC.	2009-12-31
EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE (L')	2009-12-31
FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
FINANCIAL 15 SPLIT CORP. II	2009-11-30
FIRSTSERVICE CORPORATION	2009-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE ET DE REVENU GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2009-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC INC. (#8981)	2009-12-31
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER H&R	2009-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2009-12-31
GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION DU CANADA, LIMITEE	2009-12-31
GENWORTH MI CANADA INC.	2009-12-31
GMP CAPITAL INC.	2009-12-31
GOLDEN STAR RESOURCES LTD.	2009-12-31
GROUPE AECON INC.	2009-12-31
GROUPE DISTINCTION INC.	2009-11-30
H&R FINANCE TRUST	2009-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
HORIZON NORTH LOGISTICS INC.	2009-12-31
HUDBAY MINERALS INC.	2009-12-31
HUSKY ENERGY INC.	2009-12-31
IMRIS INC.	2009-12-31
INCOME STREAMS III CORPORATION	2009-11-30
INTELLIPHARMACEUTICS INTERNATIONAL INC.	2009-11-30
INTERMAP TECHNOLOGIES CORPORATION	2009-12-31
KILLAM PROPERTIES INC.	2009-12-31
LIQUOR STORES INCOME FUND	2009-12-31
LUMINEX CORPORATION	2009-12-31
LUNDIN MINING CORPORATION	2009-12-31
M SPLIT CORP.	2009-11-30
MANDAT PRIVÉ FIDELITY EQUILIBRE- DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS AMERICAINES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS AMERICAINES - DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS CANADIENNES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS CANADIENNES - CONCENTRE (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS INTERNATIONALES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS INTERNATIONALES DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS MONDIALES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY ACTIONS MONDIALES- DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE - REVENU (#5486)	2009-11-30
MANDAT PRIVE FIDELITY EQUILIBRE - REVENU DEVISES NEUTRES (#5486)	2009-11-30
MATTEL, INC.	2009-12-31
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED	2009-12-31
MCO CAPITAL INC.	2009-10-31
MERCER INTERNATIONAL INC.	2009-12-31
MINEFINDERS CORPORATION LTD	2009-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2009-12-31
MOLSON COORS CANADA INC.	2009-12-26
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2009-12-26
MORGUARD REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	2009-12-31
MULLEN GROUP LTD.	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2009-12-31
NEXEN INC.	2009-12-31
NORTH AMERICAN PALLADIUM LTD	2009-12-31
OCEANAGOLD CORPORATION	2009-12-31
ONEX CORPORATION	2009-12-31
OSI GEOSPATIAL INC.	2009-11-30
PAIN CANADA COMPAGNIE, LIMITEE	2009-12-31
PERLITE CANADA INC.	2009-10-31
POLLARD BANKNOTE INCOME FUND	2009-12-31
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.	2009-12-31
PRIMARY ENERGY RECYCLING CORPORATION	2009-12-31
PRIME DIVIDEND CORP.	2009-11-30
PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2009-12-31
QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2009-11-30
R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY	2009-12-31
RAMPART MERCANTILE INC.	2009-10-31
RED BACK MINING INC.	2009-12-31
RESSOURCES VANTEX LTEE	2009-10-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2009-12-31
SMURFIT-STONE CONTAINER CORPORATION	2009-12-31
SOCIETE DE SERVICES FINANCIERS WELLS FARGO CANADA	2009-12-31
SPECTRA ENERGY CANADA EXCHANGE CO INC.	2009-12-31
SPX CORPORATION	2009-12-31
STANTEC INC.	2009-12-31
SUPERIOR PLUS CORP.	2009-12-31
TDB SPLIT CORP.	2009-11-30
TELUS CORPORATION	2009-12-31
TERAGO INC.	2009-12-31
TEXTRON FINANCIAL CORPORATION	2010-01-02
THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.	2009-12-31
TORSTAR CORPORATION	2009-12-31
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2009-12-31
TRANSFORCE INC.	2009-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2009-12-31
UNITED STATES STEEL CORPORATION	2009-12-31
US FINANCIAL 15 SPLIT CORP.	2009-11-30
VALERO ENERGY CORPORATION	2009-12-31
VICWEST INCOME FUND	2009-12-31
WAJAX INCOME FUND	2009-12-31
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2009-12-31
WORLD COLOR PRESS INC.	2009-12-31
XEROX CORPORATION	2009-12-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
BANQUE DE MONTREAL	
BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)	
BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)	
CAPITAL WAITSFIELD INC.	
CENTRAL GOLD-TRUST	
CI FINANCIAL CORP.	
COASTAL CONTACTS INC.	
CONSOLIDATED HCI HOLDINGS CORPORATION	
DALSA CORPORATION	
FIDUCIE DE BILLETS SECONDAIRE BMO	
FIDUCIE DE CAPITAL BMO II	
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC INC. (#8981)	
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED	
GROUPE RESTAURANTS INVESCOR INC.	
HUSKY ENERGY INC.	
LPBP INC.	
PARAGON MINERALS CORPORATION	
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.	
SHERMAG INC.	
SUPERIOR PLUS CORP.	
TRANSCANADA CORPORATION	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
BANK OF AMERICA CORPORATION	2009-12-31
BIOVAIL CORPORATION	2009-12-31
BREAKWATER RESOURCES LTD.	2009-12-31
BROOKFIELD HOMES CORPORATION	2009-12-31
CATERPILLAR FINANCIAL SERVICES LIMITED	2009-12-31
CENTERRA GOLD INC.	2009-12-31
CITIGROUP FINANCE CANADA INC.	2009-12-31
CITIGROUP INC.	2009-12-31
CLINE MINING CORPORATION	2009-11-30
COMMERCE SPLIT CORP.	2009-11-30
COMPAGNIE PETROLIERE IMPERIALE LTEE	2009-12-31
COMPTON PETROLEUM CORPORATION	2009-12-31
CREDIT FORD DU CANADA LIMITEE	2009-12-31
CU INC.	2009-12-31
DALSA CORPORATION	2009-12-31
DEVON ENERGY CORPORATION	2009-12-31
DIAMEDICA INC.	2008-12-31
DOMTAR CORPORATION	2009-12-31
FINNING INTERNATIONAL INC.	2009-12-31
FIRSTSERVICE CORPORATION	2009-12-31
GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION DU CANADA, LIMITEE	2009-12-31
GMP CAPITAL INC.	2009-12-31
GOLDEN STAR RESOURCES LTD.	2009-12-31
GROUPE DISTINCTION INC.	2009-11-30
HUSKY ENERGY INC.	2009-12-31
INTELLIPHARMACEUTICS INTERNATIONAL INC.	2009-11-30
LABRADOR IRON ORE ROYALTY INCOME FUND	2009-12-31
LIQUOR STORES INCOME FUND	2009-12-31
LUMINEX CORPORATION	2009-12-31
M SPLIT CORP.	2009-11-30
MATTEL, INC.	2009-12-31
MCGRAW-HILL RYERSON LIMITED	2009-12-31
MINEFINDERS CORPORATION LTD	2009-12-31
MOLSON COORS BREWING COMPANY	2009-12-31
MOLSON COORS CANADA INC.	2009-12-26
MOLSON COORS CAPITAL FINANCE ULC	2009-12-26
MULLEN GROUP LTD.	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION	2009-12-31
NEWMONT MINING CORPORATION OF CANADA LIMITED	2009-12-31
NEXEN INC.	2009-12-31
NORBORD INC.	2009-12-31
ONEX CORPORATION	2009-12-31
OSI GEOSPATIAL INC.	2009-11-30
POLLARD BANKNOTE INCOME FUND	2009-12-31
POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.	2009-12-31
PRIME RESTAURANTS ROYALTY INCOME FUND	2009-12-31
QUINCAILLERIE RICHELIEU LTEE	2009-11-30
R.R. DONNELLEY & SONS COMPANY	2009-12-31
ROGERS COMMUNICATIONS INC.	2009-12-31
SMURFIT-STONE CONTAINER CORPORATION	2009-12-31
SOCIETE DE SERVICES FINANCIERS WELLS FARGO CANADA	2009-12-31
SOCIETE FINANCIERE HSBC LIMITEE	2009-12-31
SPECTRA ENERGY CANADA EXCHANGE CO INC.	2009-12-31

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
SPX CORPORATION	2009-12-31
STANTEC INC.	2009-12-31
SUPERIOR PLUS CORP.	2009-12-31
TERAGO INC.	2009-12-31
THOMPSON CREEK METALS COMPANY INC.	2009-12-31
TRANSCANADA PIPELINES LIMITED	2009-12-31
ULTRA PETROLEUM CORP.	2009-12-31
VALERO ENERGY CORPORATION	2009-12-31
WAJAX INCOME FUND	2009-12-31
WESTERN FOREST PRODUCTS INC.	2009-12-31
WORLD COLOR PRESS INC.	2009-12-31
XEROX CORPORATION	2009-12-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
	53 : Attribution de bons de souscription
	54 : Exercice de bons de souscription
	55 : Expiration de bons de souscription
	56 : Attribution de droits de souscription
	57 : Exercice de droits de souscription
	58 : Expiration de droits de souscription
	59 : Exercice au comptant
	Dérivés émis par un tiers
	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
	Divers
	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	NATURE DE L'OPÉRATION
Généralités	D : Propriété directe
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	I : Propriété indirecte
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	C : Contrôle
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	AUTRES MENTIONS
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	O : Opération originale
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	M : Première modification
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	M' : Deuxième modification
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	M'' : Troisième modification, etc.
35 : Dividende en actions	R : Opération déclarée hors délai (en retard).
36 : Conversion ou échange	
37 : Division ou regroupement d'actions	
38 : Rachat – annulation	
40 : Vente à découvert	

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
49 North Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
49 North Resources Inc.	1		O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	2.0100	96 040
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	9 600	2.0500	105 640
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	10 200	2.0000	115 840
Aastra Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laliberte, Yves	5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	33.0000	21 183
Latzel, Andreas Stephan	7		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	5 000	20.0000	5 000
<i>Options</i>									
Francisco, Paulo Antonio	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000	33.1000	30 000
Laliberte, Yves	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	5 000	33.1000	25 000
Latzel, Andreas Stephan	7		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	20.0000	10 000
Ostrop, Alexander Wilhelm	7		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000	33.1000	12 500
Ristic, Katherine Vida	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	5 000	33.1000	16 250
Scholaert, Rudy	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	5 000	33.1000	15 000
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	7.2604	0
Orrico, Dean	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	564		4 256
Advantage Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blackwood, Donald Craig	5		O	2010-03-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 085)		19 440
Spouse RRSP	PI		O	2009-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 085		3 085
AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drapeau, Marcel	4		O	2010-02-24	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 894	0.1500	2 000
REER	PI		O	2010-02-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 862	0.1500	158 000
Léveillé, Pierre	4, 5		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	100 000		121 360
			O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(100 000)		21 360
2529-0214 Québec Inc.	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(100 000)		1 240 709
REER	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	100 000		727 500
<i>Bons de souscription</i>									
Tourillon, Bernard J.	4, 5								
3245004 Canada Inc.	PI		O	2010-02-25	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(585 667)		0
Ag Growth International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lister, Eric George	5								
RBC Direct Investing Inc.	PI		O	2009-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
Agrium Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Helash, Kevin R.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	15.6000	2 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	68.2000	0
<i>Droits SARs</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Options</i>									
Grossett, James M.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	7 500	63.2200USD	99 125
Helash, Kevin R.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	4 100	63.2200USD	40 775
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(1 475)	15.3500USD	39 300
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	15.7100USD	36 300
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	15.6000	34 300
Mittag, Andrew K.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	7 500	63.2200USD	48 175
O'Donoghue, Leslie	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	11 900	63.2200USD	109 800
Tworek, Christopher W.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	3 700	63.2200USD	52 475
Waterman, Bruce G.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	20 600	63.2200USD	450 650
Wilkinson, Ronald A.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	11 900	63.2200USD	130 200
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(3 050)	15.3500USD	127 150
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	15.7100USD	126 150
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	24.5600USD	118 150
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	39.7300USD	112 150
Ainsworth Lumber Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gurandiano, Jay	4		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	2.3300	165 000
<i>Billets 11 Senior Unsecured Notes due 2015</i>									
HBK Investments L.P.	3								
HBK Master Fund L.P.	PI		O	2010-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 5 000 000.00)		\$ 103 029 170.00
			O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 5 000 000.00)		\$ 98 029 170.00
<i>Bons de souscription</i>									
Gurandiano, Jay	4		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.6920	21 000
AIRBOSS OF AMERICA CORP.									
<i>Options</i>									
Crowe, Rick	4		O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(8 381)		
			M	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(38 381)		0
ALAMOS GOLD INC									
<i>Options</i>									
Murphy, Paul	4		O	2010-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Alberta Oilsands Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dust, Chad	5		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	350 000	0.4000	653 000
Palmgren, Claes Tore Simon	5		O	2010-01-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 011 000
Algoma Central Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Wight, Greg D.	5		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	74.0000	1 000
Allbanc Split Corp. II									
<i>Actions privilégiées Class A</i>									
Pearce, Stephen Douglas	4								
Dawn Pearce	PI		O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(175)	25.0000	1 325*
AltaGas Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Aarsen, Gregory Allan	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 362	16.3200	8 623
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	222	15.1200	8 845
Alexander, Richard M.	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 918	16.2800	72 817
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	548	15.5500	73 365
Anderson, Nancy	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 522	16.1900	33 795
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	637	15.5100	34 432
Baines, Jeremy Robert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 056	16.1900	5 135
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	377	15.5300	5 512
Altus Group Income Fund									
<i>Class B Units</i>									
Barker, Michael	5		O	2010-02-25	D	36 - Conversion ou échange	(3 694)		421
Derbyshire, Jim	5		O	2010-02-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 432)		
			M	2010-03-01	D	36 - Conversion ou échange	(4 432)		0
<i>Parts</i>									
Barker, Michael	5		O	2010-02-25	D	36 - Conversion ou échange	3 694		41 764
Derbyshire, Jim	5		O	2010-03-01	D	36 - Conversion ou échange	4 432		44 582
Apella Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Adams, Brian Frank	4		O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.1800	500 000*
Arsenal Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
LAWRENCE, JOHN PAUL	5		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 000	0.8500	205 947*
Michele A. Lawrence	PI		O	2010-02-26	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	5 800	0.8500	117 782*
Powers, Harold William	4		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.9039USD	295 108
Taylor, Brenlee	5		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000		143 302
Taylor, Gjoa	5		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	10 000	1.0000	181 314
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 500)	0.9200	200 814
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 500)	0.9300	171 314
van Winkoop, Anthony Robert	5		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	25 000	1.0000	3 941 920
Artis Real Estate Investment Trust									
<i>Options</i>									
Crewson, Delmore Clair William	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000		10 000
Green, James	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	30 000		65 549

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Porteur inscrit									
Martens, Armin	4, 5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	50 000		92 658
McLeod, Allan	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000		29 900
Stevens, Kirsty Dawn	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	20 000		157 329
Thielmann, Victor	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000		36 562
Townsend, Kenneth	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000		36 533
Warkentin, Edward	4, 5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	12 000		29 064
Aston Hill Financial Inc. (formerly, Overlord Financial Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cheng, Benedict	4								
The Green Lily Corp.	PI		O	2006-12-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 636 364	0.5500	3 636 364
ATCO LTD.									
<i>Actions ordinaires Class II</i>									
Allison, Ian M.	7								
RRSP	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
Blaaha, Paul F.	7		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	49.4400	35
French, Daniel A.	7		O	2010-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			850
Karusel Management	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 800
Lake, Grant M.	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	400	17.7800	1 116
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	48.3100	716
Landry, Steven	7		O	2010-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
<i>Options 35.56</i>									
Lake, Grant M.	7		O	2008-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(400)		0
<i>Options 46.72</i>									
Lake, Grant M.	7		O	2008-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 600
Baffinland Iron Mines Corporation									
<i>Actions ordinaires Warrants</i>									
Edey, Grant Arnold	4		O	2008-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-12-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	45 455		45 455
<i>Options stock</i>									
Charter, Donald Kinloch	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	89 000		414 000
Edey, Grant Arnold	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	89 000	0.5600	330 000
Ballard Power Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cass, Edward Paul	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	4 361	2.4000	
			M	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	2 455	2.4000	26 386
Foulds, William Thomas	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	5 331	2.3500USD	5 331
Guzy, Christopher	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	12 361	2.4000	
			M	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	6 959	2.4000	105 976
HILLIER, KERRY BRENT	5		O	2009-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	2 913	2.4000	
			M	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	1 640	2.4000	1 640
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	2.3600	1 540
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 540)	2.3400	0
Murray, Jay Francis	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	2 195	2.4000	2 695

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sheridan, John W.	4		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	19 870	2.4000	261 710
<i>Parts Restricted Share Units</i>									
Cass, Edward Paul	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(4 361)	2.4000	55 516
Foulds, William Thomas	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(8 591)	2.3500USD	65 596
Guzy, Christopher	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(12 361)	2.4000	73 875
HILLIER, KERRY BRENT	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(2 913)	2.4000	16 894
Murray, Jay Francis	5		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(3 899)	2.4000	48 056
Sheridan, John W.	4		O	2010-02-22	D	36 - Conversion ou échange	(35 294)	2.4000	517 197
BAM Investments Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BAM Investments Corp.	1		O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.0000	1 000
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.1300	2 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	10.1500	3 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		0
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, Christopher J.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	1 800	45.5000	5 058
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	70.2900	3 258
Brown, Gary W.	5		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	70.0000USD	5 000
Caturay, Patricia Michelle	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25		2 166
Conzelman, Mark Russell	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	7 000	37.6000	17 106
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	70.7600	10 106
D'Alessandro, Dominic	4		O	2010-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
Degiorgio-Miller, Joseph	2		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	500	43.1000	3 701
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.6600	3 201
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	12 300	55.1000	151 926
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 300)	70.0700	139 626
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	70.0000	129 626
McCurdie, Gregory Alexander	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	500	43.1000	1 036
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	70.0000	536
Moss, Jacqueline Crysler	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 430)	70.2800	7 040
Mullen, Paul Francis	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	70.3100	797
Parkhill, Douglas Fridrik	7		O	2008-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	10 000	62.9000	10 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	70.5300	0
Woods, Thomas	7, 5		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	15 000	37.6000	64 022
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	71.9400	49 022
<i>Options</i>									
Anderson, Christopher J.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(1 800)		28 687
Conzelman, Mark Russell	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(7 000)		18 447
Degiorgio-Miller, Joseph	2		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(500)	43.1000	6 999
McCaughey, Gerald T	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(12 300)		744 148
McCurdie, Gregory Alexander	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(500)	43.1000	672
Parkhill, Douglas Fridrik	7		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		30 000
Woods, Thomas	7, 5		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(15 000)		115 915
Banque de Montréal									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Downe, William	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	644	53.9300	151 284*
Henderson, Sandra L Computershare Trust Company of Canada	5 PI		O	2010-03-01	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			525 301
<i>Actions ordinaires</i>									
Barriault, Richard	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	5 800	30.9500	5 868
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 800)	61.6660	68
Bouchard, Céline	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	215	50.2315	712
Dagenais, Jean	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	6 800	28.0100	10 933
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	61.0000	4 133
			O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	5 600	30.9500	9 733
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	61.7166	4 133
David, France	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	2 000	41.0000	2 530
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	2 500	34.8700	5 030
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	61.2800	530
Fredette, Luc	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	346	50.2315	5 132
GUAY, CHARLES	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	50.2315	543
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	4 300	41.0000	4 843
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	3 000	30.9500	7 843
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	61.1419	3 543
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	61.0777	543
			O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	58.0938	549
			O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(549)	60.9700	0
Kennedy, D. William	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	2 000	24.9000	2 000
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	62.1600	0
Mc Collough, Robert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	271	50.2315	476
Rondou, Nicole	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	679	50.2315	7 875
<i>Options</i>									
Barriault, Richard	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(5 800)	30.9500	39 524
Dagenais, Jean	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(6 800)	28.0100	116 296
			O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(5 600)	30.9500	110 696
David, France	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	41.0000	44 060
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	34.8700	41 560
GUAY, CHARLES	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(4 300)	41.0000	106 680
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	30.9500	103 680
Kennedy, D. William	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	24.9000	46 660
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, David Peter	4		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	968	57.0400	152 496

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
BCE Inc.						d'actionnariat			
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc.	1		O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	28.4656	200 000
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	28.7834	200 000
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	28.8639	200 000
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	188 100	28.9126	188 100
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(188 100)		0
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	211 900	28.9615	211 900
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(211 900)		0
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	28.9366	200 000
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.1668	200 000
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.2108	200 000
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.2529	200 000
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.1785	200 000
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.2034	200 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.1534	200 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	29.3014	200 000
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
Bell, Mary-Ann	7								
BMO	PI		O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	29.7700	5 504
Costello, Michael	7		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 366)	30.0710	0
<i>Restricted Share Units</i>									
FARMER, Grant	7		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 819	28.8300	11 419
Strachan, Mark	7		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 827	28.8300	10 427
Tulk, Heather	7		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	16 872	28.8300	16 872
Biovail Corporation									
<i>Droits Restricted Share Units (RSUs)</i>									
Albert, Richard Mark	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000		2 054
Bovaird, Christopher Wayne	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 450		4 271
Isabel, Nelson Ferreira	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 000		8 618
Sebben, John Charles	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 250		3 507
Tindale, Jennifer Sara	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 125		15 700
			O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	45 000		60 700
Wells, William McDowell	4		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	62 500		290 970
Zator, Todd	5		O	2009-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Birchcliff Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Surbey, James William	5								
HSBC Securities (Canada) Inc.	PI		O	2010-03-01	I	51 - Exercice d'options	70 100	3.0000	441 400*
<i>Options</i>									
Surbey, James William	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(70 100)	3.0000	437 000*
Blue Note Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PricewaterhouseCoopers	3		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.1106	14 303 649
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i>									
Brimmell, Jonathan David	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	388		7 440
Burns, Patrick Dean	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	808		14 415
Chidley, William Glenn	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 320		24 936
Denis, Jean	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	824		14 467
DEWALD, James Richard	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	664		13 024
Dingle, Ian Peter	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	178		3 568
GEREMIA, ROBERTO	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 583		28 209
Goodman, Gary Michael	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35		1 420
Guyette, Michael	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	264		4 670
Havener, Jr., Arthur Lee	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	386		8 321
Kapitza, Ernest	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	499		9 340
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	232		3 938
Mawani, Al	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	714		13 772
Mix, Helen May	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	445		8 021
Richards, David V.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	384		11 285
Russell, Lisa Maureen	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	594		10 726
Screpnechuk, Kevin Peter	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 210		1 210
Wheeler, Lizaine Sheila	5		O	2010-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	373		6 535
Wong, William	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	742		14 237

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kapitza, Ernest aztipak developments inc.	4 PI		O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.8000	11 800*
			O	2010-03-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	39.8000	10 000*
Wong, William	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	39.5300	43
Bombardier Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares (Subordinate Voting)</i>									
Chénier, Shirley	5		O	2010-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	114	3.9100	10 346
BPO Properties Ltd.									
<i>Parts - Deferred</i>									
NESBITT, MICHAEL FRANCIS BARRETT	4		O	2010-02-22	D	37 - Division ou regroupement d'actions	17 866		26 799*
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	821	20.1000	27 620
Brompton VIP Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kikuchi, Craig	5								
Scotia RRSP	PI		O	2009-01-27	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43	6.7934	2 988
			O	2009-02-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	6.4616	3 034
			O	2009-03-23	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	6.0066	3 074
			O	2009-04-24	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	6.6500	3 110
			O	2009-05-22	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	6.9963	3 145
			O	2009-06-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	7.2705	4 628
			O	2009-08-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	7.5300	4 677
			O	2009-09-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	7.6600	4 725
			O	2009-10-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	8.1000	4 771
			O	2009-11-13	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	8.0200	4 812
			O	2009-12-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	8.2900	4 852
Brookfield Asset Management Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	95 375	4.9037	95 375
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 375)	24.0100	90 000
Madon, Cyrus	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	84 375	7.7037	198 750
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(84 375)	24.9163	114 375
<i>Options</i>									
Goldgut, Harry	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(95 375)	4.9037	900 625
Madon, Cyrus	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(84 375)	7.7037	1 855 625
Brookfield Infrastructure Partners L.P.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Pannell, Derek George	7		O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	17.8844	17 120
Brookfield Properties Corporation									
<i>Options</i>									
Dembinski, Stefan Jan	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	37 000		136 540
Hyde, Peter Keith	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	23 000		155 017
Jack, Nathan Dwight	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	24 000		110 394
MacNicol, Robert Knowles	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	37 000		208 140
Parker, Donald Ian Fraser	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	37 000		214 106
Rogers, Deborah Rochelle	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	37 000		174 040
Stryland, Ryk	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	45 000		176 245
Sucharda, Thomas Jan	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	71 000		274 162
Tang, Ricky	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	22 000		59 500
Trinh, Thu Nga	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	37 000		266 105
BSM Technologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, John K.	4								
Onbelay Capital Inc.	PI		O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600 000	0.0370	5 511 904
Calfrac Well Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grisdale, John Lindsay	5								
Nancy Burns	PI	R	O	2006-05-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	30.1500	6 100
<i>Performance Share Units</i>									
Dibb, Gordon Allan	5		O	2010-03-04	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	24.3500	15 000
Ramsay, Douglas Robert	4, 5		O	2010-03-04	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	24.3500	20 000
Calian Technologies Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coates, John Thomas	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	17.5500	17 623*
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 973)	17.5500	15 650*
Calloway Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Calabrese, Mario	5								
RRSP	PI		O	2010-02-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			500
Canaccord Financial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Finlay, Robert James Dundas	7								
HSBC InvestDirect	PI		O	2010-02-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 481
Pejman, Alidad	5								
Canaccord Financial Ltd.	PI		O	2010-02-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			890
Canaccord Financial Ltd. on behalf of the Insider's RRSP	PI		O	2010-02-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 750
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Finlay, Robert James Dundas	7		O	2010-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			11 750
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kramer, Cameron Steven	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 170	69.3900	61 154
			O	2009-02-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	2 845	44.0310	63 999

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 515	59.3500	65 514
			O	2010-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 552	70.5290	68 066
<i>Options</i>									
Kramer, Cameron Steven	5	R	O	2008-06-09	D	59 - Exercice au comptant	(8 000)	16.8875	78 500
		R	O	2008-12-15	D	50 - Attribution d'options	20 000	45.9600	98 500
		R	O	2009-03-10	D	59 - Exercice au comptant	(8 000)	16.8875	90 500
		R	O	2009-12-14	D	50 - Attribution d'options	20 000	68.7700	110 500
		R	O	2010-01-06	D	59 - Exercice au comptant	(12 000)	26.2600	98 500
Canadian Oil Sands Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Mazankowski, Donald F.	7		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	674	28.0300	57 421
Sangster, Brant G.	4		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	156	28.9462	13 105
Canadian Utilities Limited									
<i>Actions ordinaires Class B</i>									
Allison, Ian M.	7								
RRSP	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			600
<i>Actions privilégiées Series W</i>									
Allison, Ian M.	7								
RRSP	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			575
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Allison, Ian M.	7								
RRSP	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
French, Daniel A.	7		O	2010-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			480
Karusel Management	PI		O	2010-02-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 400
Lake, Grant M.	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	400	20.6400	1 182
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	44.1300	782
<i>Options 41.29</i>									
Lake, Grant M.	7		O	2008-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(400)		0
<i>Options 49.04</i>									
Lake, Grant M.	7		O	2008-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 000
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ball, Tracey Colleen	5		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(240)	20.3300	18 838
			O	2010-02-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(240)	20.3300	18 598
			O	2010-02-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(240)	20.3300	18 358
TFSA	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	240	20.3300	813
TFSA Child 1	PI		O	2003-04-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	240	20.3300	240
TFSA Spouse	PI		O	2003-04-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	C	47 - Acquisition ou aliénation par don	240	20.3300	240
Gilpin, Richard Roy	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 886	14.7100	3 686

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Graham, Carolyn Joan	5								
Scotia McLeod	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	19.3700	2 031
Harding, Gail Linda	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 244		18 628
<i>Bons de souscription</i>									
Canadian Western Bank	1		O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 688	7.3931	5 688
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 688)	7.3931	0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.0000	1 200
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	7.0000	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	7.3033	4 500
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)	7.3033	0
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	7.7000	3 000
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	7.7000	0
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	7.5100	1 700
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	7.5100	0
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.7500	1 200
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	7.7500	0
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.6600	1 200
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	7.6600	0
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	7.5000	1 200
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	7.5000	0
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.7500	1 000
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	7.7500	0
Capital SUB Inc.									
<i>Options</i>									
Roehlig, Axel Gunther Ruediger	4		O	2010-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Cascades inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cascades inc.	1		O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	7.9200	5 000
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	44 800	7.7300	44 800
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(44 800)		0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	49 318	7.4500	49 318
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(49 318)		0
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	7.9200	10 000
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
Catalyst Paper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lindstrom, Robert	5								
CIBC MELLON TRUST COMPANY	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	99 981		124 425
CCL Industries Inc.									
<i>Options</i>									
Lang, Donald G.	4, 5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	75 000	25.4800	545 000
Martin, Geoffrey	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	50 000	25.4800	187 000
Sirota, Bohdan I.	5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	10 000	25.4800	30 000
Snelgrove, Susan	5		O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	25.4800	20 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Celestica Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Andrade, Mike	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	15 000	5.1300	68 428
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	5.1300	53 428
Cogliati, Angelo	5		O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.3800USD	
			M	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 399)	10.8700USD	15 707
Janckovic, Walter	7		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 900)	10.4200USD	670
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 515)	10.4100USD	(1 845)
Sloan, John	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	9 000	6.5100	19 735
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	6.5100	10 735
			O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	5 910	7.1000	16 645
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 910)	7.1000	10 735
<i>Options</i>									
Andrade, Mike	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	10.9000	301 378
Sloan, John	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	11.2700	51 780
			O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(5 910)	11.2800	45 870
Celtic Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2010-02-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	54	20.5700	4 566
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan(ESSP)	PI		O	2010-02-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	54	20.5700	4 681
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2010-02-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	63	20.5700	5 361
Cenovus Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brannan, John	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	20 000	18.2000	64 940
Chhina, Harbir Singh	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	20 000	18.2000	388 652
Thomson, Wayne	4								
RRSP	PI		O	2009-11-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	25.3800	2 000
<i>Options</i>									
Brannan, John	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	18.2000	539 775
Chhina, Harbir Singh	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	18.2000	379 910
Goldie, David Morris	5		O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 240)		
			M	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 320)		97 568
			O	2010-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		
			M	2010-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		96 368
			O	2010-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)		
			M	2010-02-13	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)		95 168
			O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	71 000	26.3200	
			M	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	43 000	26.3200	138 168

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Performance Share Units</i>									
Goldie, David Morris	5		O	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 000		
			M	2010-02-17	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 900		9 900
Ceres Global Ag Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ceres Global Ag Corp.	1		O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	7.0000	6 100
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(6 100)	7.0000	0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	7.0000	6 100
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(6 100)	7.0000	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	6.9400	4 100
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)	6.9400	0
Cervus Equipment Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lacey, Peter Alan	4, 5, 3								
Proventure Income Fund	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	13.5500	
			M	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.5500	279 235
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	13.5500	249 235
Charter Real Estate Investment Trust									
<i>Parts</i>									
Silverberg, Ari Jay	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16 507	0.9800	189 107
RRSP (BMO Nesbitt Burns)	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 545	0.9600	22 466
Chemaphor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burton, Graham William	4, 5, 3		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(186 666)	0.1500	772 428
Dundee Securities in trust for Graham W. Burton	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	186 666	0.1500	334 920
Dundee Securities in trust for Hedy Burton	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	19 533	0.1500	142 372
Hedy Burton	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(19 533)	0.1500	904 803
Daroszewski, Janusz	4, 5, 3		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(200 000)	0.1500	663 259
Dundee Securities Corp. in trust for Janusz Daroszewska	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	200 000	0.1500	288 448
Dundee Securities Corp. in trust for Malgorzata Daroszewska	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	66 666	0.1500	155 114
Malgorzata Daroszewska	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(66 666)	0.1500	796 593
Hankinson, David Curtis	4, 5		O	2010-02-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(66 666)	0.1500	59 896
Tax Free Savings Account	PI		O	2005-08-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	66 666	0.1500	66 666
CI Financial Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Anderson, Amarjit	7		O	2010-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	570		16 870
CI Financial Corp.	1		O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	18 500	21.7122	347 697
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(18 500)		329 197
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	36 100	21.4208	365 297
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(36 100)		329 197
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	49 500	21.1145	378 697
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(49 500)		329 197
Murray, Sheila A.	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	20.9500	30 000
<i>Débetures 4.19 Débetures due 2014</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Bank of Nova Scotia, The	3								
Scotia Capital Inc.	PI		O	2010-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(\$ 1 000 000.00)	102.1430	(\$ 970 000.00)
<i>Deferred Equity Units</i>									
Anderson, Amarjit	7		O	2010-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(570)		2 030
Anderson, Peter W.	5		O	2010-03-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(31 766)		18 268
Iannicca, Fabio	7		O	2010-03-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(7 400)		0
<i>Options</i>									
Anderson, Amarjit	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	14 000	21.2700	23 100
Blair, Lorraine P.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	13 500	21.2700	44 190
Bonansinga, Massimo	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	13 552	21.2700	34 152
Boyle, Christopher Wilson Jay Sr	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	13 333	21.2700	64 023
Brodeur, James Drummond	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	15 333	21.2700	36 756
Champagne, Stephane	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	15 733	21.2700	43 333
Chan, Kathy	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	3 000	21.2700	24 870
Chiu, Carol	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	12 000	21.2700	42 800
Donald, Steven J.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	28 000	21.2700	95 400
Donato, Marcelo A.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	14 000	21.2700	98 900
Dorrell, Robert James	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	20 000	21.2700	41 670
Dutkiewicz, James	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	17 760	21.2700	57 660
Gillies, Janet	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 000	21.2700	19 570
Glaab, Peter W.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	11 667	21.2700	61 667
Gramegna, Mike	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	9 333	21.2700	68 503
Green, Derek J.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	26 667	21.2700	210 367
Hadwen, John Wayne	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	18 134	21.2700	25 260
Holland, William T.	4		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	250 000	21.2700	825 000
Iannicca, Fabio	7		O	2010-03-01	D	52 - Expiration d'options	(2 442)		53 298
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	15 000	21.2700	55 740
Jamieson, Douglas J.R.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	21.2700	96 807
Jenkins, Stephen F.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	30 000	21.2700	101 340
Kerr, Neal A.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	16 000	21.2700	120 794
MacLeod, Mark D.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	12 667	21.2700	43 267
MacPhail, Stephen A.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	150 000	21.2700	547 900
Marshall, Geoffrey	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	17 227	21.2700	40 627
McBain, David R.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	12 000	21.2700	218 900
Murray, Sheila A.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	90 000	21.2700	156 750
Oxby, Murray Ralph	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	3 067	21.2700	13 477
Pauli, David C.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	60 000	21.2700	127 870
Prendergast, Todd D.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 000	21.2700	12 870
Ross, James E.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	17 500	21.2700	55 700
Rowe, Lawrence H	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	21.2700	95 300
Shaw, John P.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 920	21.2700	17 231
Shin, Gregory H.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	22 700	21.2700	71 640
Simon, Paul E.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 520	21.2700	16 697
von Boetticher, Chris	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 000	21.2700	24 240

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Wojcik, Aleksy	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	8 533	21.2700	31 033
Wylie, Richard J.	7		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 000	21.2700	16 140
Zhang, Yvette	7		O	2009-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	3 000	21.2700	3 000
Cineplex Galaxy Income Fund									
Options									
Campbell, Susan Linda Helen	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)		30 000
			O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(7 500)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(7 500)		22 500
Duhatschek, Monica	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(6 600)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(6 600)	19.2000	13 400
			O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(3 300)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(3 300)	19.2000	10 100
Kennedy, Michael	5		O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(60 000)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(60 000)	19.0900	120 000
			O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	19.0900	90 000
Mandryk, Suzanna	5		O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(33 330)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(33 330)	19.0900	66 670
			O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(16 665)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(16 665)	19.0900	50 005
McGrath, Daniel F.	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(25 000)	19.2000	322 500
Nelson, Gordon	5		O	2010-02-22	D	59 - Exercice au comptant	(20 000)	19.0900	327 500
Nonis, Paul	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(16 667)	19.2000	50 000
Seguin, Daniel	5		O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)	19.0900	13 334
			O	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)	19.0900	
			M	2010-02-24	D	59 - Exercice au comptant	(3 333)	19.0900	10 001
Stanghieri, Fabrizio	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(9 166)	19.2000	27 501
Tishler, William A.	5		O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)	19.2000	20 000
			O	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)	19.2000	
			M	2010-02-23	D	59 - Exercice au comptant	(5 000)	19.2000	15 000
Cipher Pharmaceuticals Inc.									
Options									
Aigner, Stefan	4		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	3 500	1.6000	23 500
Andrews, Larry	5		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	80 000	1.6000	525 000
Evans, Norman Charles	5		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.6000	272 500
Garriock, William Charles	4		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	3 500	1.6000	23 500
Gross, Jason	5		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.6000	277 500
MacInnis, Donald John	5		O	2008-10-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.6000	210 000
			O	2008-11-06	D	50 - Attribution d'options	180 000	0.4500	180 000
McDole, Gerald P.	4		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	3 500	1.6000	23 500
Mull, John	3		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	3 500	1.6000	217 466
Wiseman, Stephen R.	4		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	3 500	1.6000	23 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)									
<i>Bons de souscription to purchase trust units</i>									
Pushka, Wayne Lawrence	7								
First Paladin Inc.	PI	R	O	2010-02-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.0800	242 000
		R	O	2010-02-11	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0800	244 000
		R	O	2010-02-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	58 000	0.0800	302 000
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55 000	0.0800	382 000
			O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.0800	389 000
Claude Resources Inc.									
<i>Options Options</i>									
Buchan, Robert Mackay	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	70 000
Hicks, Ronald J.	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	110 000
Kowalishin, John Robert	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	100 000
McKay, Raymond A.	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	90 000
Nieman, Ted John	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	100 000
Spross, Josef	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0300	100 000
CO2 Solution Inc.									
<i>Options</i>									
Kelly, Glenn Robert	4, 5		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	350 000		
			M	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	350 000		2 119 140
Cogeco Câble Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									
Jolivet, Christian	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	359	21.5000	622
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(359)	40.3184	263
<i>Options</i>									
Jolivet, Christian	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(359)	21.5000	10 402
Cogeco Inc									
<i>Actions à droit de vote subalterne actions subalternes à droit de vote</i>									
Gagné, Pierre	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	10 000	20.9500	14 406
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	32.8920	4 406
Jolivet, Christian	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	868	20.9500	1 410
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(868)	32.9000	542
Mayrand, Yves	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	6 000	20.9500	9 125
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	32.9000	7 125
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	33.0105	3 125
<i>Options</i>									
Gagné, Pierre	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	20.9500	6 100
Jolivet, Christian	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(868)	20.9500	71
Mayrand, Yves	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	20.9500	6 411
COM DEV International Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Calhoun, Gary	5		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	961		14 808*
			O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 334		19 142*
Holdway, Ronald Edward	2		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	507		44 600*
Commerce Split Corp.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Priority Equity Shares</i>									
Finch, S. Wayne	4, 5		O	2007-01-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	3 000	7.9000	3 000
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	200	7.8900	3 200
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	100	7.8800	3 300
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	3 700	7.8500	7 000
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	2 100	7.9500	9 100
Compagnie D'Assurance Générale Co-operators									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Daniel, Kevin	7		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	584
Feeney, Mark	5		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	3	100.0000	374
Gaudette, Brian	5		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	9	100.0000	569
Hardy, George	7		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	276
Lowery, Frank Warren	7		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	18
MacDonald, James	7		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1	100.0000	994
Mitchell, Bernadette	5		O	2010-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	3	100.0000	442
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canadian National Railway Company	1		O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.5123	150 000
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		175 000
			O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.0190	75 000
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		150 000
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.0756	225 000
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		175 000
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	53.5128	250 000
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		150 000
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	53.1352	250 000
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		125 000
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	53.0990	250 000
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		125 000
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	53.9389	200 000
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		150 000
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	53.9583	200 000
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		150 000
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.0086	200 000
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		150 000
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	53.9471	225 000
			O	2010-02-18	D	40 - Vente à découvert	(75 000)		150 000
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.1845	225 000
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		150 000
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.7506	225 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		150 000
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	54.7705	225 000
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		125 000
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	55.3175	225 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		100 000
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	55.5238	200 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		100 000
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	55.2004	175 000
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		100 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	55.3552	150 000
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		100 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	55.2243	150 000
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		50 000
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	55.3921	150 000
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		0
<i>Droits</i>									
Baillie, A. Charles	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	55.3800	45 679
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	297		2 906
Orrico, Dean	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	199		1 964
Compton Petroleum Corporation									
<i>Options</i>									
Junghans, Marc	5		O	2010-02-25	D	52 - Expiration d'options	(80 300)		772 000
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, Mark Robert	5								
CIBC Wood Gundy	PI		O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	40.0000	2 800
			O	2010-02-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.0000	2 700
			O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	40.0000	1 600
			O	2010-03-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	40.0000	0
			O	2010-03-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	40.0000	1 500
CoolBrands International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Prussky, David Martin	4		O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	1.1300	88 900
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	1.1200	118 900
<i>Options</i>									
Macdonald, Garry	4		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.1500	120 000*
Prussky, David Martin	4		O	2010-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	20 000		20 000
Serruya, Aaron	4, 7, 5, 3		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.1500	120 000*
Corporation Big Red Diamond									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eskelund Hansen, Nathalie	4		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0600	440 000
Corporation Cameco									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions ordinaires									
Colvin, Joe Frederick	4	R	O	2009-11-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	29.5000USD	4 000
Cossar, Michael Alan	5		O	2009-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	180	28.1000	180
Dembroski, George Steven	4		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	18 000	7.3070	59 515
Neuburger, David Mark	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	10 800	7.3070	27 749
Options									
Assie, George Bernard	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	55 000		350 000
Chad, Gary Michael Stanley	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	20 000		165 000
Cossar, Michael Alan	5		O	2009-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	5 250		5 250
Dembroski, George Steven	4		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(18 000)		24 600
Doerksen, David Fehr	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	6 150		37 896
Fox, Sheryl Jean	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	6 249		12 318
Gitzel, Tim Scott	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	60 000		160 000
Godson, Beverly Jean	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	4 800		24 015
Goheen, Otis Kim	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	38 000		290 000
Gorsalitz, Caroline Marie	6		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	3 600		24 108
Grandey, Gerald Wayne	4		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	155 000		1 401 000
Isaac, Grant Everett	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	20 000		25 000
Macdonald, Colin Campbell	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	12 300		213 600
McCullough, Matthew Wichmann	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	3 600		34 506
McIntyre, James Douglas	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	8 676		38 577
Melbye, Scott Eric	7		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	6 750		75 180
Merasty, Gary	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	6 249		19 974
Neuburger, David Mark	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(10 800)		100 395
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	13 500		113 895
Orr, Kelly Lovern	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	8 100		41 535
Ozberk, Engin	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	8 676		39 009
Quinn, Sean Anthony	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	12 900		90 600
Schroeder, Kaylynn Mavis	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	10 881		24 456
Seitz, Kenneth Alvin	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	10 575		47 838
Shpyth, Albert Anthony	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	5 250		44 445
Steane, Robert Albert	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	13 500		138 105
Storms, Geoffrey Douglas	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	4 800		46 350
Thorne, Andrew Miles	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	10 575		19 365
Williamson, Elizabeth Jean	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	3 222		20 226
Wong, Alice Louise	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	10 575		73 680
Corporation Cott									
Actions ordinaires									
Dolan, Polly	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27 940	7.8800	37 348
Gibbons, Michael	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	36 252	7.8800	46 040
Leiter, Gregory	5		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27 940	7.8800	37 348
Reis, William (Bill)	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73 890	7.8800	98 772

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Vigneault, David	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	27 940	7.8800	36 370
Virmani, Prem	7, 5		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36 252	7.8800	79 240
Corporation de Capital de Risque Nevado									
<i>Actions ordinaires</i>									
Frère, Philippe	4		O	2010-02-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(30 000)		320 000
REER	PI		O	2007-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	30 000		30 000
Corporation Groupe Mercator Transport									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jarry, Alexandre	4								
Geneviève Geoffrion	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2500	33 454
Corporation Minière Nord Abitibi									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ebert, Shane William	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1600	1 041 635
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1750	1 046 635
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1700	1 056 635
O'Neill, Barbara Michele	5								
RRSP	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	272 800	0.1600	272 800
Corporation Minière Osisko									
<i>Actions ordinaires</i>									
David, Jean-Sébastien	5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	8.5500	31 257
			O	2010-02-24	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(300)		30 957
			O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	23 334	2.2000	54 291
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 334)	8.9700	30 957
REÉÉ David	PI		O	2007-11-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	I	90 - Changements relatifs à la propriété	300		300
Le Bel, André	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	10 000	2.2000	20 757
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.7000	10 757
Wares, Robert	4, 5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	8.8310	1 756 500
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.9650	1 746 500
<i>Options</i>									
David, Jean-Sébastien	5		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(23 334)	2.2000	433 333
Le Bel, André	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	2.2000	446 666
Corporation Or Sulliden Itée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chartier, Guy	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.6800	30 000*
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.6800	31 000*
Corporation Pharmaceutique Nymox									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morse, David	4		O	2010-03-02	D	97 - Autre	(66)	4.1000USD	396
<i>Options</i>									
Dupuis, Celine	5		O	2010-03-02	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	3.0000USD	0
Corporation Uranium Quest									
<i>Actions ordinaires</i>									
Larkin, Dan	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	3.0000	16 980

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Corridor Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, Norman Wallace	5		O	2010-01-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 418	3.5300	380 861*
CORUS Entertainment Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Mey, Susan Elizabeth	4		O	2009-01-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	18.1600	100
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	18.1700	800
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	275	18.1800	1 075
Crescent Point Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balutis, David	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	163	21.6000	279 390
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	104	39.7794	279 494
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	36.7412	319 861
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	89	39.5000	319 950
Cugnet, Kenney Frank	4								
Spouse	PI		O	2009-07-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 500
Valley View Petroleum	PI	R	O	2009-08-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(65 474)		120 114
LAMONT, KENNETH	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	135	21.6000	54 515
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	39.7794	54 602
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	36.7412	62 953
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	74	39.5000	63 027
MacDonald, Tamara	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	149	21.6000	76 287
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	39.7794	76 382
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	36.7412	114 565
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	82	39.5000	114 647
Saxberg, Scott	4		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	243	21.6000	352 074
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155	39.7794	352 229
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	143	36.7412	424 458
			O	2009-10-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	429	34.7882	424 887
			O	2009-11-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	468	35.6634	425 355
			O	2009-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	456	36.8378	425 811

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-29	D	d'actionnariat			
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	133	39.5000	425 944
Smith, Clifford Neil	7		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	174	21.6000	157 352
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	111	39.7794	157 463
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	36.7412	192 657
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	39.5000	192 752
Stangl, Trent Terry	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	122	21.6000	16 520
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	39.7794	16 598
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	36.7412	27 966
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	39.5000	28 032
TISDALE, GREGORY	5		O	2009-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	184	21.6000	85 829
			O	2009-07-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	118	39.7794	85 947
			O	2009-10-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	36.7412	119 111
			O	2009-12-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101	39.5000	117 212
Cymbria Corporation									
<i>Actions sans droit de vote Class A Shares</i>									
Goss, Geoff	6	R	O	2009-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	12.0000	10 000
		R	O	2009-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	11.9900	10 100
		R	O	2009-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 600	11.9000	13 700
Daylight Resources Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Eshleman, Brent Andrew	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	65 839
Ford, Randy	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	118 907
Hanbury, Edwin Stewart	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	280 371
Horner, Stephen Roy	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	130 185
KAZEIL, PAMELA PEARL	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	10 519
Lambert, Anthony	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	554	11.2473	583 066
Nielsen, Steven Ronald	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	448	11.2473	276 779
Simpson, Gerald	7		O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	366	11.2473	215 315

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Stollery, Arthur Gordon	4								
AGS Energy Fund (Parallel) L.P.	PI		O	2009-10-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 391
AGS Energy Fund L.P.	PI		O	2009-10-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-10-27	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			238 851
DDJ High Yield Fund									
Parts									
DDJ High Yield Fund	1		O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	8.8900	3 300
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(3 300)		0
DDS Wireless International Inc.									
Options									
Joseph, Mark	4	R	O	2010-02-08	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.6500	20 000
Dejour Enterprises Ltd.									
Options									
mut, neyeska	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	19 000	0.3500	394 000
Wong, Mathew	5		O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	17 000		392 000
DELPHI ENERGY CORP.									
Actions ordinaires									
Reid, David James	4, 5		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(8 300)	2.5500	122 887
RRSP	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	8 300	2.5500	342 871
Destiny Resource Services Corp.									
Actions ordinaires									
Egli, Patrick	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	4 735	5.2000	13 681
Holt, James Owen	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	5 925	5.2000	41 027
LEIER, MURRAY STEPHEN	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	4 533	5.2000	22 593
Libin, Bruce Raymond	4, 5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	5 200	5.2000	5 200
			O	2010-02-25	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 200)	5.2000	0
Ranger Holdings Ltd.	PI		O	2010-02-25	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 200	5.2000	1 184 825
Pilieci, Joe	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	4 471	5.2000	21 764
Plue, Warren Stanley	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	5 133	5.2000	34 510
SCOTT, PETER JOHN	5		O	2010-02-25	D	46 - Contrepartie de services	6 304	5.2000	14 342
Diagnos Inc.									
Actions ordinaires									
Ben Tahar, Housseem	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	0.4150	36 498
DirectCash Income Fund									
Parts de fiducie (Listed Participating Trust Units)									
Lombard, Hendrik Jacob	5		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.8000	8 000*
Ditem Explorations Inc.									
Options									
Davies, Raymond	4		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	70 000		492 000
Di Perno, Nicholas	4		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	70 000	0.0800	536 000
Fondation, le fonds de développement de la confédération de	4								
Régent Watier	PI		O	2010-02-19	I	50 - Attribution d'options	18 000		114 000*
Jen, Lo-Sun	4		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	70 000	0.0800	142 500*
Lacasse, Richard-Marc	4		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	70 000		536 000
savoie, raymond	5		O	2010-02-19	D	50 - Attribution d'options	160 000	0.0800	1 537 000
diversiTrust Stable Income Fund									
Parts de fiducie									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
diversiTrust Stable Income Fund	1		O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	9.9500	100
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	9.9500	0
Dollarama Inc.									
<i>Options</i>									
Reid, Donald	4		O	2010-02-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	2 000		2 000
DPF India Opportunities Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
DPF India Opportunities Fund, DPF India Opportunities Fund	1		O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.2000	1 000
			O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.2900	1 000
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	4.3020	2 700
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 100	4.3000	6 100
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.1800	3 700
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	4.1700	1 900
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.2500	3 000
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	4.3500	1 200
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.3770	3 000
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	4.3820	4 700
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	4.2150	2 100
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	4.1800	4 800
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	4.1800	1 700
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	4.1800	2 500
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	4.1800	0
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	4.1800	0
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)	4.1800	0
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)	4.2150	0
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)	4.3820	0
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.3770	0
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	4.3500	0
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	4.2500	0
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	4.1700	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)	4.1800	0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(6 100)	4.3000	0
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 700)	4.3020	0
			O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	4.2900	0
			O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	4.2000	0
DragonWave Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Friesen, Greg	5		O	2010-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 132
<i>Options</i>									
Friesen, Greg	5		O	2010-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			38 000
Genge, Karen Leslie	5		O	2010-02-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-02-16	D	50 - Attribution d'options	12 000	13.2500	12 000
Thomas, McLellan	5		O	2010-02-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 000
Dumont Nickel Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacNeill, Tom	3								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
49 North Resources Inc.	PI		O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000 000	0.0200	21 505 000
Dundee Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Dundee Corporation	1		O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	15 400	13.4981	15 400
			O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(15 400)	13.4981	0
			O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	13.4973	11 000
			O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	13.4973	0
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	13.4100	1 600
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	13.4100	0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	27 600	13.2637	27 600
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(27 600)	13.2637	0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	16 000	12.8538	16 000
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(16 000)	12.8538	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	13.0000	5 000
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	13.0000	0
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	13.1900	1 800
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	13.1900	0
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	13.2912	3 400
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(3 400)	13.2912	0
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	13.2048	7 300
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)	13.2048	0
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	6 600	13.1479	6 600
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)	13.1479	0
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	21 000	13.3138	21 000
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(21 000)	13.3138	0
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	15 700	13.2137	15 700
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(15 700)	13.2137	0
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	13.1664	11 000
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	13.1664	0
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	13.0500	4 600
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(4 600)	13.0500	0
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	10 900	13.0924	10 900
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(10 900)	13.0924	0
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	13.1844	1 600
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	13.1844	0
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	15 300	13.0956	15 300
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(15 300)	13.0956	0
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	13.2002	12 300
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)	13.2002	0
Goodman, Ned	4, 5, 3		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 865	11.6400	1 736 835
Ng, Kevin	5		O	2010-02-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	107	13.5848	216
			O	2010-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	110	13.2990	326
Dundee Precious Metals Inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
Dundee Corporation	3		O	2007-06-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 051 000	0.9343	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2007-06-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	525 500		525 500
Dundee Real Estate Investment Trust									
<i>Droits deferred trust units</i>									
CAMERON, RANDY B.	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	353		5 604
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 135)		4 469
GAVAN, JANE	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(825)		
			M	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	825		14 127
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 589)		12 538
Goodman, Ned	4, 6		O	2010-02-23	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 006		38 365
			O	2010-02-23	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 750		42 115
Hill, Elizabeth S.	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70		1 120
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(227)		893
Quesnel, Doug	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	117		1 567
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(378)		1 189
Webb, Carol	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70		1 120
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(227)		893
<i>Parts de fiducie Series A</i>									
CAMERON, RANDY B.	7		O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 135	24.5500	2 018
GAVAN, JANE	5		O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 589	24.5500	1 589
Hill, Elizabeth S.	7		O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	227	227.0000	725
Quesnel, Doug	7		O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	378	24.5500	875
Webb, Carol	7		O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	227	24.5500	464
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ng, Kevin	6		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(140)	13.5200	898
<i>Options</i>									
Goodman, Ned	4, 6, 5	R	O	2009-10-05	D	59 - Exercice au comptant	(1 000 000)		200 000
Kavanagh, Judith	4		O	2009-09-10	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	9.2000	
			M	2009-09-10	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	9.1000	
			M'	2009-09-11	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	9.1000	
			M''	2009-09-11	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	11.1700	15 000
MacRae, Garth A. C.	4, 6		O	2009-09-24	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	9.1000	
			M	2009-09-24	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)	11.4200	15 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
McLeish, Robert	4		O	2009-09-24	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	9.1000	
			M	2009-09-24	D	59 - Exercice au comptant	(30 000)	11.4200	25 000
Orr-Gaucher, Nancy	4	R	O	2009-10-05	D	59 - Exercice au comptant	(15 000)		15 000
Dynetek Industries Ltd.									
<i>Options</i>									
Turner, Bradley William	4		O	2010-03-03	D	50 - Attribution d'options	60 000	0.3500	120 000
Eldorado Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moura, Eduardo Eugenio Chaves	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	15 000	6.4400	15 000
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.0500	5 000
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.0200	0
<i>Options</i>									
Moura, Eduardo Eugenio Chaves	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	6.4400	125 000
Ember Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryan, Bruce	5		O	2010-02-19	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(13 000)	0.7900	265 209
			O	2010-02-19	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)	0.7900	259 209
			O	2010-02-19	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)	0.7900	253 209
Bruce Ryan TFSA	PI		O	2010-02-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000	0.7900	14 000
Janice Ryan RRSP	PI		O	2010-02-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	13 000	0.7900	47 180
Janice Ryan TFSA	PI		O	2010-02-19	I	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000	0.7900	13 500
Zuorro, Thomas Anthony	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14 306	0.6900	195 437
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	29 238	0.6900	151 315
Emera Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
d'Entremont, Rose Irene	7		O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	238	23.6500	7 748
Enbridge Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gruending, Colin Kenneth	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	84	38.3700	492
			O	2010-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	43.0800	584
RRSP - Kim Gruending	PI		O	2005-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	C	90 - Changements relatifs à la propriété	489		489
ScMcL RRSP #497-27063 (Kimberly Gruending)	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	38.3100	489
			O	2010-02-26	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(489)		0
Scotia McLeod RRSP #497-27062	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	38.3100	518
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(518)		0
TD Waterhouse RRSP	PI		O	2005-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	518		518
Jarvis, Donald Guy	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	2 450	36.4700	9 233
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	6 375	38.2600	15 608
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	17 650	40.4200	33 258
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	11 000	39.6100	17 783

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 475)	46.6900	6 783
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 676)	46.7100	16 107
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(9 324)	46.7300	6 783
SCHULDHAUS, PERRY FRANK	7		O	2008-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	43.2800	80
			O	2010-02-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	65	43.4500	145
Employee Savings Plan RRSP	PI		O	2008-03-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	41.1400	19
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	748		767
Scotia McLeod RRSP	PI		O	2009-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	38.2400	748
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(748)		0
Sevick, Gregory Leonard	7		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	47.0600	37 136
<i>Options \$36.47 - February 13, 2016 Expiry</i>									
Jarvis, Donald Guy	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(2 450)		0
<i>Options \$38.26 - February 9, 2017 Expiry</i>									
Jarvis, Donald Guy	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(6 375)		2 125
<i>Options \$39.61 - February 25, 2019</i>									
Jarvis, Donald Guy	7		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(11 000)		33 000
<i>Options \$40.42 - February 19, 2018 Expiry</i>									
Jarvis, Donald Guy	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(17 650)		17 650
Enbridge Income Fund									
<i>Trust Units</i>									
Gruending, Colin Kenneth RRSP - Kim Gruending	6 PI		O	2005-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 387		1 387
ScMcL RRSP #497-27063 (Kimberly Gruending)	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	11.0600	1 387
			O	2010-02-26	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 387)		0
Scotia McLeod RRSP #497-27062	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	11.0600	1 387
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 387)		0
TD Waterhouse RRSP	PI		O	2005-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 387		1 387
EnCana Corporation									
<i>Options</i>									
Blackwood, Timothy Paul	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	24 000	32.8700	113 168
Brillon, Sherri	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	82 000	32.8700	379 975
Bushfield, Corine Renne Knight	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	11 000	32.8700	41 817
Code, Corey Douglas	5		O	2010-03-02	D	50 - Attribution d'options	20 000	32.8700	90 820
DiMaio, Anthony Raffael	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	15 000	32.8700	87 451
Dudar, Michelle Ann	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 800	32.8700	13 600
Dyck, Stephen Edward	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	11 000	32.8700	46 342
Eresman, Randall Kerry	4, 7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	374 000	32.8700	1 743 000
Gloge, Robert	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	10 000	32.8700	32 464

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Graham, Michael	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	109 000	32.8700	487 900
Grant, Robert	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	41 000	32.8700	183 270
Ince, Gerald	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	12 000	32.8700	61 121
Mackid, Linda	7, 5		O	2010-02-25	D	59 - Exercice au comptant	(2 000)	20.1200	9 052
Oliver, Robert William (Bill)	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	68 000	32.8700	368 600
Orr, Patricia Marie	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	825	32.8700	4 647
Paulson, Jeffrey Garrison	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	7 100	32.8700	34 226
Simpson, Deborah Hope	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	14 000	32.8700	65 376
Smith-Grayton, Patricia Karen	5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	12 000	32.8700	69 026
Stevenson, William Arthur	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	41 000	32.8700	181 466
Wojahn, Jeff	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	109 000	32.8700	634 725
<i>Shareholder Appreciation Rights</i>									
Dighero, Gregory Robert	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 400	30.6800USD	19 814
Henke, Darrin	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	54 000	30.6800USD	170 460
Jarvis, Jeff	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 400	30.6800USD	19 814
Keplinger, John Leonard, Jr.	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	16 000	30.6800USD	63 712
Marsh, Eric Dean	7		O	2009-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	43 000	30.6800USD	43 000
McClure, Don Ray	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	20 000	30.6800USD	78 230
Purcelli, Dean Victor	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	7 200	30.6800USD	57 078
Sander, Paul Robert	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	58 000	30.6800USD	202 135
Schopp, John	7, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	58 000	30.6800USD	202 135
Viviano, Mary	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	8 700	30.6800USD	33 495
Zemljak, Renee	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	62 000	30.6800USD	132 628
Epic Data International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blanchet, Robert Paul	4		O	2004-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	30 000	0.1000	30 000
Pacific Wally International Holdings Corporation	3		O	2010-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 000 000
<i>Options</i>									
Blanchet, Robert Paul	4		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	0.1000	0
			O	2009-11-23	D	52 - Expiration d'options	(60 000)		0
European Goldfields Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Konig, Martyn	4, 5		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	118 000		254 085
<i>Droits Deferred Phantom Units</i>									
Vinton, Alfred Merton	4		O	2010-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			40 065
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Konig, Martyn	4, 5		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(200 000)		420 969
Exchange Income Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bennett, Brad	4								
McIntosh Properties Ltd.	PI		O	2009-05-15	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-07-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2009-07-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			651 252
Buckley, Gary	4								
GeeBee Investment Ltd.	PI		O	2009-12-17	I	54 - Exercice de bons de souscription	52 632	10.0000	105 264

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Spencer, Dianne Dianne's RRSP	5 PI		O	2009-07-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-11-13	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	105	11.9900	105
<i>Bons de souscription Expiry date of April 7, 2011</i>									
Buckley, Gary									
GeeBee Investment Ltd.	4 PI	R	O	2009-12-17	I	54 - Exercice de bons de souscription	(52 632)		0
Exploration Amex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trottier, Jacques	4, 5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2900	735 436
Exploration Dios Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Girard, Marie-José	4, 6, 5		O	2010-02-25	D	97 - Autre	(63 000)		860 149
			O	2010-02-25	D	97 - Autre	63 000		
MJosé Girard	PI		M	2010-02-25	I	97 - Autre	63 000		125 053
Exploration First Gold inc.									
<i>Options</i>									
Ayotte, Robert	4		O	2010-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.4000	400 000
Groome, Richard	4		O	2010-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	400 000		400 000
Laurin, Nathalie	5		O	2010-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.4000	200 000
Lavallée, Jean-Sébastien	4		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.4000	
			M	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.4000	500 000
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2010-03-01	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.4000	700 000
Exploration Knick inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brunelle, Jacques REER	4, 5 PI		O	2010-03-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(134 606)		201 910
			O	2008-12-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	134 606		134 606
Thivierge, Alain	4		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	0.2850	239 115
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.2850	238 615
Exploration Minière MacDonald Ltée									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Inwentash, Sheldon	6		O	2010-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			755 000
Registered account of Sheldon Inwentash	PI		O	2010-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 551 000
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			15 500 000
			O	2010-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	338 500	0.2701	15 838 500
			O	2010-02-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	161 500	0.2900	16 000 000
<i>Bons de souscription</i>									
Inwentash, Sheldon	6		O	2010-02-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			375 000
Registered account of Sheldon Inwentash	PI		O	2010-02-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 250 000
Faircourt Gold Income Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Taerk, Charles G.	6		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	8.9000	2 750

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Barbara Taerk	PI		O	2010-03-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 050)	8.9300	1 700
			O	2010-03-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	8.9400	3 200
			O	2010-03-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	8.9300	1 700
Charles Taerk LIRA account	PI		O	2010-03-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.9300	0
Small World Diversified Inc.	PI		O	2010-03-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	8.9300	12 011
Fairfax Financial Holdings Limited									
<i>Actions privilégiées Series E</i>									
Williamson, Marilyn Jane	5		O	2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	23.8500	200
FairWest Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McNICHOL, DOUGLAS OLIVER	5		O	2010-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 854	0.0685	194 788
			O	2010-03-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(180 000)	0.0650	14 788
D. O. McNichol RRSP	PI		O	2009-12-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	180 000	0.0650	180 000
Financière Sun Life inc.									
<i>Options</i>									
Accum, Claude	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	59 505	30.2500	148 406
Bailey, David	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 323	30.2500	56 838
Bak, Lori	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 323	30.2500	31 332
Benoit, Remi	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 017	30.2500	15 081
Bogart, Thomas A.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	59 505	30.2500	309 435
Boscia, Jon Andrew	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	200 441	30.2500	458 772
Brooks, Cindy	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 017	30.2500	37 504
Brown, Priscilla	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	22 118	30.2500	59 598
Carin, Brian	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 786	30.2500	16 376
Clulow, Thom	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	7 868	30.2500	124 825
Collins, James	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	4 113	30.2500	24 806
Connor, Dean	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	112 397	30.2500	353 625
Davis, Scott	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 353	30.2500	93 120
De Paoli, Mary	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	23 141	30.2500	139 298
Delamere, Sandy	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 248	30.2500	20 068
Deschenes, Stephen	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	20 736	30.2500	42 440
Donnelly, John	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	13 820	30.2500	55 810
Dougherty, Kevin	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	92 562	30.2500	521 210
Freyne, Colm Joseph	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	59 505	30.2500	191 270
Friesen, Ron	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 353	30.2500	158 267
Giesinger, James	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 835	30.2500	49 716
Gubbay, Keith	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	27 647	30.2500	128 707
Haynes, Neil	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	21 488	30.2500	123 151
Hodges, Nigel	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	14 877	30.2500	158 313
Jeans, Upton	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 554	30.2500	13 572
Kazazian, Vicken	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	14 546	30.2500	107 550
Kicinski, Stephen	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	16 529	30.2500	51 979
Kwan, Gregory	5		O	2009-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	4 629	30.2500	4 629

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Leduc, Michel Rejean	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 786	30.2500	32 181
MacKiwi, Christine	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 786	30.2500	58 981
MacMillen, Matthew	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 806	30.2500	14 552
Maden, George	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 564	30.2500	32 034
Mailloux, Dominique	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	8 331	30.2500	57 562
Malek, Philip	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 323	30.2500	40 647
McLaren, K. Louise	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	21 488	30.2500	128 686
Miller, Douglas	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 806	30.2500	14 552
Minucci, William	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	13 224	30.2500	58 662
Monteith, Stuart	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 835	30.2500	49 716
Moran, Mike	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	4 839	30.2500	59 432
Mullen, Terrance	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	69 118	30.2500	407 840
Ochrym, Natalie	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 017	30.2500	45 393
O'Connor, Michael J.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	20 496	30.2500	62 888
Ohannessian, Dikran	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 835	30.2500	118 912
O'Neill, Julia	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 323	30.2500	20 108
Peacher, Stephen	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	103 677	30.2500	215 451
Percy-Robb, Michael Iain	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	21 488	30.2500	66 370
Petersen, Christine	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	4 629	30.2500	7 341
Petrelli, Paul	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	7 868	30.2500	31 376
Plaza, Robert J.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 048	30.2500	19 328
Powell, Steven	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	3 387	30.2500	12 133
Reid, Thomas	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	18 182	30.2500	161 743
Romano, Dianne	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 554	30.2500	66 176
Saunders, Mark	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	36 364	30.2500	68 060
Schoen, Steven	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	4 839	30.2500	86 826
Shaw, Candace	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	11 802	30.2500	84 091
Stewart, Donald A.	4, 5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	363 637	30.2500	2 303 566
Strain, Kevin	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	24 794	30.2500	105 410
Stramaglia, Michael	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	39 670	30.2500	198 054
Switzer, Frank	5		O	2009-10-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 323	30.2500	5 323
Taglioni, Rocco	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	14 877	30.2500	62 051
Thompson, Westley	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	152 059	30.2500	854 487
Thomson, Lesley	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	7 868	30.2500	30 144
Tullio, Giulio	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	6 017	30.2500	25 332
Weinheimer, Eric	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 786	30.2500	42 345
Whitehouse, Janet	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 353	30.2500	126 968
Wilson, Joan M.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	5 786	30.2500	37 512
Woodroffe, Sean	5		O	2009-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	7 258	30.2500	7 258
Wright, John	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	19 353	30.2500	110 521
Finning International Inc.									
Actions ordinaires									
Pinette, Conrad Alfred	4		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	40 000	6.2600	124 032
Droits (Share Appreciation Rights)									
Bone, Andrew William	5		O	2010-03-01	D	59 - Exercice au comptant	(17 000)	13.4750	11 882

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Options									
Pinette, Conrad Alfred	4		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	6.2600	20 000
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II									
Parts de fiducie									
First Trust/Highland Capital Floating Rate Income Fund II	1		O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	4.4524	4 500
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)		0
FIRSTSERVICE CORPORATION									
Actions à droit de vote subalterne									
Roy, Kevin	2		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	17 500	13.1400USD	54 300
Options									
Roy, Kevin	2		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(17 500)	13.1400USD	42 000
Flaherty & Crumrine Investment Grade Fixed Income Fund									
Parts de fiducie									
Kikuchi, Craig	5								
Scotia RRSP	PI		O	2009-02-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	7.0282	867
			O	2009-03-20	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	5.6418	886
			O	2009-04-23	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	6.3765	903
			O	2009-05-22	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	6.8333	917
			O	2009-06-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	7.2392	930
			O	2009-08-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	7.3500	943
			O	2009-09-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	7.5000	1 805
			O	2009-10-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	8.3800	1 822
			O	2009-11-13	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	8.7000	1 838
			O	2009-12-14	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	9.0900	1 854
Fonds de placement immobilier BTB									
Parts de fiducie									
Léonard, Michel	4, 5		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(6 000)	0.7400	52 563
Chloé Léonard	PI		O	2008-10-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7000	
			M	2008-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7000	4 700
REÉR - Lillian Léonard	PI		O	2010-02-25	C	90 - Changements relatifs à la propriété	6 000	0.7400	30 473
Stéphanie Léonard	PI		O	2008-10-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7000	
			M	2008-10-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7000	
			M'	2008-10-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.7000	4 700
Fonds de placement immobilier Cominar									
Options									
Quigley, Patrick	5		O	2010-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Parts de fiducie									
Quigley, Patrick	5		O	2010-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Fonds de Placement Immobilier InnVest									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Parts de fiducie									
Mangalji, Fereed Sadrudin Westmont affiliate	4 PI		O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 881	5.8770	976 817
Mangalji, Majid Westmont affiliate	5 PI		O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 881	5.8770	976 817
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
<i>Deferred Units employee plan</i>									
Bell, Mary-Ann	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	345	27.5800	39 756
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	356	26.9800	40 112
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	357	27.1300	40 469
Bird, Steven	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	188	27.5800	21 677
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	194	26.9800	21 871
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	194	27.1300	22 065
Costello, Michael	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	132	27.5800	15 184
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136	26.9800	15 320
			O	2009-12-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136	27.1300	15 456
Crooks, Frederick	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	402	27.5800	46 358
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	415	26.9800	46 773
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	417	27.1300	47 190
Dilworth, Peter	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	217	27.5800	24 925
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	223	26.9800	25 148
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	224	27.1300	25 372
Duplisea, Kelly	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	118	27.5800	13 622
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	122	26.9800	13 744
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	123	27.1300	13 867
Fenerty, S. Alan	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	114	27.5800	13 128
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	117	26.9800	13 245
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	118	27.1300	13 363
Fitzpatrick, Paul	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	84	27.5800	9 743

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-11-13	D	d'actionnariat			
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	27.5800	9 830
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	88	27.1300	9 918
Fournier, Kevin	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	27.5800	2 153
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	26.9800	2 172
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	27.1300	2 191
Guimont, Vincent	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	27.5800	4 597
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	26.9800	4 638
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	27.1300	4 679
Hanlon, Mark S.	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	309	27.5800	35 648
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	319	26.9800	35 967
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	321	27.1300	36 288
Harling, Charles	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	118	27.5800	13 622
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	122	26.9800	13 744
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	123	27.1300	13 867
Hartlen, Charles	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	333	27.5800	38 334
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	343	26.9800	38 677
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	344	27.1300	39 021
Henry, Denis E.	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	108	27.5800	12 469
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	26.9800	12 581
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	112	27.1300	12 693
Khawaja, Paul	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	27.5800	5 327
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	26.9800	5 375
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	27.1300	5 423
Kipnis, Evan	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150	27.5800	17 278
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	155	26.9800	17 433

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155	27.1300	17 588
Klassen, David	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	97	27.5800	11 221
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	100	26.9800	11 321
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	101	27.1300	11 422
LeBlanc, Glen	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	687	27.5800	79 130
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	708	26.9800	79 838
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	711	27.1300	80 549
MacGregor, Roderick	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	188	27.5800	21 677
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	194	26.9800	21 871
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	194	27.1300	22 065
Marshall, Eleanor	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	27.5800	21 810
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195	26.9800	22 005
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	196	27.1300	22 201
McCluskey, Alastair	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	77	27.5800	8 902
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	26.9800	8 982
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	27.1300	9 062
Mosher, Joseph	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	104	27.5800	11 966
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	107	26.9800	12 073
			O	2010-02-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	107	27.1300	
			M	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	107	27.1300	12 180
Patterson, Alana	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	45	27.5800	5 194
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	26.9800	5 240
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	27.1300	5 287
Pendergast, Allan	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	109	27.3800	12 523
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	112	26.9800	12 635
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	112	27.1300	12 747

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Penney, Joan	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	130	27.5800	15 020
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	134	26.9800	15 154
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	136	27.1300	15 290
Rathbun, David	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	441	27.5800	50 834
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	455	26.9800	51 289
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	456	27.1300	51 745
Redden, Zeda	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	91	27.5800	10 474
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	94	26.9800	10 568
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	94	27.1300	10 662
Rignanesi, Catherina	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	148	27.5800	17 120
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	153	26.9800	17 273
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	154	27.1300	17 427
Roberts, R. Michael	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	182	27.5800	20 985
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	188	26.9800	21 173
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	27.1300	21 362
Sawler, Catherine	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	127	27.5800	14 632
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131	26.9800	14 763
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131	27.1300	14 894
Sheriff, Karen	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	619	27.5800	71 229
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	638	26.9800	71 867
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	640	27.1300	72 507
Toledano, Jason	5		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	117	27.5800	13 465
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	121	26.9800	13 586
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	121	27.1300	13 707
Toner, Ivan	7		O	2009-10-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	244	27.5800	28 108

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-11-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	252	26.9800	28 360
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	253	27.1300	28 613
Fonds de Revenu Pages Jaunes									
<i>Parts</i>									
Clarke, Douglas	7	R	O	2009-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	5.5700	248
			O	2007-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	159	13.0400	1 657
		R	O	2007-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 532)	13.7400	125
Gaudreau, Nicolas	7		O	2010-01-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	189	5.3200	823
		R	O	2010-02-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(733)	5.7700	90
Fronteer Development Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, George Percy	4		O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.5700	81 600*
Genworth MI Canada Inc.									
<i>Options</i>									
Carbonelli, Cecilia	7		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	3 400	27.1200	18 400
Cheung, Samantha	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	3 400	27.1200	13 400
Hurley, Brian Leo	4, 5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	60 000	27.1200	310 000
Kirby, Robert	7		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	3 400	27.1200	18 400
Levings, Stuart Kendrick	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	15 200	27.1200	65 200
MacDonald, Gordon	7		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	7 000	27.1200	17 000
Macdonell, Winsor James	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	7 200	27.1200	47 200
Mayers, Philip Adrian Virgil	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	18 200	27.1200	83 200
McPherson, Deborah Lynn	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	12 900	27.1200	57 900
Noonan, Susan Ellen	7		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	3 300	27.1200	18 300
Vukanovich, Peter Michael	4, 5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	47 700	27.1200	222 700
<i>Performance Share Unit</i>									
Hurley, Brian Leo	4, 5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	6 400		6 400
Levings, Stuart Kendrick	5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 600		1 600
MacDonald, Gordon	7		O	2009-10-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	800		800
Macdonell, Winsor James	5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	800		800
Mayers, Philip Adrian Virgil	5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 900		1 900
McPherson, Deborah Lynn	5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 400		1 400
Vukanovich, Peter Michael	4, 5		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	5 100		5 100
<i>Restricted Share Units</i>									
Carbonelli, Cecilia	7		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	700		700
Cheung, Samantha	5		O	2009-07-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	700		700
Hurley, Brian Leo	4, 5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	6 400		16 484
Kirby, Robert	7		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	700		700
Levings, Stuart Kendrick	5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 600		6 642
MacDonald, Gordon	7		O	2009-10-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	800		800
Macdonell, Winsor James	5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	800		3 321
Mayers, Philip Adrian Virgil	5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 900		6 942
McPherson, Deborah Lynn	5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	1 400		4 425
Noonan, Susan Ellen	7		O	2009-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	700		700
Vukanovich, Peter Michael	4, 5		O	2010-02-18	D	46 - Contrepartie de services	5 100		15 184
George Weston Limitee									
<i>Options</i>									
Walsh, Adam	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2010-02-25	I	59 - Exercice au comptant	(420)	71.2900	6 951
Geovic Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buckovic, William Alan	4, 5, 3		O	2010-02-22	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(91 200)		9 702 020*
Gold Reserve Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Geyer, James	4, 5		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.1415USD	241 655*
Goldcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jeannes, Charles A.	5		O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	16 667		98 570
<i>Droits</i>									
Jeannes, Charles A.	5		O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(16 667)		56 667
GOLDEN HOPE MINES LIMITED									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hoel, Louis P	4		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	0.2700	244 500
Golden Queen Mining Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shynkaryk, Chester	4		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.9600	51 000
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.9400	50 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.9500	40 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	0.9600	32 500
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kristjanson, Stefan	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	10 500	11.1356	18 502
Mahon, Paul	5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	160 000	13.2170	220 816
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(110 168)	26.9486	110 648
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	27.2070	100 648
McFeetors, Raymond Lindsay	4, 5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	1 300 000	13.2170	2 905 810
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800 000)	27.0443	2 105 810
<i>Actions ordinaires Plan Common Shares</i>									
Corbett, S. Mark	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	639	17.7500USD	5 239

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Derback, Glen R.	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 407	19.5600USD	21 005
Graye, Mitchell T.G.	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	750	16.7800USD	6 086
McCallen, James L.	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	529	21.7100USD	10 273
Nelson, Charles P.	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 531	17.4000USD	21 952
SHAW, ROBERT KENNETH	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	490	18.3100USD	2 658
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Kristjanson, Stefan	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(10 500)	11.1356	65 000
Mahon, Paul	5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	(160 000)	13.2170	290 000
McFeetors, Raymond Lindsay	4, 5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	(1 300 000)	13.2170	2 100 000
Groupe BMTC Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Des Groseillers, Yves	4, 7, 6, 5		O	2010-02-25	D	97 - Autre	3 316		54 666
Labrecque, Michel	7		O	2010-02-25	D	97 - Autre	1 986		24 023
Tanguay, Jacques	7		O	2010-02-25	D	97 - Autre	1 985		19 491
<i>Options</i>									
Bérard, André	4		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(32 000)		
			M	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(32 000)		64 000
Crépeau, Gilles	4, 6		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(32 000)		
			M	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(32 000)		64 000
Des Groseillers, Yves	4, 7, 6, 5		O	2010-02-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(23 825)		594 175
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(138 233)		
			M	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(138 233)		455 942
Ouimet, Pierre	4, 7, 6		O	2010-02-25	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(636)		95 364
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(31 364)		
			M	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(31 364)		64 000
Paré, Robert	4		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(64 000)		
			M	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(64 000)		64 000
Groupe Canam Inc									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bernard, Mario	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 963	7.3300	59 464
Blatchford, Samuel	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14 529	7.3300	30 650
Cicek, Mihran	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 426	7.3300	3 805
Dutil, François	5		O	2006-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 821	7.3300	2 821
Dutil, Marc	4, 5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 157	7.3300	75 297
Dutil, Marcel E.	4, 5, 3		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	18 565	7.3300	18 565

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Gosselin, Jasmin	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 390	7.3300	17 189
GROUPE CANAM INC.	1		O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	7 064	7.3300	7 064
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 454	7.3500	8 518
GUERTIN, Louis	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 650	7.3300	8 035
Guizzetti, René	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 541	7.3300	3 206
Hage-Chahine, Georges	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 379	7.3300	5 070
Lapointe, Robin	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 629	7.3300	3 950
Nadeau, Joël	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 390	7.3300	15 816
Paquet, Annie	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	846	7.3300	1 970
Pelland, Luc	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 895	7.3300	12 713
Pinel, Charles	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 181	7.3300	8 292
Provost, Claude	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 511	7.3300	3 176
Thibodeau, Jean	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 371	7.3300	19 180
Turgeon, Pierre	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 189	7.3300	4 178
Vincent, Richard	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 309	7.3300	4 862
Groupe CGI inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Brassard, Jean	4		O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	14.5100	143 640
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 800)	14.5000	95 840
9065-4476 Quebec Inc.	PI		O	2010-02-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 600)	14.5100	326 100
			O	2010-02-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 900)	14.4700	302 200
			O	2010-02-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(28 900)	14.5000	273 300
			O	2010-02-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 600)	14.4800	240 700
			O	2010-02-18	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(17 242)	14.5000	223 458
Godin, Serge	5								
Sun Life - RAA	PI		O	2010-02-23	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	170	14.6492	84 123
<i>Options</i>									
Boivin, Claude	4		O	2010-02-13	D	52 - Expiration d'options	(264)	24.5100	47 232
Johnston, David Lloyd	4		O	2010-02-13	D	52 - Expiration d'options	(264)	24.5100	101 077
Mercier, Eileen Ann	4		O	2010-02-13	D	52 - Expiration d'options	(112)	24.5100	61 280
Groupe Colabor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Battersby, Jack	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 186	11.5000	4 186

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Burnham, Mario	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 892	11.5000	25 518
D'Amours, Mario	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 388	11.5000	27 659
Delisle, Michel	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 118	11.5000	36 997
GAGNON, MARCO	5		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 324	11.5000	8 658
Lachance, Gilles C.	4		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11 817	11.5000	73 176
Laforce, Louise	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	603	11.5000	2 153
Loignon, Michel	4		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7 495	11.5000	48 235
Melançon, Denis	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 207	11.5000	1 807
Potvin, Marko	7		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 867	11.5000	30 912
Groupe CVTech inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Charest, Alain	7		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	154 300	0.5000	194 300
Laramée, André	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	577 700	0.5000	577 700
<i>Options</i>									
Charest, Alain	7		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(154 300)	0.5000	0
Laramée, André	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(577 700)	0.5000	0
Groupe iWeb inc.									
<i>Options</i>									
Guindon, Marc	5		O	2006-05-23	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2700	
			M	2006-05-23	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2700	400 000*
Groupe SNC-Lavalin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ASHA, Walid	5								
Programme d'actionariat à l'intention des dirigeants	PI		O	2010-03-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 000
Régime d'achat d'actions à l'intention des employés	PI		O	2010-03-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 100
Groupe SNC-Lavalin inc.	1		O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	49.5270	10 000
			O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	49.5270	0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	49.6412	10 000
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	49.6412	0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	49.5650	10 000
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	49.5650	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	49.4332	5 000
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	49.4332	0
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	49.2316	5 000
			O	2010-02-09	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	49.2316	0
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	49.8091	2 200
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(2 200)	49.8091	0
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	49.9351	3 500
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)	49.9351	0

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Groupe Sportscene Inc.									
<i>Actions ordinaires SPS.MV.A</i>									
Groupe Sportscene inc.	1		O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	300	12.2500	300
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	12.2500	1 800
			O	2010-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
Groupe TMX Inc.									
<i>Options</i>									
Alepian, Ronald	5		O	2009-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 768	29.5190	4 768
Allen, Gregory	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 768	29.5190	27 341
Bitton, Léon	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	3 411	29.5190	11 574
BUTLER, STEPHEN	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 768	29.5190	19 835
Cavasin, Joseph	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 828	29.5190	19 500
Chadda, Ungad	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 775	29.5190	16 173
Coles, David Cameron	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 425	29.5190	19 097
Conroy, Peter Alexander	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	6 782	29.5190	12 947
Cowan, Kevan Blair	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	22 051	29.5190	69 807
Craig, Andre Joel	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 069	29.5190	21 379
Cyr, Claude	7		O	2009-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	18 488	29.5190	18 488
Doyle, Louis	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	2 055	29.5190	32 596
Fotheringham, Robert	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	10 690	29.5190	45 161
Frye, H. Matthew	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 768	29.5190	12 062
Gelfand, Brian Zave	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 069	29.5190	12 563
Gilbert, Francois	7		O	2009-05-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	3 411	29.5190	3 411
Goucher, George Glenn	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	7 789	29.5190	36 740
Hoffman, Brenda Lee	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	18 989	29.5190	83 914
Hukezalie, Mary Lou	5		O	2010-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 789	29.5190	7 789
Kloet, Thomas Archie	4, 5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	61 077	29.5190	175 394
Knight, Gary	7		O	2009-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	6 124	29.5190	6 124
KRENKEL, PETER	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	19 688	29.5190	91 145
Lappin, Stephen	7		O	2009-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	2 363	29.5190	2 363
Mason, David Alexander	7		O	2009-11-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	2 363	29.5190	2 363
McCoach, John	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 775	29.5190	33 034
McKenzie, John	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	6 782	29.5190	34 119
Miquelon, Alain	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	18 640	29.5190	80 391
Pel, Sharon Christina	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	18 989	29.5190	75 052
Ptasznik, Michael Steven	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	20 345	29.5190	136 311
Sinclair, Eric	5		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	21 044	29.5190	111 113
Tanguay, Jacques	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	3 411	29.5190	13 070
Vivaldi, Michael	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 425	29.5190	17 544
Waddell, James	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	3 720	29.5190	16 294

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Ward, Simon	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	3 062	29.5190	9 309
Washburn, John David	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	5 076	29.5190	34 638
Zastawny, Daniel	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	4 768	29.5190	18 413
Guyana Goldfields Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sheridan, Patrick John	4		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	250 000	2.0200	4 847 334
<i>Options</i>									
Sheridan, Patrick John	4		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(250 000)	2.0200	2 510 000
Harvest Banks & Buildings Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kovacs, Michael	4, 5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	11.6000	6 100
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	11.5000	6 300
Harvest Energy Trust									
<i>Débetures convertibles 7.25 due 02/28/2014</i>									
Zahary, John	5		O	2010-02-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(\$ 500 000.00)		\$ 0.00
Héroux-Devtek Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Héroux-Devtek inc.	1		O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	5.1500	6 000
			O	2010-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		0
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	5.2300	1 500
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	5.2600	6 000
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)		0
Hinterland Metals Inc.									
<i>Options Incentive Stock Options</i>									
Fekete, Gregory Arpad	4		O	2010-02-15	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		350 000
Thiersch, Peter	4		O	2010-02-15	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		200 000
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Home Capital Group Inc.	1		O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	41.6000	10 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	41.6000	0
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	41.2000	5 000
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	41.2000	0
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	41.3600	5 000
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	41.3600	0
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	41.2000	5 000
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	41.2000	0
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	41.2300	3 000
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	41.2300	0
Sutherland, Cathy A.	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	41.5000	51 876
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	41.5000	48 376
HUSKY ENERGY INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manning, Terry James	7								
Coleen Manning	PI		O	2009-01-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	31.5000	711

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-04-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	27.0780	718
			O	2009-07-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	32.2100	724
			O	2009-10-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	29.6600	731
			O	2010-01-04	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	30.4800	738
IAMGOLD Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Donnelly, Michael	5		O	2009-09-04	D	51 - Exercice d'options	25 000	15.1400	100 000
Olmsted, Paul Burton	5		O	2010-02-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 500		47 410
<i>Restricted Share Awards</i>									
Olmsted, Paul Burton	5	R	O	2010-02-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 500)		2 500
IMAX Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gelfond, Richard L.	4, 5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.5100USD	486 650
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.9600USD	476 650
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	13.6300USD	466 650
Wechsler, Bradley J.	4, 5		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 335)	13.0900USD	799 955
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 335)	12.9100USD	791 620
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 335)	12.9800USD	783 285
Indexplus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	336	3145.0000	3 145
Orrico, Dean	4								
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	211		1 985
Indigo Books & Music Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McGill, Jim	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	59 000	4.5000	61 000
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(56 000)	16.5000	5 000
<i>Options</i>									
McGill, Jim	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(59 000)	4.5000	135 000
Intact Corporation financière									
<i>Actions ordinaires</i>									
Klapak, Todd Richard	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(828)	42.0000	265
Martin, Richard	5		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	40.1993	922
Inter Pipeline Fund									
<i>Deferred Unit Right</i>									
Bayle, Christian	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 500)	11.6640	162 148
Dusevic Oliva, Anita Elizabeth	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 660)	11.6640	29 052
Murphy, Paul John	5		O	2010-02-22	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	11.6380	82 484
Roberge, Jeremy Allan	5		O	2010-02-25	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	11.5840	63 007
van Yzerloo, William Arnold	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(42 553)	11.6640	229 470
<i>Parts de société en commandite Class B</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 5								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Pipeline Management Inc.	PI		O	2010-03-04	I	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	190	10.6900	256 353
ISE Limited									
<i>Options</i>									
Barefoot, Gordon Ronald	4		O	2010-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000	5.8000	20 000
Deutch, Philip Joseph	4, 6		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		21 332
Ellis III, Alexander	4, 6		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		21 332
Goette, Gerd-Dieter Andreas	4		O	2010-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		20 000
Goodman, David Roy	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		23 663
Mazaika, David Michael	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		120 419
Quallen, Mark Edward	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		24 109
Sears, Michael Euric	4		O	2010-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		20 000
Iteration Energy Ltd.									
<i>Options</i>									
Mactaggart, Jane	5	R	O	2009-01-02	D	50 - Attribution d'options	54 167		
			M	2009-02-02	D	50 - Attribution d'options	54 167		726 607*
Ivanhoe Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dyck, David Allan	5								
CIBC RRSP	PI		O	2009-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	200 000	3.0000	200 000
RBC Investment	PI		O	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	360 000		
			M	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	160 000		160 000
Kuhach, Joseph David	5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	2.6300	
			M	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	2.6300USD	52 589
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	3.1300	
			M	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	3.1300USD	43 189
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	3.1305USD	42 989
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	3.4700USD	42 689
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	3.1305USD	42 289
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	3.4700USD	37 589
<i>Bons de souscription</i>									
Dyck, David Allan	5								
RBC Investment	PI		O	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	90 000	3.1600	
<i>Bons de souscription spéciaux</i>									
Dyck, David Allan	5								
CIBC RRSP	PI		O	2009-10-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	50 000	3.1600	50 000
RBC Investment	PI		M	2010-02-10	I	36 - Conversion ou échange	40 000	3.1600	40 000
<i>Options</i>									
Kuhach, Joseph David	5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	2.6300	
			M	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	2.6300USD	289 464
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Giardini, Tony Serafino	5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	16.4000	
			M	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	16.4000	
			M'	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	16.4000	116 888
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	16.4100	114 188
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	16.4200	111 988
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.4400	110 988
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.4500	109 988
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	16.3600	107 988
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	16.3800	104 988
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.4000	99 988
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	16.5400	97 988
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	16.5600	92 988
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	16.5900	89 988
<i>Options</i>									
Barone, Catherine	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(18 000)	8.3500	168 000
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	8.3500	186 000
Ivernia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ingalls & Snyder, LLC	3		O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 000)	0.4052USD	6 191 410
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(177 000)	0.4102USD	6 014 410
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(47 500)	0.4160USD	5 966 910
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(370 500)	0.4248USD	5 596 410
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(53 000)	0.4235USD	5 543 410
Jazz Air Income Fund									
<i>Droits (Ongoing Long-Term Incentive Plan) (Units)</i>									
Copp, Colin	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	38 507		91 883
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 258		105 141
FLYNN, Rick	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	19 194		55 658
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 058		64 716
Linthwaite, Steven	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 666		56 050
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 789		64 839
MAHODY, Jolene	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	40 047		93 664
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 318		106 982
RANDELL, Joseph D.	4, 5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	164 611		479 411
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78 189		557 600
ROWE, Allan D.	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	46 281		141 308
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23 602		164 910
Snowdon, Barbara	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 128		54 147
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 947		63 094
STEER, Richard A.	5		O	2010-02-16	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 264		64 835
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	10 822		75 657

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
TAPSON, Scott	5		O	2010-02-16	D	d'actionariat 56 - Attribution de droits de souscription	19 491		60 246
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10 123		70 369
Parts									
FLYNN, Rick	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 724	3.7396	17 096
RANDELL, Joseph D.	4, 5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15 254	3.3854	182 153
STEER, Richard A.	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 223	3.3828	32 336
TAPSON, Scott	5		O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 002	3.5376	3 858
Just Energy Income Fund (formerly Energy Savings Income Fund)									
Parts de fiducie									
SMITH, BRIAN	4		O	2010-03-04	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	13.8000	14 933
Keyera Facilities Income Fund									
Parts de fiducie									
Freeman, Michael Andrew	7		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	25.1600	10 384
Killam Properties Inc.									
Actions ordinaires									
McLean, Mike	5								
ESSP	PI		O	2010-02-22	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	89		1 625
			O	2010-02-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 625)		0
ESSP (RSP Acct)	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 625		1 625
Kingsway Financial Services Inc.									
Actions ordinaires									
Mitchell, Bruce	3		O	2010-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 325 478
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	110 000	1.7200	5 435 478
Wollney, Scott David	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21 464	2.7500USD	24 039*
Wright, Andrew Donald	5		O	2009-03-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	699	1.8300	3 438
Kinross Gold Corporation									
Actions ordinaires									
Boehlert, Thom Michael	5		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	17.6400	52 504
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	17.8300	51 004
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 303)	18.5000	29 701
Burt, Tye Winston	4, 5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	115 000	12.7300	505 891
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(115 000)	18.7500	390 891
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	30 000	12.7300	420 891
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	19.1300	390 891
Hill, Christopher T.	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 485	18.7600	7 695
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 485)	18.7600	6 210
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 297	19.1600	7 507
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 297)	19.1600	6 210

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Isto, Mark Edward	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 731	18.7600	13 258
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 288)	18.7600	11 970
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 903	19.1600	13 873
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(903)	19.1600	12 970
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 381	19.1600	14 351
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(657)	19.1600	13 694
Lam, Juliana Lan	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 159	18.7600	7 408
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 019)	18.7600	6 389
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	810	19.1600	7 199
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(385)	19.1600	6 814
Naidoo, Erwyn Mark	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 185	18.7600	3 887
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(560)	18.7600	3 327
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 051	19.1600	4 378
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(499)	19.1600	3 879
Naumovski, Ljupco Lou	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 999	18.7600	8 116
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(943)	18.7600	7 173
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	649	19.1600	7 822
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(309)	19.1600	7 513
Riley, Shelley M.	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 055	18.7600	2 517
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 055)	18.7600	1 462
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	915	19.1600	2 377
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(915)	19.1600	1 462
Roberts, Lauren Martin	7		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 913	18.7600	6 739
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(609)	18.7600	6 130
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 242	19.1600	7 372
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(337)	19.1600	7 035
Samson, Sean Joseph Foley	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 750	18.7600	8 892
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(825)	18.7600	8 067
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 297	19.1600	9 364
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(616)	19.1600	8 748
<i>Options</i>									
Burt, Tye Winston	4, 5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(115 000)	12.7300	1 105 306
			O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	12.7300	1 075 306
<i>Restricted Shares</i>									
Hill, Christopher T.	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 485)	18.7600	5 972
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 297)	19.1600	4 675
Isto, Mark Edward	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 731)	18.7600	11 397
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 903)	19.1600	9 494
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 381)	19.1600	8 113
Lam, Juliana Lan	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 159)	18.7600	19 212
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(810)	19.1600	18 402
Naidoo, Erwyn Mark	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 185)	18.7600	11 716
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 051)	19.1600	10 665
Naumovski, Ljupco Lou	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 999)	18.7600	10 889
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(649)	19.1600	10 240
Riley, Shelley M.	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 055)	18.7600	4 238
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(915)	19.1600	3 323

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Roberts, Lauren Martin	7		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 913)	18.7600	16 317
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 242)	19.1600	15 075
Samson, Sean Joseph Foley	5		O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 750)	18.7600	9 093
			O	2010-02-26	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 297)	19.1600	7 796
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires</i>									
Heath, Jeffrey Charles	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	217		67 995
Thomas, Barbara Susan	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 983		10 907
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									
Doig, John William	4, 5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	195		1 565
Filteau, Jacques Henri	5		O	2010-02-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	128		
			M	2010-01-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5		
			M'	2010-01-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(355)	46.3000	96
			O	2010-01-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(355)	46.3000	
			M	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	114		451
			O	2010-01-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5		101
Jentsch, Dieter Werner	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	682		11 313
Lambert, Charles	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90		421
McKenzie, Kimberlee	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	120		571
Shaw, Naomi	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	123		624
Walji, Mohamed	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18		18
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davies, Nicholas John	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	53	53.0300	69*
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Abdelmessih, Vivian	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	193	54.1200	2 818
Blair, Carolyn Diane	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	51.1200	422
Clark, William Edmund	4								
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2010-02-23	I	51 - Exercice d'options	7 500	40.9800	7 500
			O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 363)	65.6900	1 137
			O	2010-02-26	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 137)	66.8400	0
Cunha, Paulo	5		O	2010-02-25	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(224)		333
SDRSP	PI		O	2010-02-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	224		3 472
Dyck, Thomas James	5		O	2008-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	2	61.2300	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-31	D	d'actionariat			
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	63.7800	
The Canada Trust Company	PI		M	2008-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	61.2300	55
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	63.7800	81
Furlong, William Joseph	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	252	52.9500	1 020
Hendel, Matthew	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	104	52.1400	813
Koppe, Derkjan	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	103.9685	130
LANGILL, PAUL	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	340	53.0600	
The Canada Trust Company	PI		M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	340	53.0600	1 470
Masterson, Paul John	5		O	2009-12-31	D	35 - Dividende en actions	127	46.1600	2 276
Mathes, Richard Ian	7								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	265	52.1100	3 216
Palk, Barbara Frank	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	51.1200	16 635
Rehman, Sameer	8		O	2009-12-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			149
Schouten, Bruce	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	169	53.3700	259
Small, Colin Errol	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	51.1200	152*
Tran, Kelvin Vi Luan	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	51.1200	23*
Whitehead, Paul Charles, Jr.	5		O	2009-06-01	D	51 - Exercice d'options	1 650	36.2500	7 651
			O	2009-06-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 650)	56.5000	6 001
			O	2009-09-01	D	51 - Exercice d'options	1 650	36.2500	7 651
			O	2009-09-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 650)	66.3200	6 001
<i>Options</i>									
Clark, William Edmund	4								
TD Waterhouse Canada Inc - ASDP	PI		O	2010-02-23	I	51 - Exercice d'options	(7 500)	40.9800	239 412
Whitehead, Paul Charles, Jr.	5		O	2009-06-01	D	59 - Exercice au comptant	(1 650)	36.2500	
			M	2009-06-01	D	51 - Exercice d'options	(1 650)	36.2500	30 842
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Canadian Tire Corporation, Limited	1		O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	51.7834	25 000
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	51.7834	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	12 200	51.6937	12 200
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	(12 200)	51.6937	0
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	52.8116	25 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	52.8116	0
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	52.5084	25 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	52.5084	0
Pasternak, Stanley William	7, 5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	941 388
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	941 288
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.0000	941 088
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.0000	940 888
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	52.0000	939 688
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	939 588
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	939 488
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	939 388
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.0000	938 888
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	938 788
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	938 688
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	938 588
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	938 488
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	52.0000	937 488
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.1000	936 988
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.1000	936 888
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	52.1000	936 488
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.2000	936 388
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.2000	936 288
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	52.2000	935 988
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	52.2000	935 488
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.4500	935 388
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	52.4500	934 988
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.4500	934 888
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.4500	934 788
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.5500	934 688
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	52.4500	934 388
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6000	934 288
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6000	934 188
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6000	934 088
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6000	933 988
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	52.6000	933 788
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.6700	933 688
Peters, William Lee	3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	52.0000	941 388
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>									
Derry, Douglas	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	601	16.1200	6 488
Lang, Donald Gordon	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	993	16.1200	12 806
Morneau, William	7		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	993	16.1200	10 714

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Schucht, John Frederick	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	489	16.1200	5 325
Squibb, Geoffrey Wayne	4		O	2009-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	931	16.1200	931
Labopharm Inc.									
<i>Options</i>									
Despars, Frédéric	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5900	164 900
D'Souza, Mark	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	60 000	1.5900	391 700
Durham, John E. M.	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	22 500	1.5900	47 500
Gingras, Annie	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5900	123 400
Guénette, Sylvain	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5900	168 000
Heino, Mary Anne, Fennell	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	60 000	1.5900	350 000
Howard-Tripp, James	4, 5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	120 000	1.5900	1 175 000
Playle, Anthony C.	4		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5900	330 000
Skinner Robertson, Sybil	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	40 000	1.5900	163 500
Smith, Damon	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	60 000	1.5900	398 300
Le Groupe Intertape Polymer Inc.									
<i>Options</i>									
Carpenter, Jim Bob	5		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	10.8700USD	177 907
Hildreth, Burgess	5		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	10.8700USD	197 439
Yull, Gregory	5		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(30 000)	10.8700USD	592 073
Yull, Melbourne F.	4		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	10.8700USD	372 000
les aliments High Liner incorporee									
<i>Options</i>									
Bell, C. Randolph	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
BISHOP, GEORGE	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500	10.3300	22 500
Brown, Joanne	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		30 000
Decker, Keith	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		22 500
Demone, Henry	4, 5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	20 000		135 000
Dexter, Robert P.	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
DICKSON, FRED	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
Ladly, Frederick B.	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
LeBlanc, Greg	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	1 500		10 500
Leslie, Mark David	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		22 500
MacQuarrie, James Thomas	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
Marino, Mario	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		52 500
Nelson, Kelvin Leonard	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		52 500
Pace, Robert	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
Read, David	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
Snow, Paul	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	7 500		52 500
Spavold, Stanley William Leo	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		15 500
Winters, J. Robert	4		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	5 500		22 500
Les Aliments Maple Leaf Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aziz, William	7								
Spousal RRSP	PI		O	2010-03-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	10.7800	0
<i>Droits Restricted Share Units settled with market shares</i>									
Busch, Robert I	7		O	2010-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	15 000		59 715

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Graham, Stephen	5		O	2010-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	75 000		75 000
Hutchinson, Ernest Jeffrey	5		O	2010-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	45 000		45 000
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Currie, Gordon Andrew McDonald	4, 6		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12		1 012
Dart, Robert John	6								
TD Greenline	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	83		5 083
TD Waterhouse	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30		881
George Weston Limited	3		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	45 475		2 345 276
Weston Food Distribution Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 117 873		160 794 723
			O	2010-02-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 117 873)	33.1100	157 676 850
Weston Food Investment Corporation	PI		O	2001-11-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 117 873	33.1100	3 117 873
Lacey, John Stewart	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34		2 543
Weston, W. Galen	6, 3								
Wittington Properties Limited	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14 364		2 214 364
Wetmore, John Donald	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	133		10 133
<i>Options</i>									
Gore, David G.	5								
Stock Option SAR Plan	PI		O	2010-02-25	I	59 - Exercice au comptant	(3 461)	38.1254	26 920
Les Placements YPG Inc.									
<i>Actions privilégiées First Preferred Shares 12,000,000 Series 1</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	4 322	24.0700	4 322
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	24.0700	5 422
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	24.0700	9 522
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	24.0700	13 822
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(13 822)	24.0700	11 844
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 322	24.1500	18 144
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	4 322	24.1500	22 466
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	24.1500	25 666
<i>Actions privilégiées First Preferred Shares, 8,000,000 Series 2</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	141 000	19.4400	141 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(141 000)	19.4400	0
<i>Billets à moyen terme 4.65 MTN, Series 6 due Feb. 28, 2011</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-01-15	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 150 000 000.00)	1077.3500	
			M	2010-01-15	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 150 000 000.00)	1059.5170	\$ 0.00
<i>Billets à moyen terme 5.85 MTN Series 3 due Nov. 18, 2019</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 100 000.00)	914.4000	
			M	2009-12-18	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 4 100 000.00)	916.8882	\$ 0.00
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scarborough, James	4		O	2009-12-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	24.5000USD	1 000
Sellyn, Laurence G.	5		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	25.4550	221 400
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	25.3600	217 800
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	25.4715	212 100
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	25.4400	210 300
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	25.5600	209 300
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	25.4600	206 300
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	25.4100	204 300
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	25.4000	201 900
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	25.3536	197 000
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	25.3600	187 000
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	25.1100	172 000
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	25.0000	167 000
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	25.1190	142 000
Linear Gold Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dimmell, Peter Murray	4, 5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	1.9200	81 000
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	1.9200	95 000
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	1.9200	91 500
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	13.5000	12 700
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	13.5000	13 700
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 700)		3 000
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	13.5000	4 000
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	14.0000	5 000
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)		2 000
			O	2010-03-04	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		500
			O	2010-03-02	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
Magna International Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Magna International Inc.	1								
Magna Seating Inc.	PI		O	2010-02-25	I	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Neeb, Marc Joseph	5								
RRSP	PI		O	2009-10-16	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 383)		0
RRSP Spousal	PI		O	2009-10-16	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(800)		0
TD Waterhouse Cash Account	PI		O	2009-10-16	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 183		4 243
Palmer, Jeffrey Owen	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	30 000	37.9300USD	46 800

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	59.8000	32 300
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 100)	59.8500	21 200
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	59.9700	16 800
Skudutis, Tommy Joseph	7, 5		O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	16 666	33.0900	16 666
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 666)	59.8100	0
<i>Droits Restricted Stock Units</i>									
Demel, Herbert Hubert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	371	23.4200USD	48 615
Tobin, Sr., James Joseph	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	29	23.4200USD	3 852
<i>Options</i>									
Demel, Herbert Hubert	5		O	2007-05-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	60.0000	50 000
Eibeck, Manfred	5		O	2007-11-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	60.0000	50 000
Galifi, Vincent Joseph	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	60.0000	468 900
Koob, Peter	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	150 000	60.0000	405 000
Neeb, Marc Joseph	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	25 000	60.0000	68 000
Palmer, Jeffrey Owen	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	150 000	60.0000	385 000
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	37.9300USD	355 000
Skudutis, Tommy Joseph	7, 5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	75 000	60.0000	275 000
			O	2010-03-03	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	33.0900	258 334
Stronach, Belinda	4, 5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	60.0000	635 000*
Stronach, Frank	4, 5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	1 075 000	60.0000	1 350 000*
Tobin, Sr., James Joseph	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	56.9900USD	100 000
Walker, Donald James	4, 5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	250 000	60.0000	871 500
Wolf, Siegfried	4, 5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	250 000	60.0000	426 053
MAYA OR & ARGENT INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Goulet, Guy	4		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3000	684 500
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3150	687 500
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.3200	690 500
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.3300	692 000
Wong, Martin	4								
172169 Canada Inc	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.1300	190 000
MCAN Mortgage Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tyas, John	5		O	2010-02-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(859)	13.9000	11 507
CIBC (RRSP)	PI		O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	859	13.9000	6 341
MDC Partners Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Dickson, Robert Earl	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	550	9.4000	
			M	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	550	9.9900	132 349
Nadal, Miles S.	4, 7, 5, 3		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	9.5000USD	1 578 105
Pustil, Stephen M.	4, 7, 5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	9.4000	
			M	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	9.8100	107 016
Sabatino, Michael	5		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	9.6600USD	51 927

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
MDN INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Savard, Serge	4								
REER Serge Savard	PI		O	2010-03-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 500	0.4800	62 958
<i>Options</i>									
Boisvert, Marc	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.4900	200 000
Bureau, Serge	4, 5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.4900	400 000
MDS Inc.									
<i>Restricted Share Unit</i>									
Breckon, Robert W.	5	R	O	2010-01-15	D	59 - Exercice au comptant	(10 600)	7.7400USD	0
Dans, George Peter	5	R	O	2010-01-15	D	59 - Exercice au comptant	(6 900)	7.7400USD	0
Rosen, Howard Daniel	5	R	O	2010-01-15	D	59 - Exercice au comptant	(9 300)	7.7400USD	0
Witkowski, Mark	5	R	O	2010-01-15	D	59 - Exercice au comptant	(7 200)	7.7400USD	0
MEGA Brands Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Albert, Jean-François	5	R	O	2009-09-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.4650	590
		R	O	2009-07-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 950)	0.4800	3 590
Mega Precious Metals Inc. (formerly Mega Silver Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	83 500	0.4276	2 118 300
Menu Foods Income Fund									
<i>Options</i>									
Beyer, Jason Matthew	7		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	18 000	3.1500	47 400
<i>Parts de fiducie</i>									
Bras Family Trust I	3								
Jambras Inc.	PI		O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	32 300
			O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	27 300
Bras, Jamie	3								
Jambras, Inc.	PI		O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	32 300*
			O	2010-03-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	27 300*
Reynolds, Margaret Anne	6								
Jambras Inc.	PI		O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	32 300
			O	2010-03-01	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.1500	27 300
Metro inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
Boulangier, Serge	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(340)	40.8500	7 833
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	40.8600	6 833
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	25 000	21.2000	91 561
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 000)	41.0100	68 561
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	41.0200	61 561
<i>Options</i>									
RICHER LA FLÈCHE, ERIC	5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	21.2000	387 600
Microbix Biosystems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Embro-Pantalony, Vaughn	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 500	0.3900	94 500
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	0.4000	100 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.4100	100 500
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	48 500	0.4250	149 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.4200	184 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4250	189 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	0.4300	213 000
Milk Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
levy, marc evan	4		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1150	1 295 001
Mines Aurizon Ltee									
<i>Actions ordinaires</i>									
MOORHOUSE, BRIAN S.	4		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	4.0100	54 670
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	4.0120	52 070
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.1000	42 070
Mines Cancor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crevier, David	4		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0500	3 481 891
MINT Income Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2005-04-18	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	4 000	9.7500	4 000
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	1 057	9.7500	5 057
Jestley, W. Garth	4, 5		O	1997-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	53 - Attribution de bons de souscription	4 522	9.7500	4 522
RRSP	PI		O	1997-01-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	7 918	9.7500	7 918
Lauzon, Robert	5								
RRSP	PI		O	2007-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	4 500	9.7500	4 500
Orrico, Dean	4, 5		O	2006-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	53 - Attribution de bons de souscription	8 946	9.7500	8 946
ITF Jacob and Joshua Orrico	PI		O	2006-06-13	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	C	53 - Attribution de bons de souscription	1 500	9.7500	1 500
RRSP	PI		O	2006-06-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	3 189	9.7500	3 189
Ramirez, Francis	5								
RRSP	PI		O	2010-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	53 - Attribution de bons de souscription	1 132	9.7500	1 132
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
Middlefield Realty Limited	PI		O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.5500	2 000
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	9.5087	9 000
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	9.5000	12 000
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	9.4500	15 500
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	9.4822	20 000
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.4100	22 000
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	470		4 492

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	825		7 865
Orrico, Dean	4, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	934		8 886
ITF Jacob and Joshua Orrico	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95		1 490
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	328		3 168
Ramirez, Francis	5								
RRSP	PI		O	2010-02-25	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 132
NCE Diversified Flow-Through (10) Limited Partnership									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5		O	2010-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 000	25.0000	20 000
New Gold Inc.									
<i>Options</i>									
HENNESSEY, MELANIE	5	R	O	2010-01-17	D	50 - Attribution d'options	150 000	4.3900	
			M	2010-01-27	D	50 - Attribution d'options	150 000	4.3900	1 341 000
Newport Partners Income Fund									
<i>Parts</i>									
Kinney, Mark Andrew	6		O	2010-03-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(40 000)		100 000
NBCN -- RRSP	PI		O	2010-03-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	40 000		50 615
NIOGOLD MINING CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-02-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 171 500
			O	2010-02-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	128 500	0.3700	7 300 000
North West Company Fund									
<i>Droits</i>									
Broadhurst, David George	4								
David Broadhurst	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	40		11 985
Coleman, Frank Joseph	7								
Frank Coleman	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	11		3 309
Evans, Frances Wendy	4								
Frances Wendy Evans	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	39		11 946
Kennedy, Robert	7								
Robert Kennedy	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	40		12 150
Lukassen, Gary J.	7								
Gary Lukassen	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	34		10 357
Martell, Keith	7								
Keith Martell	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	21		6 401
Oborne, James Gove	7								
James Oborne	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	12		3 539
Riley, Sanford	7								
Sanford Riley	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	69		20 844
Sutherland, Ian	4, 7								
Ian Sutherland	PI		O	2010-02-19	I	56 - Attribution de droits de souscription	76		22 900

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Northern Property Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cook, Todd	5								
EUPP	PI		O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	836	18.6700	
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	836	18.6700	871*
Patterson, Dennis Glen	4		O	2009-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 334	15.0500	6 934
Northern Star Mining Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Awde, Jonathan Charles Timothy	5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 800)	0.3700	1 625 300
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(32 900)	0.3700	1 592 400
			R	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	0.4000	1 696 900
			R	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 800)	0.4900	1 655 100
631208 BC LTD	PI		R	2010-02-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 200)	0.4900	0
Novadaq Technologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Purcell, Stephen	5								
SG Vestia Systems Inc.	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 670	2.6700	2 339
NovaGold Resources Inc.									
<i>Option grant</i>									
Madhavpeddi, Kalidas	4		O	2009-05-29	D	50 - Attribution d'options	150 000	5.2500	
			M	2009-05-29	D	99 - Correction d'information	(150 000)	5.2500	(150 000)
			O	2010-01-21	D	50 - Attribution d'options	82 250	6.4000	
			M	2010-01-21	D	99 - Correction d'information	(82 250)	6.4000	(232 250)
<i>Options</i>									
Madhavpeddi, Kalidas	4		R	2009-05-29	D	50 - Attribution d'options	150 000	5.2500	385 000
			R	2010-01-21	D	50 - Attribution d'options	82 250	6.4000	467 250
Nstein Technologies inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benoit, Stéphanie	5		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	781	0.6402	47 756
Filiatreault, Luc	4, 5		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	781	0.6402	19 265
Martel, Bruno	5								
Cibc Mellon - compte reer	PI		O	2010-03-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	781	0.6042	57 409
Texier, Jean-Michel	5		O	2010-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	781	0.6402	221 896
Odyssey Petroleum Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DeVries, Joe	4		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	498 000	0.0300	20 618 232
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.0300	20 620 232
Oil Sands Sector Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oil Sands Sector Fund	1		O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0000	500
			O	2010-02-02	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0000	0
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0900	500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-03	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0900	0
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.9000	500
			O	2010-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.9000	0
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8500	500
			O	2010-02-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.8500	0
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8300	500
			O	2010-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.8300	0
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8200	500
			O	2010-02-10	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.8200	0
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8200	500
			O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.8200	0
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.7800	500
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.7800	0
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0100	500
			O	2010-02-16	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0100	0
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0500	500
			O	2010-02-17	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0500	0
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0400	500
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0400	0
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	300	5.9900	300
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	5.9900	0
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	6.0000	500
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	6.0000	0
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.8800	500
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	5.8800	0
ONEX CORPORATION									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Gouin, Serge	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	219		44 755
Le Blanc, Robert Michael	7		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 675	26.4200	232 775
Or Gammon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Drobeck, Peter Alan	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	12 500	6.5700	
			M	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	12 500	6.5700	14 613
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	9.9587	2 113
<i>Options</i>									
Drobeck, Peter Alan	5		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	9.9587	
			M	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	6.5700	87 500
Pain Canada Compagnie, Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Petch, John Frank	4								
Self-directed RRIF	PI		O	2003-02-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	50.9000	500
Pan American Silver Corp.									
<i>Options</i>									
Wafforn, Martin	5		O	2009-02-15	D	52 - Expiration d'options	(15 000)	33.1100	14 108
Paragon Minerals Corporation									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vande Guchte, Michael John	4, 5		O	2010-02-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	110 000	0.1400	472 500
<i>Bons de souscription</i>									
Vande Guchte, Michael John	4, 5		O	2010-02-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	110 000	0.1900	180 000
Pason Systems Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 400)	12.4500	8 364 200
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 200	12.4500	8 374 400
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 200	12.4500	8 384 600
<i>Forward Equity Monetization Contract</i>									
Hill, James Douglas	4, 5, 3								
J.D.Hill Investments	PI		O	1996-11-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	C	70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers	1		1
Passport Potash Inc.									
<i>Options</i>									
Zak, Gary F.	4		O	2008-08-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Pathfinder Convertible Debenture Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
MFL Management Limited	PI		O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	12.0000	36 400
Pengrowth Energy Trust									
<i>Deferred Entitlement Units</i>									
Foo, Wayne Kim	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 528	9.2200	22 292
Parrett, Michael S.	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 235	9.2200	27 728
Poole, Albert Terence	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 714	9.2200	23 720
Stewart, Donald Michael Godfrey	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 769	9.2200	24 146
Villiers, Nicholas Charles Hyde	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 907	9.2200	17 519
Zaozirny, John Brian	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 493	9.2200	47 938
<i>Parts de fiducie</i>									
Bowles, Douglas Currie	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	5 001	8.8700	33 910
RRSP-Ann Bowles	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	266	8.7400	1 996
STRONG, LARRY BRIAN	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 507	8.7200	53 981
<i>Parts de fiducie Deferred Entitlement Trust Units Class B</i>									
Cumming, Thomas Alexander	4		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 714	9.2200	23 720
Penn West Energy Trust									
<i>Droits</i>									
Law, Lucas Kwang Tai	7		O	2010-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(32 000)		219 000
Takeyasu, Todd	7		O	2010-03-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(36 667)		529 033

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
PetroBakken Energy Ltd.									
<i>Droits DCS</i>									
Themig, Daniel	4		O	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	312	0.0500	312
<i>Droits Incentive</i>									
Themig, Daniel	4		O	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-10-14	D	56 - Attribution de droits de souscription	7 547	0.0500	7 547
<i>Options</i>									
Themig, Daniel	4		O	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-10-14	D	50 - Attribution d'options	45 000	34.5400	45 000
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Themig, Daniel	7		O	2009-09-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 300
<i>Options</i>									
Bloomer, Christopher John Charles	4, 5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	43 750		318 750
Hatzinikolas, Andrea	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	31 250		166 250
Knight, Allen Edward Albert	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	31 250		151 250
Ruttan, Corey Christopher	5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	43 750		393 750
WRIGHT, JOHN DAVID	4, 5		O	2010-02-18	D	50 - Attribution d'options	56 250		606 250
Petrolia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ferland, Alain	4		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 000	0.8400	20 000
Mc Lellan, Karl	5		O	2010-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 000	0.8200	18 000
<i>Options</i>									
Ferland, Alain	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	90 000	0.8900	150 000
Tetreault, Myron Arthur	4		O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	90 000	0.8900	150 000
Petrolympic Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2550	11 542 107
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3450	11 543 107
			O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2950	11 549 107
Plazacorp Retail Properties Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewer, Earl	4, 5, 3								
PGE Investments (2010) Inc.	PI		O	2010-02-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	3.2000	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2010-02-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	3.2100	50 000
			O	2010-02-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	22 000	3.2100	72 000
Petrie, James M.	5		O	2010-02-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)	3.2000	
			M	2010-02-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(50 000)	3.2100	25 250
Zakuta, Michael Aaron PGE Investments (2010) Inc.	4, 5, 3 PI		O	2010-02-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	3.2000	
			M	2010-02-15	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	50 000	3.2100	50 000
			O	2010-02-24	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	22 000	3.2100	72 000
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnson, Brian	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	94.5890USD	102
<i>Dividend Reinvestment Plan</i>									
Sirois, Denis A.	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43	104.5186	487
Power Corporation du Canada									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Lemay, Stéphane REER / RRSP	5 PI		O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61	24.4300	2 700
Share Purchase Plan	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	631	24.2000	1 592
Morin, Isabelle Régime d'achat d'actions à l'intention des employés	5 PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	493	24.2100	1 110
Precision Drilling Trust									
<i>Options</i>									
Sakamoto, Terry	7		O	2010-02-11	D	50 - Attribution d'options	30 000		
			M	2010-02-11	D	50 - Attribution d'options	30 000		60 000
Premier Gold Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pollock, John Arthur	4		O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.6000	60 000
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.7500	58 000
Prestige Telecom Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brosseau, Andre	4		O	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Brosseau, Andre	4		O	2009-09-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M''	2008-12-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Pro Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, Patrick Maverick Investments Corp.	6 PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.0750	2 348 700
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 000	0.0750	2 384 700

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Probe Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pinetree Capital Ltd.	3								
Pinetree Resource Partnership	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	92 500	0.4289	5 092 500
Progress Energy Resources Corp. (formerly ProEx Energy Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLachlan, Brian	4		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	8 000	12.6000	155 686
<i>Subscription Receipts</i>									
Brussa, John Albert	4		O	2009-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	15 000	12.6000	15 000
BUGEAUD, GARY RONALD JOSEPH	5								
Bugeaud Family Trust (2008)	PI		O	2009-01-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	32 000	12.6000	32 000
ProSep Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cycle Capital Fonds I, s.e.c.	3	R	O	2009-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 224 736
<i>Bons de souscription</i>									
Rustin, Anthony	4		O	2009-11-02	D	55 - Expiration de bons de souscription	(30 000)		0
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Rustin, Anthony	4		O	2009-08-28	D	58 - Expiration de droits de souscription	(319 368)		300 000
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dion, Christian	5		O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	3	22.9960	767
Giasson, Alain	5		O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	31	22.9960	10 110
Grenier, Guy	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	4 000	22.8000	39 622
			O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	6	22.9960	39 628
Guindon, NORmand	5		O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	9	22.9960	17 029
Lord, Richard	4, 5		O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	45	22.9960	1 408 111
Quevillon, Geneviève	5		O	2010-03-03	D	35 - Dividende en actions	3	22.9960	845
<i>Options</i>									
Grenier, Guy	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	22.8000	58 000
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Krausse, Bernhard Bruno Wilhelm	5		O	2010-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Krausse, Bernhard Bruno Wilhelm	5		O	2010-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Krausse, Bernhard Bruno Wilhelm	5		O	2010-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Ressources Altai Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paul, Réjean	4		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.6500	1 146 484
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.6700	1 126 484
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	0.6800	1 111 484
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.6500	1 071 484
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 000)	0.6600	1 016 484
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.7200	1 006 484
Raman, Kasi Sethu	4		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	0.7400	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	0.7400	249 500
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 500)	0.8700	212 000
<i>Options</i>									
Raman, Kasi Sethu	4		O	2010-02-22	D	50 - Attribution d'options	100 000		200 000
Ressources Beaufield Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Eskelund-Hansen, Jens	4, 5		O	2010-02-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100 000)	0.1100	4 303 000
<i>Options</i>									
Tchakmakian, Vatché	5		O	2010-02-21	D	52 - Expiration d'options	(400 000)		700 000
Ressources Brionor inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Byron, Michael	4		O	2010-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
<i>Bons de souscription</i>									
Byron, Michael	4		O	2010-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			400 000
<i>Options</i>									
Ayotte, Robert	4, 5		O	2009-11-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	50 - Attribution d'options	400 000	0.1500	400 000
Boisjoli, Robert	5		O	2009-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.1500	150 000*
Byron, Michael	4		O	2010-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
Lawrick, Victor Lewis	4		O	2009-11-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	200 000
McBride, John David	4		O	2009-11-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	200 000
O'Dowd, Pierre	5		O	2009-11-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	150 000		150 000
PLADSEN, THOMAS JOHN	4		O	2010-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	200 000
Ressources Canaco Itée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smallwood, Randy	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	192 000	0.3800	782 000
Ressources Dianor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ryder, John	4, 5		O	2010-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0950	719 333
Ressources KWG inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harrington, Michael S	4		O	2010-02-26	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	500 000	0.0700	2 050 000
Ressources Minières Radisson Inc.									
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>									
David, Michel	4, 5		O	2010-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
Dupont, Jean-Marie	4								
Petroles JM Dupont INC	PI		O	2010-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1600	344 377
Murton, Kenneth G.	4, 5		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125 000	0.1500	
Kentish Holdings Inc.	PI		M	2010-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	125 000	0.1500	2 172 000
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.1500	2 212 000
			O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	32 500	0.1500	2 244 500
			O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1500	2 247 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
David, Michel	4, 5		O	2010-02-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	300 000		300 000
Dupont, Jean-Marie	4		O	2010-03-02	D	52 - Expiration d'options	(157 830)		465 000
			O	2009-10-21	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		622 830
Lacasse, Donald	5		O	2009-10-21	D	52 - Expiration d'options	(200 000)		565 000
Simoneau, Luc	4		O	2009-10-21	D	52 - Expiration d'options	(50 000)		565 000
			O	2010-03-02	D	52 - Expiration d'options	(100 000)		465 000
Ressources Teck Limitée									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 100)	39.9200	3 131 966
Dunfee, Karen L	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	2 666	4.1500	5 466
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	40.2800	4 366
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 466)	40.2900	2 900
Sheremeta, Robin	5		O	2010-02-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 713
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.9200	6 713
<i>Options</i>									
Dunfee, Karen L	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(2 666)	4.1500	28 534
Sheremeta, Robin	5		O	2010-02-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 000
		R	O	2010-02-11	D	50 - Attribution d'options	7 800	35.5400	19 800
Richards Packaging Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Richards Packaging Income Fund	1		O	2010-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	9 836	7.0000	9 836
			O	2010-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	(9 836)	7.0000	0
RIOCAN REAL ESTATE INVESTMENT TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gelgoot, Raymond Michael	4		O	2010-01-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	199	18.8800	52 979
			O	2010-02-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	201	18.8500	53 180
Waks, Frederic Allen	5								
Fred Waks (RESP)	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	12.2300	1 775
			O	2009-05-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	12.9800	1 791
			O	2009-06-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	14.5400	1 805
			O	2009-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	14.5000	1 819
			O	2009-08-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	15.5400	1 833
			O	2009-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	16.1300	1 846
			O	2009-10-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	17.0700	1 858
			O	2009-11-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	17.5200	1 870
			O	2009-12-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	17.7500	1 882

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Linda Waks ITF Ariel	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	12.2300	2 175
			O	2009-05-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	12.9800	2 194
			O	2009-06-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	14.5400	2 211
			O	2009-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	14.5000	2 228
			O	2009-08-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	15.5400	2 244
			O	2009-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	16.1300	2 259
			O	2009-10-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	17.0700	2 274
			O	2009-11-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	17.5200	2 288
			O	2009-12-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	17.7500	2 302
Linda Waks ITF Jessica	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	17	12.2300	1 897
			O	2009-05-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16	12.9800	1 913
			O	2009-06-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	14.5400	1 928
			O	2009-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	15	14.5000	1 943
			O	2009-08-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	15.5400	1 957
			O	2009-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	16.1300	1 970
			O	2009-10-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	17.0700	1 983
			O	2009-11-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	17.5200	1 996
			O	2009-12-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	17.7500	2 008
Linda Waks ITF Marlie	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	12.9800	1 510
			O	2009-05-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	12.9800	1 523
			O	2009-06-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	14.5400	1 535
			O	2009-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	14.5000	1 547
			O	2009-08-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	15.5400	1 558
			O	2009-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	16.1300	1 569
			O	2009-10-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	17.0700	1 579
			O	2009-11-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	10	17.5200	1 589

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-07	C	d'actionariat			
			O	2009-12-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	17.7500	1 598
Linda Waks ITF Whitney	PI		O	2009-04-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	12.2300	1 509
			O	2009-05-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13	12.9800	1 522
			O	2009-06-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	14.5400	1 534
			O	2009-07-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	14.5000	1 546
			O	2009-08-10	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	15.5400	1 557
			O	2009-09-08	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	16.1300	1 568
			O	2009-10-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	17.0700	1 578
			O	2009-11-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	17.5200	1 588
			O	2009-12-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	17.7500	1 598
Rocky Mountain Dealerships Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Macdonald, Keith Elliott	4		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	9.3000	1 800*
RRSP	PI		O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	9.3000	17 200*
Rocky Mountain Liquor Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bean, Tracey	5		O	2010-03-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(946 361)	0.3500	361 639
RRSP	PI		O	2009-02-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	946 361	0.3500	946 361
Rogers Communications Inc.									
<i>Options</i>									
Lovie, James S.	7, 5		O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(11 150)		99 600
<i>Stock Appreciation Rights</i>									
Lovie, James S.	7, 5		O	2010-03-03	D	57 - Exercice de droits de souscription	(11 150)	11.8628	99 600
RONA inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caya, Louise	4								
RRSP	PI		O	2010-03-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.7000	2 400
Route1 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Busseri, Tony P	4		O	2010-02-26	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	400 000	0.0500	907 000
Heather A. Busseri	PI		O	2010-02-26	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	600 000	0.0500	842 000
Chodos, Peter F.	4		O	2009-09-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000	0.0500	500 000*
Doolan, Michael Frederick	4		O	2010-02-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.0500	1 250 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Bons de souscription</i>									
Porteur inscrit									
Harris, Michael Deane LMH Investments Ltd.	4 PI		O	2009-09-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000	0.0500	1 000 000
<i>Bons de souscription</i>									
Busseri, Tony P	4		O	2009-09-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	400 000		
			M	2010-02-26	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	400 000		400 000
Heather A. Busseri	PI		O	2009-09-24	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	600 000		
			M	2010-02-26	C	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	600 000		600 000
Chodos, Peter F.	4		O	2009-09-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000		500 000*
Doolan, Michael Frederick	4		O	2010-02-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000 000	0.1500	1 025 000
Harris, Michael Deane LMH Investments Ltd.	4 PI		O	2009-09-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000		1 000 000
<i>Options</i>									
Busseri, Tony P	4		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	4 250 000		5 750 000
			O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	4 250 000		10 000 000
RuggedCom Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moore, Roger	5								
Jennifer Anne Moore	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 934)	21.0000	2 758
John Roger Moore and Jennifer Anne Moore as parents and guardians of Carter John Moore, a minor	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 033)	21.0000	0
John Roger Moore and Jennifer Anne Moore as parents and guardians of Emily Laura Moore, a minor	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 033)	21.0000	0
Pozzuoli, Marzio Paride The Pozzuoli Family Trust	4, 5, 3 PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	21.0000	1 000 588
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caputo, David	4		O	2010-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	770	1.6400	8 189
Hamilton, Scott	4		O	2010-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	302	1.6400	103 211
Verhoeve, Michael	5		O	2010-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	214	1.6400	2 276
Saputo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carrière, Louis-Philippe	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	2 824	15.1750	24 416
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	19 012	16.5250	43 428
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	38 164	16.3500	81 592

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.4500	80 492
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	30.4100	80 092
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	30.3700	78 392
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	30.3200	70 992
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.3400	69 892
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	30.3300	69 092
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	30.3100	67 792
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	30.3000	58 792
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	30.2700	58 392
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.2800	58 092
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.2900	56 992
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 900)	30.2000	54 092
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.2400	53 992
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	30.2300	48 392
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	30.2500	46 392
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	30.2100	45 492
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.1700	44 392
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	30.1600	41 892
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 700)	30.1500	27 192
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	30.1800	26 792
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.1400	26 592
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	30.1300	22 192
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	30.1100	21 592
Dello Sbarba, Dino	5		O	2010-02-16	D	51 - Exercice d'options	45 402	15.1750	75 215
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 100)	30.5000	70 115
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.4500	65 115
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.4000	60 115
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.3500	55 115
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.3320	50 115
			O	2010-02-16	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.5100	50 015
			O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 202)	30.5000	39 813
			O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.4500	34 813
			O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.5500	29 813
Lamarre, Michel	5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	1 600	15.1750	5 077
			O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	600	16.3500	5 677
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	30.4000	4 077
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	30.3500	3 477
			O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	506	15.1750	3 983
			O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	8 262	16.3500	12 245
			O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 768)	30.2500	3 477
Palombaro, Gabriel	5		O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	30.2500	12 498
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	30.3000	9 498
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	30.3000	7 198
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2)	30.0700	7 196
Saputo inc.	1		O	2010-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	29.9353	78 000
			O	2010-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	23 800	29.8999	101 800
			O	2010-02-18	D	38 - Rachat ou annulation	(78 000)		23 800

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	(23 800)		0
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	29.9850	78 000
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	29.9237	156 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	78 000	29.4391	234 000
Sicotte, Michelle	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	800	16.3500	1 218
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	29.9100	418
Therrien, Maxime	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	1 252	15.1750	3 968
			O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	9 666	11.2500	13 634
			O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	12 254	16.5250	25 888
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	29.6786	20 888
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	29.8155	11 888
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 172)	30.0426	2 716
Viger, Isabelle	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	2 400	11.2500	4 881
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	4 596	16.5250	9 477
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	6 604	16.3500	16 081
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.4500	15 781
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.4100	15 681
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	30.3700	15 281
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	30.3200	13 481
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.3400	13 181
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.3300	12 981
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.3100	12 681
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	30.3000	10 481
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.2700	10 381
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.2800	10 281
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.2900	9 981
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.2000	9 281
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	30.2300	7 981
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.2500	7 481
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.2100	7 281
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.1700	6 981
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.1600	6 481
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 400)	30.1500	3 081
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.1800	2 981
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	30.1300	2 581
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.1100	2 481
<i>Options</i>									
Carrière, Louis-Philippe	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(2 824)	15.1750	328 696
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(19 012)	16.5250	309 684
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(38 164)	16.3500	271 520
Dello Sbarba, Dino	5		O	2010-02-16	D	51 - Exercice d'options	(45 402)	15.1750	413 888
Lamarre, Michel	5		O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	(1 600)	15.1750	75 317
			O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	(600)	16.3500	74 717
			O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(506)	15.1750	74 211
			O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(8 262)	16.3500	65 949
Sicotte, Michelle	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(800)	16.3500	28 091
Therrien, Maxime	5		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(1 252)	15.1750	87 550

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(9 666)	11.2500	77 884
			O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(12 254)	16.5250	65 630
Viger, Isabelle	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	11.2500	71 510
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(4 596)	16.5250	66 914
			O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(6 604)	16.3500	60 310
Scott's Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bitove, John Ivan	7								
Obelysk Inc.	PI		O	2010-02-24	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(410 527)	7.6000	0
Sutherland, Evelyn Louise	5								
TD Waterhouse	PI		O	2010-02-24	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	2 800	7.6000	7 667
Seacliff Construction Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armstrong, Bradley	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 142	8.0058	176 043
Barber, Brian	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 390	7.8528	50 351
Blondeel, Jerome Alphonse	7		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 599	7.8401	135 314
Crarer, William Ian	4, 7, 5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 783	8.2539	87 163
Henderson, Wayne	7	R	O	2009-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	10.6000	98 140
		R	O	2009-12-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.6500	95 140
		R	O	2009-12-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.6000	94 140
		R	O	2009-12-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.6500	91 140
		R	O	2009-12-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.7000	88 140
		R	O	2009-12-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.7500	85 140
		R	O	2009-12-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	10.9000	84 840
		R	O	2009-12-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.8000	82 840
		R	O	2009-12-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.7500	79 840
		R	O	2009-12-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	10.7000	74 340
		R	O	2009-12-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.8500	71 340
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 902	8.1791	73 242
TFSA	PI		O	2008-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-06-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	7.4900	200
		R	O	2009-06-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	7.5000	500
		R	O	2009-06-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.6500	600
Miller, Al	7		O	2009-12-31	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 778	8.1155	157 835
Selwyn Resources Ltd.									
<i>Options</i>									
Meade, Harlan Donnley	4, 5		O	2010-02-18	D	52 - Expiration d'options	(467 200)	0.2500	
			M	2010-02-18	D	52 - Expiration d'options	(427 200)	0.2500	2 892 800
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Weiss Asset Management LP	3								
Brookdale Global Opportunity Fund	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 877)	7.4314	873 355

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 337)	7.3661	870 018
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	270	7.2000	870 288
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 343)	7.3181	861 945
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 970	7.1600	
			M	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 970)	7.1600	858 975
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 368)	7.1500	857 607
Brookdale International Partners, LP	PI		O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 723)	7.4314	1 743 645
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 663)	7.3661	1 736 982
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	630	7.2000	1 737 612
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 657)	7.3181	1 720 955
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 930)	7.1600	1 715 025
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 732)	7.1500	1 712 293
SHAW COMMUNICATIONS INC.									
<i>Actions ordinaires Class "A" Voting</i>									
Keating, Gregory John	4								
3208171 Nova Scotia Limited	PI		O	2010-03-02	I	97 - Autre	(10 000)		0
3239675 Nova Scotia Limited	PI		O	2007-05-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	I	97 - Autre	2 500		2 500
<i>Actions sans droit de vote Class "B"</i>									
Bashnick, Rhonda	5								
Kirby Bashnick TFSA	PI		O	2004-06-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	19.7500	500
TFSA	PI		O	2004-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	19.7500	500
Cummins, Jim	5		O	2010-02-18	D	90 - Changements relatifs à la propriété	3 217		11 248
Employee Share Purchase Plan	PI		O	2010-02-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	382	20.1600	3 218
			O	2010-02-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1)	20.1500	3 217
			O	2010-02-18	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 217)		0
Keating, Gregory John	4								
3208171 Nova Scotia Limited	PI		O	2010-03-02	I	97 - Autre	(250 000)		0
3239675 Nova Scotia Limited	PI		O	2007-05-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	I	97 - Autre	62 500		62 500
Sherritt International Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Plamondon, Mark Joseph	5		O	2010-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 060
<i>Options</i>									
Plamondon, Mark Joseph	5		O	2010-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			58 334
Shore Gold Inc.									
<i>Options</i>									
Bay, Harvey James	4, 5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.8800	1 750 000
Cline, Eric Howard	5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.8800	375 000
DeRosier, Duane David	5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.8800	505 000
			O	2010-03-01	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	5.2800	485 000
du Plessis, Pieter	5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.8800	550 000
MacNeill, Kenneth Earl	4, 5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	500 000	0.8800	2 400 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Read, George Henry	5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.8800	950 000
Uhrich, Terri Lee	5		O	2010-02-17	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.8800	330 000
Sierra Wireless, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aasen, Gregory D.	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 569	9.2000	23 343
Ardelan, Michael James	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 449	8.7900USD	3 734
Baichtal, James Rz	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 652	8.7900USD	82 853
Berman, Andrew Jay	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11 609	8.7900USD	66 155
Burrington, Steven L.	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 651	8.7900USD	3 065
Cataford, Paul G.	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 708	9.2000	12 355
Chang, Jocelyn Anita	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 649	9.2000	4 890
Cohenour, Jason W.	4, 5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41 716	8.7900USD	114 591
Davis, Scott Gerald	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 568	8.7900USD	3 175
Dodson, Bill Gary	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10 304	9.2000	12 901
Hoyt, Riley Steven	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 649	9.2000	3 170
Jones, Evan	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 651	8.7900USD	3 169
Kielsznia, Jean-Philippe Christian	5		O	2009-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 116	8.7900USD	3 116
Kirkpatrick, James	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11 584	8.7900USD	19 316
Krause, Jason Lawrence	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 113	9.2000	3 436
Lahey, James L.	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 238	8.7300USD	3 101
			O	2010-02-17	D	51 - Exercice d'options	1 115	3.9800USD	4 216
			O	2010-02-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 115)	9.0000USD	3 101
Levine, Charles E.	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 571	8.7900USD	22 860
McLennan, David Gordon	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15 740	9.2000	29 980
O'Brien, Michael Darren	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 120	8.7900USD	3 318
Pak, Jin Ho	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 119	9.2000	3 918
Rowe, S. Jane	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 490	9.2000	36 331
Schieler, August Daniel	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	13 583	8.7900USD	25 306

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Schmid, Justin Otto	7		O	2010-02-16	D	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 651	8.7900USD	27 306
Shyu, Archie Rueen	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 651	8.7900USD	3 824
Speakman, Gregory Joseph	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 649	9.2000	5 237
Sutcliffe, David B.	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 569	9.2000	175 738
Thexton, Kent Paul	4		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 569	9.2000	9 943
Watson, Patricia Eileen	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 649	9.2000	4 423
Winters, Richard	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 651	8.7900USD	4 440
<i>Options</i>									
Lahey, James L.	7		O	2010-02-17	D	51 - Exercice d'options	(1 115)	3.9800USD	16 849
Silver Wheaton Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, Larry I.	7		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	12.6000	29 501
			O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 386	9.0800	31 887
			O	2010-02-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	16.6300	33 220
Brough, John	4		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 667	12.6000	7 354
Holtby, Douglas Martin	7		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	12.6000	51 501
			O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 386	9.0800	53 887
			O	2010-02-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	16.6300	55 220
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	12.6000	56 553
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 333	16.6300	57 886
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 387	9.0800	60 273
<i>Droits de souscription</i>									
Bell, Larry I.	7		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	12.6000	11 158
			O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 386)	9.0800	8 772
			O	2010-02-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	16.6300	7 439
Brough, John	4		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 667)	12.6000	12 492
Holtby, Douglas Martin	7		O	2010-02-21	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	12.6000	11 158
			O	2010-02-23	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 386)	9.0800	8 772
			O	2010-02-27	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	16.6300	7 439
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	12.6000	6 106
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 333)	16.6300	4 773
			O	2010-02-28	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 387)	9.0800	2 386
Slam Exploration Ltd.									
<i>Options</i>									
Hansuld, John Alexander	4, 5		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	0.5000	250 000
Taylor, Michael R.	4, 5		O	2010-02-24	D	52 - Expiration d'options	(150 000)		150 000*
Societe Aurifere Barrick									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crossgrove, Peter Alexander	4		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	25 000	27.3000	30 000
<i>Options Amended Stock Option Plan 2002</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Crossgrove, Peter Alexander <i>Options Stock Option Plan (2004)</i>	4		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	27.3000	0
Jennings, Kevin Patrick	5		O	2010-02-23	D	50 - Attribution d'options	8 287	42.4400USD	28 287
Société aurifère C2C inc.									
Bons de souscription									
Lessard, Louis									
Financière GMSL	PI		O	2008-11-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-19	I	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	80 000		80 000
Seguin, Robert									
	4		O	2009-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-19	D	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	40 000		40 000
St-Hilaire, Claude									
	4		O	2010-02-19	D	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	80 000		780 000
Débetures convertibles Convertibles en actions ordinaires.									
Lessard, Louis									
Financière GMSL	PI		O	2008-11-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-19	I	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 20 000.00		\$ 20 000.00
Seguin, Robert									
	4		O	2009-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-19	D	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 10 000.00		\$ 10 000.00
St-Hilaire, Claude									
	4		O	2007-10-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-19	D	16 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'une dispense de prospectus	\$ 20 000.00		\$ 20 000.00
Société d'énergie Talisman Inc.									
Actions ordinaires									
Aggarwala, Anil									
	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	736		1 667
			O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 197		2 864
LAWSON, LESLIE ANN									
	5		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	862		1 075
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	213	16.6000	213
			O	2010-02-22	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	26	17.9500	1 101
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(862)	18.7500	239
			O	2010-02-22	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(239)		0
RRSP									
	PI		O	2010-02-22	I	90 - Changements relatifs à la propriété	239		651
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	5		412
LOWSON, Gillian									
	7		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 635		1 944
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(1 635)	18.6100	309
MURRAY, Alan George									
	7		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 526		8 025
Ohta, Christine Tamiko									
	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	433	18.6500	623
			O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 464		2 087
			O	2010-02-20	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(1 464)	18.6500	623
Performance Share Units									
Aggarwala, Anil									
	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime	50		8 765

Émetteur	Relation	Retard	État opérationnel	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-18	D	d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	50		8 815
			O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 180)		6 635
LAWSON, LESLIE ANN	5		O	2010-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13		2 207
			O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 496)		711
LOWSON, Gillian	7		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(3 080)		881
MURRAY, Alan George	7		O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 874)		4 228
Ohta, Christine Tamiko	5		O	2010-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	57		10 017
			O	2010-02-18	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 667)		7 350
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Promislow, Sandi	7		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	1 000	17.0000	1 000
			O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	42.9700	0
Wiltshire, John Paul	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	15 316	19.8340	15 316
			O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(15 316)	42.7800	0
<i>Options</i>									
Promislow, Sandi	7		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		70 940
Wiltshire, John Paul	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(15 316)		62 624
Société Financière Manuvie									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bromley, Craig	7		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	19.1600	325
SofameTechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brisson, Michel	5		O	2009-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Brisson, Michel	5		O	2009-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Softchoice Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wright, Kevin Jason	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	8.9500	25 050
South American Gold and Copper Company Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hernandez, Mario	4, 5, 3								
Minera Chanar Blanco Limitada	PI		O	2010-02-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(81 028 517)		8 310 180
Spier Business Corp.	PI		O	2003-02-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-12	I	90 - Changements relatifs à la propriété	81 028 517		81 028 517
Houghton, Stephen	4, 5	R	O	2009-11-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 500 000)		25 531 686
Spur Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
GOEPEL, RUSTON ERNEST TREMAYNE	4		O	2010-03-01	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(170 000)	0.3100	0
Stantec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Johnston, Gordon Allan	7								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	874	26.4200	3 720

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Moxam, Michael Alan	5								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	374	26.5118	458
Smith, Stanis Ion Rexford	7								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	680	26.4800	4 607
Triffo, Ronald P.	4, 5								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	56	27.6200	324
Van Bussel, Christiaan	7								
Manulife Financial	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	559	26.7300	14 375
Stella-Jones Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgault, Lyne	7								
CComputershare trust COmpany of Canada	PI		O	2009-10-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	21.9600	445
			O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	56	20.2176	501
Fox, Doug	7								
CComputershare Trust COmpany of Canada	PI		O	2009-10-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	21.9600	1 017
			O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	109	22.4640	1 126
Hedding, Kris David	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	22.4640	46
McManus, Brian	4, 5								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-10-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	14	21.9600	1 739
Poirier, Martin	5								
computershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-10-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	21.9600	942
			O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	58	20.2176	1 000
Powell, Douglas W.	7								
Ccomputershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43	20.2176	74
Vachon, Eric	7								
CComputershare Trust Company of Canada	PI		O	2009-10-19	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	21.9600	185
			O	2009-12-17	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	55	20.2176	240
Stellar Pacific Ventures Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giroux, Maurice	4		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.0700	2 820 302
Sterling Shoes Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Gumprich, Daniel	5		O	2010-02-23	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(9 492)	1.4500	1 236*
RRSP	PI		O	2010-02-23	I	90 - Changements relatifs à la propriété	9 492	1.4500	20 735*
Romain, Colin	7		O	2010-02-26	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(5 747)	1.5300	77 897*
TFSA	PI		O	2005-07-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	5 747	1.5300	5 747*
Storm Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLean, Donald Galloway	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 413	12.5000	714 369
Turnbull, Gregory George	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	40 000	3.6100	89 256
<i>Options</i>									
Turnbull, Gregory George	4, 5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	3.6100	55 400
Stornoway Diamond Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thomas, Eira Margaret	4, 5		O	2010-02-23	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	200 000	0.5000	2 830 824
Vézina, Serge	4		O	2010-02-17	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 000	0.5000	
			M	2010-02-23	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	20 000	0.5000	20 000*
Suncor Energie Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Croteau, Joel Edmund	5								
NBCN Spouses Inv. Account	PI		O	2003-02-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-01	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	51		51
<i>Deferred Share Units</i>									
Becker, Mark Alan	5		O	2006-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 881	30.8900	2 881
MacSween, Michael Roderick	5		O	2004-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 359	30.8900	1 359
McIntyre, Ronald Howard	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	550	30.8900	550
Strom, Arlene Joyce	5		O	2008-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 100	30.8900	1 100
Williams, Steven Walter	5		O	2003-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 240	30.8900	13 240
<i>PC Performance Share Units</i>									
Brenneman, Ron A.	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(49 145)	32.5400	192 694
			O	2010-02-25	D	58 - Expiration de droits de souscription	(51 152)		241 839
Camarta, Neil John	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(8 520)	32.5400	65 135
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(8 864)		56 271
Carrick, Gordon J.	5		O	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2009-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-05	D	99 - Correction d'information	(95)		0
Jackman, Boris	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(13 105)	32.5400	85 634
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(13 460)		72 174
Roberts, Ernest F. H.	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(13 105)	32.5400	79 132
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(13 640)		65 492
Stephens, Andrew	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(3 276)	32.5400	36 108

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(3 410)		32 698
<i>PC Performance Share Units (Officers)</i>									
Carrick, Gordon J.	5		O	2010-02-05	D	99 - Correction d'information	95		17 694
			O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(4 128)	32.5400	13 566
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(4 296)		9 270
CHURTON, PHILIP	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(2 162)	32.5400	7 310
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 251)		5 059
Clague, Donald M.	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(2 293)	32.5400	7 656
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 387)		5 269
Koenig, Randall B.	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(2 915)	32.5400	9 882
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(3 035)		6 847
Langlois, Francois	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(4 259)	32.5400	9 348
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(4 433)		4 915
Maden, Nicholas Alan	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(2 490)	32.4500	8 491
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(2 591)		5 900
Scharf, Frederick	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	2 575	32.5400	13 728
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	2 680		16 408
WESLEY, HELEN JUNE	5		O	2010-02-26	D	59 - Exercice au comptant	(1 428)	32.5400	5 277
			O	2010-02-26	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 486)		3 791
<i>Performance Share Units</i>									
Strom, Arlene Joyce	5		O	2010-02-01	D	58 - Expiration de droits de souscription	(1 700)		4 970
Superior Plus Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Valentine, Peter	4		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	714	13.6700	3 262
Peggy Valentine	PI		O	2008-12-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	13.6800	700
Technologies 20-20 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grou, Jean-François	5		O	2010-03-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	250	3.2000	72 395
TECHNOLOGIES IBEX INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, III, Lloyd I.	3								
Trust A-4	PI		O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.2840USD	1 424 700
Technologies Interactives Mediagrif Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Technologies Interactives Mediagrif Inc.	1		O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 564		1 564
			O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 564)		0
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	1 564		1 564
			O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	(1 564)		0
TELUS Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blair, Joshua Andrew	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 322		1 322
Yale, Janet Susan	5								
Computer Share	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 452		6 675
<i>Actions sans droit de vote</i>									

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Options									
<i>Options</i>									
Blair, Joshua Andrew	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	(63 460)	32.6200	40 095
Côté, François	5		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	52 880	32.6200	158 944
Spadotto, Eros	7		O	2010-02-26	D	50 - Attribution d'options	77 560	32.6200	305 230
Restricted Share Units									
<i>Restricted Share Units</i>									
Blair, Joshua Andrew	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	237		16 671
			O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	62		16 733
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	13 800	32.6200	29 511
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 200	32.6200	38 711
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 498	32.1400	41 209
Côté, François	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11 500	32.6200	81 996
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4 167	32.1400	86 163
McFarlane, Robert Gordon	5		O	2010-01-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	342		24 085
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 562)	32.2500	22 523
			O	2010-02-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 326)	32.2500	21 197
Spadotto, Eros	7		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	16 860	32.6200	37 965
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 483	32.1400	41 448
			O	2010-03-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155		41 603
Yale, Janet Susan	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 879	32.1400	9 427
			O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	313		9 740
Tembec Inc.									
<i>Options</i>									
BRUMM, JAMES	4		O	2010-02-28	D	52 - Expiration d'options	(76)		4 133
TerraVest Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Hawkins, Cecil	4, 6								
Marshall-Barwick Inc.	PI		O	2010-01-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			125 400
		R	O	2010-01-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 750 000	2.5100	2 875 400

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
		R	O	2010-01-21	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 400	2.3100	2 904 800
		R	O	2010-01-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 900	2.4800	2 929 700
		R	O	2010-01-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	53 900	2.4900	2 983 600
The Descartes Systems Group Inc.									
<i>Restricted Stock Unit</i>									
Diederik, Raimond	5		O	2010-02-28	D	97 - Autre	(671)		6 044
Jones, Christopher	5		O	2010-02-28	D	97 - Autre	(2 411)		58 038
Meshar, Arthur	4, 5		O	2010-02-28	D	97 - Autre	(17 023)		235 136
Pagan, John Scott	7, 5		O	2010-02-28	D	97 - Autre	(5 924)		108 031
Ratza, Stephanie Lynn	5	R	O	2009-11-30	D	97 - Autre	987	5.6700	
			M	2009-11-30	D	97 - Autre	(987)	5.6700	19 237*
			O	2010-02-28	D	97 - Autre	(987)	6.3700	13 568*
Slutsky, Peter	5		O	2010-02-28	D	97 - Autre	(266)		2 662
Thompson Creek Metals Company Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mracek, William	5		O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	14.7300	1 000
Thomson Reuters Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Woodbridge Company Limited	3								
Thomfam Nominees	PI		O	2010-02-25	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(54 300)	36.8300	455 851 409
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 300	36.8300	455 905 709
			O	2010-02-26	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(7 300)	34.7700USD	455 898 409
<i>Restricted Share Units</i>									
Ahearn, Christopher	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	171	26.3400USD	16 300
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	150	30.3700USD	16 450
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	131	35.1500USD	16 581
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	145	32.0100USD	16 726
Boswood, Michael Gordon	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 061	26.3400USD	100 853
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	930	30.3700USD	101 783
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	811	35.1500USD	102 594
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	898	32.0100USD	103 492
Collier, Timothy	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	336	26.3400USD	31 935
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	294	30.3700USD	32 229
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	257	35.1500USD	32 486
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	284	32.0100USD	32 770
Frank, Eric	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	269	26.3400USD	21 012

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	236	30.3700USD	21 248
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	205	35.1500USD	21 453
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	227	32.0100USD	21 680
Gold, Marc E.	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	26.3400USD	8 512
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	30.3700USD	8 590
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	68	35.1500USD	8 658
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	32.0100USD	8 734
Golden, Frank J.	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	235	26.3400USD	22 300
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	206	30.3700USD	22 506
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	179	35.1500USD	22 685
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	198	32.0100USD	22 883
Lee, Wayne	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	61	26.3400USD	9 367
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	53	30.3700USD	9 420
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	35.1500USD	9 467
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	52	32.0100USD	9 519
Martin, Jr., Roy McLain	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 177	26.3400USD	111 852
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 031	30.3700USD	112 883
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	899	35.1500USD	113 782
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	995	32.0100USD	114 777
Redwood, Mark	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	307	26.3400USD	29 153
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	269	30.3700USD	29 422
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	234	35.1500USD	29 656
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	259	32.0100USD	29 915
Robson, Jon	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	171	26.3400USD	16 230
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	150	30.3700USD	16 380
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	130	35.1500USD	16 510

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2009-12-15	D	d'actionnariat			
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	144	32.0100USD	16 654
Shaw, David	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	213	26.3400USD	20 256
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	186	30.3700USD	20 442
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	162	35.1500USD	20 604
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	180	32.0100USD	20 784
Sider, Vance A.	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	238	26.3400USD	22 647
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	209	30.3700USD	22 856
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	182	35.1500USD	23 038
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	202	32.0100USD	23 240
Sonander, Al	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	26.3400USD	5 703
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	30.3700USD	5 756
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	35.1500USD	5 802
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51	32.0100USD	5 853
Turner, David Harold William	5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	874	26.3400USD	83 134
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	766	30.3700USD	83 900
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	668	35.1500USD	84 568
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	740	32.0100USD	85 308
Walker, Linda	7, 5		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	268	26.3400USD	25 486
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	235	30.3700USD	25 721
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	205	35.1500USD	25 926
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	227	32.0100USD	26 153
Warwick, Peter	7		O	2009-03-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 509	26.3400USD	143 488
			O	2009-09-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 154	35.1500USD	145 965
			O	2009-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 323	30.3700USD	144 811
			O	2009-12-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 277	32.0100USD	147 242

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Titanium Corporation Inc.									
<i>Options</i>									
Kaufield, Jennifer Ann	5		O	2010-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
Toromont Industries Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beslagic, Edita	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	159		295
Biggar, Rick	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	287		1 039
Casaletto, Vic	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	769		2 494
Casson, Randall	7, 2								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 098		11 937
Clutterbuck, David	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3		139
Cochrane, Jennifer	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	275		966
Cuddy, Mike	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3		103
Gonsalves, Clare Lydia	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	186		306
Gregg, Miles Sean Ryan	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	599		1 372
Grozdanovski, Cathy	8								
ESPP	PI		O	2004-07-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155		155
Gupta, Arun	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	210		349
Hebert, Julie	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	61		584
Hill, Wayne S.	4, 5		O	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.2400	59 000
			O	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	30.3000	55 000
Hill, William Thomas	5								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	67		2 735
Jewer, Paul Randolph	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	16 000	22.7800	20 000
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	4		138

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
Kimbell, Dawn Marie	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	93		222
King, Ernest Wu	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	428		818
Lade, Rick	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	311		2 768
McAnuff, Colin Ross	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3		139
McLeod, Steven Douglas	5								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	155		1 051
Medhurst, Scott	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6		266
Moffatt, Larry W.	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	910		3 217
Philippon, Curtis Donald	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	322		379
Slaughter, Arthur, Wilfred	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	347		596
Somodi, Ella	8								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	125		347
Van Exan, Richard W.	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 401		22 802
Waterman, Frederick Wayne	7								
ESPP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	4		171
Wei, Aixia	8		O	2008-04-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2009-08-13	D	90 - Changements relatifs à la propriété	1 000		1 000
ESPP	PI		O	2009-08-13	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 000)		156
			O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	154		310
Wetherald, David	5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	5 000	21.9400	16 200
Options									
Jewer, Paul Randolph	5		O	2010-02-19	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	22.7800	99 000
Moore, William Angus	7		O	2010-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-09	D	50 - Attribution d'options	30 000		30 000
Wetherald, David	5		O	2010-02-24	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	21.9400	54 000

TransAlta Corporation

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions ordinaires									
Bridge, William David	5		O	2010-03-01	D	90 - Changements relatifs à la propriété	17 559		50 338
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 975)	22.2500	35 363
CIBC Mellon	PI		O	2010-03-01	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(17 559)		0
Burden, Brian	5		O	2009-01-01	D	35 - Dividende en actions	277	23.1300	28 015
			O	2009-04-01	D	35 - Dividende en actions	636	18.5400	50 294
			O	2009-07-01	D	35 - Dividende en actions	531	22.5600	50 825
			O	2009-10-01	D	35 - Dividende en actions	562	21.5800	51 387
			O	2010-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 905	23.4800	58 292
			O	2010-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 905	23.4800	65 197
Stickland, Kenneth	5		O	2009-01-01	D	35 - Dividende en actions	122	23.1300	43 672
			O	2009-04-01	D	35 - Dividende en actions	379	18.5400	62 719
			O	2009-07-01	D	35 - Dividende en actions	117	22.5600	62 836
			O	2009-10-01	D	35 - Dividende en actions	124	21.5800	62 960
			O	2010-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 104	23.4800	69 064
			O	2010-02-23	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 103	23.4800	75 167
TransCanada Corporation									
Actions ordinaires									
Becker, Steven D.	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	4 000	22.3300	10 300
Calantone, Carl S.	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	12 000	22.3300	13 000
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	35.1000	12 800
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	35.0900	2 100
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	35.0800	1 000
Clark, Stephen M.V.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	13 000	10.0300	15 930
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	34.8600	9 930
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	34.8700	9 730
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 800)	34.8500	4 930
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	34.8400	2 930
			O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	12 000	22.3300	14 930
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	34.8400	9 730
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	34.8300	6 430
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	34.8200	4 130
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	34.8100	2 930
Cook, Ronald L.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	4 000	22.3300	7 500
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	34.9100	5 700
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	34.9000	3 500
Greflund, Finn	7		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	4 000	22.3300	4 000
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	34.9100	3 200
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	34.9000	1 500
			O	2010-03-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	34.8900	0
Jones, Robert E.	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	7 000	10.0300	9 500
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	35.0100	2 500
Keys, Patrick M.	7		O	2006-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	4 300	22.3300	4 300

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	34.9000	3 800
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	34.8900	3 200
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	34.8800	2 600
McConaghy, Dennis John	5		O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	34.8700	0
			O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	60 000	22.3300	65 025
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	34.6100	58 325
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	34.6000	49 025
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	34.5900	44 325
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	34.5800	42 225
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 900)	34.5700	24 325
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	34.5400	21 825
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	34.5300	18 125
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	34.5200	9 025
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	34.5100	5 025
Menuz, G. Glen	5								
Trustee of TransCanada's Employee Savings Plan	PI		O	2009-12-31	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	371	32.3300	
			M	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	371	32.3300	835
Stewart, Donald Michael Godfrey	4								
RRSP (Spouse)	PI		O	2010-03-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	35.0300	1 518
TFSA	PI		O	2006-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	35.0200	150
TFSA (Spouse)	PI		O	2006-04-28	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-03-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	35.0200	150
Tate, Kenneth R.	7		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	4 000	22.3300	4 801
<i>Options Granted Feb. 24, 2003 @ \$22.330 CDN Expiry Feb. 24, 2010</i>									
Becker, Steven D.	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		0
Calantone, Carl S.	5		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(12 000)		0
Clark, Stephen M.V.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(12 000)		0
Cook, Ronald L.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		0
Greflund, Finn	7		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		0
Keys, Patrick M.	7		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(4 300)		0
McConaghy, Dennis John	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(60 000)		0
Tate, Kenneth R.	7		O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(4 000)		0
<i>Options Granted Feb. 28, 2000 @ \$10.030 CDN</i>									
Clark, Stephen M.V.	5		O	2010-03-01	D	51 - Exercice d'options	(13 000)		0
Jones, Robert E.	7		O	2010-02-25	D	51 - Exercice d'options	(7 000)		0
TSO3 inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisjoli, Marc	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	548	1.5000	57 904
Fonds de solidarité FTQ	3		O	2010-03-02	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 400 000	1.6000	8 322 245
Robitaille, Simon	4, 5		O	2010-03-02	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(150 000)	1.6000	184 818
REER	PI		O	2010-02-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	684	1.5000	56 404
Tucows Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ralls, Rawleigh Hazen	4								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Lacuna Hedge Fund LLLP	PI		O	2009-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 572 109
Lacuna Venture Fund LLLP	PI		O	2009-05-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 198 400
			O	2010-02-19	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(459 413)	0.8180USD	4 738 987
			O	2010-02-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(442 351)	0.7802USD	4 296 636
			O	2010-02-23	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(116 910)	0.7660USD	4 179 726
			O	2010-02-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(231 925)	0.7713USD	3 947 801
			O	2010-02-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 390)	0.7828	3 927 411
			O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 400)	0.7800USD	3 923 011
Tuscany Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TUSCANY ENERGY LTD., TUSCANY ENERGY LTD.	1		O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	28 000	0.0750	28 000
			O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	(28 000)	0.0750	0
Twin Butte Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Steckley, Warren D.	4		O	2010-02-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 246	1.2500	30 000*
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	48.8970	5 836 259
UTS Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Abells Morissette, Jina Dawn	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	437	2.4800	61 597
Bobye, Wayne I	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	588	2.4800	93 707
Lutley, Howard	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	554	2.4800	56 889
Roach, William	4, 5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1 063	2.4800	445 066
Sandell, Martin	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	554	2.4800	139 669
Wightman, Daryl	5		O	2010-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	554	2.4800	264 205
Wallbridge Mining Company Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farsangi, Parviz	4		O	2009-11-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2700	100 000
Warnex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Busgang, Mark Joel	4, 6, 5								
Busgang investments inc.	PI		O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(111 111)		5 210 817
RRSP	PI		O	2010-02-26	I	90 - Changements relatifs à la propriété	111 111		528 583
Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laplante, Benoit	5		O	2007-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-10	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.1400	(2 000)
			O	2010-02-11	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.1600	(4 000)
			O	2010-02-12	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.1800	(6 000)
			O	2010-02-17	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.2200	(8 000)

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-22	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.2400	(10 000)
			O	2010-02-25	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.1800	(12 000)
			O	2010-02-26	D	40 - Vente à découvert	(2 000)	2.2000	(14 000)
<i>Options</i>									
Orr, Donald	4, 5		O	2009-04-29	D	52 - Expiration d'options	19 500	4.6200	
			M	2009-04-29	D	52 - Expiration d'options	(19 500)	4.6200	213 000
West Energy Ltd.									
<i>Options</i>									
Bennett, Christopher John	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	175 000	4.3100	690 000
Bridge, Burnard Scott	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	540 000
Chernoff, M. Bruce	4		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	200 000
Collins, Tom Francis	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	400 000
Columbos, Michael Alexander	4		O	2004-09-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	100 000
Cronkhite, David	5		O	2010-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2010-01-27	D	50 - Attribution d'options	300 000		300 000
Evans, Larry Gordon	4		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	200 000
Greenfield, Keith	5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.3100	75 000
MacDonald, Duncan Keith	4		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	200 000
McCagherty, Kenneth Campbell	4, 5		O	2010-02-24	D	50 - Attribution d'options	100 000	4.3100	190 000
WestJet Airlines Ltd.									
<i>Actions ordinaires - Voting</i>									
Bureau, Duncan	5		O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 335)	14.0600	4 763
Cummings, Robert	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	2 788	11.8500	19 625
			O	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 788)	13.8500	16 837
Dunleavy, Hugh Noel	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	1 118	11.8200	30 961
			O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 118)	13.7900	29 843
			O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	1 196	13.8500	31 039
			O	2010-03-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 196)	13.8500	29 843
Durfy, Sean Michael	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	5 331	13.8500	37 000
		R	O	2010-02-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 331)	13.8500	31 669
			O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	4 987	12.3200	36 656
			O	2010-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 987)	14.0297	31 669
Feser, Lauri Alynn	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6 360	11.8400	7 345
			O	2010-02-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 497)	14.0600	5 848*
Hougan, Donald Arthur	4		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	13.6900	19 542
			O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	1 533	11.8200	20 542
Li, Candice Ying Yau	5		O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 994)	13.9900	10 183
PAGET, JANICE MARGARET	8		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	2 358	11.8200	19 043
			O	2010-02-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 358)	14.0600	16 685
Palmer, Robert James	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 830	11.8400	6 124
			O	2010-02-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 500)	14.0500	3 624
Saretsky, Gregg Albert	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 984	11.8400	11 626
Winzinowich, Donald, Leonard	5		O	2010-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	(2 000)	14.0500	30 505

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
			O	2010-02-18	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 500)	13.9100	28 005
<i>Droits 2010 Share Units</i>									
Culmone, Vito	5		O	2007-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 282	13.9800	21 282
Cummings, Robert	5		O	2005-03-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 282	13.9800	21 282
Dunleavy, Hugh Noel	5		O	2005-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 282	13.9800	21 282
Durfy, Sean Michael	5		O	2004-12-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	66 971	13.9800	66 971
Pugliese, Ferio	5		O	2007-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 282	13.9800	21 282
Saretsky, Gregg Albert	5		O	2009-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2010-02-25	D	56 - Attribution de droits de souscription	21 282	13.9800	21 282
<i>Options 2006 Stock Options</i>									
Cummings, Robert	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(16 920)	11.8200	6 608
			O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	12.3200	5 608
Dunleavy, Hugh Noel	5		O	2010-02-26	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	11.8200	15 528
			O	2010-03-02	D	51 - Exercice d'options	(8 920)	11.8200	6 608
Durfy, Sean Michael	5		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(33 841)	11.8200	39 695
			O	2010-02-22	D	51 - Exercice d'options	(39 695)	12.3200	0
Hougan, Donald Arthur	4		O	2010-02-18	D	51 - Exercice d'options	(9 729)	11.8200	0
PAGET, JANICE MARGARET	8		O	2010-02-23	D	51 - Exercice d'options	(14 805)	11.8200	0
Westport Innovations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burke, Jonathan Edmund	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 107		
			M	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3 147		15 118
Douglas, Kevin	3								
Douglas Family Trust	PI		O	2010-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			663 339
		R	O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 888	12.8600USD	671 227
		R	O	2010-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 840	13.2800USD	680 067
		R	O	2010-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 820	13.2500USD	687 887
		R	O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 670	13.3900USD	696 557
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 290	13.5300USD	702 847
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 470	13.5600USD	718 317
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 610	13.3900USD	723 927
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 170	13.7100USD	741 097
			O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 550	14.0200USD	743 647
Douglas Irrevocable Descendants Trust	PI		O	2010-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 287 658
		R	O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 312	12.8600USD	1 302 970
		R	O	2010-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 160	13.2800USD	1 320 130
		R	O	2010-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 180	13.2500USD	1 335 310
		R	O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 830	13.3900USD	1 352 140
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 210	13.5300USD	1 364 350

Émetteur	Relation	Retard	État	Date	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre			ra- tion	de l'opération					
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 030	13.5600USD	1 394 380
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 890	13.3900USD	1 405 270
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	33 330	13.7100USD	1 438 600
			O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 950	14.0200USD	1 443 550
James E. Douglas III	PI		O	2010-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			390 201
		R	O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 640	12.8600USD	394 841
		R	O	2010-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 200	13.2800USD	400 041
		R	O	2010-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	13.2500USD	404 641
		R	O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	13.3900USD	409 741
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	13.5300USD	413 441
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 100	13.5600USD	422 541
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	13.3900USD	425 841
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 100	13.7100USD	435 941
			O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	14.0200USD	437 441
K&M Douglas Trust	PI		O	2010-02-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 560 802
		R	O	2010-02-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 560	12.8600USD	1 579 362
		R	O	2010-02-17	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 800	13.2800USD	1 600 162
		R	O	2010-02-18	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 400	13.2500USD	1 618 562
		R	O	2010-02-19	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 400	13.3900USD	1 638 962
			O	2010-02-22	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 800	13.5300USD	1 653 762
			O	2010-02-23	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	36 400	13.5600USD	1 690 162
			O	2010-02-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	13.3900USD	1 703 362
			O	2010-02-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 400	13.7100USD	1 743 762
			O	2010-02-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	14.0200USD	1 749 762
Wong, Elaine	5		O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 115		
			M	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 000		32 852
<i>Options</i>									
Burke, Jonathan Edmund	5	R	O	2009-12-11	D	50 - Attribution d'options	20 000	11.5200	27 386
Douville, Brad Donald	5	R	O	2009-12-11	D	50 - Attribution d'options	20 000	11.5200	25 042
Ogmen, Melih	5	R	O	2009-12-11	D	50 - Attribution d'options	20 000	11.5200	22 952
Scott, Ian J	5	R	O	2009-12-11	D	50 - Attribution d'options	20 000	11.5200	66 671
World Energy Solutions, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libbey, Edward	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	487	2.5680USD	92 829
Wellard, John	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	1 461	2.5680USD	5 656
Wolfe, Thad	4		O	2010-02-26	D	46 - Contrepartie de services	1 461	2.5680USD	9 697
Yellow Média inc.									
<i>Actions privilégiées First Preferred Shares 12,000,000 Series 1</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-25	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	24.4400	46 844
			O	2010-02-26	D	38 - Rachat ou annulation	4 322	24.5400	51 166
<i>Billets à moyen terme 5.25 MTN Series 4 due Feb. 15, 2016</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 100 000.00	979.8000	\$ 3 100 000.00
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 3 100 000.00)	979.8000	\$ 0.00
<i>Billets à moyen terme 5.85 MTN Series 3 due Nov. 18, 2019</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-22	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 16 000 000.00	964.3300	\$ 26 000 000.00
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 16 000 000.00)	964.3300	\$ 0.00
<i>Billets à moyen terme 6.25 MTN Series 5 due Feb. 15, 2036</i>									
Yellow Media Inc./Yellow Média inc.	1		O	2010-02-24	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 10 000 000.00	835.4000	\$ 13 000 000.00
			O	2010-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 10 000 000.00)	835.4000	\$ 3 000 000.00
			O	2010-02-23	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 3 000 000.00	835.7400	\$ 3 000 000.00
			O	2010-03-03	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 3 000 000.00)	835.7400	\$ 0.00
Yieldplus Income Fund									
<i>Bons de souscription</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	(2 082)	6.5000	19 610
			O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	(19 610)	6.5000	0
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2010-02-26	D	54 - Exercice de bons de souscription	(8 108)	6.5000	0
Orrico, Dean	5								
ITF Jacob and Joshua Orrico	PI		O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	(1 815)	6.5000	0
RRSP	PI		O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	(5 476)	6.5000	0
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	2 082	6.5000	31 004
			O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	19 610	6.5000	50 614
Jestley, W. Garth	4, 5		O	2010-02-26	D	54 - Exercice de bons de souscription	8 108	6.5000	19 337
			O	2009-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	1 176		11 229
Orrico, Dean	5								
ITF Jacob and Joshua Orrico	PI		O	2009-12-31	C	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	256		2 511
			O	2010-02-26	C	54 - Exercice de bons de souscription	1 815	6.5000	4 326
RRSP	PI		O	2009-12-31	I	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionariat	792		7 583
			O	2010-02-26	I	54 - Exercice de bons de souscription	5 476	6.5000	13 059
ZARGON ENERGY TRUST									
<i>Exchangeable Shares, Series A</i>									
Hansen, Craig Henry	4, 5								
CH Hansen Engineering	PI		O	2008-12-24	C	38 - Rachat ou annulation	(20 700)		
			M	2008-12-24	I	38 - Rachat ou annulation	(20 700)		165 000
Hansen Family Trust	PI		O	2004-07-15	I	22 - Acquisition ou aliénéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 465		
			M	2004-07-15	C	22 - Acquisition ou aliénéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	2 465		2 465
			O	2007-04-30	I	38 - Rachat ou annulation	(2 465)		
			M	2007-04-30	C	38 - Rachat ou annulation	(2 465)		0
<i>Parts de fiducie</i>									
Baird, Henry Jacob	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime	86	19.9700	16 090

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionariat			
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	16 091
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	20.1670	16 187
Dranchuk, Jason Brent	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.9700	5 689
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	5 690
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	20.1670	5 730
C DRANCHUK SPOUSAL- VALIANT	PI		O	2010-01-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.7000	
			M	2010-01-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.7000	74
			O	2010-02-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.9700	
			M	2010-02-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.9700	
			M'	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	19.9700	111
			O	2010-02-16	C	35 - Dividende en actions	1	19.9400	
			M	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	112
			O	2010-02-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	20.1670	
			M	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	20.1670	152
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	81	19.9700	2 170
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	2 171
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	90	20.1670	2 261
CH Hansen RRSP	PI		O	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	19.9700	
CH Hansen RRSP Valiant	PI		M	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	19.9700	132
			O	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	133
			O	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	20.1670	181
Hansen Family Trust	PI		O	2008-03-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	21.6960	
			M	2008-03-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	21.6960	4 528
			O	2009-07-02	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 610		
			M	2009-07-02	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 610		36 610
			O	2009-09-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	13 390		
			M	2009-09-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	13 390		50 000
LL Hansen (spouse)	PI		O	2008-10-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	15.3000	
			M	2008-10-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	15.3000	105 000
			O	2009-06-30	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 600	15.5500	
			M	2009-06-30	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 600	15.5500	112 600
Heagy, Brent	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	96	19.9700	5 884
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	5 885

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	106	20.1670	5 991
G.J. Heagy Spousal RRSP	PI		O	2007-03-21	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	773	24.5500	
			M	2007-03-21	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	752	25.2500	
			M'	2007-03-21	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	752	25.2500	1 690
			O	2007-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	26.9000	
			M	2007-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150	26.9000	1 840
			O	2008-03-20	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	950	21.0400	
			M	2008-03-20	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	950	21.0400	2 790
			O	2009-03-24	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	16.1900	
			M	2009-03-24	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	16.1900	3 240
			O	2009-03-25	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 296		
			M	2009-03-25	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 296		4 536
			O	2009-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	17.6000	
			M	2009-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	17.6000	4 736
			O	2009-12-16	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	18.6800	
			M	2009-12-16	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	18.6800	4 936
Howard, Tracy Leigh	7		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	19.9700	1 833
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	1 834
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	20.1670	1 846
BMO Nesbitt - RRSP	PI		O	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	43	19.9700	4 650
			O	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	4 651
			O	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	48	20.1670	4 699
Kergan, Brian	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	54	19.9700	7 590
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	7 591
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	20.1670	7 651
BMO Nesbitt Burns	PI		O	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	19.9700	10 256
			O	2010-02-25	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	10 257
			O	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	20.1670	10 297
Lake, Mark Ian	5								
RC Lake Spouse RRSP	PI		O	2007-05-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	27.7217	
			M	2007-05-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	27.7217	13 573
			O	2007-06-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	85	28.1578	
			M	2007-06-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	85	28.1578	13 658
			O	2007-07-03	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86	27.9810	
			M	2007-07-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	86	27.9810	13 744

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
			O	2007-08-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	89	27.0180	
			M	2007-08-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	89	27.0180	13 833
			O	2008-05-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	23.9300	
			M	2008-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	23.9300	14 348
			O	2008-10-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134	18.9920	
			M	2008-10-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134	18.9920	14 890
			O	2008-11-03	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	143	17.8220	
			M	2008-11-03	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	143	17.8220	15 033
			O	2009-01-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	144	17.8190	
			M	2009-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	144	17.8190	15 372
			O	2009-02-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	15.5030	
			M	2009-02-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	15.5030	15 536
			O	2009-03-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	189	13.7280	
			M	2009-03-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	189	13.7280	15 725
			O	2009-05-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	16.0280	
			M	2009-05-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	16.0280	16 045
			O	2009-07-07	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	15.7060	
			M	2009-07-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	164	15.7060	16 370
			O	2009-08-04	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	18.9750	
			M	2009-08-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	18.9750	16 505
			O	2009-09-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	17.6970	
			M	2009-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	145	17.6970	16 650
			O	2009-11-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	18.0500	
			M	2009-11-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	18.0500	16 934
			O	2009-12-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137	18.7930	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2009-12-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	137	18.7930	17 071
			O	2010-01-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	132	19.8220	
			M	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	132	19.8220	17 203
			O	2010-01-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	19.7000	
			M	2010-01-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	87	19.7000	17 376
			O	2010-02-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86	19.9700	
			M	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86	19.9700	17 462
			O	2010-02-16	C	35 - Dividende en actions	1	19.9400	
			M	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	17 463
			O	2010-02-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	20.1670	
			M	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	20.1670	17 558
Lee, Kevin Chin Yu	5								
Spousal account Tanya Lee	PI		O	2009-11-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	175	18.0500	
			M	2009-11-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	175	18.0500	311
			O	2009-12-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	169	18.7930	
			M	2009-12-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	169	18.7930	480
			O	2010-01-06	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	161	19.8220	
			M	2010-01-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	161	19.8220	641
			O	2010-01-18	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	19.9000	
			M	2010-01-18	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	19.9000	721
			O	2010-01-29	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	19.7000	
			M	2010-01-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	80	19.7000	801
			O	2010-02-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	79	19.9700	
			M	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	79	19.9700	880
			O	2010-02-16	C	35 - Dividende en actions	1	19.9400	
			M	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	881
			O	2010-02-25	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	20.1670	
			M	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	20.1670	969

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Roulston, Daniel Albert	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	83	19.9700	26 917
			O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	19.9700	26 927
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	26 928
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	92	20.1670	27 022
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	26 929
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	20.1670	27 033
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	26 930
D.A. Roulston RRSP	PI		O	2010-02-16	I	35 - Dividende en actions	1	19.9400	26 525
Schwetz, Lorne Douglas	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30	19.9700	274
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	275
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	20.1670	308
BMO Nesbitt Burns - RRSP	PI		O	2010-02-16	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	19.9700	5 583
			O	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	1	19.9400	5 584
			O	2010-02-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	49	20.1670	5 633
Thorsen, Allen Dale	5		O	2010-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	19.9700	2 276
			O	2010-02-16	D	35 - Dividende en actions	1	19.9400	2 277
			O	2010-02-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	97	20.1670	363
RESP Al/Aline Thorsen	PI		O	2009-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	18.2900	
			M	2009-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	18.2900	1 734
			O	2009-09-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	435	18.3700	
			M	2009-09-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	435	18.3700	2 169
<i>Unit Options</i>									
Lee, Kevin Chin Yu	5		O	2009-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2009-09-08	D	50 - Attribution d'options	13 000	17.3100	13 000
ZCL Composites Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Steadman, Gary Earnest	5		O	2010-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 121)	4.1000	118 190
RRSP-Gary Steadman	PI		O	2010-02-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 121	4.1000	27 821

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujettis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Albert, Jean-François	MEGA Brands Inc.	2009-07-03	2010-03-02	QC
	MEGA Brands Inc.	2009-09-30	2010-03-01	QC
Awde, Jonathan Charles Timothy	Northern Star Mining Corp.	2010-02-18	2010-03-02	QC
	Northern Star Mining Corp.	2010-02-18	2010-03-02	QC
	Northern Star Mining Corp.	2010-02-18	2010-03-02	QC
Breckon, Robert W.	MDS Inc.	2010-01-15	2010-03-03	ON
	Exchange Income Corporation	2009-12-17	2010-03-03	MB
Burke, Jonathan Edmund	Westport Innovations Inc.	2009-12-11	2010-02-25	BC
	Fonds de Revenu Pages Jaunes	2007-02-26	2010-03-01	QC
Clarke, Douglas	Fonds de Revenu Pages Jaunes	2009-02-26	2010-03-01	QC
	Corporation Cameco	2009-11-06	2010-03-03	SK
Cronkhite, David	West Energy Ltd.	2010-01-27	2010-02-26	AB
	Crescent Point Energy Corp.	2009-08-25	2010-02-25	AB
Cycle Capital Fonds I, s.e.c.	ProSep Inc.	2009-08-26	2010-02-26	QC
	MDS Inc.	2010-01-15	2010-03-03	ON
Douglas, Kevin	Westport Innovations Inc.	2010-02-16	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-16	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-16	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-16	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-17	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-17	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-17	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-17	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-18	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-18	2010-03-03	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Westport Innovations Inc.	2010-02-18	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-18	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-19	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-19	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-19	2010-03-03	BC
	Westport Innovations Inc.	2010-02-19	2010-03-03	BC
Douville, Brad Donald				
	Westport Innovations Inc.	2009-12-11	2010-02-25	BC
Durfy, Sean Michael				
	WestJet Airlines Ltd.	2010-02-18	2010-03-03	AB
Edey, Grant Arnold				
	Baffinland Iron Mines Corporation	2009-12-10	2010-02-28	ON
Gaudreau, Nicolas				
	Fonds de Revenu Pages Jaunes	2010-02-13	2010-03-01	QC
Genge, Karen Leslie				
	DragonWave Inc.	2010-02-16	2010-02-28	ON
Goodman, Ned				
	DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)	2009-10-05	2010-03-02	ON
Goss, Geoff				
	Cymbria Corporation	2009-08-19	2010-03-01	ON
	Cymbria Corporation	2009-08-19	2010-03-01	ON
	Cymbria Corporation	2009-08-19	2010-03-01	ON
Grisdale, John Lindsay				
	Calfrac Well Services Ltd.	2006-05-18	2010-02-26	AB
Hawkins, Cecil				
	TerraVest Income Fund	2010-01-19	2010-02-26	AB
	TerraVest Income Fund	2010-01-21	2010-02-26	AB
	TerraVest Income Fund	2010-01-22	2010-02-26	AB
	TerraVest Income Fund	2010-01-26	2010-02-26	AB
Henderson, Wayne				
	Seacliff Construction Corp.	2009-06-30	2010-02-26	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-06-30	2010-02-26	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-06-30	2010-02-26	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-01	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-03	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-03	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-04	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-04	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-04	2010-02-25	BC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-07	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-09	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-10	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-11	2010-02-25	BC
	Seacliff Construction Corp.	2009-12-11	2010-02-25	BC
Houghton, Stephen				
	South American Gold and Copper Company Limited	2009-11-18	2010-03-03	ON
Joseph, Mark				
	DDS Wireless International Inc.	2010-02-08	2010-03-01	BC
Kramer, Cameron Steven				
	Canadian Natural Resources Limited	2008-06-09	2010-03-01	AB
	Canadian Natural Resources Limited	2008-12-15	2010-03-01	AB
	Canadian Natural Resources Limited	2009-03-10	2010-03-01	AB
	Canadian Natural Resources Limited	2009-12-14	2010-03-01	AB
	Canadian Natural Resources Limited	2010-01-06	2010-03-01	AB
Lee, Kevin Chin Yu				
	ZARGON ENERGY TRUST	2009-09-08	2010-02-27	AB
Madhavpeddi, Kalidas				
	NovaGold Resources Inc.	2009-05-29	2010-03-01	BC
	NovaGold Resources Inc.	2010-01-21	2010-03-01	BC
Ogmen, Melih				
	Westport Innovations Inc.	2009-12-11	2010-02-25	BC
Olmsted, Paul Burton				
	IAMGOLD Corporation	2010-02-08	2010-02-26	ON
Orr-Gaucher, Nancy				
	DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)	2009-10-05	2010-03-02	ON
Pushka, Wayne Lawrence				
	Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)	2010-02-10	2010-03-01	ON
	Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)	2010-02-11	2010-03-01	ON
	Citadel Income Fund (formerly Crown Hill Fund)	2010-02-12	2010-03-01	ON
Rosen, Howard Daniel				
	MDS Inc.	2010-01-15	2010-03-03	ON
Scott, Ian J				
	Westport Innovations Inc.	2009-12-11	2010-02-25	BC
Sheremeta, Robin				
	Ressources Teck Limitée	2010-02-11	2010-02-26	BC
Themig, Daniel				
	PetroBakken Energy Ltd.	2009-10-14	2010-03-02	AB
	PetroBakken Energy Ltd.	2009-10-14	2010-03-02	AB

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	PetroBakken Energy Ltd.	2009-10-14	2010-03-02	AB
Witkowski, Mark	MDS Inc.	2010-01-15	2010-03-03	ON

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS II

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
AAER inc.	Prospectus	2009-05-14	Actions ordinaires des unités A	2012-12-31
AEterna Zentaris Inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	2010-12-31
BV! Media Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	2011-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	2009-12-31
Corporation Technologies Wanted	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	2009-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	2009-12-31
Groupe ADF Inc.	Prospectus	2007-06-13	Actions à droit de vote subalterne	2010-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2009-08-18	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe Biotanika Santé Inc.	Prospectus	2009-05-15	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe CVTech inc	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2009-11-12	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe GDG Environnement Itée	Actions inscrites	2009-07-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Groupe iWeb inc.	Prospectus	2007-11-21	Actions ordinaires	2010-12-31
Groupe Opmedic Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
H ₂ O Innovation inc.	Placement privé	2009-06-16	Actions ordinaires	2012-12-31
Imaflex Inc.	Placement privé	2008-12-15	Actions ordinaires	2011-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Placement privé	2006-11-20	Actions ordinaires	2009-12-31
Intema Solutions Inc.	Actions inscrites	2009-10-22	Actions ordinaires	2012-12-31
Junex inc.	Placement privé	2008-06-09	Actions ordinaires	2011-12-31
Kangourou Média Inc.	Placement privé	2007-06-19	Actions ordinaires	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	2009-12-31
Labopharm inc.	Actions inscrites	2009-08-05	Actions ordinaires	2012-12-31
Laboratoires Paladin	Actions inscrites	2009-09-03	Actions ordinaires	2012-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	2009-12-31
Mines Richmond Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	2009-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2010-03-01	Actions ordinaires	2013-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2009-10-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2010-01-14	Actions ordinaires	2013-12-31
Nstein Technologies Inc.	Actions inscrites	2009-07-27	Actions ordinaires	2012-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2009-12-22	Actions ordinaires	2012-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	2009-12-31
Pétrolia Inc.	Actions inscrites	2009-10-29	Actions ordinaires	2012-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Date maximale d'admissibilité
Pixman Média Nomade inc.	Placement privé	2008-11-13	Actions ordinaires	2011-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	2010-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	2009-12-31
Sofame Technologies Inc.	Placement privé	2009-03-24	Actions ordinaires	2012-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Placement privé	2006-08-03	Actions ordinaires	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2009-12-11	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies D-Box inc.	Placement privé	2009-07-02	Actions ordinaires	2012-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	2010-12-31
Theratechnologies inc.	Actions inscrites	2009-07-22	Actions ordinaires	2012-12-31
TSO ₃ inc.	Actions inscrites	2009-08-14	Actions ordinaires	2012-12-31
Victhom Bionique Humaine inc.	Prospectus	2007-03-08	Actions ordinaires	2010-12-31
Warnex Inc.	Actions inscrites	2009-07-20	Actions ordinaires	2012-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation, organismes d'autoréglementation et autres entités réglementées

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation, des OAR
et d'autres entités réglementées
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

**Avis conjoint des Autorités canadiennes en valeurs mobilières et de
l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières**

Forum sur le Document de consultation 23-404, *Marchés opaques, ordres invisibles et autres innovations dans la structure des marchés au Canada*

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) et l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) invitent tous les intéressés à participer à un forum sur les questions relatives à la structure des marchés soulevées dans le Document de consultation conjoint 23-404 des ACVM et de l'OCRCVM, *Marchés opaques, ordres invisibles et autres innovations dans la structure des marchés au Canada* (le « document de consultation »). Le forum aura lieu :

**le mardi 23 mars 2010, de 8 h 30 à 15 h 30,
au Design Exchange, 234, Bay Street, Toronto (Trading Floor, 2^e étage).**

Voici le programme de la journée :

8 h 30 – 8 h 45	Mot d'ouverture
8 h 45 – midi	Présentations des intervenants sur le document de consultation devant un comité composé de Susan Wolburgh Jenah, présidente et chef de la direction de l'OCRCVM, Louis Morisset, surintendant des marchés de valeurs à l'Autorité des marchés financiers, David Wilson, président de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), et Sinan Akdeniz, commissaire à la CVMO.
Midi – 13 h 30	Dîner-conférence avec Larry Tabb, fondateur et chef de la direction du TABB Group (repas fourni)
13 h 30 – 15 h 30	Table ronde des intervenants animée par Wendy Rudd

Le forum offrira aux intervenants ayant commenté le document de consultation l'occasion d'échanger, mais les personnes souhaitant assister aux présentations et aux débats en qualité d'observateur sont également les bienvenues. Elles sont priées de remplir le formulaire d'inscription (affiché sur le site Web de l'OCRCVM à l'adresse www.iroc.ca/French/Pages/home.aspx, dans la section « Nouvelles ») au plus tard le **vendredi 19 mars**. Les places étant limitées, les inscriptions se feront selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Contexte

Le 2 octobre 2009, nous avons publié le document de consultation en vue d'obtenir des commentaires sur plusieurs innovations introduites au Canada, en particulier l'apparition de marchés qui n'offrent aucune transparence avant les opérations (marchés opaques), l'introduction de nouveaux types d'ordres non transparents, et l'arrivée de mécanismes intelligents d'acheminement des ordres. En outre, nous avons indiqué dans le document de consultation notre intention de tenir une table ronde où les questions soulevées et les commentaires reçus seraient débattus et invité les intervenants souhaitant y participer à manifester leur intérêt dans leur mémoire.

Nous avons reçu 23 mémoires sur le document de consultation. Nous remercions les intervenants pour leurs commentaires, que l'on peut consulter sur le site Web de la CVMO, sous la rubrique « Droit des valeurs mobilières et normes connexes », ou en se rendant à l'adresse <http://www.osc.gov.on.ca/en/26591.htm>. Nous communiquerons directement avec chaque intervenant pour discuter d'une éventuelle participation aux présentations et à la table ronde.

Prière d'adresser toute question aux personnes suivantes :

Serge Boisvert
Autorité des marchés financiers
514-395-0337, poste 4358

Élaine Lanouette
Autorité des marchés financiers
514-395-0337, poste 4356

Ruxandra Smith
Commission des valeurs mobilières de
l'Ontario
416-593-2317

Tracey Stern
Commission des valeurs mobilières de
l'Ontario
416-593-8167

Lorenz Berner
Alberta Securities Commission
403-355-3889

Michael Brady
British Columbia Securities Commission
604-899-6561

Doug Brown
Commission des valeurs mobilières du
Manitoba
604-899-6658

Jim Twiss
Organisme canadien de réglementation
du commerce des valeurs mobilières
416-646-7277

Le 5 mars 2010

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION, DES OAR ET D'AUTRES ENTITÉS RÉGLEMENTÉES

7.3.1 Consultation

Aucune information.

7.3.2 Publication



AVIS DE CONFORMITÉ

EN VERTU DE L'ARTICLE 22 DE LA LOI SUR LES INSTRUMENTS DÉRIVÉS

MODIFICATION À L'ARTICLE B-307 DES RÈGLES DE LA CDCC

Le soussigné confirme que les modifications et, s'il y a lieu, les ajouts et les abrogations aux Règles de la Corporation canadienne de compensation de produits dérivés ont été apportés conformément à la *Loi sur les instruments dérivés* (L.R.Q., chapitre I-14.01).

FAIT à TORONTO le 3 mars 20 10.

(s) *Roger Warner*

Roger Warner
Directeur, Opérations
CORPORATION CANADIENNE DE COMPENSATION DE PRODUITS DÉRIVÉS

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.